DEWALT®

www.DEWALT.com

DWE4277

Dansk *(oversat fra original brugsvejledning)* 3

Deutsch *(übersetzt von den originalanweisungen)* 17

English ***(original instructions)*** 33

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 47

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 62

Italiano *(tradotto dalle istruzioni originali)* 77

Nederlands *(vertaald vanuit de originele instructies)* 92

Norsk *(oversatt fra de originale instruksjonene)* 107

Português *(traduzido das instruções originais)* 121

Suomi *(käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)* 136

Svenska *(översatt från de ursprungliga instruktionerna)* 149

Türkçe *(orijinal talimatlardan çevrilmiştir)* 163

Ελληνικά *(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)* 177

Copyright DEWALT

Fig. A

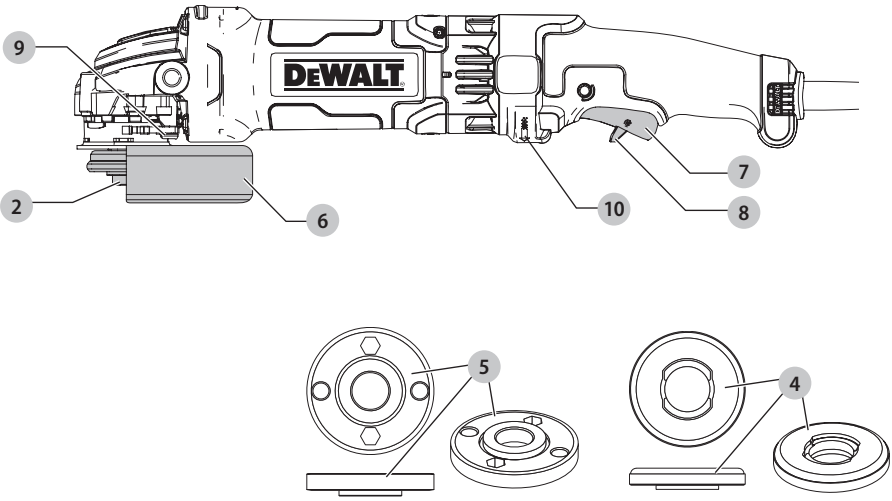


Fig. B

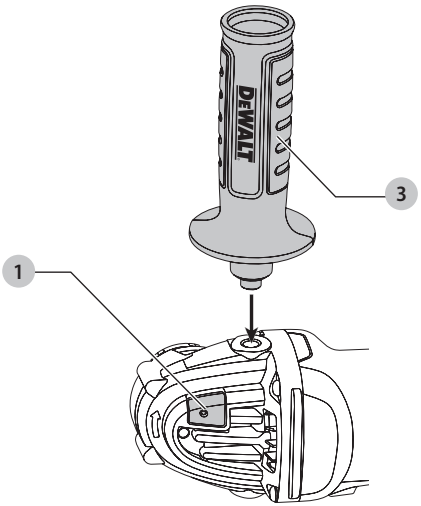


Fig. C

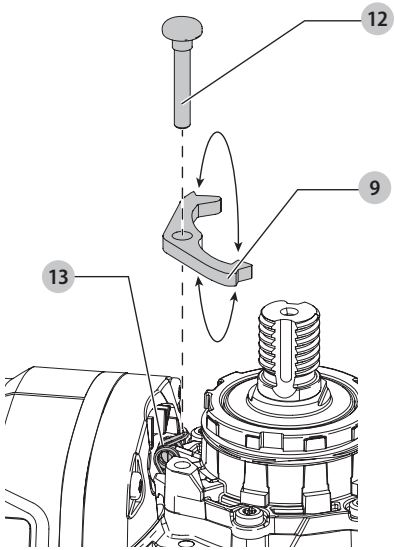


Fig. D

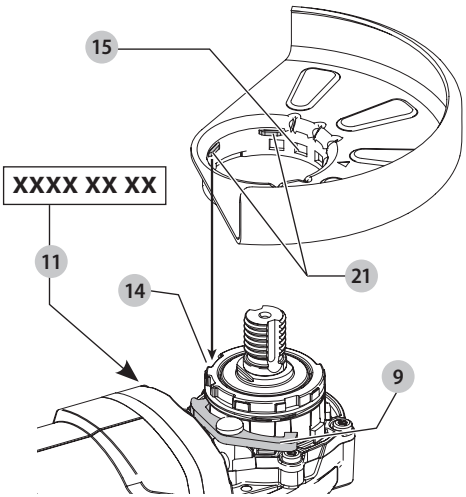


Fig. E

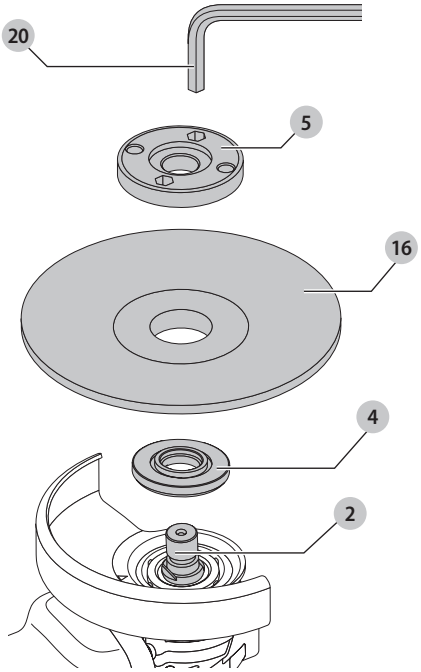


Fig. F

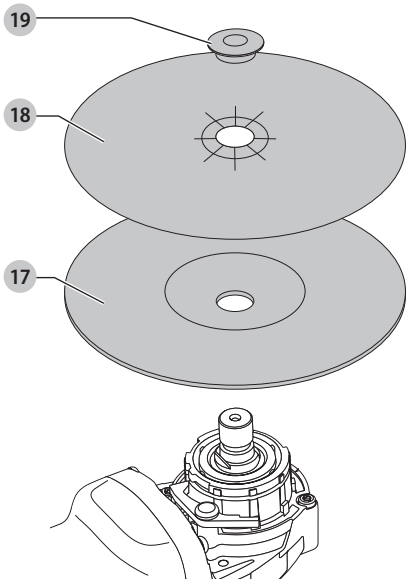
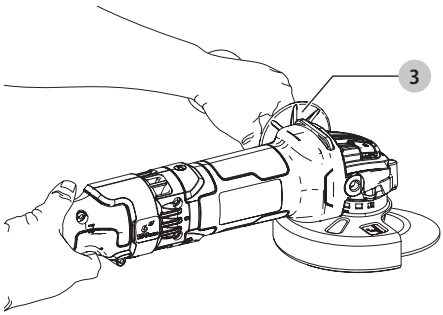


Fig. G



SMÅ VINKELSLIBERE DWE4277

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT til én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske data

		DWE4277
Spænding	V_{AC}	230
Type		5
Effektindgang	W	1500
Tomgangshastighed/nominel hastighed	min^{-1}	10500
Diameter af slibehjul	mm	125
Tykkelse af slibehjul (maks)	mm	6,0
Diameter af skærehjul	mm	125
Tykkelse af skærehjul (maks)	mm	3
Diameter af trådhjul	mm	115
Hjultykkelse (maks)	mm	13
Spindeldiameter		M14
Spindellængde	mm	18,5
Vægt	kg	2,5

* vægt inkluderer sidehåndtag og beskyttelsesskærm

Samlede støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-2-3:

L_{PA} (emissionslydtrykniveau)	dB(A)	93
L_{WA} (lydeffektniveau)	dB(A)	101
K (usikkerhed for det givne lydniveau)	dB(A)	3

Overfladeslibning		
Vibrationsemissionsværdi $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Usikkerhed K =	m/s^2	1,5
Skiveslibning		
Vibrationsemissionsværdi $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Usikkerhed K =	m/s^2	1,5
Afskæring		
Vibrationsemissionsværdi $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Usikkerhed K =	m/s^2	1,5

FORSIGTIG: *Arbejde med stålbørste eller slibeskæring kan føre til forskellige vibrationsniveauer!*

Der erklærede vibrations- og støjemissionsniveau, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: *Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.*

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejde. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehør, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL: *Slibning af tynde metalplader eller andre strukturer med en stor overflade, der nemt kan vibrere, kan resultere i en samlet støjemission, der er meget højere (op til 15 dB) end de angivne støjemissionsværdier. Der bør så vidt muligt træffes passende foranstaltninger for at forhindre, at sådanne emner udsender lyd, såsom ved at anvende tunge fleksible dæmpningsmåtter. Den øgede støjemission skal også tages i betragtning både under risikovurderingen af støjeksponering og under valg af passende høreværn.*

Sikringer:		
Europa	230 V værktøjer	10 ampere. hovedledningsnet
U.K. & Irland	230 V værktøjer	13 ampere. i stik

EF-overensstemmelseserklæring

Maskindirektiv

CE

Små vinkelslibere DWE4277

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under ***Tekniske data*** er i overensstemmelse med:
2006/42/EF, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt venligst DEWALT på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.

Markus Rompel
Direktør for maskinteknik
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
25.10.2023

ADVARSEL: *For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.*

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

FARE: *Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås -* ***vil*** *resultere i* ***dødsfald eller alvorlig personskade****.*

ADVARSEL: *Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***dødsfald eller alvorlig personskade****.*

FORSIGTIG: *Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***mindre eller moderat personskade****.*

BEMÆRK: *Angiver en handling, der* ***ikke er forbundet med personskade****, men som - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***ejendomsskade****.*

Betyder fare for elektrisk stød.

Betyder risiko for brand.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. *Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit netstrømsdrevne elværktøj (ledning) eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) ***Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.*** *Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.*

b) ***Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.*** *Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.*

c) ***Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.*** *Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.*

2) Elektricitet og sikkerhed

a) ***Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.*** *Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.*

b) ***Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.*** *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.*

c) ***Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.*** *Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.*

d) ***Ødelæg ikke ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.*** *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) ***Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.*** *Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*

f) ***Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, skal der benyttes en strømforsyning (RCD), der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.*** *Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.*

3) Personsikkerhed

a) ***Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.*** *Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.*

b) ***Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse.*** *Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.*

c) ***Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.*** *Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, er der fare for ulykker.*

d) ***Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.*** *En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.*

e) ***Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.*** *Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.*

f) ***Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.*** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.*

g) ***Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.*** *Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.*

h) ***Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.*** *En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdel af et sekund.*

4) Brug og vedligeholdelse af elværktøj

a) ***Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.*** *Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.*

b) ***Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt.*** *Alt elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.*

c) ***Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.*** *Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.*

d) ***Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner.*** *El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.*

e) ***Vedligehold elektriske værktøjer. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.*** *Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.*

f) ***Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.*** *Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at klemme sig fast og er lettere at styre.*

g) ***Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.*** *Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.*

h) ***Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.*** *Glatte håndtag og gribeflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.*

5) Service

a) ***Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele.*** *Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.*

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL AL BRUG

Fælles sikkerhedsadvarsler til slibning, stålbørstning eller skæring:

a) ***Dette elværktøj er beregnet til at fungere som en slibemaskine, pudsemaskine, stålbørste eller afstikkerværktøj. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.*** *Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

b) ***Det anbefales ikke at polere med dette elværktøj.*** *Anden brug end den, elværktøjet er fremstillet til, kan udgøre en fare og forårsage kvæstelser.*

c) ***Du må ikke ændre dette elværktøj til at fungere på en måde, som ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsfabrikanten.*** *En sådan ændring kan føre til tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.*

d) ***Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt designet til værktøjet og anbefalet af producenten.*** *Blot fordi tilbehøret kan påsættes værktøjet, garanterer det ikke sikker betjening.*

e) ***Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er markeret på elværktøjet.*** *Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå itu og flyve væk.*

f) ***Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for elværktøjets nominelle kapacitet.*** *Tilbehør af ukorrekt størrelse kan ikke opbevares eller kontrolleres korrekt.*

g) ***Dimensionerne på tilbehørets montering skal passe til dimensionerne på monteringsbeslaget på elværktøjet.*** *Tilbehør, der ikke matcher med el-værktøjets monterede hardware, vil køre ud af balance, vibrere for meget og kan medføre tab af kontrol.*

h) ***Brug ikke beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør undersøges f.eks. slibehjul for skår og revner, støttepuder for revner eller slid og stålbørste for løse eller revnede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, bør det undersøges for skade, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut.*** *Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.*

i) ***Brug personlige værnemidler. Afhængig af brugen bør du anvende ansigtsskærm eller beskyttelsesbriller. Hvis det er nødvendigt, skal du anvende støvmaske, høreværn, handsker og et arbejdsforklæde, der kan modstå småt slibemateriale eller arbejdsemnefragmenter.*** *Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende fremmedlegmer, der opstår som følge af de forskellige betjeninger. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der frembringes som følge af din betjening. Forlænget eksponering for høj, intens støj kan forårsage høreskader.*

j) ***Hold omkringstående på sikker afstand af arbejdsområdet. Folk, der befinder sig i arbejdsområdet, skal anvende personligt beskyttelsesudstyr.*** *Fragmenter af arbejdsemnet eller ødelagt tilbehør kan flyve afsted og forårsage skade uden for det umiddelbare arbejdsområde.*

k) ***Hold kun i el-værktøjets isolerede gribeflader, hvis der er risiko for, at skæreværktøjet kommer i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.*** *Hvis*

skæreværktøjet kommer i kontakt med en strømførende ledning, vil blotlagte metaldele på elværktøjet blive strømførende og kan give brugeren stød .

l) ***Hold ledningen fri af roterende tilbehør.*** *Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret eller fastklemt, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det roterende tilbehør.*

m) ***Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før tilbehøret er helt stoppet.*** *Det roterende tilbehør kan gribe fast i overfladen, og du kan miste kontrollen over elværktøjet.*

n) ***Start ikke elværktøjet, mens du bærer det på dig.*** *Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og efterfølgende ind i huden.*

o) ***Rengør værktøjets lufthuller med jævne mellemrum.*** *Motorens ventilator vil trække støv ind i kabinettet, og for megen akkumulering af metalstykker kan udgøre en elektrisk fare.*

p) ***Betjen ikke elværktøjet nær brændbare materialer.*** *Gnister kan antænde disse materialer.*

q) ***Anvend ikke tilbehør, der kræver kølevæske.*** *Brug af vand eller anden kølevæske kan resultere i livsfarligt elektrisk stød.*

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR ALLE OPERATIONER

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et fastklemt eller blokeret slibehjul, støttepude, børste eller andet tilbehør. Klemning eller blokering forårsager hurtig blokering af det roterende tilbehør, der gør, at det ukontrollerede elværktøj kører i modsat retning af tilbehørets rotation på det sted, det er fastkørt.

F.eks. hvis et slibehjul er fastklemt eller blokeret af arbejdsemnet, kan kanten af hjulet, der er på vej ind i det spidse punkt, grave sig ind i overfladen på materialet og forårsage, at hjulet arbejder sig ud eller falder ud. Hjulet kan enten gå imod eller væk fra operatøren, afhængigt af hjulets bevægelsesretning ved fastklemningspunktet. Slibehjul kan også gå i stykker under disse forhold.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af værktøjet. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler:

a) ***Hold godt fast om elværktøjet, og placer kroppen og armen, så du kan modstå tilbageslagskraften. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis det medfølger, for maksimal kontrol over tilbageslag eller momentreaktion under opstart.*** *Operatøren kan kontrollere momentreaktioner eller tilbageslagets styrke, hvis der tages korrekte forholdsregler.*

b) ***Anbring aldrig hånden nær det roterende tilbehør.*** *Tilbehøret kan slå tilbage over din hånd.*

c) ***Placer ikke kroppen i området, hvor elværktøjet bevæger sig hen, hvis der opstår tilbageslag.*** *Tilbageslag vil drive værktøjet frem i den modsatte retning af hjulets bevægelse ved blokeringspunktet.*

d) ***Vær særlig opmærksom ved arbejde på hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at tilbehøret hopper eller blokeres.*** *Hjørner, skarpe kanter eller bump har en tendens til at blokere det roterende tilbehør og kan forårsage mangel på kontrol eller tilbageslag.*

e) ***Fastgør ikke en savkæde, en træskæreklinge, et segmenteret diamanthjul med et perifert mellemrum på over 10 mm eller et savblad medtænder.*** *Sådanne klinger forårsager ofte tilbageslag og mangel på kontrol.*

Sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for slibnings- og afskæringsfunktioner

a) ***Anvend kun skivetyper, der er anbefalet til dit elværktøj og den specifikke skærm, som er designet til den valgte skive.*** *Hjul, der ikke er fremstillet til værktøjet, kan ikke afskærmes korrekt og er usikre.*

b) ***Slibefladen på hjul med forsænket midterdel skal monteres under skærmkantens flade.*** *Et hjul, der ikke er monteret korrekt, og som projekteres gennem fladen på kanten af beskyttelsesskærmen, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt.*

c) ***Skærmen skal fastgøres sikkert til elværktøjet og placeres, så mindst muligt af hjulet blotlægges mod brugeren for at opnå maksimale sikkerhed.*** *Beskyttelsesskærmen hjælper med til at beskytte operatøren mod hjulfragmenter og utilsigtet kontakt med hjulet og gnister, som kan antænde tøjet.*

d) ***Hjul må kun bruges til specificerede anvendelser. Eksempelvis: slib ikke med siden af afskæringshjulet.*** *Slibeskæringshjul er tilsigtet perifer slibning. Sidekraft på disse hjul kan ødelægge dem.*

e) ***Brug altid ubeskadigede hjulflanger, der har korrekt størrelse og form til det valgte hjul.*** *Korrekte hjulflanger støtter hjulet og reducerer dermed muligheden for hjulskade. Flanger til skærehjul kan være forskellige fra slibehjulsflanger.*

f) ***Brug ikke slidte hjul fra større elværktøjer.*** *Hjul, der er beregnet til større elværktøjer, er ikke egnet til det lille værktøjs høje hastighed og kan sprænges.*

g) ***Når du bruger hjul med dobbelt anvendelse, skal du altid bruge den korrekte beskyttelsesskærm til den anvendelse, der skal udføres.*** *Hvis der ikke anvendes den korrekte afskærmning, kan det være, at den ønskede afskærmning ikke opnås, hvilket kan føre til alvorlig personskade.*

Ekstra sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for afskæringsfunktioner

a) ***Bloker ikke afskæringshjulet, og tryk ikke for kraftigt. Forsøg ikke at foretage et for dybt snit.*** *Overbelastning af hjulet øger belastningen og følsomheden for drejning eller binding af hjulet i snittet og muligheden for tilbageslag eller hjulskade.*

b) ***Placer ikke kroppen på linje med eller bag det roterende hjul.*** *Når hjulet bevæger sig væk fra kroppen,*

kan det mulige tilbageslag drive hjulet og elværktøjet direkte mod dig.

c) ***Sluk for elværktøjet, og hold det stille, indtil hjulet er helt stoppet, hvis hjulet sætter sig fast, eller hvis et snit afbrydes. Forsøg aldrig at fjerne hjulet fra snittet, mens hjulet er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag.*** *Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.*

d) ***Genstart ikke snittet i arbejdsemnet. Lad hjulet nå fuld hastighed og sæt det derefter forsigtigt ind i snittet.*** *Hjulet kan eventuelt binde, arbejde sig ud af arbejdsemnet eller forårsage tilbageslag, hvis elværktøjet startes i arbejdsemnet.*

e) ***Støttepaneler eller andet arbejdsemne af overdreven størrelse for at minimere risikoen for hjulfastklemmelse og tilbageslag.*** *Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egenvægt. Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af hjulet, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.*

f) ***Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et "lommesnit" i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg.*** *Hjulet, der skal dykke ned, kan skære gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.*

g) ***Forsøg ikke at foretage kurvet skæring.*** *Overbelastning af diamanthjulet øger belastningen og følsomheden for drejning eller binding af diamanthjulet i snittet og muligheden for tilbageslag eller hjulskade, som kan føre til alvorlig personskade.*

Yderligere sikkerhedsvejledninger for slibning

a) ***Brug slibepapir af den rette størrelse. Følg producentens anbefalinger angående valg af slibepapir.*** *Slibepapir, der går ud over slibepuden, udgør en fare for flænsning og kan forårsage blokering eller flænsning af disken eller tilbageslag.*

Yderligere sikkerhedsvejledninger for stålbørstning

a) ***Vær opmærksom på, at ståltråde slynges ud af børsten selv under almindelig funktion. Overbelast ikke ståltrådene ved at lægge for meget tryk på børsten.*** *Stålhårene kan nemt trænge gennem tyndt tøj og/eller hud.*

b) ***Hvis der anbefales en skærm til stålbørstning, må trådhjulet eller -børsten og skærmen ikke kunne forstyrre hinanden.*** *Stålhjul eller børster kan udvides i diameter pga. af arbejds- og centrifugale kræfter.*

Ekstra specielle sikkerhedsregler for slibemaskiner

a) ***Brug ikke type 11-(konisk kopskive) hjul på dette værktøj.*** *Anvendelse af uhensigtsmæssigt tilbehør kan forårsage personskader.*

b) ***Anvend altid sidehåndtag. Spænd håndtaget sikkert.*** *Sidehåndtaget skal altid bruges for hele tiden at have kontrol over værktøjet.*

c) ***Når der anvendes segmenterede diamanthjul, må der kun anvendes diamanthjul med en perifer spalte på højst 10 mm og en negativ skråningsvinkel (se* Yderligere oplysninger til oversigt over beskyttelsesskærme og tilbehør.*)***

Tilbageværende risici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- *Hørenedsættelse.*
- *Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.*
- *Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.*
- *Risiko for personskade som følge af forlænget brug.*
- *Risiko for støv fra farlige stoffer.*

Elektricitet og sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

Dit DEWALT-værktøj er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN62841, og derfor er en jordledning ikke påkrævet.

ADVARSEL: *Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsafbryder med en mærkereststrøm på 30 mA eller mindre.*

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der kan rekvireres fra DEWALT serviceorganisationen.

Udskiftning af lysnetstik (kun U.K. & Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- *Bortskaf det gamle stik på en sikker måde.*
- *Tilslut den brune ledning til polklemmen i stikket.*
- *Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.*

ADVARSEL: *Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.*

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 13 A.

Brug af forlængerledning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se ***Tekniske data***). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm^2; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningstromle skal ledningen altid rulles helt ud.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

1 Vinkelsliber
1 Beskyttelsesskærm
1 Sidehåndtag
1 Støtteflange
1 Gevindskåret fastgørelsesmøtrik

1 Sekskantnøgle
1 Brugsanvisning
- *Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Piktogrammer på værktøjet

Du kan se følgende piktogrammer på værktøjet:

Læs betjeningsvejledningen før brug.

Bær høreværn.

Bær øjenværn.

Skal altid betjenes med to hænder.

Anvend ikke Type B beskyttelsesskærmen til afskæringsopgaver.

Datakodeposition (Fig. D)

Produktionsdatokoden **11** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A, B)

ADVARSEL: *Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.*

1 Spindellåseknap
2 Spindel
3 Sidehåndtag
4 Støtteflange
5 Fastgørelsesmøtrik
6 Beskyttelsesskærm
7 Udløserkontakt
8 Startspærregreb
9 Beskyttelsesskærmens udløsergreb
10 Støvudsugningssystem

Tilsigtet anvendelse

Din ekstra kraftige vinkelsliber til små vinkler er blevet fremstillet til professionel slibnings-, polerings- og stålbørstningsopgaver.

ANVEND IKKE andre slibehjul udover navforsænkede hjul og papirskiver.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Dine ekstra kraftige vinkelslibere er et professionelt elværktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

FARE: *Brug den ikke til at skære eller snitte i træ. Brug ikke nogen form for klinger med tænder. Det kan resultere i alvorlig personskade.*

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Antivibrationssidehåndtag

Antivibrationshåndtaget yder komfort ved at absorbere de vibrationer, værktøjet forårsager.

Støvudsugningssystem (Fig. A)

Støvudsugningssystemet **10** forhindrer ophobning af støv rundt om beskyttelsesskærmen og motorindgangen og minimerer støvmængden, der trænger ind i motorhuset.

SAMLING OG JUSTERINGER

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. *Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. Start ved et uheld kan medføre skader.*

Påsætning af sidehåndtag (Fig. B)

ADVARSEL: *Før du anvender værktøjet, skal du sikre, at håndtaget sidder godt fast.*

Skru sidehåndtaget **3** godt fast i et af hullerne på en af gearkassens sider. Sidehåndtaget skal altid bruges for hele tiden at have kontrol over værktøjet.

Beskyttelsesskærme

FORSIGTIG: Beskyttelsesskærme skal bruges sammen med alle slibehjul, skærehjul, slibestøttehjul, stålbørster og stålhjul. *Se Fig. A for at se de beskyttelsesskærme, der leveres sammen med enheden. Nogle opgaver kan kræves indkøb af en korrekt beskyttelsesskærm fra din lokale forhandler eller autoriserede servicecenter.*

FORSIGTIG: *Når der anvendes en type A-(afskæring) hjulafskærmning til arbejde, hvor ansigtet er udsat, kanhjulbeskyttelsen gribe fast i arbejdsemnet og forårsage dårlig kontrol.*

FORSIGTIG: *Ved brug af en type B-(slibehjul) hjulafskærmning til skærearbejde med bundne slibehjul er der en øget risiko for udsættelse for gnister og partikler samt for udsættelse for skivefragmenter i tilfælde af, at skiven sprænger.*

FORSIGTIG: *Ved brug af en Type A (afskæring), Type B (slibeskive) hjulafskærmning til afskæring og til arbejde, hvor ansigtet er udsat, i beton eller murværk, er der en øget risiko for udsættelse for støv og tab af kontrol, hvilket resulterer i tilbageslag.*

BEMÆRK: Kantslibning og -skæring kan udføres med type 27 hjul designet og specificeret til dette formål; 6 mm tykke hjul er konstrueret til overfladeslibning mens producentens label for tyndere type 27 hjul skal undersøges for at se, om de kan bruges til overfladeslibning eller kun til kantslibning/-skæring. En type A (afskæring) hjulafskærmning skal bruges til alle hjul, hvor overfladeslibning er forbudt. En type A (afskæring) (tidligere kaldet type 1/41) hjulafskærmning skal bruges til alle dobbelte formål (kombinerede slibe- og afskæringsslibehjul). Skæring kan også udføres ved at bruge et Type 1/41-hjul og en hjulbeskytter til Type A-afskæringsskive, tidligere kaldet Type 1/41-hjulbeskytter.

BEMÆRK: Se ***oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger*** for at vælge den rigtige kombination af beskyttelse/tilbehør.

Justering og montering af beskyttelsesskærm (Fig. C, D)

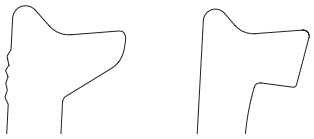
FORSIGTIG: *Slå enheden fra og træk stikket ud af værktøjet, inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner eller installerer fastgørelser eller tilbehør.*

FORSIGTIG: *FØR du betjener værktøjet, skal du identificere, hvilken justeringsmulighed dit værktøj er indstillet til.*

Justeringsmuligheder

For justering af beskyttelsesskærmen, aktiverer beskyttelsesskærmens udløsergreb **9** et af justeringshullerne **15** på beskyttelsesskærmens krave ved hjælp af en skraldefunktion. Din slibemaskine tilbyder to muligheder for denne justering.

- **Et tryks™:** I denne position hælder den aktiverede overflade og vil fortsætte til det næste justeringshul, når beskyttelsesskærmen drejes i urets retning (spindel vender mod bruger), men låser selv i retning mod uret.
- **To tryks™:** I denne position er den aktiverede overflade er lige og kvadratisk. Den vil IKKE fortsætte til det næste justeringshul, undtagen der trykkes på beskyttelsesskærmens udløserhåndgreb og det holdes, mens beskyttelsesskærmen samtidig drejes enten i retning med uret eller mod uret (spindel vender mod bruger).



Et tryks™ To tryks™

Indstilling af justeringsmuligheder for beskyttelsesskærmen

Sådan justerer du beskyttelsesskærmens udløsergreb **9** ftil den ønskede justeringsmulighed:

1. Fjern skrue **12** ved hjælp af et T20 bor.
2. Fjern beskyttelsesskærmens udløsergreb og bemærk fjederpositionen. Vælg enden af grebet til den ønskede justeringsmulighed. Et tryk vil bruge den skrånende ende af beskyttelsesskærmens udløsergreb **9** til at aktivere justeringshullerne **15** på beskyttelsesskærmens krave. To tryk vil bruge den kvadratiske ende til at aktivere justeringshullerne **15** på beskyttelsesskærmens krave.
3. Udskift grebet, anbring den valgte ende under fjederen **13**. Kontroller at grebet har ordentlig kontakt med fjederen.
4. Erstat skruen og drejningsmoment til 2,0-3,0 Nm. Sørg for korrekt installation med fjederreturfunktion ved at trykke beskyttelsesskærmens udløsergreb **9** ned.

Montering af beskyttelsesskærm (Fig. D)

FORSIGTIG: *Før montering af beskyttelsesskærm kontroller at skruen, grebet og fjederen er korrekt monteret før beskyttelsesskærmen monteres.*

1. Med spindlen vendende mod operatøren, tryk på og hold beskyttelsesskærmens udløsergreb **9**.
2. Ret øsknerne **21** på beskyttelsesskærmen ind efter kærverne **14** på gearkassen.
3. Skub beskyttelsesskærmen ned, indtil beskyttelsesskærmens øskner aktiveres og drejer dem i rillen på gearkassenavet. Udløs beskyttelsesskærmens udløsergreb.
4. Sådan placeres beskyttelsesskærmen:
   Et tryks™: Drej beskyttelsesskærmen med uret i den ønskede arbejdsposition. Tryk på og hold beskyttelsesskærmens udløsergreb **9** for at dreje beskyttelsesskærmen i retning mod uret.
   To tryks™: Tryk på og hold beskyttelsesskærmens udløsergreb **9**. Drej beskyttelsesskærmen med uret eller mod uret i den ønskede arbejdsposition.
   BEMÆRK: Selve beskyttelsesskærmen skal anbringes mellem spindlen og brugeren for at yde maksimal beskyttelse til brugeren.
   Beskyttelsesskærmens udløsergreb skal falde i hak i et af justeringshullerne **15** på beskyttelsesskærmens krave. Dette sikrer, at beskyttelsesskærmen sidder fast.
5. Du fjerner beskyttelsesskærmen ved at følge trinene 1–3 af disse instruktioner i omvendt rækkefølge.

Flanger og hjul

Montering af hjul uden nav (Fig. E)

ADVARSEL: *Hvis flangen/ fastgørelsesmøtrikken/ hjulet ikke er placeret korrekt, kan det føre til alvorlig skade (eller beskadigelse af værktøjet eller hjulet).*

FORSIGTIG: *Inkluderede flanger skal anvendes med nedtrykket center type 27 og type 42 slibehjul og type 41 skærehjul. Se* **Oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger** *for flere oplysninger.*

ADVARSEL: *En lukket beskyttelsesskærm ved tosidet skærehjul er påkrævet, når der anvendes skærehjul.*

ADVARSEL: *Anvendelse af en beskadiget flange eller beskyttelsesskærm eller undladelse af at bruge en korrekt flange og beskyttelsesskærm kan resultere i skader på grund af hjulbrud og hjulkontakt. Se* **Oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger** *for flere oplysninger.*

1. Anbring værktøjet på et bord, beskyttelsesskærm op.

2. Installér støtteflangen uden gevind **4** på spindlen **2** med den forhøjede midte (pilot) vendende imod hjulet.
3. Anbring hjulet **16** imod støtteflangen, idet du centrerer hjulet på støtteflangens forhøjede midte (pilot).
4. Mens du trykker spindellåsknappen ned og med de sekskantede fordybninger vendende væk fra hjulet, træk klemmemøtrikken **5** på spindlen, så øsknerne går i indgreb de to riller i spindlen.
5. Mens du trykker spindellåseknappen ned, stram låseflangen med en skruenøgle **20**.
6. Du demonterer hjulet ved at trykke på spindellåseknappen og løsne den gevindskårne låseflange med en skruenøgle.

Montering af slibestøtteskiver (Fig. F)

BEMÆRK: Anvendelse af en beskyttelsesskærm med slibningsskiver, der bruger støtteskiver, ofte kaldet fiberharpiksskiver, er ikke nødvendig. Da en beskyttelsesskærm ikke er nødvendig til dette tilbehør, er det muligt, at en beskyttelsesskærm ikke passer korrekt, hvis den anvendes.

ADVARSEL: *Hvis flangen/ fastgørelsesmøtrikken/ hjulet ikke er placeret korrekt, kan det føre til alvorlig skade (eller beskadigelse af værktøjet eller hjulet).*

ADVARSEL: *Den korrekte beskyttelsesskærm skal geninstalleres for slibehjul, skærehjul, slibestøtteskiver, stålbørste eller stålhjulsopgaver, efter slibeopgaverne er afsluttede.*

1. Anbring eller skær et passende støtteskivegevind **17** på spindlen.
2. Anbring slibeskiven **18** på støtteskiven **17**.
3. Mens spindellåsen **1** trykkes ned, skal der skæres en klemmemøtrikgevind **19** på spindlen, og den forhøjede midte på klemmemøtrikken føres ind i midten af slibeskiven og støtteskiven.
4. Spænd klemmemøtrikken manuelt. Tryk derefter spindellåseknappen ned, mens slibeskiven drejes, indtil slibeskiven og klemmemøtrikken er tætsiddende.
5. Du demonterer hjulet ved at tage fat i og dreje støtteskiven og slibeskiven, mens du trykker på spindellåseknappen.

Montering og demontering af navhjul (Fig. A)

Navhjul installeres direkte på M14 gevindskåret spindel. Tilbehørsgevindet skal matche spindelgevindet.

1. Fjern støtteflangen ved at trække den væk fra værktøjet.
2. Træk manuelt hjulet på spindlen **2**.
3. Tryk spindellåseknappen **1** ned og brug en skruenøgle til at spænde hjulnavet.
4. Du demonterer hjulet i omvendt rækkefølge.

BEMÆRK: *Hvis du undlader at sætte hjulet korrekt på før værktøjet drejes, kan værktøjet eller hjulet blive beskadiget.*

Montering af stålkopbørster og stålhjul (Fig. A)

ADVARSEL: *Hvis flangen/ fastgørelsesmøtrikken/ hjulet ikke er placeret korrekt, kan det føre til alvorlig skade (eller beskadigelse af værktøjet eller hjulet).*

FORSIGTIG: Du nedsætter risikoen for personskade ved at bære arbejdshandsker, når du arbejder med stålbørster og -hjul. *De kan blive skarpe.*

FORSIGTIG: For at nedsætte risikoen for at beskadige værktøjet, må hjul eller børste ikke røre ved beskyttelsesskærmen, når den er monteret eller når den er i brug. *Det kan forårsage skjult beskadigelse af udstyret og ledninger kan sprænges fra udstyrshjul eller kop.*

Stålkopbørster eller stålhjul installeres direkte på den gevindskårne spindel uden brug af flanger. Brug kun stålbørster eller -hjul, der er forsynet med et M14 gevindskåret nav. Dette udstyr kan købes hos din lokale forhandler eller hos et autoriseret servicecenter.

1. Anbring værktøjet på et bord, beskyttelsesskærm op.
2. Skær manuelt hjulgevindet på spindlen.
3. Tryk spindellåseknappen **1** ned og brug en skruenøgle på stålhjulsnavet eller -børsten til at spænde hjulet.
4. Du fjerner hjulet i omvendt rækkefølge.

BEMÆRK: *Du nedsætter risikoen for beskadigelse af værktøjet ved at anbringe hjulnavet korrekt, før du tænder for værktøjet.*

Før brugen

- Monter beskyttelsesskærmen og den rette skive eller hjul. Brug ikke skiver eller hjul, der er meget slidte.
- Sørg for, at den indvendige og udvendige flange er monteret korrekt. Følg de instruktioner, der findes i ***skemaet over slibe- og skæretilbehør***.
- Sørg for, at skiven eller hjulet drejer i retning af pilene på tilbehøret og værktøjet.
- Brug ikke beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør undersøges f.eks. slibehjul for skår og revner, støttepuder for revner eller slid og stålbørste for løse eller revnede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, bør det undersøges for skade, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.

BETJENING

Brugervejledning

ADVARSEL: *Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.*

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. *Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. Start ved et uheld kan medføre skader.*

ADVARSEL:

- *Sørg for, at alle materialer, der skal slibes eller skæres, sidder godt fast.*

- *Fastgør og understøt arbejdsemnet. Brug klemmer eller en skruestik til at holde og understøtte arbejdsemnet på et stabilt underlag. Det er vigtigt at klemme og understøtte arbejdsemnet godt for at forebygge, at arbejdsemnet bevæger sig, så du mister kontrollen over det. Bevægelse af arbejdsemnet eller tab af kontrol kan skabe en fare og forårsage personskade.*
- ***Støttepaneler eller andet arbejdsemne af overdreven størrelse for at minimere risikoen for hjulfastklemmelse og tilbageslag.*** *Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egenvægt. Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af hjulet, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.*
- *Bær altid almindelige arbejdshandsker, når du arbejder med dette værktøj.*
- *Gearet bliver meget varmt under brug.*
- *Anvend kun et let tryk på værktøjet. Anvend ikke sidepres på skiven.*
- *Montér altid beskyttelsesskærmen og den rette skive eller hjul. Brug ikke skiver eller hjul, der er meget slidte.*
- *Sørg for, at den indvendige og udvendige flange er monteret korrekt.*
- *Sørg for, at skiven eller hjulet drejer i retning af pilene på tilbehøret og værktøjet.*
- *Undgå overstyring. Bliver værktøjet varmt, skal du lade det køre i tomgang nogle få minutter for at køle tilbehøret af. Rør ikke ved tilbehøret, før det er kølet ned. Skiverne bliver meget varme under brug.*
- *Arbejd aldrig med slibekoppen uden en passende beskyttelsesskærm.*
- *Brug ikke elværktøjet sammen med et udskæringsstativ.*
- *Brug aldrig blottere sammen med sammenhængende slibeprodukter.*
- *Pas på, klingnen fortsætter med at rotere, efter at værktøjerne er slukket.*

Korrekt håndposition (Fig. G)

ADVARSEL: *For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du* ***ALTID*** *anvende den rette håndposition som vist.*

ADVARSEL: *For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du* ***ALTID*** *holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.*

Korrekt håndposition kræver én hånd på sidehåndtaget **3** og den anden hånd på værktøjets krop som vist på Fig. G.

Udløserkontakt og låsegreb (Fig. A)

ADVARSEL: *Før du anvender værktøjet, skal du sikre, at håndtaget sidder godt fast.*

1. For at tænde for værktøjet skal du skubbe startspærregrebet **8** mod enden af værktøjet og derefter trykke på udløserkontakten **7**. Værktøjet vil køre, mens der trykkes på kontakten.
2. Sluk for værktøjet ved at udløse udløserkontakten.

ADVARSEL: *Hold godt fast på sidehåndtaget og værktøjets krop for at have kontrol over værktøjet ved opstart og under brug, indtil hjulet eller tilbehøret holder op med at dreje. Sørg for, at hjulet står helt stille, før du lægger værktøjet fra dig.*

ADVARSEL: *Lad værktøjet nå fuld hastighed, for det rører arbejdsoverfladen. Løft værktøjet fra arbejdsoverfladen, før du slukker for værktøjet.*

Spindellås (Fig. B)

Funktionen af spindellås **1** er at forhindre spindelen i at dreje, når der monteres eller fjernes hjul. Betjen kun spindellåsen, når der er slukket for værktøjet, og stikket er taget ud af kontakten, og værktøjet står helt stille.

BEMÆRK: *For at reducere risikoen for skade på værktøjet, bør du ikke aktivere spindellåsen, mens værktøjet kører. Det kan resultere i skade på værktøjet, og påsat tilbehør kan falde af og eventuelt forårsage personskade.*

For at aktivere låsen skal du trykke på spindellåseknappen og dreje spindelen, indtil du ikke kan dreje den længere.

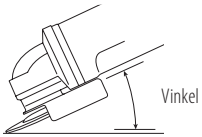
Overfladeslibning og stålbørstning

FORSIGTIG: Brug altid den korrekte beskyttelsesskærm ifølge instruktionerne i denne vejledning.

ADVARSEL: Ophobning af metalstøv. *Overdreven brug af klapskiver i metalarbejder kan resultere i øget mulighed for elektrisk stød. For at reducere denne risiko skal du indsætte en fejlstrømsafbryder før brug og rengøre ventilationshullerne dagligt ved at blæse tør, komprimeret luft ind i ventilationshullerne i overensstemmelse med nedenstående vedligeholdelsesinstruktioner.*

Sådan udføres arbejde på et arbejdsemnes overflade:

1. Lad værktøjet nå fuld hastighed, for det rører arbejdsoverfladen.
2. Anvend minimum tryk på arbejdsoverfladen og lad værktøjet køre ved høj hastighed. Hastigheden ved fjernelse af maling er højest, når værktøjet kører med høj hastighed.



3. Oprethold en passende vinkel mellem værktøjet og arbejdsoverfladen. Se skemaet i henhold til speciel funktion.

Funktion	Vinkel
Slibning	20°-30°
Slibning med flapskive	5°-10°
Slibning med støtteskive	5°-15°

Funktion	Vinkel
Stålbørstning	5°-10°

4. Oprethold kontakt mellem kanten på hjulet og arbejdsoverfladen.
   - Hvis slibning med klapskiver eller stålbørstning bevæg værktøjet kontinuerligt i en fremadrettet og tilbagegående bevægelse for at undgå at skabe udhulninger i arbejdsoverfladen.
   - Hvis slibning med en støtteskive, flyt hele tiden værktøjet i en lige linje for at forhindre afbrænding og hvirvlen af arbejdsoverfladen.

BEMÆRK: Hvis du lader værktøjet hvile på arbejdsoverfladen uden bevægelse, vil det beskadige arbejdsemnet.

5. Løft værktøjet fra arbejdsoverfladen, før du slukker for værktøjet. Lad værktøjet holde helt op med at dreje, før du lægger det fra dig.

FORSIGTIG: *Vær ekstra omhyggelig, når du arbejder over et hjørne, da du kan komme ud for en hurtig bevægelse fra slibemaskinen.*

Forholdsregler der skal tages under arbejde på et lakeret emne

1. Slibning eller stålbørstning af blybaseret maling ANBEFALES IKKE på grund af vanskeligheden ved at styre det forurenede støv. Børn og gravide kvinder er udsat for den største risiko for blyforgiftning.
2. Da det kan være vanskeligt at finde ud af, hvorvidt en maling indeholder bly uden en kemisk analyse, anbefaler vi de følgende forholdsregler ved slibning af alle malinger:

Personsikkerhed

1. Ingen børn eller gravide kvinder må opholde sig i arbejdsområdet, når der foretages slibning eller stålbørstning af maling, før al rengøring er afsluttet.
2. Alle personer, som kommer ind i arbejdsområder, skal bære en støvmaske eller en respirator. Filteret skal udskiftes dagligt, eller når bæreren har svært ved at trække vejret. **BEMÆRK:** Du bør udelukkende anvende støvmasker, der er beregnet til arbejde med blybaseret malingsstøv og dampe. Almindelige malingsmasker tilbyder ikke denne beskyttelse. Find den korrekte N.I.O.S.H.-godkendt støvmaske hos din forhandler.
3. Der bør IKKE SPISES, DRIKKES eller RYGES i arbejdsområdet for at undgå at indtage forurenede malingspartikler. Arbejdere skal vaske sig og rydde op, FØR de spiser, drikker eller ryger. Der må ikke efterlades føde-, drikke- eller rygevarer i arbejdsområdet, hvor der kan falde støv på dem.

Miljømæssig sikkerhed

1. Maling skal fjernes på en sådan måde, at mængden af genereret støv minimeres.
2. Områder, hvor der foregår fjernelse af maling, skal forsegles med plastiktildækninger på 4 mils tykkelse.
3. Slibning skal foregå på en sådan måde, at sporing af malingsstøv uden for arbejdsområdet reduceres.

Rengøring og bortskaffelse

1. Alle overflader i arbejdsområdet skal støvsuges og rengøres grundigt hver dag, mens slibningen foregår. Støvsugerfilterposer skal hyppigt udskiftes.
2. Plastikklude skal samles sammen og bortskaffes sammen med alle støvskår eller andre bortskaffelsesrester. De skal anbringes i forseglede affaldsbeholdere og bortskaffes via regelmæssige affaldsbortskaffelsesprocedurer. Under rengøring skal børn og gravide kvinder holdes på afstand af arbejdsområdet.
3. Al legetøj, vaskbare møbler og redskaber, der bruges af børn, skal vaskes omhyggeligt, før de bruges igen.

Kantslibning og -skæring

ADVARSEL: *Anvend ikke kantslibnings-/skæringshjul til overfladeslibningsopgaver, fordi disse hjul ikke er designet til de sidetryk, som opstår med overfladeslibning. Resultatet kan blive brud på hjulet og personskade.*

FORSIGTIG: *De hjul, der bruges til kantslibning og -skæring kan knække eller få tilbageslag, hvis de bøjes eller vrides, når værktøjet bruges. Ved alle kantslibnings-/skærearbejder skal den åbne side på beskyttelsesskærmen være anbragt på afstand af brugeren.*

BEMÆRK: *Kantslibning-/skæring med en type 27 skive skal begrænses til fladskæring og udskæring mindre end 13 mm i dybden, når hjulet er nyt. Reducer dybden af skæringen/udskæringen i takt med nedslidningen af hjulets radius. Se* ***Oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger*** *for flere oplysninger. Kantslibning/-skæring med en type 41 skive kræver brug af en type A beskyttelsesskærm.*

1. Lad værktøjet nå fuld hastighed, for det rører arbejdsoverfladen.
2. Anvend minimum tryk på arbejdsoverfladen og lad værktøjet køre ved høj hastighed. Slibe-/skærehastigheden er højest, når værktøjet kører med høj hastighed.
3. Anbring dig, så den åbne underside på hjulet vender væk fra dig.
4. Når du har startet på en skæring, og du har oprettet et indhak i arbejdsemnet, skal du ikke ændring vinklen på snittet. Ændring af vinklen vil få hjulet til at bøje og kan medføre et brud på hjulet. Kantslibehjul er ikke designet til at modstå de sidetryk, som bøjning kan frembringe.
5. Løft værktøjet fra arbejdsoverfladen, før du slukker for værktøjet. Lad værktøjet stoppe med at rotere, før det lægges ned.

Metalarbejde

Når værktøjet anvendes på metalarbejder, skal du sørge for, at der er indsat en fejlstrømsafbryder (RCD) for at undgå restricisi som følge af metalspåner.

Hvis fejlstrømsafbryderen er slukket, skal du få værktøjet efterset af en autoriseret DEWALT-reparatør.

ADVARSEL: *Under ekstreme arbejdsforhold kan der ophobes støv inde i maskinehuset, når der arbejdes med metal. Dette kan resultere i, at beskyttelsesisoleringen inde i maskinen bliver reduceret og dermed øger risikoen for elektrisk stød.*

For at undgå ophobningen af metalspåner inde i maskinen anbefaler vi at rydde ventilationshullerne dagligt.
Se ***Vedligeholdelse***.

Savning i metal

For skæring med bundne slibemidler, brug altid beskyttelsesskærm type A.

Ved skærearbejde arbejd med moderat hastighed tilpasset til det materiale, der skæres. Læg ikke tryk på skæreskiven eller vip eller drej maskinen.

Nedsæt ikke hastigheden på nedkørende skæreskiver ved at anvende sidelæns tryk.

Maskinen skal altid arbejde i en opadgående slibningsbevægelse. Ellers er der fare for, at den bliver skubbet ukontrolleret ud af snittet.

Ved skæring af profiler og firkantede barrer, er det bedst at starte på det mindste tværsnit.

Grovslibning

Brug aldrig en skæreskive til grovslibning.
Brug altid sikkerhedsskærmen Type B.

De bedste grovslibningsresultater opnås, når maskinen indstilles til en vinkel på 30 ° til 40 °. Flyt maskinen frem og tilbage med et moderat tryk. På denne måde bliver arbejdsemnet ikke for varmt, bliver ikke misfarvet, og der dannes ingen riller.

Stenskæring

Maskinen må kun benyttes til tørskæring.

Ved skæring af sten er det bedst at bruge en diamant skæreskive. Betjen kun maskinen med ekstra støvbeskyttelsesmaske.

Arbejdsråd

Udvis forsigtighed, når der skæres huller i bærende vægge.

Huller i strukturelle vægge er underlagt lovbestemte/landespecifikke regulativer. Disse regulativer skal overholdes under alle omstændigheder. Før du starter på arbejdet, kan du kontakte den ansvarlige ingeniør, arkitekt eller bygningssupervisor.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT elværktøj er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr.
Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. Start ved et uheld kan medføre skader.

Udskiftning af børster

Motoren slukker automatisk og indikerer herved, at kulbørsterne er nedslidte, og at der skal foretages service på værktøjet. Kulbørsterne kan ikke serviceres af brugeren. Tag værktøjet til en autoriseret DEWALT-reparatør.

Smøring

Dit elværktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

ADVARSEL: *Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.*

ADVARSEL: *For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbningerne rene.*

ADVARSEL: *Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.*

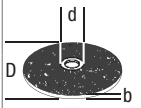
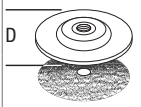
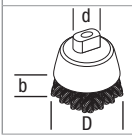
Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

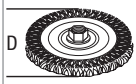
Valgfrit tilbehør

ADVARSEL: *Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for kvæstelser, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.*

ADVARSEL: *Brug ikke en limet slibeskive, hvor udløbsdatoen er overskredet (EXP), som markeret nær midten af hjulet (hvis det medfølger). Skiver, som er udløbet, er mere tilbøjelige til at briste og forårsage alvorlig personskade. Opbevar limede slibeskiver på et tørt sted uden ekstreme temperaturer eller fugtighed. Ødelæg skiver, der er udløbet eller beskadiget, så de ikke kan bruges.*

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotation [min.$^{-1}$]	Perifer hastighed [m/s]	Gevindskåret hullængde [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11.500	80	–
	125	6	22,23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–
	75	30	M14	11.500	45	20,0

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotation	Perifer hastighed	Gevindskåret hullængde
	D	b	d	[min.$^{-1}$]	[m/s]	[mm]
 D	115	12	M14	11.500	80	20,0
	125	12	M14	11.500	80	20,0

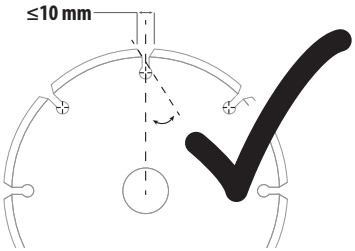
Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genbruges, så behovet for råmaterialer reduceres. Du bedes genbruge elektriske produkter og batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på **www.2helpU.com**.

Miljøbeskyttelse

Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier markeret med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

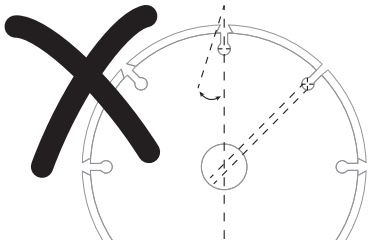
Yderligere oplysninger om beskyttelsesskærme og tilbehør til DWE4277

Når der anvendes segmenterede diamanthjul, må der kun anvendes diamanthjul med en perifer spalte på højst 10 mm og en negativ skråningsvinkel.

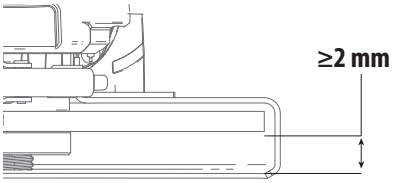


BRUG IKKE

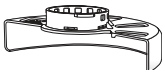
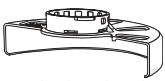
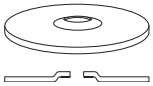
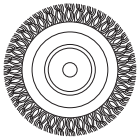
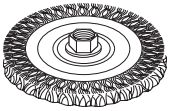
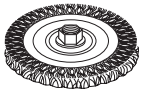
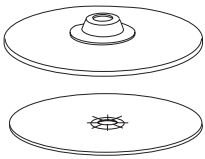
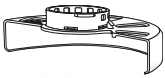
Segmenterede diamanthjul med en perifer spalte på mere end 10 mm og/eller en positiv vinkel.



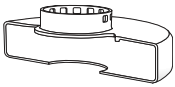
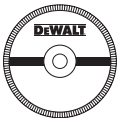
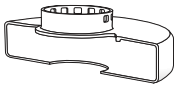
For alt tilbehør til slibning, afslibning med sandpapir og trådbørstning med hjul skal den nederste del af tilbehøret være anbragt inden for beskyttelseskabinettet med mindst 2 mm afstand til beskyttelseskabinettets nederste kant.

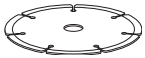


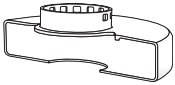
Oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger

Skærmtype	Tilbehør	Beskrivelse	Sådan monteres sliberen
 Type B beskyttelsesskærm		Slibeskive med forsænket midterdel	 Type B beskyttelsesskærm Støtteflange  Type 27 hjul med forsænket midterdel Gevindskåret klemmemøtrik
		Papirskive	
		Trådhjul	
		Trådhjul med gevindmøtrik	Type B beskyttelsesskærm  Trådhjul
		Trådholder med gevindmøtrik	Type B beskyttelsesskærm Trådbørste
		Støtteskive/ slibeark	 Type B beskyttelsesskærm Støtteskive af gummi Pudseskive Gevindskåret klemmemøtrik

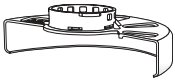
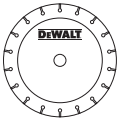
Oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger (fort.)

<table>
<tr><th>Skærmtype</th><th>Tilbehør</th><th>Beskrivelse</th><th>Sådan monteres sliberen</th></tr>
<tr><td rowspan="2"> 
Type A
beskyttelsesskærm</td><td>  </td><td>Skive til skæring
i murværk,
sammenhængende</td><td rowspan="3"> 
Type A beskyttelsesskærm

Støtteflange
 
Skæreskive

Gevindskåret klemmemøtrik</td></tr>
<tr><td> </td><td>Metalskive
til skæring,
sammenhængende</td></tr>
<tr><td> 
Type A
beskyttelsesskærm

ELLER

 
Type B
beskyttelsesskærm</td><td>  </td><td>Diamantskærehjul</td></tr>
</table>

FARE: *Brug den ikke til at skære eller snitte i træ. Brug ikke nogen form for klinger med tænder. Det kan resultere i alvorlig personskade.*

KLEINE WINKELSCHLEIFER DWE4277

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DWE4277
Spannung	V_{AC}	230
Typ		5
Leistungsaufnahme	W	1500
Leerlauf-/Nenndrehzahl	min^{-1}	10500
Schleifscheibendurchmesser	mm	125
Schleifscheibendicke (max.)	mm	6,0
Trennscheibendurchmesser	mm	125
Trennscheibendicke (max.)	mm	3
Drahtrundbürstendurchmesser	mm	115
Drahtrundbürstendicke (max.)	mm	13
Spindeldurchmesser		M14
Spindellänge	mm	18,5
Gewicht	kg	2,5
* Gewicht einschließlich Zusatzgriff und Schutzabdeckung		
Lärm- und Vibrationsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-2-3:		
L_{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	93
L_{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	101
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	3
Flächenschleifen		
Vibrationsemissionswert $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Messungenauigkeit K =	m/s^2	1,5
Tellerschleifen		
Vibrationsemissionswert $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Messungenauigkeit K =	m/s^2	1,5
Trennschleifen		
Vibrationsemissionswert $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Messungenauigkeit K =	m/s^2	1,5

VORSICHT: *Beim Arbeiten mit der Drahtbürste oder beim Trennschleifen können verschiedene Vibrationsstufen auftreten!*

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

WARNUNG: *Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Geräts. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.*

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrationsauswirkungen zu schützen, wie: Erhalt des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten, Organisation von Arbeitsmustern.

WARNUNG: *Beim Schleifen von dünnen Metallblechen oder anderen Strukturen mit großer Oberfläche, die schnell zu vibrieren beginnen, können die Gesamtgeräuschemission deutlich höher (bis zu 15 dB) als die deklarierten Geräuschemissionswerte liegen. Bei solchen Werkstücken sollten die Geräuschemissionen so weit wie möglich verhindert werden, indem geeignete Maßnahmen wie die Verwendung von schweren, flexiblen Dämpfungsmatten ergriffen werden. Die erhöhten Geräuschemissionen sind auch in Hinblick auf die Risikobewertung durch die Geräuschbelastung sowie bei der Auswahl eines angemessenen Gehörschutzes zu berücksichtigen.*

Sicherungen:		
Europa	230 V Werkzeuge	10 Ampere, Netz
UK & Irland	230 V Werkzeuge	13 Ampere, Stecker

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie

CE

Kleine Winkelschleifer DWE4277

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter ***Technische Daten*** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Deutschland
25.10.2023

WARNUNG: *Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.*

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

GEFAHR: *Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu* ***tödlichen oder schweren Verletzungen*** *führen* ***wird****.*

WARNUNG: *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu* ***tödlichen oder schweren Verletzungen*** *führen* ***kann****.*

VORSICHT: *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu* ***leichten oder mittelschweren Verletzungen*** *führen* ***kann****.*

HINWEIS: *Weist auf ein Verhalten hin, das* ***nichts mit Verletzungen*** *zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu* ***Sachschäden*** *führen* ***kann****.*

Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

Weist auf eine Brandgefahr hin.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. *Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) ***Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.*** *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.*

b) ***Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.*** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) ***Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug betreiben.*** *Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) ***Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.*** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

b) ***Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.*** *Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) ***Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.*** *Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

d) ***Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.*** *Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

e) ***Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.*** *Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

f) ***Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) an.*** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) ***Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.*** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.*

b) ***Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.*** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) ***Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen***

oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) ***Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.*** *Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.*

e) ***Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.*** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) ***Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.*** *Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.*

g) ***Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.*** *Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.*

h) ***Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.*** *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

a) ***Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.*** *Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.*

b) ***Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.*** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) ***Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/ oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.*** *Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.*

d) ***Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrowerkzeug bedienen.*** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.*

e) ***Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.*** *Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.*

f) ***Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.*** *Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.*

g) ***Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.*** *Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.*

h) ***Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.*** *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5) Service

a) ***Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.*** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE BETRIEBSARTEN

Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif-, Sandschleif-, Drahtbürst- oder Trennschleifarbeiten:

a) ***Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.*** *Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.*

b) ***Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Polieren.*** *Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.*

c) ***Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht so um, dass es auf eine Weise arbeitet, die nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs vorgesehen und angegeben wurde.*** *Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.*

d) ***Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und angegeben wurde.*** *Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert dies keine sichere Verwendung.*

e) ***Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.***

Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

f) ***Der Außendurchmesser und die Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.*** *Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.*

g) ***Die Abmessungen der Zubehörbefestigung müssen mit den Abmessungen der Schleifspindel des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.*** *Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.*

h) ***Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie die Schleifscheibe auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.*** *Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.*

i) ***Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.*** *Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.*

j) ***Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.*** *Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.*

k) ***Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.*** *Der Kontakt des Schneidewerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

l) ***Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von sich drehendem Zubehör erfasst werden kann.*** *Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.*

m) ***Warten Sie stets, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.*** *Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.*

n) ***Tragen Sie niemals ein laufendes Gerät seitlich am Körper.*** *Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.*

o) ***Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.*** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*

p) ***Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umgebung von brennbaren Materialien.*** *Funken können diese Materialien entzünden.*

q) ***Verwenden Sie kein Zubehör, für das flüssiges Kühlmittel erforderlich ist.*** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.*

WEITERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR ALLE ANWENDUNGEN

Ursachen und Vermeidung des Rückschlageffekts durch den Anwender

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Scheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können die Scheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung des Geräts oder falscher Arbeitsbedingungen. Er kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

a) ***Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest im Griff, und nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, in der Sie Rückschläge auffangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.*** *Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.*

b) ***Halten Sie Ihre Hände von sich drehendem Zubehör fern.*** *Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*

c) ***Positionieren Sie Ihren Körper so, dass das Gerät im Falle eines Rückschlags nicht in Ihre Richtung gedrückt wird.*** *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Scheibe an der Blockierstelle.*

d) ***Beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich. Verhindern Sie ein Springen und Verkanten des Geräts.*** *Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.*

e) ***Verwenden Sie keine Sägekette, Holzsägeblätter, segmentierte Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter.*** *Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*

Spezifische Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten

a) ***Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die zur Verwendung mit Ihrem Gerät angegeben werden, sowie die für die verwendete Scheibe passende Schutzvorrichtung.*** *Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.*

b) ***Die Schleifoberfläche von gekröpften Scheiben muss unterhalb der Schutzlippe befestigt werden.*** *Ein falsch montiertes Rad, das durch die Fläche der Schutzlippe hervorsteht, wird nicht angemessen geschützt.*

c) ***Die Schutzvorrichtung muss sorgfältig am Gerät angebracht und für optimalen Schutz ausgerichtet werden, sodass möglichst viel Scheibenfläche von der Schutzvorrichtung abgeschirmt wird.*** *Die Schutzvorrichtung soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie vor Funken schützen, durch die die Kleidung entzündet werden könnte.*

d) ***Die Scheiben dürfen nur gemäß ihrer Verwendungsbestimmungen eingesetzt werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.*** *Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.*

e) ***Verwenden Sie für die ausgewählte Scheibe ausschließlich unbeschädigte Scheibenflansche von entsprechender Größe und Form.*** *Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.*

f) ***Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Geräten.*** *Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.*

g) ***Bei der Verwendung von Mehrzweckscheiben ist immer der richtige Schutz für die jeweilige Anwendung zu verwenden.*** *Wenn nicht die richtige Schutzvorrichtung verwendet wird, ist die gewünschte Schutzwirkung möglicherweise nicht gegeben, was zu schweren Verletzungen führen kann.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Trennarbeiten:

a) ***Rammen Sie die Scheibe nicht in das Werkstück, und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.*** *Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.*

b) ***Positionieren Sie Ihren Körper niemals in einer Linie mit und hinter der sich drehenden Scheibe.*** *Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zu geschleudert werden.*

c) ***Wenn die Scheibe verkantet oder Sie die Arbeit unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät aus, und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.*** *Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.*

d) ***Starten Sie den Arbeitsvorgang nicht im Werkstück. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.*** *Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.*

e) ***Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.*** *Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.*

f) ***Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn ein "Einstechschnitt" in vorhandene Wände oder andere blinde Bereiche durchgeführt wird.*** *Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.*

g) ***Versuchen Sie nicht, gebogene Schnitte durchzuführen.*** *Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

a) ***Verwenden Sie Schleifpapierblätter in der richtigen Größe. Befolgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapers die Empfehlungen des Herstellers.*** *Schleifpapierblätter, die zu weit über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifscheibe oder zum Rückschlag führen.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Drahtbürstarbeiten

a) ***Beachten Sie, dass sich auch während des normalen Betriebs Drahtborsten lösen und umhergeschleudert werden. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.*** *Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.*

b) ***Wenn für Bürstarbeiten die Verwendung einer Schutzvorrichtung angegeben wird, dürfen weder Scheibe noch Bürste in Kontakt mit der Schutzvorrichtung kommen.*** *Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifer

a) ***Benutzen Sie an diesem Werkzeug keine Scheiben vom Typ 11 (Bördelbecher).*** *Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungen führen.*

b) ***Benutzen Sie immer den Zusatzhandgriff. Ziehen Sie den Griff richtig fest.*** *Der Zusatzhandgriff sollte immer benutzt werden, um das Werkzeug immer unter Kontrolle zu haben.*

c) ***Bei der Verwendung von segmentierten Diamantscheiben dürfen nur Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und einem negativen Spanwinkel verwendet werden. (Siehe Tabelle* Zusätzliche Informationen zu Schutzvorrichtungen und Zubehör.*)***

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- *Schwerhörigkeit.*
- *Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.*
- *Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.*
- *Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.*
- *Gefahr durch Staub von Gefahrstoffen.*

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Ihr DEWALT-Werkzeug ist gemäß EN 62841 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

WARNUNG: *Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzgeräts mit einem Fehlerstrom von maximal 30 mA.*

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, das bei der DEWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.

Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- *Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.*
- *Verbinden Sie den braunen Draht mit dem spannungsführenden Anschluss im Stecker.*
- *Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.*

WARNUNG: *Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.*

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 13 A.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur wenn unbedingt nötig verwendet werden. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe ***Technische Daten***). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1,5 mm^2; die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

1 Winkelschleifer
1 Schutzvorrichtung
1 Zusatzhandgriff
1 Aufnahmeflansch
1 Gewindespannmutter
1 Innensechskantschlüssel
1 Betriebsanleitung

- *Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.*
- *Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.*

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:

Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.

Tragen Sie Gehörschutz.

Tragen Sie Augenschutz.

Immer mit zwei Händen arbeiten.

Verwenden Sie die Typ-B-Schutzvorrichtung nicht für Trennschleifarbeiten.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] D)

Der Code für das Herstellungsdatum **11** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A, B)

WARNUNG: *Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.*

1 Spindelarretierungstaste
2 Spindel
3 Zusatzhandgriff
4 Aufnahmeflansch
5 Spannmutter
6 Schutzvorrichtung
7 Auslöseschalter
8 Sicherungshebel
9 Lösehebel Schutzvorrichtung
10 Staubauswurf

Verwendungszweck

Der leistungsstarke kleine Winkelschleifer wurde für den professionellen Einsatz bei Schleif-, Sandschleif-, Bürst- und Schneidarbeiten konstruiert.

Verwenden Sie **AUSSCHLIESSLICH** Schleifscheiben und Polierteller mit vertiefter Mitte.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Ihr leistungsstarker Winkelschleifer ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

GEFAHR: *Nicht zum Sägen oder Schnitzen von Holz verwenden. Keine gezahnten Sägeblätter verwenden. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.*

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Vibrationsdämpfender Zusatzgriff

Der vibrationsdämpfende Zusatzgriff bietet zusätzlichen Komfort, weil er die von der Maschine verursachten Schwingungen absorbiert.

Staubauswurfsystem (Abb. A)

Das Staubauswurfsystem **10** verhindert das Ansammeln von Staub um den Motor und den Motoreinlass und mindert die Staubmenge, die in das Motorgehäuse gelangt.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. *Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.*

Anbringen des Zusatzhandgriffs (Abb. B)

WARNUNG: *Vor Verwendung des Werkzeugs prüfen Sie bitte, ob der Griff fest angezogen ist.*

Schrauben Sie den Zusatzgriff **3** fest in eines der Löcher auf jeder Seite des Getriebegehäuses. Der Zusatzhandgriff sollte immer benutzt werden, um das Werkzeug immer unter Kontrolle zu haben.

Schutzvorrichtungen

VORSICHT: Für alle Schleifscheiben, Trennschleifscheiben, Lamellenschleifscheiben, Drahtbürsten oder Drahtrundbürsten müssen Schutzvorrichtungen verwendet werden. *Abbildung A zeigt die Schutzvorrichtungen, die mit dem Gerät geliefert werden. Für einige Anwendungen muss bei Ihrem lokalen Händler oder einem autorisierten Servicezentrum eine passende Schutzvorrichtung erworben werden.*

VORSICHT: *Bei der Verwendung einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen) für Schmirgelarbeiten kann die Schutzvorrichtung mit dem Werkstück in Kontakt kommen und dadurch die Kontrolle verschlechtern.*

VORSICHT: *Bei der Verwendung einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs B (Schleifen) besteht ein erhöhtes Risiko der Exposition gegenüber Funkenflug und Partikeln sowie der Exposition gegenüber Schleifscheibensplittern bei einem Scheibenbruch.*

VORSICHT: *Bei der Verwendung einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen), des Typs B (Schleifen) in Beton oder Mauerwerk besteht ein erhöhtes Risiko für Staubbelastung und Kontrollverlust, der zu Rückschlägen führen kann.*

HINWEIS: Kantenschleifen und -schneiden kann mit Scheiben vom Typ 27 durchgeführt werden, die für diesen Zweck ausgelegt sind; 6 mm dicke Scheiben sind zum Planschleifen konzipiert, während dünnere Scheiben vom Typ 27 auf dem Herstelleretikett geprüft werden müssen,

ob diese zum Planschleifen oder nur zum Kantenschleifen/-schneiden genutzt werden können. Bei jeder Scheibe, für die das Oberflächenschleifen verboten ist, muss eine Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen) verwendet werden. Für alle Schleifscheiben mit doppeltem Verwendungszweck (kombinierte Schleif- und Trennschleifscheiben) muss eine Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen) (früher Typ 1/41) verwendet werden. Das Trennschleifen kann auch mit einer Scheibe des Typs 1/41 und einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A, früher Typ 1/41, erfolgen.

HINWEIS: In der ***Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen*** können Sie die richtige Kombination aus Schutzvorrichtung und Zubehör auswählen.

Einstellen und Anbringen einer Schutzvorrichtung (Abb. C, D)

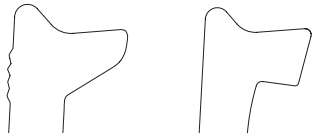
VORSICHT: *Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Gerätestecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren bzw. demontieren.*

VORSICHT: *Achten Sie VOR der Inbetriebnahme des Geräts darauf, welche Einstellmöglichkeit für die Schutzvorrichtung Ihres Werkzeugs gewählt wurde.*

Einstellmöglichkeiten

Zum Einstellen der Schutzvorrichtung rastet der Lösehebel für die Schutzvorrichtung **9** in eine der Ausrichtungsbohrungen **15** am Rand der Schutzvorrichtung mithilfe eine Ratschenfunktion ein. Ihre Schleifmaschine bietet für diese Einstellung zwei Optionen.

- **One-touch™:** In dieser Position liegt die eingreifende Fläche schräg und bewegt sich zur nächsten Ausrichtungsbohrung hinüber, wenn die Schutzvorrichtung im Uhrzeigersinn gedreht wird (Spindel zeigt zum Bediener), in der Richtung gegen den Uhrzeigersinn sperrt sie sich jedoch selbst.
- **Two-touch™:** In dieser Position ist die eingreifende Fläche gerade und rechteckig. Sie bewegt sich NICHT zur nächsten Ausrichtungsbohrung hinüber, außer wenn der Lösehebel für die Schutzvorrichtung gedrückt gehalten wird, während gleichzeitig die Schutzvorrichtung im oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird (Spindel zeigt zum Bediener).



One-Touch™ Two-Touch™

Einstellen der Schutzvorrichtung

So stellen Sie den Lösehebel für die Schutzvorrichtung **9** auf die gewünschte Einstellposition ein:

1. Entfernen Sie die Schraube **12** mit einem T20-Bit.
2. Entfernen Sie den Lösehebel für die Schutzvorrichtung und notieren Sie die Federposition. Wählen Sie das Ende des Hebels, das der gewünschten Einstellmöglichkeit entspricht. Die One-Touch-Funktion verwendet das schräge Ende des Lösehebels der Schutzvorrichtung **9**, um in den Ausrichtungsbohrungen **15** am Rand der Schutzvorrichtung einzurasten. Die Two-Touch-Funktion verwendet das rechteckige Ende, um in den Ausrichtungsbohrungen **15** am Rand der Schutzvorrichtung einzurasten.
3. Bringen Sie den Hebel wieder an, indem Sie das gewünschte Ende unter der Feder **13** einsetzen. Achten Sie darauf, dass der Hebel richtigen Kontakt mit der Feder hat.
4. Bringen Sie die Schraube mit einem Drehmoment von 2,0 bis 3,0 Nm wieder an. Achten Sie auf die richtige Anbringung, indem Sie den Lösehebel für die Schutzvorrichtung **9** drücken, damit die Feder in ihre Position zurückkehren kann.

Montage der Schutzvorrichtung (Abb. D)

VORSICHT: *Achten Sie vor der Montage der Schutzvorrichtung darauf, dass Schraube, Hebel und Feder korrekt angebracht sind.*

1. Lassen Sie die Spindel zum Bediener zeigen und halten Sie dann den Lösehebel für die Schutzvorrichtung **9** gedrückt.
2. Richten Sie die Ösen **21** an der Schutzvorrichtung an den Schlitzen **14** am Getriebegehäuse aus.
3. Drücken Sie die Schutzvorrichtung nach unten, bis die Ösen der Schutzvorrichtung eingreifen und sich in der Nut an der Nabe des Getriebegehäuses drehen lassen. Geben Sie den Lösehebel für die Schutzvorrichtung frei.
4. Positionierung der Schutzvorrichtung:
   One-touch™: Drehen Sie die Schutzvorrichtung im Uhrzeigersinn in die gewünschte Arbeitsposition. Halten Sie den Lösehebel für die Schutzvorrichtung **9** gedrückt und drehen Sie die Schutzvorrichtung entgegen dem Uhrzeigersinn.
   Two-touch™: Halten Sie den Lösehebel der Schutzvorrichtung **9** gedrückt. Drehen Sie die Schutzvorrichtung im oder entgegen dem Uhrzeigersinn in die gewünschte Arbeitsposition.
   HINWEIS: Der Körper der Schutzvorrichtung sollte zwischen der Spindel und dem Bediener positioniert werden, damit der Bediener maximal geschützt ist.
   Der Lösehebel für die Schutzvorrichtung sollte in einer der Ausrichtungsbohrungen **15** am Rand der Schutzvorrichtung einrasten. Hierdurch wird die Schutzvorrichtung sicher befestigt.
5. Um die Schutzvorrichtung zu entfernen, befolgen Sie die Schritte 1-3 dieser Anleitung in umgekehrter Reihenfolge.

Flansche und Scheiben

Montieren von Scheiben ohne Nabe (Abb. E)

WARNUNG: *Wenn Flansche/Klemmmuttern/Scheiben nicht ordnungsgemäß montiert werden, kann es zu schweren Verletzungen (oder Schäden am Werkzeug oder an der Scheibe) kommen.*

VORSICHT: *Es müssen die mitgelieferten gekröpften Flansche vom Typ 27 sowie Schleifscheiben vom Typ 42 und Schneidscheiben vom Typ 41 verwendet werden.*

Weitere Informationen siehe **Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen**.

***WARNUNG:** Es ist eine geschlossene, zweiseitige Sch neidscheibenschutzvorrichtung erforderlich, wenn Schneidscheiben benutzt werden.*

***WARNUNG:** Bei Verwendung eines beschädigten Flansches oder einer defekten Schutzvorrichtung oder wenn nicht der richtige Flansch bzw. die richtige Schutzvorrichtung verwendet wird, kann es zu Verletzungen durch Scheibenbruch und Kontakt mit der Scheibe kommen. Weitere Informationen siehe* **Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen**.

1. Legen Sie das Gerät auf einen Tisch mit der Schutzabdeckung nach oben.
2. Bringen Sie den Aufnahmeflansch ohne Gewinde **4** an der Spindel **2** an, wobei die angehobene Mitte (Führung) der Scheibe gegenüber liegt.
3. Legen Sie die Scheibe **16** auf den Aufnahmeflansch, wobei die Scheibe auf der angehobenen Mitte (Führung) des Aufnahmeflansches zentriert wird.
4. Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf drehen Sie die Spannmutter **5** so auf die Spindel, dass die Sechskant-Vertiefungen von der Scheibe weg zeigen und die Laschen in die beiden Schlitze in der Spindel eingreifen.
5. Ziehen Sie den Arretierungsflansch mit einem Schraubenschlüssel **20** fest, wobei der Spindelarretierungsknopf gedrückt wird.
6. Um die Scheibe zu entfernen, drücken Sie den Spindelarretierungsknopf und lösen den Gewindearretierungsflansch mit einem Schraubenschlüssel.

Anbringen von Schleifpoliertellern (Abb. F)

HINWEIS: Die Verwendung einer Schutzvorrichtung mit Schleifscheiben, die Polierteller verwenden, häufig als Faserharzscheiben bezeichnet, ist nicht erforderlich. Da für diese Zubehörteile keine Schutzvorrichtung erforderlich ist, passt die verwendete Schutzvorrichtung eventuell nicht richtig.

***WARNUNG:** Wenn Flansche/Klemmmuttern/Scheiben nicht ordnungsgemäß montiert werden, kann es zu schweren Verletzungen (oder Schäden am Werkzeug oder an der Scheibe) kommen.*

***WARNUNG:** Nachdem die Schleifarbeiten beendet sind, muss die geeignete Schutzvorrichtung für Schleifscheiben-, Schneidscheiben-, Lamellenschleifscheiben-, Drahtbürsten- oder Drahtrundbürstenanwendungen wieder angebracht werden.*

1. Legen Sie den Polierteller **17** auf die Spindel oder schrauben ihn angemessen auf ihr fest.
2. Legen Sie die Schleifscheibe **18** auf den Polierteller **17**.
3. Schrauben Sie die Spannmutter **19** bei gedrückter Spindelarretierung **1** auf die Spindel, wobei die erhobene Nabe der Gewindespannmutter in die Mitte der Schleifscheibe und des Poliertellers geführt wird.
4. Ziehen Sie die Gewindespannmutter mit der Hand fest. Dann drücken Sie den Spindelarretierungsknopf, während die Schleifscheibe gedreht wird, bis die Schleifscheibe und die Gewindespannmutter eng aneinander liegen.
5. Um die Scheibe zu entfernen, ergreifen und drehen Sie den Polierteller und den Schleifteller, wobei Sie den Spindelarretierungsknopf drücken.

Ein- und Ausbauen von Scheiben mit Nabe (Abb. A)

Scheiben mit Nabe werden direkt an der Spindel mit Gewinde M14 angebracht. Das Gewinde des Zubehörs muss mit dem Gewinde der Spindel übereinstimmen.

1. Entfernen Sie den Aufnahmeflansch, indem Sie ihn vom Werkzeug wegziehen.
2. Schrauben Sie die Scheibe mit der Hand auf die Spindel **2**.
3. Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf **1** nach unten und ziehen die Nabe der Scheibe mit einem Schraubenschlüssel fest.
4. Um die Scheibe zu entfernen, verfahren Sie in der umgekehrten Reihenfolge.

***HINWEIS:** Wenn die Scheibe nicht richtig sitzt, bevor das Werkzeug angeschaltet wird, kann es zu einer Beschädigung des Werkzeugs oder der Scheibe kommen.*

Anbringen von Topfdrahtbürsten und Drahtrundbürsten (Abb. A)

***WARNUNG:** Wenn Flansche/Klemmmuttern/Scheiben nicht ordnungsgemäß montiert werden, kann es zu schweren Verletzungen (oder Schäden am Werkzeug oder an der Scheibe) kommen.*

***VORSICHT: Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, ziehen Sie Handschuhe an, wenn Sie mit Drahtbürsten und Drahtrundbürsten umgehen.** Sie können scharf werden.*

***VORSICHT: Um die Beschädigungsgefahr des Werkzeugs zu verringern, dürfen die Drahtbürste oder die Drahtrundbürste die Schutzvorrichtung nicht berühren, wenn sie angebracht sind oder benutzt werden.** Am Zubehör kann ein nicht sichtbarer Schaden auftreten, durch den Drähte von der Scheibe oder vom Topf abbrechen können.*

Topfdrahtbürsten oder Drahtrundbürsten werden ohne Anwendung von Flanschen direkt auf die Spindel geschraubt. Benutzen Sie nur Drahtbürsten oder Drahtrundbürsten mit einer Nabe mit M14-Gewinde. Dieses Zubehör ist gegen zusätzliche Kosten bei Ihrem örtlichen Händler oder autorisiertem Servicecenter erhältlich.

1. Legen Sie das Gerät auf einen Tisch mit der Schutzabdeckung nach oben.
2. Schrauben Sie die Scheibe mit der Hand auf die Spindel.
3. Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf **1** und schrauben Sie die Scheibe mit einem Schraubenschlüssel an der Nabe der Drahtrundbürste oder der Drahtbürste fest.
4. Führen Sie zum Entfernen der Scheibe die obigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge aus.

HINWEIS: *Um die Gefahr einer Werkzeugbeschädigung zu verringern, muss die Scheibennabe richtig sitzen, bevor das Werkzeug angeschaltet wird.*

Vor dem Betrieb

- Montieren Sie die Schutzhaube und die passende Scheibe oder Teller. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Scheiben.
- Prüfen Sie, dass die Innen- und Außenflansche korrekt montiert sind. Befolgen Sie die Anweisungen in der ***Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen***.
- Prüfen Sie, dass die Scheibe oder Trennscheibe sich in Richtung der Pfeile auf dem Zubehör und dem Gerät dreht.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

WARNUNG: *Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.*

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. *Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.*

WARNUNG:

- *Vergewissern Sie sich, dass das gesamte zu schleifende oder trennende Material fest gesichert ist.*
- *Sichern und stützen Sie das Werkstück. Sichern Sie das Werkstück mit Einspannvorrichtungen oder einem Schraubstock auf einer stabilen Plattform. Das Werkstück muss sicher eingespannt und gestützt werden, damit es sich nicht bewegen kann und man die Kontrolle darüber behält. Das Bewegen des Werkstücks oder ein Kontrollverlust stellen eine Gefahr dar und können zu Verletzungen führen.*
- ***Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.*** *Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.*
- *Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug immer ordnungsgemäße Arbeitshandschuhe.*
- *Das Getriebe wird bei der Verwendung sehr heiß.*
- *Üben Sie nur einen vorsichtigen Druck auf das Gerät aus. Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Scheibe aus.*
- *Montieren Sie immer die Schutzhaube und die passenden Scheiben oder Teller. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Scheiben oder Teller.*
- *Prüfen Sie, dass die Innen- und Außenflansche korrekt montiert sind.*
- *Prüfen Sie, dass die Scheibe oder Trennscheibe sich in Richtung der Pfeile auf dem Zubehör und dem Gerät dreht.*
- *Vermeiden Sie eine Überlastung. Sollte sich das Elektrowerkzeug überhitzen, so lassen Sie es einige Minuten lang im Leerlauf laufen, damit das Zubehör abkühlen kann. Keine Zubehörteile berühren, bevor sie abgekühlt sind. Die Scheiben werden bei der Verwendung sehr heiß.*
- *Niemals mit der Topfschleifscheibe arbeiten, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung angebracht ist.*
- *Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit einem Ständer für Abschneidarbeiten.*
- *Verwenden Sie gebundene Schleifmittel niemals zusammen mit Zwischenlagen.*
- *Vorsicht – die Scheibe rotiert nach Abschalten des Werkzeugs einige Sekunden lang weiter.*

Richtige Haltung der Hände (Abb. G)

WARNUNG: *Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.*

WARNUNG: *Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.*

Die richtige Haltung der Hände bedeutet, dass eine Hand am Zusatzgriff **3** liegt, während die andere Hand am Gerätegehäuse liegt, wie in Abbildung G gezeigt.

Auslöseschalter und Arretierhebel (Abb. A)

WARNUNG: *Vor Verwendung des Werkzeugs prüfen Sie bitte, ob der Griff fest angezogen ist.*

1. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Arretierhebel **8** zum hinteren Teil des Gerätes. Drücken Sie dann den Auslöseschalter **7**. Die Maschine läuft, solange der Schalter gedrückt ist.
2. Durch Loslassen des Auslöseschalters schalten Sie das Werkzeug aus.

WARNUNG: *Halten Sie den Zusatzgriff und das Gerätegehäuse fest, um die Kontrolle über das Gerät beim Start und während des Betriebs zu haben, bis die Scheibe oder das Zubehör aufhört, sich zu drehen. Vergewissern Sie sich, dass die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen.*

WARNUNG: *Lassen Sie das Gerät auf volle Drehzahl beschleunigen, bevor die Maschine in Kontakt mit dem Werkstück gelangt. Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab, bevor Sie es ausschalten.*

Spindelarretierung (Abb. B)

Die Spindelarretierung ❶ sorgt dafür, dass die Spindel sich nicht dreht, wenn Scheiben ausgewechselt werden. Verwenden Sie die Spindelarretierung nur, wenn die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist und vollständig stillsteht.

HINWEIS: *Um die Gefahr einer Gerätebeschädigung zu vermeiden, lassen Sie die Spindelarretierung nicht einrasten, wenn das Gerät in Betrieb ist. Die Folge wäre eine Beschädigung der Maschine und das angebaute Zubehör kann möglicherweise zu Verletzungen führen, wenn es abreißt.*

Um die Arretierung einzurasten, drücken Sie den Spindelarretierknopf und drehen die Spindel, bis sie sich nicht mehr weiter drehen lässt.

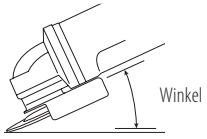
Oberflächenschleifen, Sandpapierschleifen und Drahtbürsten

VORSICHT: Verwenden Sie immer die richtige Schutzvorrichtung, die in diesem Handbuch angegeben wird.

WARNUNG: *Es bildet sich* ***Metallstaub.*** *Die extensive Nutzung von Schleifmopptellern bei der Metallbearbeitung kann zu einer erhöhten Gefahr eines elektrischen Schlages führen. Um diese Gefahr zu mindern, schalten Sie vor dem Einsatz einen Fehlerstromschutzschalter (sog. RCD) zwischen und reinigen Sie die Lüftungsschlitze täglich durch Einblasen von trockener Druckluft in die Lüftungsschlitze gemäß den folgenden Wartungsanweisungen.*

Bei Arbeiten an der Oberfläche eines Werkstücks:

1. Lassen Sie das Werkzeug auf volle Drehzahl beschleunigen, bevor es die Arbeitsfläche berührt.
2. Üben Sie minimalen Druck auf die Arbeitsfläche aus, damit das Werkzeug mit hoher Geschwindigkeit arbeiten kann. Die Materialentfernungsgeschwindigkeit ist am größten, wenn das Werkzeug mit hoher Geschwindigkeit arbeitet.



3. Halten Sie einen geeigneten Winkel zwischen Werkzeug und Arbeitsfläche bei. Beachten Sie in Bezug auf bestimmte Funktionen die Tabelle.

Funktion	Winkel
Schleifen	20˚-30˚
Schleifen mit Lamellenschleifscheiben	5˚-10˚
Schleifen mit Polierteller	5˚-15˚
Drahtbürsten	5˚-10˚

4. Halten Sie Kontakt zwischen dem Rand der Scheibe und der Arbeitsfläche bei.
   - Bewegen Sie beim Schleifen, Schleifen mit Lamellenschleifscheiben oder Drahtbürsten das Werkzeug kontinuierlich vor und zurück, damit sich keine Furchen in der Arbeitsfläche bilden können.
   - Bewegen Sie beim Schleifen mit einem Polierteller das Werkzeug ständig geradlinig, um ein Brennen und Wirbeln der Arbeitsfläche zu vermeiden.

HINWEIS: Wird das Werkzeug auf der Arbeitsfläche abgelegt, ohne es zu bewegen, wird das Werkstück beschädigt.

5. Heben Sie das Werkzeug von der Oberfläche ab, bevor Sie es ausschalten. Lassen Sie das Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.

VORSICHT: *Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie über einer Kante arbeiten, da mit einer plötzlichen scharfen Bewegung der Schleifmaschine zu rechnen ist.*

Vorsichtsmaßnahmen bei der Bearbeitung von lackierten Werkstücken

1. Das Schleifen oder Drahtbürsten von Farben auf Bleibasis wird NICHT EMPFOHLEN, da der entstehende kontaminierte Staub kaum kontrollierbar ist. Die größte Gefahr einer Bleivergiftung besteht für Kinder und Schwangere.
2. Da es ohne chemische Analyse nur schwer feststellbar ist, ob eine Farbe Blei enthält, empfehlen wir beim Abschleifen aller Farben folgende Vorsichtsmaßnahmen:

Persönliche Sicherheit

1. Kinder und Schwangere dürfen den Arbeitsplatz erst wieder betreten, wenn das Abschleifen der Farbe oder Drahtbürsten beendet wurde und der gesamte Arbeitsbereich gesäubert wurde.
2. Alle Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine spezielle Maske zum Schutz vor Bleifarbstaub und -dämpfen tragen. Der Filter muss täglich ausgetauscht werden, oder sobald der Träger Atemprobleme bemerkt.
   HINWEIS: Es sollten nur solche Staubmasken benutzt werden, die für Arbeiten mit Bleifarbestaub und -dämpfe geeignet sind. Gewöhnliche Farbmasken bieten diesen Schutz nicht. Besorgen Sie sich im Baumarkt geeignete NIOSH-zugelassene Masken.
3. Im Arbeitsbereich sind ESSEN, TRINKEN und RAUCHEN verboten, um die Aufnahme kontaminierter Farbteilchen zu vermeiden. Personen müssen sich waschen und säubern, BEVOR sie essen, trinken oder rauchen. Lebensmittel, Getränke und Zigaretten etc. dürfen nicht an Stellen im Arbeitsbereich aufbewahrt werden, wo sich Staub auf ihnen ablagern könnte.

Umweltsicherheit

1. Farbe muss so entfernt werden, dass dabei möglichst wenig Staub erzeugt wird.
2. Bereiche, in denen Farbe entfernt wird, müssen mit Plastikplanen von 4 mils (0,1 mm) Dicke abgetrennt werden.
3. Das Schleifen muss so erfolgen, dass möglichst wenig Farbstaub außerhalb des Arbeitsbereichs gelangt.

Reinigung und Entsorgung

1. Alle Oberflächen im Arbeitsbereich müssen täglich abgesaugt und gründlich gesäubert werden, solange Schleifarbeiten durchgeführt werden. Die Staubsaugerfilter müssen häufig gewechselt werden.
2. Plastikplanen zum Auffangen von Staub, Spänen und anderen Rückständen müssen aufgenommen und entsorgt werden. Die Planen müssen in dichten Abfallbehältern aufbewahrt und zusammen mit der regelmäßigen Abfallentsorgung abgeholt werden.
   Kinder und Schwangere sind während der Reinigungsarbeiten aus dem unmittelbaren Arbeitsbereich fernzuhalten.
3. Alle Spielsachen, waschbare Möbel und andere Gegenstände, die von Kindern benutzt werden, müssen vor der Wiederverwendung gründlich gereinigt werden.

Kantenschleifen und -schneiden

WARNUNG: *Verwenden Sie keine Kantenschleif-/Trennschleifscheiben für Flächenschleifanwendungen, weil diese Scheiben nicht für Seitendrücke geschaffen sind, die bei Flächenschleifen auftreten. Die Scheibe kann zerbrechen und schwere Verletzungen erzeugen.*

VORSICHT: *Scheiben, die zum Kantenschleifen und -schneiden benutzt werden, können brechen oder zurückschlagen, wenn sie verbogen oder deformiert werden, wenn das Werkzeug benutzt wird. Beim Kantenschleifen und -schneiden muss die offene Seite der Schutzvorrichtung immer vom Bediener weg zeigen.*

HINWEIS: *Das Kantenschleifen und -schneiden mit einer Scheibe vom Typ 27 muss auf flache Schnitte und Kerben begrenzt werden – d.h. weniger als 13 mm in der Tiefe, wenn die Scheibe neu ist. Reduzieren Sie die Tiefe von Schnitten/Kerben entsprechend der Verringerung des Scheibenradius, wenn die Scheibe nach und nach verschleißt. Weitere Informationen finden Sie in der* ***Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen****. Das Kantenschleifen/-schneiden mit einer Scheibe vom Typ 41 erfordert die Verwendung einer Schutzvorrichtung vom Typ A.*

1. Lassen Sie das Werkzeug auf volle Drehzahl beschleunigen, bevor es die Arbeitsfläche berührt.
2. Üben Sie minimalen Druck auf die Arbeitsfläche aus, damit das Werkzeug mit hoher Geschwindigkeit arbeiten kann. Die Schleif-/Schneidgeschwindigkeit ist am größten, wenn das Werkzeug mit hoher Geschwindigkeit arbeitet.
3. Stellen Sie sich so, dass die offene Unterseite der Scheibe von Ihnen weg zeigt.
4. Wenn Sie einmal mit einem Schnitt begonnen haben und eine Kerbe im Werkstück gebildet worden ist, ändern Sie nicht den Schnittwinkel. Die Änderung des Winkels bewirkt, dass sich die Scheibe verbiegt und zerbrechen kann. Kantenschleifscheiben sind nicht dazu geschaffen, Seitendrücken zu widerstehen, die durch Verbiegen entstehen können.
5. Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab, bevor Sie es ausschalten. Lassen Sie das Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.

Metallbearbeitung

Wenn Sie die Maschine zur Metallbearbeitung verwenden, vergewissern Sie sich, dass ein Fehlerstromschutzschalter (sog. RCD) zwischengeschaltet ist, um Restrisiken wegen Metallstaubs zu vermeiden.

Wenn die Stromzufuhr durch den Fehlerstromschutzschalter abgeschaltet wird, bringen Sie die Maschine zu einer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstatt.

WARNUNG: *Unter extremen Bedingungen kann sich bei Metallarbeiten leitfähiger Staub im Maschinengehäuse ansammeln. Dadurch kann sich die Schutzisolierung in der Maschine verschlechtern, mit der potenziellen Gefahr eines elektrischen Schlages.*

Um das Ansammeln von Metallstaub im Innern der Maschine zu vermeiden, empfehlen wir, die Lüftungsschlitze täglich zu reinigen. Siehe unter ***Wartung***.

Sägen von Metall

Bei Trennschleifarbeiten mit gebundenen Schleifmitteln immer eine Schutzvorrichtung vom Typ A verwenden.

Beim Schneiden mit mäßigem Vorschub arbeiten, der an das zu schneidende Material angepasst ist. Üben Sie keinen Druck auf die Trennscheibe aus und kippen oder schwingen Sie die Maschine nicht.

Reduzieren Sie nicht die Geschwindigkeit von auslaufenden Trennscheiben, indem Sie seitlichen Druck aufwenden.

Die Maschine muss immer in einer gegenlaufenden Bewegung arbeiten. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sie unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt wird.

Beim Schneiden von Profilen und Vierkantstücken sollte am besten mit dem kleinsten Querschnitt begonnen werden.

Grobschleifen

Verwenden Sie zum Grobschleifen niemals Trennscheiben. Verwenden Sie immer die Schutzvorrichtung vom Typ B.

Beim Grobschleifen werden die besten Ergebnisse erzielt, wenn die Maschine auf einen Winkel von 30° bis 40° eingestellt ist. Bewegen Sie die Maschine mit mäßigem Druck hin und her. Auf diese Weise kann das Werkstück nicht zu heiß werden, es verfärbt sich nicht und es werden keine Nuten gebildet.

Schneiden von Stein

Die Maschine darf nur zum Trockenschneiden verwendet werden.

Zum Schneiden von Stein sollte am besten eine Diamantschleifscheibe verwendet werden. Betreiben Sie das Gerät nur mit einer zusätzlichen Staubschutzmaske.

Arbeitshinweise

Vorsicht beim Schneiden von Schlitzen in tragenden Wänden.

Schlitze in tragenden Wänden unterliegen den länderspezifischen Vorschriften. Diese Regelungen sind unter allen Umständen einzuhalten. Wenden Sie sich vor Beginn der Arbeiten an den verantwortlichen Statiker, Architekten oder den Bauleiter.

WARTUNG

Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. *Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.*

Selbstabschaltende Kohlebürsten

Der Motor schaltet sich automatisch ab und zeigt an, dass die Kohlebürsten fast abgenutzt sind und die Maschine gewartet werden muss. Die Kohlebürsten können nicht vom Anwender gewartet werden. Bringen Sie das Gerät regelmäßig in eine autorisierte DEWALT-Kundendienstwerkstatt.

Schmierung

Ihr Elektrowerkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

WARNUNG: *Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrowerkzeug vor der Reinigung von der Stromquelle.*

WARNUNG: *Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.*

WARNUNG: *Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.*

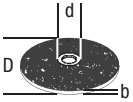
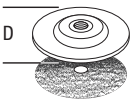
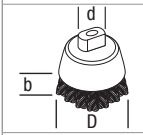
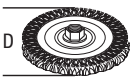
Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

Optionales Zubehör

WARNUNG: *Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.*

WARNUNG: *Verwenden Sie keine gebundene Schleifscheibe, deren in der Mitte der Scheibe angegebenes Verfallsdatum (EXP) überschritten ist (falls vorhanden). Schleifscheiben mit abgelaufenem Verfallsdatum können leichter brechen und schwere Verletzungen verursachen. Lagern Sie gebundene Schleifscheiben an einem trockenen Ort ohne extreme Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen. Vernichten Sie abgelaufene oder beschädigte Schleifscheiben, damit sie nicht verwendet werden können.*

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation [min.$^{-1}$]	Umfangsgeschwindigkeit [m/s]	Länge der Gewindebohrung [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11.500	80	–
	125	6	22,23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–
	75	30	M14	11.500	45	20,0
	115	12	M14	11.500	80	20,0
	125	12	M14	11.500	80	20,0

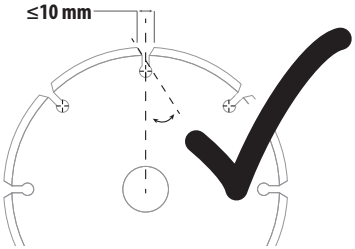
Umweltschutz

Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf **www.2helpU.com**.

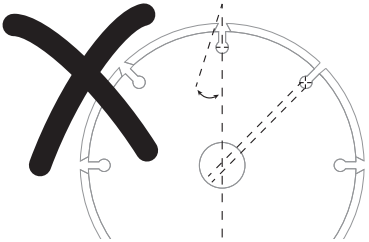
Zusätzliche Informationen für Schutzvorrichtungen und Zubehör für DWE4277

Bei der Verwendung von segmentierten Diamantscheiben dürfen nur Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und einem negativen Spanwinkel verwendet werden.



VERWENDEN SIE KEINE

Segmentierten Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und/oder einem positiven Spanwinkel.



Bei allen Zubehörteilen zum Schleifen, Schmirgeln und Drahtbürsten muss sich der unterste Teil des Zubehörs innerhalb des Gehäuses der Schutzvorrichtung befinden, wobei der Abstand zur Unterkante der Schutzvorrichtung mindestens 2 mm betragen muss.

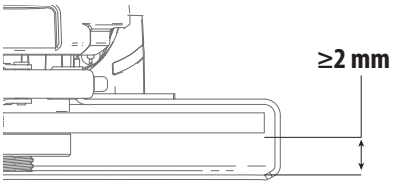


Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen

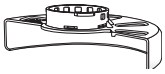
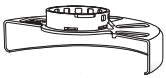
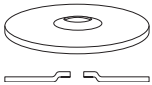
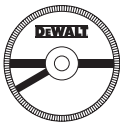
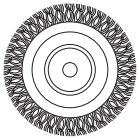
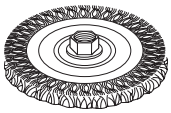
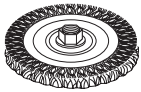
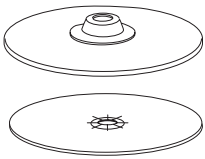
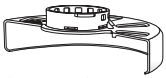
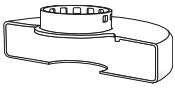
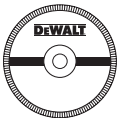
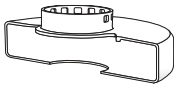
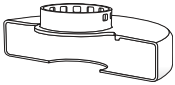
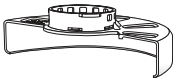
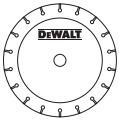
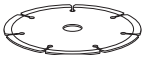
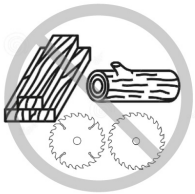
Schutzvorrichtungstyp	Zubehör	Beschreibung	Schleifermontage
 Schutzvorrichtung Typ B		Gekröpfte Schleifscheibe	 Schutzvorrichtung Typ B Aufnahmeflansch  Gekröpfte Scheibe Typ 27 Gewindespannmutter
		Fächerschleifscheibe	
		Drahtscheiben	
		Drahtscheiben mit Gewindemutter	Schutzvorrichtung Typ B  Drahtscheibe
		Drahttopfbürste mit Gewindemutter	Schutzvorrichtung Typ B Drahtbürste
		Polierteller / Schleifscheibe	 Schutzvorrichtung Typ B Gummi-Polierteller Schleifscheibe Gewindespannmutter

Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen (Forts.)

Schutzvorrichtungstyp	Zubehör	Beschreibung	Schleifermontage
 Schutzvorrichtung Typ A		Mauerwerk Schleifscheibe, gebunden	 Schutzvorrichtung Typ A
		Metall Schleifscheibe, gebunden	Aufnahmeflansch
 Schutzvorrichtung Typ A ODER  Schutzvorrichtung Typ B		Diamant-Trennscheiben	 Trennscheibe Gewindespannmutter

GEFAHR: *Nicht zum Sägen oder Schnitzen von Holz verwenden. Keine gezahnten Sägeblätter verwenden. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.*



SMALL ANGLE GRINDERS
DWE4277

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DWE4277
Voltage	V_{AC}	230
Type		5
Power input	W	1500
No-load/rated speed	min^{-1}	10500
Grinding wheel diameter	mm	125
Grinding wheel thickness (max)	mm	6.0
Cutting off wheel diameter	mm	125
Cutting off wheel thickness (max)	mm	3
Wire wheel diameter	mm	115
Wire wheel thickness (max)	mm	13
Spindle diameter		M14
Spindle length	mm	18.5
Weight	kg	2.5
* weight includes side handle and guard		
Noise and vibration total values (triax vector sum) according to EN62841-2-3:		
L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	93
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	101
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3
Surface grinding		
Vibration emission value $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8.8
Uncertainty K =	m/s^2	1.5
Disc sanding		
Vibration emission value $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3.4
Uncertainty K =	m/s^2	1.5
Cutting off		
Vibration emission value $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7.7
Uncertainty K =	m/s^2	1.5

CAUTION: *Working with the wire brush or the abrasive cutting can lead to different vibration levels!*

The declared vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING: *The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.*

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

WARNING : *Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.*

Fuses:		
Europe	230V tools	10 Amperes. mains
U.K. & Ireland	230V tools	13 Amperes. in plugs

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive

CE

Small Angle Grinders
DWE4277

DEWALT declares that these products described under ***Technical Data*** are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germany
25.10.2023

DECLARATION OF CONFORMITY

THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008

UK CA

Small Angle Grinders
DWE4277

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),

EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

These products also conform to the following UK Regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Karl Evans

Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
DEWALT UK,

Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
England
25.10.2023

WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

Denotes risk of electric shock.

Denotes risk of fire.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.*** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.*** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, or Cutting-Off Operations:

a) ***This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.*** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

b) ***Operations such as polishing are not recommended to be performed with this power tool.*** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*

c) ***Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.*** *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*

d) ***Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.*** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

e) ***The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.*** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

f) ***The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.*** *Incorrectly sized accessories can not be adequately guarded or controlled.*

g) ***The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.*** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

h) ***Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.*** *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

i) ***Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.*** *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*

j) ***Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.*** *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

k) ***Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.*** *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.*

l) ***Position the cord clear of the spinning accessory.*** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

m) ***Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.*** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

n) ***Do not run the power tool while carrying it at your side.*** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*

o) ***Regularly clean the power tool's air vents.*** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

p) ***Do not operate the power tool near flammable materials.*** *Sparks could ignite these materials.*

q) ***Do not use accessories that require liquid coolants.*** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

a) ***Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start up.*** *The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.*

b) ***Never place your hand near the rotating accessory.*** *Accessory may kickback over your hand.*

c) ***Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.*** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*

d) ***Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.*** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

e) ***Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.*** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

Safety Warnings Specific for Grinding and Cutting-Off Operations

a) ***Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.*** *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*

b) ***The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.*** *An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.*

c) ***The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least***

amount of wheel is exposed towards the operator. *The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*

d) ***Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.*** *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*

e) ***Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.*** *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*

f) ***Do not use worn down wheels from larger power tools.*** *A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*

g) ***When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.*** *Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.*

Additional Safety Warnings Specific for Cutting-Off Operations

a) ***Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.*** *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

b) ***Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.*** *When the wheel, at the point of operations, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.*

c) ***When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.*** *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.*

d) ***Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.*** *The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*

e) ***Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.*** *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*

f) ***Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.*** *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

g) ***Do not attempt to do curved cutting.*** *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.*

Additional Safety Instructions for Sanding Operations

a) ***Use proper sized sanding disk paper. Follow manufacturer's recommendations, when selecting sanding paper.*** *Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.*

Additional Safety Instructions for Wire Brushing Operations

a) ***Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.*** *The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.*

b) ***If the use of a guard is specified for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.*** *Wire wheel or brush may expand in diameter due to work and centrifugal forces.*

Additional Safety Rules for Grinders

a) ***Do not use Type 11 (flaring cup) wheels on this tool.*** *Using inappropriate accessories can result in injury.*

b) ***Always use side handle. Tighten the handle securely.*** *The side handle should always be used to maintain control of the tool at all times.*

c) ***When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle (refer to*** **Additional Information for Guards and Accessories Chart.***)*

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- *Impairment of hearing.*
- *Risk of personal injury due to flying particles.*
- *Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.*
- *Risk of personal injury due to prolonged use.*
- *Risk of dust from hazardous substances.*

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN62841; therefore no earth wire is required.

WARNING: *We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.*

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- *Safely dispose of the old plug.*
- *Connect the brown lead to the live terminal in the plug.*
- *Connect the blue lead to the neutral terminal.*

WARNING: *No connection is to be made to the earth terminal.*

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see ***Technical Data***). The minimum conductor size is 1.5 mm^2; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Package Contents

The package contains:

1 Angle grinder
1 Guard
1 Side handle
1 Backing flange
1 Threaded clamp nut
1 Hex key
1 Instruction manual

- *Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:

Read instruction manual before use.

Wear ear protection.

Wear eye protection.

Always operate with two hands.

Do not use the Type B guard for cut-off operations.

Date Code Position (Fig. D)

The production date code **11** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A, B)

WARNING: *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

1 Spindle lock button
2 Spindle
3 Side handle
4 Backing flange
5 Clamp nut
6 Guard
7 Trigger switch
8 Lock-off lever
9 Guard release lever
10 Dust ejection system

Intended Use

Your heavy-duty small angle grinder has been designed for professional grinding, sanding, wire brushing and cutting applications.

DO NOT use grinding wheels other than centre depressed wheels and flap discs.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

Your heavy-duty angle grinder is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

DANGER: *Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result.*

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Anti-vibration Side Handle

The anti-vibration side handle offers added comfort by absorbing the vibrations caused by the tool.

Dust Ejection System (Fig. A)

The dust ejection system **10** prevents dust pile-up around the guard and motor inlet, and minimises the amount of dust entering the motor housing.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.*

Attaching Side Handle (Fig. B)

WARNING: *Before using the tool, check that the handle is tightened securely.*

Screw the side handle **3** tightly into one of the holes on either side of the gear case. The side handle should always be used to maintain control of the tool at all times.

Guards

CAUTION: Guards must be used with all grinding wheels, cutting wheels, sanding flap discs, wire brushes, and wire wheels. *Refer to Figure A to see guards provided with the unit. Some applications may require purchasing the correct guard from your local dealer or authorized service centre.*

CAUTION: *When using a Type A (cut-off) wheel guard for facial grinding, the wheel guard may interfere with the workpiece causing poor control.*

CAUTION: *When using a Type B (grinding) wheel guard for cutting-off operations with bonded abrasive wheels, there is an increased risk of exposure to emitted sparks and particles, as well as exposure to wheel fragments in the event of wheel burst.*

CAUTION: *When using a Type A (cut-off), Type B (grinding) wheel guard for cutting-off and facial operations in concrete or masonry, there is an increased risk of exposure to dust and loss of control resulting in kickback.*

NOTE: Edge grinding and cutting can be performed with Type 27 wheels designed and specified for this purpose; 6 mm thick wheels are designed for surface grinding while thinner Type 27 wheels need to be examined for the manufacturer's label to see if they can be used for surface grinding or only edge grinding/cutting. A Type A (cut-off) wheel guard must be used for any wheel where surface grinding is forbidden. A Type A (cut-off) (previously called type 1/41) wheel guard must be used for any dual purpose (combined grinding and cutting-off abrasive) wheels. Cutting can also be performed by using a Type 1/41 wheel and a Type A cut-off wheel guard previously called Type 1/41 guard.

NOTE: See the ***Accessory and Guard Applications Chart*** to select the proper guard / accessory combination.

Adjusting and Mounting Guard (Fig. C, D)

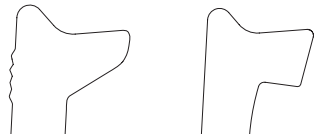
CAUTION: *Turn unit off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories.*

CAUTION: *BEFORE operating the tool, identify which guard adjustment option your tool is set to.*

Adjustment Options

For guard adjustment, the guard release lever **9** engages one of the alignment holes **15** on the guard collar using a ratcheting feature. Your grinder offers two options for this adjustment.

- **One-touch™:** In this position the engaging face is slanted and will ride over to the next alignment hole when guard is rotated in a clockwise direction (spindle facing user) but self-locks in the anti-clockwise direction.
- **Two-touch™:** In this position the engaging face is straight and squared off. It will NOT ride over to the next alignment hole unless guard release lever is pressed and held while simultaneously rotating the guard in either a clockwise or anti-clockwise direction (spindle facing user).



One-Touch™ Two-Touch™

Setting Guard Adjustment Options

To adjust the guard release lever **9** for desired adjustment option:

1. Remove screw **12** using a T20 bit.
2. Remove the guard release lever taking note of the spring position. Choose the end of the lever for the desired adjustment option. One-touch™ will use the slanted end of the guard release lever **9** to engage the alignment holes **15** on the guard collar. Two-touch™ will use the squared end to engage the alignment holes **15** on the guard collar.
3. Replace the lever, positioning the chosen end under the spring **13**. Ensure the lever is in proper contact with the spring.
4. Replace screw and torque to 2.0-3.0 Nm. Ensure proper installation with spring return function by depressing guard release lever **9**.

Mounting Guard (Fig. D)

CAUTION: *Prior to mounting guard, ensure the screw, lever, and spring are fitted correctly before mounting the guard.*

1. With the spindle facing the operator, press and hold the guard release lever **9**.
2. Align the lugs **21** on the guard with the slots **14** on the gear case.
3. Push the guard down until the guard lugs engage and rotate them in the groove on the gear case hub. Release the guard release lever.
4. To position the guard:
   One-touch™: Rotate the guard clockwise into the desired working position. Press and hold the guard release lever **9** release lever to rotate the guard in the anti-clockwise direction.
   Two-touch™: Press and hold the guard release lever **9**. Rotate the guard clockwise or anti-clockwise into the desired working position.
   NOTE: The guard body should be positioned between the spindle and the operator to provide maximum operator protection.
   The guard release lever should snap into one of the alignment holes **15** on the guard collar. This ensures that the guard is secure.
5. To remove the guard, follow steps 1–3 of these instructions in reverse.

Flanges and Wheels

Mounting Non-Hubbed Wheels (Fig. E)

WARNING: *Failure to properly seat the flange/ clamp nut/ wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).*

CAUTION: *Included flanges must be used with depressed centre Type 27 and Type 42 grinding wheels and Type 41 cutting wheels. See the* **Accessory and Guard Applications Chart** *for more information.*

WARNING: *A closed, two-sided cutting wheel guard is required when using cutting wheels.*

WARNING: *Use of a damaged flange or guard or failure to use proper flange and guard can result in injury due to wheel breakage and wheel contact. See the* **Accessory and Guard Applications Chart** *for more information.*

1. Place the tool on a table, guard up.
2. Install the unthreaded backing flange **4** on spindle **2** with the raised centre (pilot) facing the wheel.
3. Place wheel **16** against the backing flange, centring the wheel on the raised centre (pilot) of the backing flange.
4. While depressing the spindle lock button and with the hex depressions facing away from the wheel, thread the clamp nut **5** on spindle so that the lugs engage the two slots in the spindle.
5. While depressing the spindle lock button, tighten the locking flange with a wrench **20**.
6. To remove the wheel, depress the spindle lock button and loosen the threaded locking flange with a wrench.

Mounting Sanding Backing Pads (Fig. F)

NOTE: Use of a guard with sanding discs that use backing pads, often called fiber resin discs, is not required. Since a guard is not required for these accessories, the guard may or may not fit correctly if used.

WARNING: *Failure to properly seat the flange/ clamp nut/ wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).*

WARNING: *Proper guard must be reinstalled for grinding wheel, cutting wheel, sanding flap disc, wire brush or wire wheel applications after sanding applications are complete.*

1. Place or appropriately thread backing pad **17** on the spindle.
2. Place the sanding disc **18** on the backing pad **17**.
3. While depressing spindle lock button **1**, thread clamp nut **19** on spindle, piloting the raised hub on the clamp nut into the centre of sanding disc and backing pad.
4. Tighten the clamp nut by hand. Then depress the spindle lock button while turning the sanding disc until the sanding disc and clamp nut are snug.
5. To remove the wheel, grasp and turn the backing pad and sanding pad while depressing the spindle lock button.

Mounting and Removing Hubbed Wheels (Fig. A)

Hubbed wheels install directly on the M14 threaded spindle. Thread of accessory must match thread of spindle.

1. Remove backing flange by pulling away from tool.
2. Thread the wheel on the spindle **2** by hand.
3. Depress the spindle lock button **1** and use a wrench to tighten the hub of the wheel.
4. Reverse the above procedure to remove the wheel.

NOTICE: *Failure to properly seat the wheel before turning the tool on may result in damage to the tool or the wheel.*

Mounting Wire Cup Brushes and Wire Wheels (Fig. A)

WARNING: *Failure to properly seat the flange/ clamp nut/ wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).*

CAUTION: To reduce the risk of personal injury, wear work gloves when handling wire brushes and wheels. *They can become sharp.*

CAUTION: To reduce the risk of damage to the tool, wheel or brush must not touch guard when mounted or while in use. *Undetectable damage could occur to the accessory, causing wires to fragment from accessory wheel or cup.*

Wire cup brushes or wire wheels install directly on the threaded spindle without the use of flanges. Use only wire brushes or wheels provided with a M14 threaded hub. These accessories are available at extra cost from your local dealer or authorised service centre.

1. Place the tool on a table, guard up.
2. Thread the wheel on the spindle by hand.
3. Depress spindle lock button **1** and use a wrench on the hub of the wire wheel or brush to tighten the wheel.
4. To remove the wheel, reverse the above procedure.

NOTICE: *To reduce the risk of damage to the tool, properly seat the wheel hub before turning the tool on.*

Prior to Operation

- Install the guard and appropriate disc or wheel. Do not use excessively worn discs or wheels.
- Be sure the inner and outer flange are mounted correctly. Follow the instructions given in the ***Accessory and Guard Applications Chart***.
- Make sure the disc or wheel rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

OPERATION

Instructions for Use

WARNING: *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.*

WARNING:

- *Ensure all materials to be ground or cut are secured in place.*
- *Secure and support the workpiece. Use clamps or a vise to hold and support the workpiece to a stable platform. It is important to clamp and support the workpiece securely to prevent movement of the workpiece and loss of control. Movement of the workpiece or loss of control may create a hazard and cause personal injury.*
- ***Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.*** *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*
- *Always wear regular working gloves while operating this tool.*
- *The gear becomes very hot during use.*
- *Apply only a gentle pressure to the tool. Do not exert side pressure on the disc.*
- *Always install the guard and appropriate disc or wheel. Do not use excessively worn disc or wheel.*
- *Be sure the inner and outer flange are mounted correctly.*
- *Make sure the disc or wheel rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.*
- *Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition to cool the accessory. Do not touch accessories before they have cooled. The discs become very hot during use.*
- *Never work with the grinding cup without a suitable protection guard in place.*
- *Do not use the power tool with a cut-off stand.*
- *Never use blotters together with bonded abrasive products.*
- *Be aware, the wheel continues to rotate after the tool is switched off.*

Proper Hand Position (Fig. G)

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires one hand on the side handle 3, with the other hand on the body of the tool, as shown in Figure G.

Trigger Switch and Lock-off Lever (Fig. A)

WARNING: *Before using the tool, check that the handle is tightened securely.*

1. To turn the tool on, push the lock-off lever 8 toward the back of the tool, then depress the trigger switch 7. The tool will run while the switch is depressed.
2. Turn the tool off by releasing the trigger switch.

WARNING: *Hold the side handle and body of the tool firmly to maintain control of the tool at start up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.*

WARNING: *Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.*

Spindle Lock (Fig. B)

The spindle lock button 1 is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock only when the tool is turned off, unplugged from the power supply, and has come to a complete stop.

NOTICE: *To reduce the risk of damage to the tool, do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and attached accessory may spin off possibly resulting in injury.*

To engage the lock, depress the spindle lock button and rotate the spindle until you are unable to rotate the spindle further.

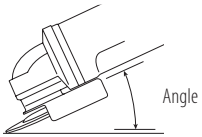
Surface Grinding, Sanding and Wire Brushing

CAUTION: Always use the correct guard per the instructions in this manual.

WARNING: Metal dust build-up. *Extensive use of flap discs in metal applications can result in the increased potential for electric shock. To reduce this risk, insert an RCD before use and clean the ventilation slots daily by blowing dry compressed air into the ventilation slots in accordance with the below maintenance instructions.*

To perform work on the surface of a workpiece:

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
2. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Material removal rate is greatest when the tool operates at high speed.



3. Maintain an appropriate angle between the tool and work surface. Refer to the chart according to particular function.

Function	Angle
Grinding	20˚-30˚
Sanding with Flap Disc	5˚-10˚
Sanding with Backing Pad	5˚-15˚
Wire Brushing	5˚-10˚

4. Maintain contact between the edge of the wheel and the work surface.
   - If grinding, sanding with flap discs or wire brushing move the tool continuously in a forward and back motion to avoid creating gouges in the work surface.
   - If sanding with a backing pad, move the tool constantly in a straight line to prevent burning and swirling of work surface.

NOTE: Allowing the tool to rest on the work surface without moving will damage the work piece.

5. Remove the tool from work surface before turning tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

CAUTION: *Use extra care when working over an edge, as a sudden sharp movement of grinder may be experienced.*

Precautions To Take When Working on a Painted Workpiece

1. Sanding or wire brushing of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.
2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

Personal Safety

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding or wire brushing is being done until all clean up is completed.
2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.
   NOTE: Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the proper N.I.O.S.H. approved mask.
3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

Environmental Safety

1. Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

Cleaning and Disposal

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures.
   During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Edge Grinding and Cutting

WARNING: *Do not use edge grinding/cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.*

CAUTION: *Wheels used for edge grinding and cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used. In all edge grinding/cutting operations, the open side of the guard must be positioned away from the operator.*

NOTICE: *Edge grinding/cutting with a Type 27 wheel must be limited to shallow cutting and notching—less than 13 mm in depth when the wheel is new. Reduce the depth of cutting/notching equal to the reduction of the wheel radius as it wears down. Refer to the* **Accessory and Guard Applications Chart** *for more information. Edge grinding/cutting with a Type 41 wheel requires usage of a Type A guard.*

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
2. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Grinding/cutting rate is greatest when the tool operates at high speed.
3. Position yourself so that the open-underside of the wheel is facing away from you.
4. Once a cut is begun and a notch is established in the workpiece, do not change the angle of the cut. Changing the angle will cause the wheel to bend and may cause wheel breakage. Edge grinding wheels are not designed to withstand side pressures caused by bending.
5. Remove the tool from the work surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

Metal Applications

When using the tool in metal applications, make sure that a residual current device (RCD) has been inserted to avoid residual risks caused by metal swarf.

If the power supply is shut off by the RCD, take the tool to an authorised DEWALT repair agent.

WARNING: *In extreme working conditions, conductive dust can accumulate inside the machine housing when working with metal. This can result in the protective insulation in the machine becoming degraded with a potential risk of an electrical shock.*

To avoid build-up of metal swarf inside the machine, we recommend to clear the ventilation slots on a daily basis. Refer to ***Maintenance***.

Cutting Metal

For cutting with bonded abrasives, always use the guard Type A.

When cutting, work with moderate feed, adapted to the material being cut. Do not exert pressure onto the cutting disc, tilt or oscillate the machine.

Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure.

The machine must always work in an upgrinding motion. Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut.

When cutting profiles and square bar, it is best to start at the smallest cross section.

Rough Grinding

Never use a cutting disc for roughing.
Always use the guard Type B.

The best roughing results are achieved when setting the machine at an angle of 30 ° to 40 °. Move the machine back and forth with moderate pressure. In this manner, the workpiece will not become too hot, does not discolour and no grooves are formed.

Cutting Stone

The machine shall be used only for dry cutting.

For cutting stone, it is best to use a diamond cutting disc. Operate the machine only with additional dust protection mask.

Working Advice

Exercise caution when cutting slots in structural walls.

Slots in structural walls are subject to the country-specific regulations. These regulations are to be observed under all circumstances.Before beginning work, consult the responsible structural engineer, architect or the construction supervisor.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.*

Pop-off Brushes

The motor will be automatically shut off indicating that the carbon brushes are nearly worn out and that the tool needs servicing. The carbon brushes are not user-serviceable. Take the tool to an authorised DEWALT repair agent.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

WARNING: *Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.*

WARNING: *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*

WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

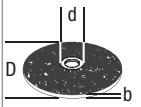
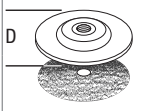
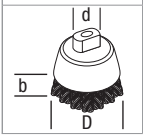
Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

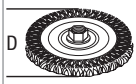
Optional Accessories

WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

WARNING: *Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel (if provided). Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation	Peripheral speed	Threaded hole length
	D	b	d	[min.$^{-1}$]	[m/s]	[mm]
	115	6	22,23	11,500	80	–
	125	6	22,23	11,500	80	–
	115	–	–	11,500	80	–
	125	–	–	11,500	80	–
	75	30	M14	11,500	45	20.0

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation	Peripheral speed	Threaded hole length
	D	b	d	[min.$^{-1}$]	[m/s]	[mm]
	115	12	M14	11,500	80	20.0
	125	12	M14	11,500	80	20.0

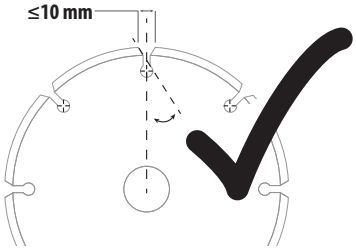
Protecting the Environment

Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at **www.2helpU.com**.

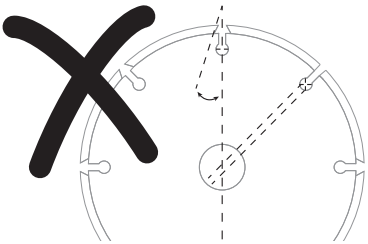
Additional Information for Guards and Accessories for DWE4277

When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.

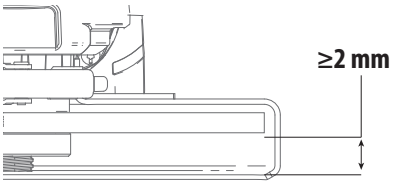


DO NOT USE

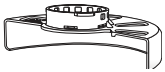
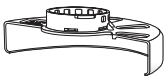
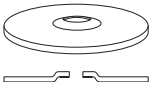
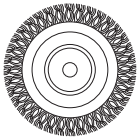
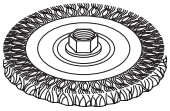
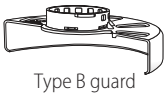
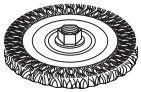
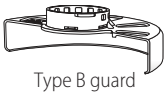
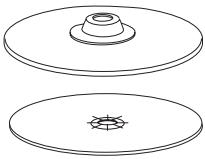
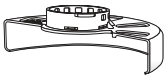
segmented diamond wheels with a peripheral gap greater than 10 mm and/or a positive rake angle.

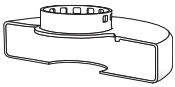
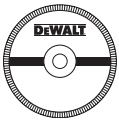
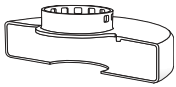


For all grinding, sanding, and wheel type wire brushing accessories, the lowest portion of the accessory must be contained within the guard enclosure with 2 mm or greater clearance to the bottom lip of guard.



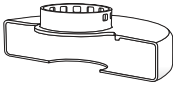
Accessory and Guard Applications Chart

Guard Type	Accessory	Description	How to Fit Grinder
 Type B Guard		Depressed centre grinding disc	 Type B guard Backing flange  Type 27 depressed centre wheel Threaded clamp nut
		Flap wheel	
		Wire wheels	
		Wire wheels with threaded nut	 Type B guard  Wire wheel
		Wire cup with threaded nut	 Type B guard Wire brush
		Backing pad/ sanding sheet	 Type B guard Rubber backing pad Sanding disc Threaded clamp nut

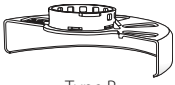
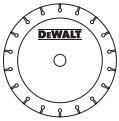
<table>
<tr><th colspan="4">Accessory and Guard Applications Chart (cont.)</th></tr>
<tr><th>Guard Type</th><th>Accessory</th><th>Description</th><th>How to Fit Grinder</th></tr>
<tr><td rowspan="2"> 
Type A
Guard</td><td>  </td><td>Masonry cutting disc, bonded</td><td rowspan="3"> 
Type A guard

Backing flange

Cutting wheel

Threaded clamp nut</td></tr>
<tr><td> </td><td>Metal cutting disc, bonded</td></tr>
<tr><td> 
Type A
Guard

OR

 
Type B
Guard</td><td>  </td><td>Diamond cutting wheels</td></tr>
</table>

DANGER: *Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result.*

AMOLADORAS ANGULARES PEQUEÑAS DWE4277

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos han convertido a DEWALT en una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DWE4277
Tensión	V_{CA}	230
Tipo		5
Potencia de entrada	W	1500
Velocidad nominal/sin carga	min^{-1}	10500
Diámetro del disco abrasivo	mm	125
Espesor del disco abrasivo (máx.)	mm	6,0
Diámetro del disco de corte	mm	125
Espesor del disco de corte (máx.)	mm	3
Diámetro del disco de alambre	mm	115
Espesor del disco de alambre (máx.)	mm	13
Diámetro del husillo		M14
Longitud del husillo	mm	18,5
Peso	kg	2,5

*el peso incluye la empuñadura lateral y el protector

Valores totales de ruido y vibración (suma de vectores de tres direcciones) de acuerdo con la norma EN62841-2-3:

L_{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	93
L_{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	101
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	3

Amolado superficial		
Valor de emisión de vibraciones a $_{h, AG}$ =	m/s^2	8,8
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5
Lijado con disco		
Valor de emisión de vibraciones a $_{h, DS}$ =	m/s^2	3,4
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5
Corte		
Valor de emisión de vibraciones $a_{h, CO}$ =	m/s^2	7,7
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5

PRECAUCIÓN: *Trabajar con el cepillo de alambre o la cortadora abrasiva puede causar diferentes niveles de vibración.*

El nivel de emisión de vibraciones y ruido declarado que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la norma EN62841 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: *El nivel de emisión de vibraciones y ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.*

En la valoración del nivel de exposición a la vibración, debería tenerse en cuenta también las veces que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de las vibraciones, como: realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes y la organización de patrones de trabajo.

ADVERTENCIA: *El amolado de chapas metálicas finas u otras estructuras de gran tamaño que vibren fácilmente puede producir una emisión total de ruido muy superior (de hasta 15 dB) a los valores de emisión de ruido declarados. Hay que impedir, en la medida de lo posible, que tales piezas emitan ruido tomando medidas adecuadas, como, por ejemplo, aplicar alfombras amortiguadoras pesadas y flexibles. El aumento de la emisión de ruido también debe tenerse en cuenta para evaluar el riesgo de exposición al ruido y para elegir una protección auditiva adecuada.*

Fusibles:		
Europa	Herramientas de 230 V	10 amperios. Red
Reino Unido e Irlanda	Herramientas de 230 V	13 amperios. En tomas

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas

CE

Amoladoras angulares pequeñas DWE4277

DEWALT declara que los productos descritos en ***Datos técnicos*** son conformes a:
2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de DEWALT.

Markus Rompel
Director de Ingeniería
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Alemania
25.10.2023

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el nivel de gravedad correspondiente a cada término de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse,* ***causará la muerte o lesiones graves****.*

ADVERTENCIA: *Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse,* ***podría*** *ocasionar* ***la muerte o una lesión grave****.*

PRECAUCIÓN: *Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse,* ***puede*** *ocasionar* ***una lesión de poca o moderada gravedad****.*

AVISO: *Indica una práctica* ***no relacionada con las lesiones personales*** *que, de no evitarse,* ***puede*** *ocasionar* ***daños materiales****.*

Indica riesgo de descarga eléctrica.

Indica riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA CONSULTA

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en la zona de trabajo

a) ***Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utilice una herramienta eléctrica.*** *Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.*

2) Seguridad eléctrica

a) ***El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).*** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.*** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.*

c) ***No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.*** *Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.*** *La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).*** *El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) ***Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.*** *Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.*

b) ***Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.*** *El uso del equipo de protección individual, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.*

c) ***Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición***

de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, levantar o transportar la herramienta. *Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras con el interruptor encendido puede causar accidentes.*

d) ***Saque cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Si se deja puesta una llave inglesa u otra llave en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionarse lesiones personales.*

e) ***No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.*** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) ***Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.*** *El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) ***Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.*** *Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.*

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.*** *La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza a de acuerdo con sus características técnicas.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta mecánica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas mecánicas.*** *Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.*

d) ***Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.*

e) ***Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.*** *Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.*

f) ***Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.*** *Las herramientas de corte con el filo correctamente mantenidos tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.*

g) ***Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizar.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Reparación

a) ***Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.*** *Así se asegurará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias de seguridad comunes para operaciones de amolado, lijado, cepillado y corte por disco abrasivo:

a) ***Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.*** *El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

b) ***Se recomienda no utilizar esta herramienta eléctrica para operaciones de pulido.*** *El uso en operaciones para las cuales la herramienta no ha sido diseñada puede ocasionar riesgos y lesiones personales.*

c) ***No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de ningún modo para el que no haya sido especialmente diseñada y especificado por el fabricante de la herramienta.*** *Tales conversiones pueden causar pérdida de control y graves lesiones personales.*

d) ***No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y sean recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.*** *El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.*

e) ***La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.*** *Los accesorios que funcionen más rápidamente que la velocidad prevista pueden romperse y salir volando.*

f) ***El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben encontrarse dentro de los límites de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica.*** *Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.*

g) ***Las dimensiones del montaje de los accesorios deben ajustarse a las dimensiones del elemento de montaje de la herramienta eléctrica.*** *Los accesorios que no se corresponden con las piezas de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.*

h) ***No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso inspeccione los accesorios, por ejemplo, los discos abrasivos, para verificar si tienen astillamientos o grietas; el plato portadiscos, para verificar si tiene grimas o roturas o si está muy desgastado, y el cepillo de metal, para verificar si tiene alambres sueltos o quebrados. Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no estén dañados y, en su caso, instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y otras personas que estuviesen cerca deben alejarse del plano del accesorio en movimiento, solo entonces ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a velocidad máxima en vacío durante un minuto.*** *Por lo general, los accesorios dañados se rompen durante la prueba.*

i) ***Utilice equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y gafas protectoras o con protección lateral. Si corresponde, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo.*** *La protección ocular debe poder detener las partículas volantes que se producen con varias operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la operación que esté realizando. La exposición prolongada al ruido de intensidad elevada puede causar pérdida auditiva.*

j) ***Mantenga a otras personas a una distancia de seguridad de la zona de trabajo. Todas las personas que entren al área de trabajo deben llevar puesto un equipo de protección individual.*** *Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir disparados y provocar una lesión más allá del área inmediata de operación.*

k) ***Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.*** *El contacto con un cable en tensión podría cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y ocasionar una descarga eléctrica al operador.*

l) ***Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.*** *Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y puede arrastrar la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.*

m) ***No pose la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya parado por completo.*** *El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que usted pierda el control de la herramienta.*

n) ***No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte a su lado.*** *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se enganche la ropa y que el accesorio toque su cuerpo.*

o) ***Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.*** *El ventilador del motor atrae el polvo hacia dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede ocasionar riesgos eléctricos.*

p) ***No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.*** *Las chispas pueden encender estos materiales.*

q) ***No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.*** *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede ocasionar electrocución o descarga.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS OPERACIONES

Causas y prevención de rebote por parte del operador

El contragolpe es una reacción repentina al quedar enganchados o atrapados un disco, un plato portadiscos, un cepillo u otro accesorio giratorio. Al engancharse o quedar presionado un accesorio giratorio, este se detiene rápidamente y, a su vez, hace que la herramienta eléctrica no controlada quede forzada en dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de trabado.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o queda presionado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de presión puede incrustarse en la superficie del material ocasionando que el disco se salga o se trabe. El disco puede saltar hacia el operador o lejos de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de presión. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El contragolpe se debe a la utilización inadecuada y/o a procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación:

a) ***Sujete firmemente la empuñadura de la herramienta eléctrica con las dos manos y coloque el cuerpo y los brazos de modo que puedan soportar los contragolpes. Para un máximo control del contragolpe o reacción del par motor durante el arranque, use siempre la empuñadura auxiliar, si está instalada.*** *El operador puede controlar la reacción del par motor o la fuerza del contragolpe si toma las precauciones adecuadas.*

b) ***Nunca coloque la mano cerca de un accesorio giratorio.*** *El accesorio puede rebotarle en la mano.*

c) ***No coloque el cuerpo en el área hacia la que la herramienta eléctrica se moverá si se produce un retroceso.*** *El contragolpe impulsa la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el punto del enganche.*

d) ***Tenga especial cuidado cuando trabaje en zonas con esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche.*** *Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio móvil y a ocasionar pérdida de control o contragolpes.*

e) ***No acople una sierra de cadena, una hoja de tallar madera, un disco diamantado segmentado con un espacio periférico de más de 10 mm o una hoja de sierra dentada.*** *Dichas hojas ocasionan frecuentes contragolpes y pérdidas de control.*

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de amolado y corte

a) ***Utilice solo los tipos de discos especificados para la herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para el disco seleccionado.*** *Los discos para los que la herramienta eléctrica no ha sido diseñada no pueden protegerse adecuadamente y no son seguros.*

b) ***La superficie de amolado de los discos abombados debe montarse por debajo del plano del borde protector.*** *Un disco montado incorrectamente, que se proyecta fuera del plano del borde del protector, no puede estar correctamente protegido.*

c) ***El protector debe acoplarse de forma segura a la herramienta eléctrica y colocarse para brindar la máxima seguridad posible, de tal forma que quede la menor cantidad de disco expuesta en dirección al usuario.*** *El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos de muela rotos y del contacto accidental con la muela y las chispas que podrían incendiar la ropa.*

d) ***Los discos se deben utilizar únicamente para los usos recomendados. Por ejemplo, no amole con el costado de un disco de corte.*** *Los discos de corte abrasivo están previstos para el amolado periférico y, si se aplican fuerzas laterales a estos discos, se podrían romper.*

e) ***Utilice siempre bridas de discos que no estén dañadas y con el tamaño y forma correctos para el disco seleccionado.*** *Las bridas apropiadas de los discos sirven de soporte del disco, reduciendo así la posibilidad de rotura del mismo. Las bridas de los discos de corte pueden ser diferentes de las bridas de los discos de amolado.*

f) ***No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas de mayor tamaño.*** *Un disco diseñado para una herramienta eléctrica más grande no es adecuado para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y puede explotar.*

g) ***Cuando utilice discos de doble uso, coloque siempre el protector correcto para la aplicación que esté realizando.*** *Si no utiliza el protector correcto, es posible que no consiga el nivel de protección deseado, y ello puede causar lesiones graves.*

Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte

a) ***No bloquee el disco de corte ni aplique una presión excesiva sobre este. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.*** *Al ejercer demasiada presión sobre el disco aumenta la carga y la susceptibilidad de giro o bloqueo del disco en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco.*

b) ***No coloque su cuerpo en la línea de corte y detrás del disco giratorio.*** *Cuando el disco, en el punto de operaciones, se aleje de su cuerpo, el posible contragolpe puede impulsar el disco en movimiento y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.*

c) ***Si el disco se bloquea o si, por algún motivo, se interrumpe el corte, desconecte la herramienta y no la mueva hasta que el disco se haya detenido por completo. No intente nunca sacar del corte el disco de corte mientras este se encuentre en movimiento pues puede producirse un contragolpe.*** *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del bloqueo del disco.*

d) ***No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Espere a que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte con cuidado.*** *El disco puede bloquearse, saltar o rebotar si la herramienta eléctrica vuelve a ponerse en marcha sobre la pieza de trabajo.*

e) ***Apoye los paneles o cualquier otra pieza de trabajo de tamaño grande, para minimizar el riesgo de presión o contragolpe del disco.*** *Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.*

f) ***Tenga mucho cuidado cuando realice «cortes de inmersión» en paredes existentes u otras zonas ciegas.*** *Si el disco sobresale puede cortar las tuberías de gas o de agua, el cableado eléctrico u otros objetos que pudieran causar un contragolpe.*

g) ***No intente realizar cortes curvos.*** *Si se sobrecarga el disco, aumenta la carga y la posibilidad de torcedura o atasco del disco en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco, y ello puede causar lesiones graves.*

Instrucciones de seguridad adicionales para trabajos de lijado

a) ***Utilice discos de papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lijado.*** *El papel de lija más grande, que sobresalga de la almohadilla de lijado, puede romperse y ocasionar el enganche o rotura del disco o un contragolpe.*

Instrucciones de seguridad adicionales para trabajos de cepillado

a) ***Tenga en cuenta que el cepillo expulsa cerdas metálicas incluso durante las operaciones normales. No ejerza demasiada presión en los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo.*** *Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente la ropa ligera o la piel.*

b) ***Si es recomendable el uso de un protector para el cepillo metálico, el protector no debe interferir con el disco ni el cepillo.*** *El diámetro del disco o cepillo de alambre puede expandirse debido al trabajo y a las fuerzas centrífugas.*

Normas de seguridad adicionales para amoladoras

a) ***No utilice discos de tipo 11 (cónicos) con esta herramienta.*** *El uso de accesorios inadecuados puede causar lesiones.*

b) ***Utilice siempre la empuñadura lateral. Apriete firmemente la empuñadura.*** *La empuñadura lateral deberá utilizarse para mantener el control de la herramienta en todo momento.*

c) ***Cuando utilice discos diamantados segmentados, deben ser solo discos diamantados con separación periférica no superior a 10 mm y ángulo de ataque negativo (consulte*** **Información adicional en la Tabla de accesorios y protectores*).***

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- *Deterioro auditivo.*
- *Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.*
- *Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.*
- *Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.*
- *Riesgo de polvo de sustancias peligrosas.*

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

Su herramienta DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN62841, por lo que no requiere conexión a tierra.

ADVERTENCIA: *Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con corriente residual nominal de 30 mA o inferior.*

Si el cable suministrado está dañado, debe ser sustituido con un cable especialmente previsto y disponible a través del servicio técnico de DEWALT.

Sustitución del enchufe de red (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- *Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.*
- *Conecte el extremo marrón al terminal vivo del enchufe.*
- *Conecte el terminal azul al terminal neutro.*

ADVERTENCIA: *No realice ninguna conexión con el terminal de tierra.*

Siga las instrucciones de montaje incluidas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 13 A.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un alargador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (véanse los ***Datos técnicos***). El tamaño mínimo del conductor es de 1,5 mm^2; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

1 Amoladora angular
1 Protector
1 Empuñadura lateral
1 Brida de soporte
1 Tuerca de fijación roscada
1 Llave hexagonal
1 Manual de instrucciones

- *Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.*
- *Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.*

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:

Antes del uso, lea el manual de instrucciones.

Use protección auditiva.

Use protección para los ojos.

Utilice siempre con las dos manos.

No utilice el protector de tipo B para operaciones de corte.

Posición del código de fecha (Fig. D)

El código de fecha de fabricación **11** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A, B)

ADVERTENCIA: *Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.*

1. Botón de bloqueo del husillo
2. Husillo
3. Empuñadura lateral
4. Brida de soporte
5. Tuerca de fijación
6. Protector
7. Gatillo
8. Palanca de bloqueo
9. Palanca de extracción del protector
10. Sistema de expulsión de polvo

Uso previsto

Su amoladora angular pequeña para trabajos pesados ha sido diseñada para aplicaciones profesionales de amolado, lijado, cepillado y corte.

NO utilice discos abrasivos que no sean discos con centro hundido y discos de láminas.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta amoladora angular para trabajos pesados es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

PELIGRO: *No use la herramienta para cortar ni grabar madera. No use discos dentados de ningún tipo. Pueden producirse lesiones graves.*

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

Empuñadura lateral anti-vibraciones

La empuñadura lateral anti-vibraciones ofrece mayor comodidad al absorber las vibraciones ocasionadas por la herramienta.

Sistema de extracción de polvo (Fig. A)

El sistema de expulsión de polvo **10** evita la acumulación de polvo alrededor del protector y del orificio de entrada del motor y minimiza la cantidad de polvo que entra en la carcasa del motor.

MONTAJE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. *Compruebe que el interruptor de gatillo esté en posición de apagado. Un encendido accidental puede causar lesiones.*

Colocación de la empuñadura lateral (Fig. B)

ADVERTENCIA: *Antes de utilizar la herramienta, compruebe que la empuñadura esté bien apretada.*

Atornille la empuñadura lateral **3** firmemente en uno de los orificios ubicados a cada lado de la caja de transmisión. La empuñadura lateral deberá utilizarse siempre para mantener el control de la herramienta en todo momento.

Protectores

PRECAUCIÓN: Los protectores deben usarse con todos los discos de amolado, discos de corte, discos de lijado de láminas, cepillos o discos de alambre. *Consulte la Figura A para ver los protectores suministrados con la unidad. Puede que para algunas aplicaciones sea necesario comprar el protector correcto a su distribuidor local o centro de servicios autorizado.*

PRECAUCIÓN: *Cuando se utiliza el protector de disco de tipo A (corte), para el amolado superficial, el protector del disco puede interferir con la pieza de trabajo causando un escaso control.*

PRECAUCIÓN: *Cuando se utiliza el protector de disco de tipo B (amolado) para operaciones de corte con discos abrasivos aglomerados, existe un mayor riesgo de exposición a las chispas y partículas emitidas y de exposición a los fragmentos del disco en caso de que este estalle.*

PRECAUCIÓN: *Cuando se utiliza el protector de disco de tipo A (corte), tipo B (amolado) para corte y operaciones superficiales en hormigón o mampostería, existe un mayor riesgo de exposición al polvo y de pérdida de control que puede causar contragolpes.*

NOTA: El amolado y el corte de bordes puede efectuarse con los discos de tipo 27 especialmente diseñados para esta finalidad. Los discos de 6 mm de espesor han sido diseñados para el amolado de superficies; mientras que en el caso de los discos más finos de tipo 27, hay que controlar la etiqueta del fabricante para ver si pueden usarse para el amolado de superficies o solo para el amolado/corte de bordes. Debe usarse un protector de disco de tipo A (corte) con todos los discos con los que no está permitido el amolado superficial. Debe usarse un protector de disco de tipo A (corte) (denominado previamente tipo 1/41) con todos los discos de doble uso (abrasivo y corte combinados). El corte también puede realizarse usando un disco de tipo 1/41 y un protector de disco de corte de tipo A denominado previamente protector de tipo 1/41.

NOTA: Consulte la ***Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones*** para seleccionar la combinación correcta de protector/accesorio.

Ajustar y montar el protector (Fig. C, D)

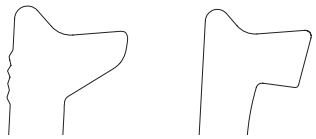
PRECAUCIÓN: *Apague la unidad y desenchufe la herramienta antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios.*

PRECAUCIÓN: *ANTES de utilizar la herramienta, compruebe con qué opción de ajuste está configurada.*

Opciones de ajuste

Para ajustar el protector, la palanca de extracción del protector **9** encaja en los orificios de alineación **15** del collarín del protector usando una forma dentada. La amoladora ofrece dos opciones para este ajuste.

- **One-touch™:** En esta posición la cara de encaje está inclinada y pasa al próximo orificio de alineación al girar el protector en sentido horario (usuario mirando el husillo), pero se autobloquea en sentido antihorario.
- **Two-touch™:** En esta posición la cara de encaje está recta y en escuadra. NO pasará al próximo orificio de alineación salvo que la palanca de liberación del protector la apriete y la mantenga apretada al mismo tiempo que gira el protector en sentido horario o antihorario (usuario mirando el husillo).



One-touch™ Two-touch™

Configurar las opciones de ajuste del protector

Para ajustar la palanca de liberación del protector **9** en la opción de ajuste deseada:

1. Saque el tornillo **12** usando una punta T20.
2. Extraiga la palanca de liberación del protector tomando nota de la posición del muelle. Elija el extremo de la palanca para la opción de ajuste deseada. One-touch utilizará el extremo inclinado de la palanca de liberación del protector **9** para introducir los orificios de alineación **15** en el collarín del protector. Two-touch utilizará el extremo en escuadra para introducir los orificios de alineación **15** en el collarín del protector.
3. Vuelva a colocar la palanca posicionando el extremo elegido debajo del muelle **13**. Compruebe que la palanca esté correctamente en contacto con el muelle.
4. Vuelva a colocar el tornillo y apriete a 2,0-3,0 Nm. Compruebe que esté correctamente montado con la función de retorno del muelle apretando la palanca de liberación del protector **9**.

Montaje del protector (Fig. D)

PRECAUCIÓN: *Antes de montar el protector, compruebe que el tornillo, la palanca y el muelle estén correctamente colocados.*

1. Con el husillo mirando hacia el operador, apriete y mantenga apretada la palanca de liberación del protector **9**.
2. Alinee las lengüetas **21** del protector con las ranuras **14** de la caja de transmisión.
3. Empuje el protector hacia abajo hasta que las lengüetas del protector se introduzcan y gírelos en la ranura del cubo de la caja de transmisión. Suelte la palanca de extracción del protector.
4. Para poner en posición el protector:
   One-touch™: Gire el protector en sentido horario hacia la posición de trabajo deseada. Apriete y mantenga apretada la palanca de liberación del protector **9** para girar el protector en dirección antihoraria.
   Two-touch™: Apriete y mantenga apretada la palanca de extracción del protector **9**. Gire el protector en sentido horario o antihorario para ponerlo en la posición de trabajo deseada.
   NOTA: El cuerpo del protector deberá estar ubicado entre el husillo y el operador, para ofrecer la máxima protección al operador.
   La palanca de extracción del protector debe introducirse en uno de los orificios de alineación **15** del collarín del protector. Esto garantiza que el protector quede firme.
5. Para retirar el protector, siga las etapas 1-3 de las presentes instrucciones en el orden contrario.

Bridas y discos

Montaje de discos sin cubo (Fig. E)

ADVERTENCIA: *Si no se coloca correctamente la brida/tuerca de fijación/disco, pueden producirse lesiones graves (o daños a la herramienta o al disco).*

PRECAUCIÓN: *Las bridas suministradas deben usarse con discos de amolado de centro hundido de tipo 27 y de tipo 42 y con discos de corte de tipo 41. Consulte la* **Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones***, para más información.*

ADVERTENCIA: *Cuando utilice ruedas de corte, necesitará un protector de ruedas de corte de dos caras y cerrado.*

ADVERTENCIA: *Usar una brida o un protector dañados o no usar la brida o el protector correctos puede causar lesiones debidas a la rotura del disco y por el contacto con el mismo. Consulte la* **Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones***, para más información.*

1. Coloque la herramienta en una mesa con el protector hacia arriba.
2. Coloque la brida de soporte desenroscada **4** sobre el husillo **2** con el centro abollonado (piloto) mirando hacia el disco.
3. Coloque el disco **16** contra la brida de soporte, centrándolo sobre el centro abollonado (piloto) de la brida de soporte.
4. Mientras aprieta el botón de bloqueo del husillo y con las depresiones hexagonales mirando en sentido contrario al disco, enrosque la tuerca de fijación **5** en el husillo para que los pernos queden enganchados en las dos ranuras del husillo.
5. Mientras aprieta el botón de bloqueo del husillo, apriete la brida de fijación con una llave **20**.
6. Para retirar el disco, pulse el botón de bloqueo del husillo y afloje la brida de fijación roscada con una llave.

Montaje de las almohadillas de apoyo para lijar (Fig. F)

NOTA: No es necesario el protector cuando se usan discos de lijado que llevan almohadillas de apoyo, generalmente denominadas discos de fibra de resina. Puesto que con estos accesorios no se requiere el protector, el protector puede quedar correctamente encajado o no si se usa.

ADVERTENCIA: *Si no se coloca correctamente la brida/tuerca de fijación/disco, pueden producirse lesiones graves (o daños a la herramienta o al disco).*

ADVERTENCIA: *Deberá reinstalar el protector adecuado para las aplicaciones con disco de amolado, disco de corte, disco de lijado de láminas, cepillo de alambre o cepillo redondo de alambre una vez que haya terminado las aplicaciones de lijado.*

1. Coloque o enrosque correctamente la almohadilla de apoyo **17** en el husillo.
2. Coloque el disco de lijado **18** en la almohadilla de apoyo **17**.
3. Mientras pulsa el botón de bloqueo del husillo **1**, enrosque la tuerca de fijación **19** en el husillo, girando el centro abollonado en la tuerca de fijación del centro del disco de lijado y la almohadilla de apoyo.
4. Apriete la tuerca a mano. A continuación, pulse el botón de bloqueo del husillo mientras gira el disco de lijado, hasta que el disco de lijado y el perno de fijación queden ajustados.
5. Para sacar el disco, agarre y gire la almohadilla de apoyo y la almohadilla de lijado mientras aprieta el botón de bloqueo del husillo.

Montaje y desmontaje de discos con cubo (Fig. A)

Los discos con cubo se colocan directamente en el husillo roscado M14. La rosca de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo.

1. Extraer la brida de soporte tirándola de la herramienta.
2. Enrosque el disco en el husillo **2** manualmente.
3. Pulse el botón de bloqueo del husillo **1** y utilice una llave para apretar el cubo del disco.
4. Realice el procedimiento contrario al indicado para retirar el disco.

AVISO: *Si no fija correctamente el disco antes de encender la herramienta podrá provocar daños a la herramienta y al disco.*

Montaje de los cepillos de copa de alambre y discos de alambre (Fig. A)

ADVERTENCIA: *Si no se coloca correctamente la brida/tuerca de fijación/disco, pueden producirse lesiones graves (o daños a la herramienta o al disco).*

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de daños personales, lleve guantes de trabajo cuando manipule los discos y cepillos de alambre. *Podrán estar afiladas.*

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de daños a la herramienta, el cepillo o el cepillo circular no deben entrar en contacto con el protector cuando instale o use la herramienta. *Pueden producirse daños imperceptibles en el accesorio que causen la rotura de los alambres del disco o de la copa.*

Los cepillos de copa de alambre o los cepillos redondos de alambre se montan directamente sobre el husillo roscado sin utilizar bridas. Utilice exclusivamente los cepillos de copa de alambre o los cepillos redondos de alambre con un cubo roscado M14. En su distribuidor local o agente de servicio autorizado, puede adquirir estos accesorios a un coste adicional.

1. Coloque la herramienta en una mesa con el protector hacia arriba.
2. Enrosque el disco en el husillo manualmente.
3. Pulse el botón de bloqueo del husillo **1** y utilice una llave en el cubo del cepillo de copa o del cepillo redondo de alambre para apretar el disco.
4. Para retirar el disco, invierta las instrucciones anteriores.

AVISO: *Para reducir el riesgo de daños a la herramienta, fije correctamente el cubo del disco antes de encender la herramienta.*

Antes de usar la máquina

- Instale el protector y el disco o muela apropiados. No utilice discos o muelas excesivamente desgastados.
- Asegúrese de que la brida interior y exterior estén montadas correctamente. Siga las instrucciones indicadas en la ***Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones***.
- Compruebe que el disco o la muela giren en la dirección de las flechas del accesorio y la herramienta.
- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso inspeccione los accesorios, por ejemplo, los discos abrasivos, para verificar si tiene muescas o grietas; el plato portadiscos, para verificar si tiene grimas o roturas o si está muy desgastado, y el cepillo de metal, para verificar si tiene alambres sueltos o quebrados. Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no estén dañados y, en su caso, instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y otras personas que estuviesen cerca deben alejarse del plano del accesorio en movimiento, solo entonces ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a velocidad máxima en vacío durante un minuto. Por lo general, los accesorios dañados se rompen durante la prueba.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

ADVERTENCIA: *Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.*

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. *Compruebe que el interruptor de gatillo esté en posición de apagado. Un encendido accidental puede causar lesiones.*

ADVERTENCIA:

- *Asegúrese de fijar en su posición todos los materiales que vaya a amolar o cortar.*
- *Apoye y fije la pieza de trabajo. Utilice fijaciones o un torno para sostener y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante fijar y soportar la pieza de trabajo con seguridad para evitar el movimiento de la pieza de trabajo y perder el control. El movimiento de la pieza de trabajo o la pérdida de control pueden crear peligros y daños personales graves.*
- ***Apoye los paneles o cualquier otra pieza de trabajo de tamaño grande, para minimizar el riesgo de presión o contragolpe del disco.*** *Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.*
- *Lleve siempre los guantes de protección habituales cuando utilice esta herramienta.*
- *La caja de engranajes alcanza una temperatura muy elevada durante el uso.*
- *Aplique sólo una presión suave a la herramienta. No ejerza presión lateral sobre el disco.*
- *Instale siempre el protector y el disco o muela apropiada. No utilice discos o muelas excesivamente desgastados.*
- *Asegúrese de que la brida interior y exterior estén montadas correctamente.*
- *Compruebe que el disco o la muela giren en la dirección de las flechas del accesorio y la herramienta.*
- *Evite las sobrecargas. Si la herramienta se calienta, hágala funcionar unos minutos en vacío. No tocar los accesorios hasta que se enfríen. Los discos alcanzan una temperatura muy elevada durante el uso.*
- *No trabaje con la copa abrasiva si no tiene colocado un dispositivo protector adecuado.*
- *No use herramientas eléctricas con soportes para corte.*
- *No use discos de papel secante con productos abrasivos aglutinados.*
- *Tenga cuidado pues los discos siguen girando después de apagar la herramienta.*

Posición correcta de las manos (Fig. G)

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga* ***SIEMPRE*** *las manos en una posición adecuada como la que se muestra.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete* ***SIEMPRE*** *bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.*

Para tener una posición correcta de las manos, ponga una mano en la empuñadura lateral **3**, y la otra en el cuerpo de la herramienta, como se muestra en la figura G.

Interruptor de accionamiento y palanca de bloqueo (Fig. A)

ADVERTENCIA: *Antes de utilizar la herramienta, compruebe que la empuñadura esté bien apretada.*

1. Para encender la herramienta, empuje la palanca de bloqueo **8** hacia la parte trasera de la herramienta, luego apriete el interruptor de accionamiento **7**. La herramienta funciona al apretar el interruptor.
2. Apague la herramienta soltando el interruptor de activación.

ADVERTENCIA: *Sujete la empuñadura lateral y el cuerpo de la herramienta firmemente para mantener el control de la herramienta durante la puesta en marcha y durante el uso de la misma y hasta que el disco o el accesorio deje de girar. Asegúrese de que la muela se haya parado por completo antes de tumbar la herramienta.*

ADVERTENCIA: *Deje que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de ponerla en contacto con la superficie de trabajo. Levante la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla.*

Bloqueo del husillo (Fig. B)

El bloqueo del husillo **1** sirve para evitar que el husillo gire cuando se instalan o sacan los discos. Utilice el bloqueo del husillo solo cuando la herramienta esté apagada, desenchufada del suministro eléctrico y se haya parado por completo.

AVISO: *Para reducir el riesgo de daños a la herramienta, no engrane el bloqueo del husillo cuando la herramienta está en funcionamiento. Se ocasionará un daño a la herramienta y el accesorio colocado puede salirse causando una posible lesión.*

Para engranar el bloqueo, apriete el botón de bloqueo del husillo y gire el husillo hasta que no pueda girarlo más.

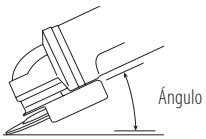
Amolado de superficie, lijado y cepillado

PRECAUCIÓN: Use siempre el protector correcto de acuerdo con las instrucciones del manual.

ADVERTENCIA: Acumulación de polvo metálico. *El uso extensivo de discos de láminas en las aplicaciones con metales puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Para reducir el riesgo, introduzca un DDR antes del uso y limpie las ranuras de ventilación diariamente mediante soplado de aire comprimido seco en las ranuras de ventilación, según las instrucciones de mantenimiento que se indican más abajo.*

Para realizar un trabajo en la superficie de una pieza de trabajo:

1. Deje que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de ponerla en contacto con la superficie de trabajo.
2. Aplique la presión más baja en la superficie de trabajo, dejando que la herramienta funcione a alta velocidad. La velocidad de retirada del material será mayor cuando la herramienta opere a mayor velocidad.



3. Mantenga un ángulo apropiado entre la herramienta y la superficie de trabajo. Consulte la tabla de acuerdo con la función en especial.

Función	Ángulo
Amolado	20°-30°
Lijado con disco de láminas	5°-10°
Lijado con almohadilla de apoyo	5°-15°
Cepillado metálico	5°-10°

4. Mantenga el contacto entre el borde del disco y la superficie de trabajo.
   - Si está amolando, lijando con discos de láminas o cepillando con cepillo de alambre, mueva continuamente la herramienta hacia delante y hacia atrás para no hacer arañazos profundos en la superficie de trabajo.
   - Si está lijando con una almohadilla de apoyo, mueva la herramienta constantemente en línea recta para evitar que la superficie de trabajo se queme o se dé vuelta.

NOTA: Dejar la herramienta sobre la superficie de trabajo sin moverla daña la pieza de trabajo.

5. Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Deje que la herramienta deje de girar antes de tumbarla.

PRECAUCIÓN: *Preste especial atención cuando opere sobre un borde pues la amoladora puede moverse en modo repentino y brusco.*

Precauciones al trabajar sobre una pieza de trabajo pintada

1. SE DESACONSEJA el lijado o el cepillado de pintura a base de plomo debido a la dificultad de controlar el polvo contaminado. Los niños y las mujeres embarazadas están más expuestos al riesgo de intoxicación por plomo.
2. Como resulta difícil identificar si una pintura incluye o no plomo sin análisis químicos, le aconsejamos que adopte las siguientes precauciones a la hora de lijar cualquier pintura:

Seguridad personal

1. Ningún niño ni mujer embarazada deberá acceder a la zona de trabajo cuando se realice el lijado o cepillado de pintura, hasta que se haya finalizado su limpieza.
2. Todas las personas que accedan a la zona de trabajo deberán llevar una máscara de protección anti polvo o un respirador. El filtro deberá sustituirse a diario o cuando resulte difícil respirar.
   NOTA: Deberá utilizar solo máscaras antipolvo adecuadas para trabajar con polvo y humos derivados de la pintura a base de plomo. Las máscaras de pintura ordinarias no ofrecen esta protección. Consulte en su ferretería local para obtener la máscara antipolvo aprobada por NIOSH.
3. NO INGIERA ALIMENTOS O BEBIDAS NI FUME en la zona de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminadas. Los trabajadores deben lavarse y limpiarse ANTES de comer, beber o fumar. La comida, la bebida o el tabaco no deben dejarse en la zona de trabajo, ya que puede depositarse polvo en los mismos.

Seguridad medioambiental

1. Deberá retirar la pintura de forma que se reduzca al máximo la cantidad de polvo emitido.
2. Las zonas en las que se retire la pintura deberán señalizarse con una hoja de plástico de un grosor de 4 mils.
3. El lijado deberá realizarse de forma tal que se reduzca el arrastre de polvo de pintura fuera de la zona de trabajo.

Limpieza y eliminación

1. Todas las superficies de la zona de trabajo deberán ser aspiradas y limpiadas por completo a diario durante el periodo del proyecto de lijado. Las bolsas de filtros de las aspiradoras deberán cambiarse frecuentemente.
2. Los paños de plástico deberán reunirse y eliminarse junto con cualquier resto de polvo u otros restos de la eliminación. Deberán colocarse en recipientes de desecho sellados y eliminarse utilizando los procedimientos de recogida de residuos habituales.
   Durante la limpieza, los niños y las mujeres embarazadas deberán mantenerse alejados de la zona de trabajo.
3. Todos los juguetes y los suministros y utensilios lavables utilizados por los niños deberán lavarse cuidadosamente antes de volver a ser utilizados.

Amolado y corte de bordes

ADVERTENCIA: *No utilice discos de corte/amolado de bordes para las aplicaciones de amolado superficial, ya que dichos discos no han sido diseñados para soportar presiones laterales derivadas del corte de superficie. Podrán registrarse roturas de los discos y daños personales.*

PRECAUCIÓN: *Los discos utilizados para el corte y el amolado de bordes pueden romperse o crear rebotes si se doblan o tuercen al usar la herramienta. En todas las operaciones de amolado/corte, la parte abierta del protector deberá colocarse alejada del operador.*

AVISO: *El amolado/corte de bordes con un disco de tipo 27 debe limitarse a un corte superficial y entalladura, de menos de 13 mm de profundidad cuando el disco es nuevo. Reduzca la profundidad de corte/entalladura en modo equivalente a la reducción del radio del disco a medida que se desgasta. Consulte la* ***Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones****, para más información. El amolado/corte de bordes con un disco de tipo 41 requiere el uso de un protector de tipo A.*

1. Deje que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de ponerla en contacto con la superficie de trabajo.
2. Aplique la presión más baja en la superficie de trabajo, dejando que la herramienta funcione a alta velocidad. La velocidad de amolado/corte será mayor cuando la herramienta opere a mayor velocidad.
3. Colóquese de forma que la parte inferior abierta del disco quede orientada en sentido contrario a usted.
4. Una vez que empiece el corte y que se coloque una muesca en la zona de trabajo, no cambie el ángulo de corte. Si cambia el ángulo el disco se dobla y es posible que se parta. Los discos de amolado de bordes no han sido diseñados para soportar presiones laterales causadas por el plegado.

5. Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Deje que la herramienta deje de girar antes de dejarla apoyada.

Aplicaciones en metal

Cuando utilice la herramienta para trabajos en metal, asegúrese de introducir un dispositivo diferencial residual (DDR), para evitar los riesgos residuales causados por las virutas metálicas.

Si el DDR corta el suministro eléctrico, lleve la herramienta a un agente de reparaciones autorizado DEWALT.

ADVERTENCIA: *En condiciones de trabajo extremas, el polvo conductor puede acumularse dentro de la carcasa de la máquina cuando se trabaja con metal. Esto puede dar como resultado que el aislamiento protector de la máquina se degrade y se produzca un riesgo potencial de descarga eléctrica.*

Para evitar la acumulación de virutas de metal dentro de la máquina, recomendamos limpiar las ranuras de ventilación a diario. Consulte la sección ***Mantenimiento***.

Corte de metal

Para cortar con abrasivos aglomerados, usar siempre la protección de tipo A.

Al cortar, trabaje avanzando con moderación, según el material que deba cortar. No ejercite ninguna presión en la muela de corte, no incline ni haga oscilar la máquina.

No reduzca la velocidad de funcionamiento de las muelas de corte aplicando ninguna presión lateral.

La máquina debe trabajar siempre con el movimiento abrasivo hacia arriba. En caso contrario, existe el peligro de que sea expulsada sin control fuera del corte.

Cuando corte perfiles y barras cuadradas, le conviene empezar con las secciones transversales más pequeñas.

Desbastado

No use nunca una muela de corte para desbastar. Utilice siempre el protector de tipo B.

Los mejores resultados de desbastado se consiguen cuando se configura la máquina en un ángulo de 30° a 40°. Hacer avanzar y retroceder la máquina ejercitando una moderada presión. De esta manera, la pieza de trabajo no se calentará demasiado, no se descolorará ni se formarán surcos.

Cortar piedra

La máquina se debe utilizar solo para corte en seco.

Para corte de piedra, es mejor utilizar un disco de corte diamantado. Utilice la máquina solo utilizando una mascarilla antipolvo adicional.

Consejos de trabajo

Tenga cuidado cuando haga ranuras en muros estructurales.

Las ranuras en muros estructurales están sujetas a las normas específicas del país de uso. Estas normas deberán cumplirse en todas las circunstancias. Antes de empezar a trabajar, consulte al ingeniero responsable de la estructura, el arquitecto o el supervisor de construcción.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. *Compruebe que el interruptor de gatillo esté en posición de apagado. Un encendido accidental puede causar lesiones.*

Escobillas desmontables

El motor se parará automáticamente para indicar que las escobillas de carbón están casi desgastadas y que es necesario hacerle el mantenimiento a la herramienta. Las escobillas de carbono no pueden ser reparadas por el usuario. Lleve periódicamente la herramienta a un agente. de reparaciones DEWALT.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

ADVERTENCIA: *Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.*

ADVERTENCIA: *Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.*

ADVERTENCIA: *Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.*

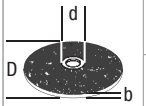
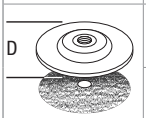
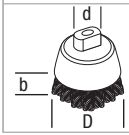
Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

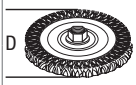
Accesorios opcionales

ADVERTENCIA: *Puesto que los accesorios que no son suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, su uso con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente los accesorios recomendados por DEWALT.*

ADVERTENCIA: *No utilice discos abrasivos aglomerados que hayan superado la fecha de caducidad (EXP) estampada cerca del centro del disco (si se proporciona). Los discos caducados tienen más probabilidades de reventar y causar lesiones graves. Guarde los discos abrasivos aglomerados en un lugar seco, donde no haya temperatura ni humedad extremas. Destruya los discos caducados o dañados para que no sean reutilizados.*

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

	Máx. [mm]		[mm]	Mín. rotación [min^{-1}]	Velocidad periférica [m/s]	Longitud agujero roscado [mm]
	D	b	d			
	115	6	22.23	11.500	80	–
	125	6	22.23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–
	75	30	M14	11.500	45	20.0

	Máx. [mm]		[mm]	Mín. rotación [min^{-1}]	Velocidad periférica [m/s]	Longitud agujero roscado [mm]
	D	b	d			
	115	12	M14	11.500	80	20.0
	125	12	M14	11.500	80	20.0

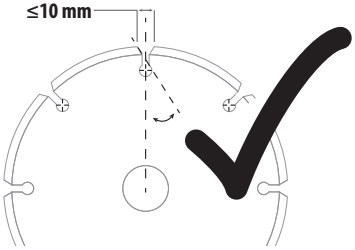
Protección del medioambiente

Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados o reciclados, reduciendo así el uso de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con la normativa local. Encontrará más información en **www.2helpU.com**.

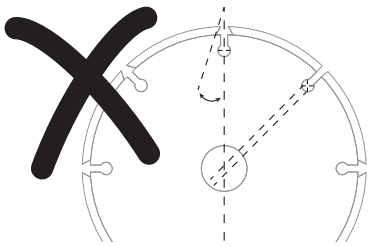
Información adicional sobre protectores y accesorios DWE4277

Cuando utilice discos diamantados segmentados, utilice solo discos diamantados con separación periférica no superior a 10 mm y ángulo de ataque negativo.



NO USE

discos diamantados segmentados con separación periférica superior a 10 mm y/o un ángulo de ataque.



Para todos los accesorios de amolado, lijado y cepillado de alambre, la parte más baja del accesorio debe estar contenida dentro del recinto de la protección con un espacio libre de 2 mm o más hasta el labio inferior del protector.

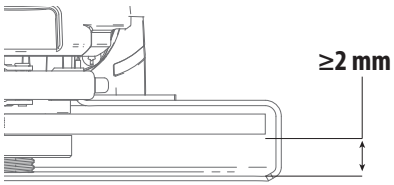


Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones

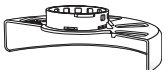
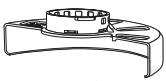
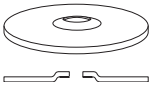
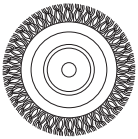
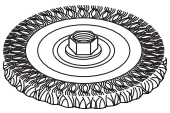
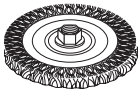
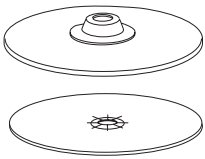
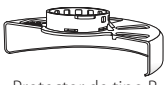
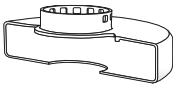
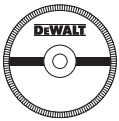
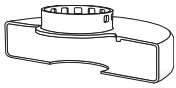
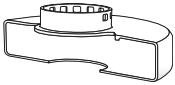
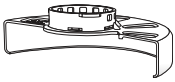
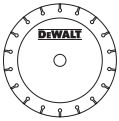
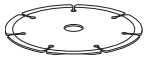
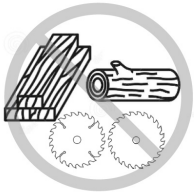
Tipo de protector	Accesorio	Descripción	Cómo colocarlo en la amoladora
 Protector de tipo B		Disco de amolar abombado	 Protector de tipo B Brida de soporte  Disco de tipo 27 con centro hundido Tuerca de fijación roscada
		Disco de láminas	
		Discos de alambre	
		Discos de alambre con tuerca roscada	Protector de tipo B  Disco de alambre
		Cepillo de copa de alambre con tuerca roscada	Protector de tipo B Cepillo de alambre
		Almohadilla de soporte/ hoja de lija	 Protector de tipo B Almohadilla de soporte de goma Disco de lijado Tuerca de fijación roscada

Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones (cont.)

Tipo de protector	Accesorio	Descripción	Cómo colocarlo en la amoladora
 Protector de tipo A		Disco de corte de mampostería, aglomerado	 Protector de tipo A
		Disco de corte de metales, enlazado	Brida de soporte
 Protector de tipo A O  Protector de tipo B		Discos de corte adiamantados	 Disco de corte Tuerca de fijación roscada

PELIGRO: *No use la herramienta para cortar ni grabar madera. No use discos dentados de ningún tipo. Pueden producirse lesiones graves.*



PETITES MEULEUSES D'ANGLE DWE4277

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, l'un des partenaires les plus fiables pour lesutilisateurs d'outils électriques professionnels.

Caractéristiques techniques

		DWE4277
Tension	V_{CA}	230
Type		5
Puissance absorbée	A	1500
Vitesse à vide/nominale	min^{-1}	10500
Diamètre disque de meulage	mm	125
Épaisseur disque de meulage (maxi)	mm	6,0
Diamètre disque de découpe	mm	125
Épaisseur disque de découpe (maxi)	mm	3
Diamètre disque brosse	mm	115
Épaisseur disque brosse (maxi)	mm	13
Diamètre de l'arbre		M14
Longueur de l'arbre	mm	18,5
Poids	kg	2,5

* le poids inclus la poignée latérale et le carter

Valeurs totales pour le bruit et les vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-3 :		
L_{PA} (niveau de la pression sonore émis)	dB(A)	93
L_{WA} (niveau de puissance sonore)	dB(A)	101
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	3

Meulage de surface		
Valeur des vibrations émises a $_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Incertitude K =	m/s^2	1,5
Ponçage au disque		
Valeur des vibrations émises a $_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Incertitude K =	m/s^2	1,5
Découpe		
Valeur des vibrations émises $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Incertitude K =	m/s^2	1,5

ATTENTION : *le travail avec la brosse métallique ou la découpe abrasive peut conduire à différents niveaux de vibrations !*

Le niveau sonore et le niveau de vibrations émis déclarés, indiqués dans ce feuillet d'informations ont été mesurés conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN 62841 et ils peuvent être utilisés pour comparer un outil à un autre. Ils peuvent également être utilisés pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT : *le niveau sonore et le niveau de vibrations émis déclarés correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau des vibrations émises peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.*

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations, notamment le fait de conserver les mains au chaud et d'organiser les méthodes de travail.

AVERTISSEMENT : *meuler de la tôle métallique fine ou de grandes surfaces de structures pouvant facilement vibrer peut considérablement augmenter les émissions sonores totales (jusqu'à 15 dB) par rapport aux valeurs sonores déclarées. Des mesures, comme l'installation de lourds tapis amortisseurs souples, doivent, autant que possible, être mises en place pour empêcher ces émissions sonores. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte, à la fois pour l'évaluation des risques dus à l'exposition au bruit et pour le choix des protections auditives les mieux adaptées.*

Fusibles :		
Europe	Outils 230 V	10 ampères. secteur
R-U et Irlande	Outils 230 V	13 ampères. dans les prises

Déclaration de conformité CE

Directive Machines

CE

Petites meuleuses d'angle DWE4277

DEWALT certifie que les produits décrits dans la section ***Caractéristiques techniques*** sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, contactez DEWALT à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel
Directeur Ingénierie
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Allemagne
25.10.2023

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessure, lisez la notice d'utilisation.*

Définitions : Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau d'importance de chaque mention d'avertissement. Veillez à lire la notice et à porter une attention particulière à ces symboles.

DANGER : *indique une situation de risque imminent qui* ***engendre****, si elle n'est pas évitée, la* ***mort ou de graves blessures****.*

AVERTISSEMENT : *indique une situation de risque potentiel qui* ***pourrait engendrer****, si elle n'est pas évitée, la* ***mort ou de graves blessures****.*

ATTENTION : *indique une situation de risque potentiel qui* ***peut engendrer****, si elle n'est pas évitée,* ***des blessures bénignes ou modérées****.*

REMARQUE : *indique une pratique* ***n'entraînant aucun risque de blessures*** *mais qui, si elle n'est pas évitée,* ***peut*** *entraîner des* ***dommages matériels****.*

Indique un risque de décharge électrique.

Indique un risque d'incendie.

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques

AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Le non-respect des avertissements et des instructions peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (filaire) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

a) ***Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.*** *Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.*

b) ***N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.*

c) ***Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.*** *Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) ***Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.*** *L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.*

b) ***Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.*** *Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.*

c) ***N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.*** *Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.*

d) ***Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.*** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.*

e) ***Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.*** *L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.*

f) ***Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).*** *L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) ***Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.*** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.*

b) ***Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.*** *Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.*

c) ***Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que la gâchette est en position fermée avant de***

brancher à la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil. *Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.*

d) ***Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.*** *Une clé ou une pince restée fixée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.*

e) ***Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.*** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

f) ***Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

g) ***Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.*** *L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.*

h) ***Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.*** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utiliser et entretenir un outil électrique

a) ***Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.*** *Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.*

b) ***N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.*** *Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.*** *Ces mesures de précaution permettent de réduire le risque que l'outil électrique soit mis en marche accidentellement.*

d) ***Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.*** *Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*

e) ***Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.*** *De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*

f) ***Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.*** *Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.*

g) ***Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.*

h) ***Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.*** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*

5) Révision/Réparation

a) ***Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.*** *Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, ponçage, brossage métallique ou découpe :

a) ***Cet outil électrique peut être utilisé comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique ou outil de découpe. Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.*** *Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

b) ***Les opérations telles que le polissage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.*** *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent engendrer des risques et occasionner des blessures.*

c) ***Ne modifiez pas cet outil pour le faire fonctionner d'une façon non spécifiquement prévue et mentionnée par son fabricant.*** *Une telle modification pourrait entraîner une perte de contrôle et occasionner de graves blessures.*

d) ***N'utilisez que les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.*** *Le fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne veut pas forcément dire que son utilisation est sans risque.*

e) ***La vitesse nominale des accessoires doit être au moins équivalente à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique.*** *Les accessoires qui fonctionnent plus vite que leur vitesse nominale peuvent rompre et voler en éclats.*

f) ***Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.*** *Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement protégés et maîtrisés.*

g) ***La taille de l'élément de fixation des accessoires doit correspondre à la taille des éléments de fixation de l'outil électrique.*** *Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de l'outil électrique tournent de façon déséquilibrée, ils vibrent de façon excessive et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.*

h) ***N'utilisez aucun accessoire endommagé. Avant toute utilisation, contrôlez sur tous les accessoires comme les disques abrasifs par exemple, l'absence d'ébréchures ou de fissures, l'absence de fissures ou d'usure excessive sur les patins-supports ou l'absence de fibres détachées ou cassées sur les brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'accessoire chutent, vérifiez l'absence de dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé l'accessoire, éloignez-vous ainsi que toutes les personnes à proximité du plan de rotation de l'accessoire et laissez tourner l'outil électrique à vide et à plein régime pendant une minute.*** *Les accessoires endommagés se brisent généralement au cours de cette durée de test.*

i) ***Portez des équipements de protection individuelle. En fonction de l'intervention, utilisez un écran facial ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables de stopper tout fragment d'abrasif ou provenant de l'ouvrage.*** *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris générés par les diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doivent pouvoir filtrer les particules générées par votre intervention. Les expositions prolongées à un niveau de bruit élevé peuvent provoquer une perte de l'acuité auditive.*

j) ***Maintenez tous les spectateurs à une distance sûre de la zone d'intervention. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle.*** *Des débris provenant de l'ouvrage ou d'un accessoire brisé peuvent être éjectés et occasionner des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.*

k) ***Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon.*** *Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et occasionner une décharge électrique à l'utilisateur.*

l) ***Maintenez le cordon électrique loin de l'accessoire en rotation.*** *Si vous perdez le contrôle de l'outil, le cordon peut être sectionné ou abîmé et vos bras ou mains peuvent entrer en contact avec l'accessoire en rotation.*

m) ***Ne reposez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.*** *L'accessoire en rotation pourrait sinon accrocher la surface et rendre l'outil électrique incontrôlable.*

n) ***Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le tenant contre votre flan.*** *Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, et attirer l'accessoire vers votre corps.*

o) ***Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.*** *Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussières métalliques peut conduire à un risque électrique.*

p) ***Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables.*** *Des étincelles pourraient enflammer ces matières.*

q) ***N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'utilisation de fluides de refroidissement.*** *L'utilisation d'eau ou de tout autre fluide de refroidissement peut occasionner une électrocution ou une décharge électrique.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Causes et prévention des rebonds par l'opérateur

Les rebonds sont la conséquence du pincement ou du grippage d'un disque, d'un patin-support, d'une brosse ou de tout autre accessoire en rotation. Le pincement ou le grippage provoque le blocage rapide de l'accessoire en rotation entraînant alors l'outil électrique hors de contrôle dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire au niveau du point de grippage.

Par exemple, si un disque abrasif reste grippé ou pincé dans l'ouvrage, le bord du disque engagé au niveau du point de grippage peut creuser la surface du matériau et provoquer le soulèvement ou le rebond du disque. Le disque peut être projeté vers l'utilisateur ou à l'opposé, selon le sens du mouvement du disque au point de pincement. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les disques abrasifs se brisent.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil et/ou de conditions ou de procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

a) ***Maintenez fermement l'outil électrique à deux mains et placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle existe, pour pouvoir maîtriser l'outil au mieux en cas de rebond ou de retour de couple au démarrage.*** *L'utilisateur peut contrôler les retours de couple ou la force des rebonds si des précautions adéquates sont prises.*

b) ***Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.*** *L'accessoire pourrait rebondir sur vos mains.*

c) ***Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil pourrait se déplacer en cas de rebond.*** *Un rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au niveau du point de grippage.*

d) ***Soyez particulièrement vigilant lors vous travaillez dans des coins, sur les arêtes, etc. Évitez de faire tressauter ou de faire accrocher l'accessoire.*** *Les angles, les arêtes ou les tressautements de l'outil ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et à provoquer la perte de contrôle de l'outil ou des rebonds.*

e) ***N'installez pas de chaîne de scie, de la lame à sculpter, de disque diamant segmenté dont l'espace périphérique dépasse 10 mm ou de lame de scie à dent.*** *Ces lames provoquent de fréquents rebonds et des pertes de contrôle.*

Avertissements de sécurité spécifiques propres aux opérations de meulage et de découpe

a) ***N'utilisez que les types de disque spécifiés pour votre outil électrique et les carters de protection spécifiquement conçus pour le disque choisi.*** *Les disques non conçus pour l'outil électrique ne peuvent pas être correctement protégés et ils sont dangereux.*

b) ***La surface de meulage des disques enfoncés au centre doit être fixée sous le plat de la lèvre de protection.*** *Un disque mal monté qui dépasse du bord du carter de protection ne peut pas être correctement protégé.*

c) ***Le carter de protection doit être fermement fixé à l'outil et positionné de la manière la plus sûre possible et en minimisant l'exposition du disque dans la direction de l'opérateur.*** *Le carter de protection doit protéger l'utilisateur contre les fragments de disque cassés, le contact accidentel et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.*

d) ***Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Ne meulez par exemple pas avec le côté d'un disque de découpe.*** *Les disques de découpe abrasifs sont prévus pour le meulage périphérique, toute force latérale appliquée sur ces disques peut les faire voler en éclats.*

e) ***Utilisez toujours des brides de disque en bon état, ayant la dimension et la forme appropriées au disque choisi.*** *Les brides de disque servent de support aux disques, réduisant ainsi les possibilités de rupture. Les brides des disques de découpe peuvent différer des brides des disques de meulage.*

f) ***N'utilisez pas les disques usés provenant de plus gros outils.*** *Les disques conçus pour des outils électriques plus gros ne sont pas adaptés pour les vitesses plus rapides des outils plus petits et ils peuvent voler en éclats.*

g) ***Si vous utilisez des disques à double usage, veillez à toujours utiliser le bon carter de protection en fonction de l'opération effectuée.*** *L'utilisation d'un carter de protection inadapté peut ne pas apporter le niveau de protection attendu et entraîner de graves blessures.*

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux opérations de découpe

a) ***Ne bloquez pas les disques de découpe et n'exercez pas une trop forte pression dessus. Ne tentez pas de réaliser des découpes trop profondes.*** *Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures.*

b) ***Ne placez pas votre corps dans l'alignement ou derrière le disque en rotation.*** *Lorsque le disque s'éloigne de votre corps, le rebond possible peut le propulser avec l'outil électrique directement vers vous.*

c) ***Quand le disque se coince ou quand la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettez l'outil hors tension et maintenez-le jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement. Ne tentez jamais de retirer un disque de découpe de la coupe s'il est encore en mouvement, un rebond pourrait sinon se produire.*** *Cherchez la cause du coincement du disque et appliquez les actions correctives afin de la supprimer.*

d) ***Ne recommencez pas la coupe dans l'ouvrage. Laissez le disque tourner à plein régime puis ré-entrez le prudemment dans la coupe.*** *Le disque pourrait se coincer, sortir de la coupe ou rebondir si l'outil électrique était remis en marche à l'intérieur de l'ouvrage.*

e) ***Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque de coincement ou de grippage du disque.*** *Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux côtés du disque.*

f) ***Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découpes de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des découpes à l'aveugle.*** *La saillie du disque peut sectionner des canalisations de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer des rebonds.*

g) ***N'effectuez aucune découpe non rectiligne (en courbe).*** *Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures et de graves blessures.*

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux opérations de ponçage

a) ***Veillez à utiliser du papier de verre de la bonne taille. Suivez les recommandations des fabricants pour choisir le papier abrasif.*** *L'utilisation de feuilles de papier abrasif de grande taille, dépassant trop du patin de ponçage peut occasionner un risque de coupure. Elles peuvent se coincer et se déchirer et entraîner des rebonds du disque.*

Consignes de sécurité supplémentaires liées aux opérations de brossage métallique

a) ***N'oubliez pas que des fils de brosse sont éjectés même aux cours d'opérations ordinaires. Ne contraignez pas trop les fils métalliques en appliquant une pression excessive sur la brosse.*** *Les fibres métalliques peuvent facilement pénétrer dans les vêtements légers et/ou la peau.*

b) ***Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandée pour le brossage métallique, le disque ou la brosse ne doivent en aucun cas toucher le carter.*** *Le diamètre du disque-brosse ou de la brosse métallique peut augmenter en fonction de l'opération et de la force centrifuge.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour les meuleuses

a) ***N'utilisez pas de disque de type 11 (boisseau conique) sur cet outil.*** *L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner des blessures.*

b) ***Utilisez toujours la poignée latérale. Serrez fermement la poignée.*** *La poignée latérale doit toujours être utilisée afin de pouvoir conserver la maîtrise de l'outil en permanence.*

c) ***Si vous utilisez des disques diamant segmentés, n'utilisez que des disques dont l'espace périphérique ne dépasse pas 10 mm et avec un angle d'attaque négatif (consultez le*** **tableau Informations supplémentaires pour les carters de protection et les accessoires*****).***

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- *Les troubles de l'ouïe.*
- *Les risques de blessures dus à la projection de particules.*
- *Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.*
- *Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.*
- *Le risque lié à la poussière de substances dangereuses.*

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner à une tension unique. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

Votre outil DEWALT dispose d'une double isolation conforme à la norme EN62841 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

AVERTISSEMENT : *nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.*

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement préparé, disponible auprès des services d'assistance DEWALT.

Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- *Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.*
- *Raccordez le fil marron à la phase de la prise.*
- *Raccordez le fil bleu au neutre.*

AVERTISSEMENT : *aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.*

Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Utiliser une rallonge électrique

N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Veillez à utiliser une rallonge homologuée, adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (consultez les ***Caractéristiques techniques***). La section du conducteur doit être de 1,5 mm^2 minimum et sa longueur maximum de 30 m.

Si vous utilisez un enrouleur de câble, veillez à toujours dérouler le câble complètement.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

1 Meuleuse d'angle
1 Carter de protection
1 Poignée latérale
1 Bride-support
1 Écrou de blocage fileté
1 Clé à six pans
1 Notice d'utilisation

- *Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.*
- *Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.*

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :

Lisez la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Portez une protection auditive.

Portez une protection oculaire.

Utilisez toujours l'outil à deux mains.

N'utilisez pas de carter de protection de type B pour les opérations de découpe.

Emplacement du code date (Fig. D)

Le code de la date de fabrication **11** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A, B)

AVERTISSEMENT : *ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.*

1 Bouton de verrouillage de l'arbre
2 Broche
3 Poignée latérale
4 Bride-support
5 Écrou de blocage
6 Carter de protection
7 Interrupteur à gâchette
8 Levier de verrouillage
9 Levier de libération du carter de protection
10 Système d'éjection des poussières

Utilisation prévue

Votre meuleuse d'angle de qualité industrielle a été conçue pour les applications professionnelles de meulage, ponçage, brossage métallique et sciage.

N'UTILISEZ PAS de disques de meulage autres que les disques et les disques à lamelles renfoncés au centre.

NE L'UTILISEZ PAS dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Vos meuleuses d'angle de qualité industrielle sont des outils électriques professionnels.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

DANGER : *n'utilisez pas l'outil pour découper ou sculpter du bois. N'utilisez aucune lame à dents d'aucune sorte. De graves blessures pourraient en résulter.*

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

Poignée latérale anti-vibrations

La poignée latérale anti-vibrations offre plus de confort en absorbant les vibrations provoquées par l'outil.

Système d'éjection de la poussière (Fig. A)

Le système d'éjection de la poussière **10** empêche l'accumulation de poussière autour du carter et de la prise d'air du moteur et il minimise la quantité la pénétration de la poussière dans le bloc-moteur.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. *Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

Installer la poignée latérale (Fig. B)

AVERTISSEMENT : *avant d'utiliser l'outil, vérifiez que la poignée est fermement fixée.*

Vissez fermement la poignée latérale **3** dans l'un des trous d'un côté ou de l'autre du carter d'engrenage. La poignée latérale doit toujours être utilisée afin de pouvoir en permanence conserver la maîtrise de l'outil.

Carters de protection

ATTENTION : les carters de protection doivent être utilisés avec tous les disques de meulage, disques de découpe, disques de ponçage à lamelles, brosses métalliques et disques-brosses. *Consultez la figure A pour savoir quels carters de protection sont fournies avec la machine. Certaines opérations peuvent nécessiter l'achat du bon carter de protection auprès de votre revendeur local ou de votre centre d'assistance agréé.*

ATTENTION : *si vous utilisez un carter de protection pour disque de type A (découpe) pour meuler de face, il se peut que le carter de protection du disque soit gêné par l'ouvrage et que la maîtrise de l'outil en soit diminuée.*

ATTENTION : *si vous utilisez un carter de protection pour disque de type B (meulage) pour les opérations de découpe avec disques abrasifs liés, il existe un risque important d'exposition à des étincelles et à des particules ou à des fragments du disque si ce dernier éclate.*

ATTENTION : *si vous utilisez un carter de protection pour disque de type A (découpe) ou de type B (meulage) pour des opérations de découpe ou de meulage de face de béton ou de matériaux de maçonnerie, il existe un risque important d'exposition à la poussière ou de perte de contrôle qui peuvent occasionner un rebond.*

REMARQUE : le meulage et la découpe de chants peuvent être réalisés avec des disques de type 27, conçus spécifiquement pour ces types d'opérations. Les disques de 6 mm d'épaisseur sont conçus pour meuleur les surfaces alors que l'étiquette du fabricant des disques de type 27 plus fins doit être contrôlée pour savoir s'ils peuvent être utilisés pour meuler les surfaces ou uniquement pour le meulage/la découpe de chants. Un carter de protection de disque de Type A (découpe) doit être utilisé avec tous les disques avec lesquels le meulage de surfaces est interdit. Un carter de protection de disque de type A (découpe) (précédemment appelé type 1/41) doit être utilisé avec tous les disques double usage (meulage et découpe abrasive). La découpe peut également être effectuée avec un disque type 1/41 et un carter de protection pour disque de découpe de type A, précédemment appelé carter de type 1/41.

REMARQUE : consultez le ***tableau Accessoires et carters de protection*** pour pouvoir choisir la bonne combinaison carter de protection/accessoire.

Réglage et installation du carter de protection (Fig. C, D)

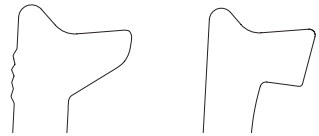
ATTENTION : *éteignez et débranchez l'outil avant d'effectuer tout réglage ou de retirer ou d'installer toute pièce ou accessoire.*

ATTENTION : *AVANT de mettre l'outil en marche, contrôlez le réglage du carter de protection actuel de votre outil.*

Options de réglage

Pour le réglage du carter de protection, le levier de libération du carter de protection **9** s'enclenche dans l'un des trous de centrage **15** sur la bague du carter à l'aide d'une sorte de cliquet. Votre meuleuse offre deux options de réglage.

- **One-touch™:** dans cette position, la face à enclencher est inclinée et elle se déplace vers le prochain trou lorsque le carter de protection est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre (arbre face à l'utilisateur), mais se verrouille automatiquement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Two-touch™:** dans cette position c'est le côté droit et carré qui est engagé. Il N'est PAS amené jusqu'au trou d'alignement suivant, tant que le levier de libération du carter n'est pas enfoncé et maintenu et que le carter n'est pas simultanément tourné dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (axe face à l'utilisateur).



One-Touch™ Two-Touch™

Configurer les options de réglages du carter de protection

Pour régler le levier de libération du carter de protection **9** à la bonne position :

1. Retirez la vis **12** à l'aide d'un embout T20.
2. Retirez le levier de libération du carter en notant la position du ressort. Sélectionnez l'extrémité du levier à insérer en fonction de l'option de réglage voulue. One Touch permet d'utiliser l'extrémité inclinée du levier de libération du carter **9** pour engager les trous d'alignement **15** sur la bague du carter de protection. Two Touch permet d'utiliser l'extrémité carrée pour engager les trous d'alignement **15** sur la bague du carter de protection.
3. Repositionnez le levier en plaçant l'extrémité choisie sous le ressort **13**. Assurez-vous que le levier est bien en contact avec le ressort.
4. Revissez la vis en la serrant à 2,0-3,0 Nm. Assurez-vous de la bonne installation par rapport à la fonction de rappel à ressort en appuyant sur le levier de libération du carter de protection **9**.

Installer le carter de protection (Fig. D)

ATTENTION : *avant d'installer le carter de protection, assurez-vous que la vis, le levier et le ressort sont correctement mis en place.*

1. Avec l'arbre face à vous, maintenez enfoncé le levier de libération du carter de protection **9**.
2. Alignez les pattes **21** sur le carter de protection avec les fentes **14** sur le carter d'engrenage.
3. Poussez le carter de protection vers le bas, jusqu'à ce que les pattes s'engagent et tournez-les dans la rainure du moyeu du carter d'engrenage. Relâchez le levier de libération du carter.
4. Pour positionner le carter de protection :
   One-touch™: faites pivoter le carter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de travail désirée. Enfoncez et maintenez le levier de libération du carter **9** pour pouvoir pivoter le carter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
   Two-touch™: appuyez et maintenez enfoncé le bouton de libération du carter **9**. Faites pivoter le carter de protection dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à la position de travail voulue.
   REMARQUE : le corps du carter de protection doit se trouver entre l'axe et l'utilisateur pour offrir une protection maximale. Le levier de libération du carter de protection doit entrer dans l'un des trous **15** sur la bague du carter. Cela permet de garantir que le carter de protection est correctement fixé.
5. Pour retirer le carter de protection, suivez les étapes 1 à 3 de ces instructions dans l'ordre inverse.

Brides et Disques

Installer des disques sans moyeu (Fig. E)

AVERTISSEMENT : *la mauvaise installation de la bride, de l'écrou de fixation et/ou du disque peut occasionner de graves blessures (ou l'endommagement de l'outil ou du disque).*

ATTENTION : *les brides fournies doivent être utilisées avec des disques de meulage avec renfoncement au centre de types 27 et 42 et des disques de découpe de type 41. Consultez le* **tableau Accessoires et carters de protection** *pour obtenir plus d'informations.*

AVERTISSEMENT : *un carter de protection fermé bilatéral est nécessaire pour utiliser des disques de découpe.*

AVERTISSEMENT : *l'utilisation de brides ou de carters de protection endommagés ou le fait de ne pas utiliser les bonnes brides et les bons carters de protection peuvent entraîner des blessures si le disque casse ou en cas de contact avec le disque. Consultez le* **tableau Accessoires et carters de protection** *pour obtenir plus d'informations.*

1. Placez l'outil sur un établi, carter de protection vers le haut.
2. Placez la bride-support non filetée **4** sur l'arbre **2** avec la section bombée (pilote) face au disque.

3. Placez le disque **16** contre la bride-support, en centrant bien le disque sur le centre bombé (pilote) de la bride-support.
4. Tout en enfonçant le bouton de verrouillage de l'arbre alors que les renfoncements hexagonaux pointent à l'opposé du disque, vissez l'écrou de fixation **5** sur l'arbre de sorte que les pattes s'engagent dans les deux fentes sur l'arbre.
5. Tout en enfonçant le bouton de verrouillage de l'arbre, serrez la bride de fixation à l'aide d'une clé **20**.
6. Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et desserrez l'écrou de blocage fileté avec une clé.

Installer les porte-patins de ponçage (Fig. F)

REMARQUE : l'utilisation d'un carter de protection avec des disques de ponçage nécessitant des patins-supports, souvent appelés disques en résine de fibre, n'est pas nécessaire. Puisqu'aucun carter de protection n'est nécessaire avec ces accessoires, le carter peut s'adapter correctement ou non s'il est utilisé.

AVERTISSEMENT : *la mauvaise installation de la bride, de l'écrou de fixation et/ou du disque peut occasionner de graves blessures (ou l'endommagement de l'outil ou du disque).*

AVERTISSEMENT : *le bon carter de protection doit être réinstallé pour le disque de meulage, le disque de découpe, le disque de ponçage à lamelles, la brosse métallique ou le disque-brosse, une fois le ponçage terminé.*

1. Placez ou vissez le bon patin-support **17** sur l'arbre.
2. Placez le disque de ponçage **18** sur le patin-support **17**.
3. Tout en enfonçant le système de verrouillage de l'arbre **1**, vissez l'écrou de fixation **19** sur l'arbre, en dirigeant le moyeu bombé de l'écrou de fixation dans le centre du disque de ponçage et du patin.
4. Serrez l'écrou de fixation à la main. Enfoncez ensuite le bouton de verrouillage de l'arbre tout en tournant le disque de ponçage jusqu'à ce que le disque de ponçage et l'écrou de fixation soient serrés.
5. Pour retirer le disque, prenez et tournez le patin-support et le patin de ponçage tout en enfonçant le bouton de verrouillage de l'arbre.

Installer et retirer les disques avec moyeu (Fig. A)

Les disques avec moyeu s'installent directement sur l'axe fileté M14. Le filetage de l'accessoire doit correspondre au filetage de l'arbre.

1. Retirez la bride-support en la tirant hors de l'outil.
2. Vissez le disque sur l'arbre **2** à la main.
3. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **1** et utilisez une clé pour serrer le moyeu du disque.
4. Inversez la procédure ci-dessus pour retirer le disque.

REMARQUE : *si le disque n'est pas correctement positionné avant de mettre l'outil en marche, l'outil ou le disque peuvent être endommagés.*

Installer des brosses à boisseau métallique et des disques brosses (Fig. A)

AVERTISSEMENT : *la mauvaise installation de la bride, de l'écrou de fixation et/ou du disque peut occasionner de graves blessures (ou l'endommagement de l'outil ou du disque).*

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessures, veillez à porter des gants de travail pour manipuler les brosses métalliques et les disques brosses. *Ils peuvent être tranchants.*

ATTENTION : afin de réduire le risque d'endommager l'outil, le disque ou la brosse ne doit pas toucher le carter de protection au moment de leur installation ou pendant l'utilisation. *Des dommages indétectables peuvent se produire sur l'accessoire, entraînant la fragmentation des brins du disque ou de la brosse boisseau.*

Les brosses boisseaux métalliques et les disques brosses s'installent directement sur l'arbre fileté sans bride. N'utilisez que des brosses métalliques ou des disques avec moyeu fileté M14. Ces accessoires sont disponibles en supplément auprès de votre revendeur ou de votre centre d'assistance agréé.

1. Placez l'outil sur un établi, carter de protection vers le haut.
2. Vissez le disque sur l'axe à la main.
3. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **1** et utilisez une clé sur le moyeu de la brosse métallique ou du disque brosse pour les fixer.
4. Pour démonter le disque, suivez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

REMARQUE : *afin de réduire le risque d'endommager l'outil, installez correctement le moyeu du disque avant de mettre l'outil en marche.*

Avant l'utilisation

- Installez le carter de protection et le bon disque. N'utilisez jamais des disques trop usés.
- Assurez-vous que les brides, extérieure et intérieure, sont correctement installées. Respectez les instructions données dans le ***tableau Accessoires et carters de protection***.
- Assurez-vous que le disque tourne dans le sens des flèches marquées sur l'accessoire et l'outil.
- N'utilisez aucun accessoire endommagé. Avant toute utilisation, contrôlez sur tous les accessoires comme les disques abrasifs par exemple, l'absence d'ébréchures ou de fissures, l'absence de fissures ou d'usure excessive sur les patins-supports et l'absence de brins mal tenus ou cassés sur les brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'accessoire chutent, vérifiez l'absence de dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé l'accessoire, éloignez-vous ainsi que toutes les personnes à proximité du plan de rotation de l'accessoire et laissez tourner l'outil électrique à vide et à plein régime pendant une minute. Les accessoires endommagés se brisent généralement au cours de cette durée de test.

UTILISATION

Instructions pour l'utilisation

AVERTISSEMENT : *respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.*

AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. *Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

AVERTISSEMENT :

- *Veillez à ce que tous les éléments à meuler ou à découper soient parfaitement sécurisés en place.*
- *Sécurisez et soutenez l'ouvrage. Utilisez des pinces ou un étau pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable. Il est important de fixer et de soutenir fermement afin d'éviter tout mouvement de l'ouvrage et toute perte de contrôle. Le mouvement de l'ouvrage ou la perte de contrôle peuvent créer un risque et entraîner des blessures.*
- ***Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque de coincement ou de grippage du disque.*** *Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux côtés du disque.*
- *Portez toujours des gants de travail appropriés pour utiliser cet outil.*
- *L'équipement devient très chaud pendant l'utilisation.*
- *N'appuyez pas trop sur l'outil. N'exercez aucune pression latérale sur le disque.*
- *Installez toujours le carter de protection et le bon disque. N'utilisez jamais des disques trop usés.*
- *Assurez-vous que les brides, extérieure et intérieure, sont correctement installées.*
- *Assurez-vous que le disque tourne dans le sens des flèches marquées sur l'accessoire et l'outil.*
- *Évitez toute surcharge. Si l'outil devient trop chaud, laissez-le tourner à vide quelques minutes pour refroidir l'accessoire. Ne touchez pas les accessoires avant qu'ils aient refroidi. Les disques deviennent très chauds pendant l'utilisation.*
- *Ne travaillez jamais avec la meule boisseau sans qu'un carter de protection adapté ne soit installé.*
- *N'utilisez pas l'outil électrique avec un support de coupe.*
- *N'utilisez jamais de tampons avec des produits abrasifs liés.*
- *N'oubliez pas que le disque continue à tourner après l'extinction de l'outil.*

Position correcte des mains (Fig. G)

AVERTISSEMENT : *afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à* ***TOUJOURS*** *respecter la position des mains recommandée et illustrée.*

AVERTISSEMENT : *afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez* ***TOUJOURS*** *l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.*

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée latérale **3** et l'autre main sur le corps de l'outil, comme illustré par la Figure G.

Interrupteur à gâchette et levier de verrouillage (Fig. A)

AVERTISSEMENT : *avant d'utiliser l'outil, vérifiez que la poignée est fermement fixée.*

1. Pour mettre l'outil en marche, poussez le levier de verrouillage **8** vers l'arrière de l'outil puis enfoncez l'interrupteur à gâchette **7**. L'outil tourne tant que l'interrupteur est enfoncé.
2. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à gâchette.

AVERTISSEMENT : *maintenez la poignée latérale et le corps de l'outil fermement pour en garder le contrôle, au démarrage, pendant l'utilisation et jusqu'à l'arrêt complet du disque ou de l'accessoire. Avant de poser l'outil, veillez à ce que le disque soit parfaitement immobile.*

AVERTISSEMENT : *laissez l'outil tourner à plein régime avant de le mettre en contact avec l'ouvrage. Retirez l'outil de la surface de l'ouvrage avant de l'éteindre.*

Verrouillage de l'arbre (Fig. B)

Le bouton de verrouillage de l'arbre **1** empêche l'arbre de tourner pour installer et retirer les disques. N'actionnez le système de verrouillage de l'arbre que si l'outil est éteint, débranché de l'alimentation électrique et complètement immobile.

REMARQUE : *afin de réduire le risque d'endommager l'outil, n'enclenchez pas le verrouillage de l'arbre quand l'outil est en marche. L'outil serait sinon endommagé et l'accessoire installé pourrait se desserrer et occasionner des blessures.*

Pour enclencher le système de verrouillage, enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre jusqu'à ce que vous ne puissiez plus tourner l'arbre.

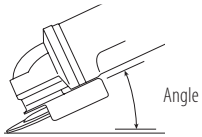
Meulage de surface, ponçage et brossage

ATTENTION : veillez à toujours utiliser le bon carter de protection en fonction des instructions de la présente notice.

AVERTISSEMENT : Accumulation de poussière métallique. *L'utilisation intensive de disques à lamelles sur du métal peut engendrer un risque accru de décharge électrique. Afin de réduire ce risque, ajoutez un DDR avant l'utilisation et nettoyez les fentes d'aération tous les jours en soufflant de l'air comprimé sec dans les fentes conformément aux consignes de maintenance ci-dessous.*

Pour travailler sur la surface d'un ouvrage :

1. Laissez l'outil atteindre son plein régime avant de le mettre en contact avec l'ouvrage.
2. N'appliquez qu'une légère pression sur la surface de l'ouvrage et laissez l'outil fonctionner à plein régime. La cadence de retrait de matière est meilleure lorsque l'outil fonctionne à plein régime.



3. Conservez un angle adapté entre l'outil et la surface à travailler. Consultez le diagramme relatif à la fonction spécifique.

Fonction	Angle
Meulage	20˚ à 30˚
Ponçage avec disque à lamelles	5˚ à 10˚
Ponçage avec patin-support	5˚ à 15˚
Brossage métallique	5˚ à 10˚

4. Maintenez le contact entre le bord du disque et la surface de l'ouvrage.
   - Pour meuler, poncer avec des disques à lamelles ou utiliser une brosse métallique déplacez continuellement l'outil d'avant en arrière afin de pas creuser la surface de l'ouvrage.
   - Pour le ponçage avec un patin-support, déplacez l'outil en permanence en lignes droites pour ne pas brûler ou rayer la surface de l'ouvrage.

REMARQUE : laisser l'outil reposer sur la surface de l'ouvrage sans le déplacer peut endommager l'ouvrage.

5. Retirez l'outil de la surface de l'ouvrage avant de l'éteindre. Laissez l'outil s'arrêter complètement avant de le reposer.

ATTENTION : *faites particulièrement attention quand vous intervenez sur les bords, car la meuleuse peut se déplacer de façon soudaine.*

Précautions à prendre pour travailler sur des ouvrages peints

1. Le ponçage ou le brossage métallique des peintures au plomb NE SONT PAS RECOMMANDÉS en raison de la difficulté à contrôler la poussière contaminée. Ce sont les enfants et les femmes enceintes qui courent le plus grand risque d'empoisonnement par le plomb.
2. La difficulté à déterminer la teneur en plomb d'une peinture sans analyse chimique, impose le respect des précautions suivantes pour poncer toutes les peintures :

Sécurité des personnes

1. Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas pénétrer dans la zone de travail si des opérations de ponçage ou de brossage métallique de peintures ont lieu et tant que le nettoyage n'est pas terminé.
2. Toutes les personnes qui pénètrent dans la zone de travail doivent porter un masque à poussière ou un appareil respiratoire. Le filtre doit être remplacé tous les jours ou dès que l'utilisateur a des difficultés pour respirer.
   REMARQUE : il est indispensable de n'utiliser que des masques homologués pour les poussières et les fumées de peinture au plomb. Les masques pour peinture ordinaires n'offrent pas une telle protection. Prenez conseil auprès de votre quincaillier pour savoir quels masques à poussière NIOSH sont homologués.
3. NE MANGEZ, NE BUVEZ et NE FUMEZ pas dans la zone de travail afin d'éviter d'ingérer des particules de peinture contaminées. Les utilisateurs doivent se laver et procéder au nettoyage AVANT de manger, de boire ou de fumer. Les aliments et les cigarettes ne doivent pas être laissés dans la zone de travail si la poussière peut s'y déposer.

Sécurité de l'environnement

1. La peinture doit être retirée de manière à réduire au minimum la quantité de poussière générée.
2. Les zones où le retrait de peinture a lieu doivent être scellées avec des bâches en plastique d'une épaisseur de 4 mils.
3. Le ponçage doit être effectué de manière à réduire l'entraînement de la poussière de peinture hors de la zone de travail.

Nettoyage et mise au rebut

1. Toutes les surfaces de la zone de travail doivent être aspirées et nettoyées à fond, chaque jour et pendant toute la durée du travail de ponçage. Les sacs filtrants des aspirateurs doivent être remplacés fréquemment.
2. Les bâches de protection en plastique doivent être rassemblées et jetées avec les poussières, copeaux et autres débris. Elles doivent être placées dans des récipients étanches et jetées selon les procédures habituelles de collecte des déchets.
   Pendant le nettoyage, les enfants et les femmes enceintes doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
3. Tous les jouets, meubles lavables et ustensiles utilisés par les enfants doivent être lavés à fond avant de pouvoir être réutilisés.

Meulage et découpe de chants

AVERTISSEMENT : *n'utilisez pas de disques de meulage de chants/de découpe pour meuler les surfaces car ces disques ne sont pas conçus pour les pressions latérales subies lors du meulage des surfaces. Une rupture du disque et des blessures peuvent se produire.*

ATTENTION : *les disques utilisés pour le meulage et la découpe des bords peuvent rompre ou rebondir s'ils sont courbés ou tordus pendant l'utilisation de l'outil. Pendant toutes les opérations de meulage/découpe de bords, le côté ouvert du carter de protection doit toujours être positionné à l'opposé de l'utilisateur.*

REMARQUE : *le meulage de chant/la découpe avec un disque de type 27 doit être limité aux découpes et au rainurage peu profonds, moins de 13 mm de profondeur, lorsque le disque est neuf. Réduisez la profondeur de la découpe/du rainurage proportionnellement à la réduction du rayon du disque, au fur et à mesure de son usure. Consultez le tableau* ***Accessoires et carters de protection*** *pour obtenir plus d'informations. Le meulage*

de chant/la découpe avec un disque de type 41 nécessite l'utilisation d'un carter de protection de type A.

1. Laissez l'outil atteindre son plein régime avant de le mettre en contact avec l'ouvrage.
2. N'appliquez qu'une légère pression sur la surface de l'ouvrage et laissez l'outil fonctionner à plein régime. La cadence du meulage/de la découpe est supérieure lorsque l'outil fonctionne à plein régime.
3. Placez-vous de sorte que la partie inférieure ouverte du disque pointe à votre opposé.
4. Une fois la découpe commencée avec une entaille dans l'ouvrage, ne modifiez pas l'angle de coupe. La modification de l'angle entraîne la courbure du disque qui peut alors se briser. Les disques pour le meulage de chants ne sont pas conçus pour supporter les pressions latérales en cas de courbure.
5. Retirez l'outil de la surface de l'ouvrage avant de l'arrêter. Laissez l'outil s'arrêter complètement avant de le reposer.

Utilisation sur du métal

Avant d'utiliser l'outil sur du métal, assurez-vous que le disjoncteur différentiel a été inséré afin de prévenir tout risque résiduel inhérent à la limaille de fer.

Si le courant est coupé par le DDR, apportez l'outil chez un réparateur DEWALT agréé.

AVERTISSEMENT : *dans des conditions de travail extrêmes et si vous travaillez sur du métal, des poussières conductrices peuvent s'accumuler à l'intérieur du boîtier de la machine. Cela peut provoquer la dégradation de l'isolation protectrice de la machine avec un risque potentiel de choc électrique.*

Afin d'éviter toute accumulation de limaille de fer à l'intérieur de la machine, nous vous recommandons de nettoyer quotidiennement les fentes d'aération. Consultez la section ***Maintenance***.

Découper les métaux

Pour les découpes avec abrasifs liés, veillez à toujours utiliser le carter de protection type A.

Effectuez la découpe à une vitesse modérée et adaptée à la matière à découper. N'appuyez pas trop sur le disque et n'inclinez pas la machine.

Ne tentez pas de réduire la vitesse des disques en appliquant une pression latérale.

La machine doit toujours être utilisée dans un mouvement ascendant. Dans le cas contraire, il existe un risque qu'elle soit poussée de manière incontrôlée hors de la découpe.

Pour découper des profilés et des barres carrées, il est préférable de commencer par la section la plus petite.

Meulage grossier

N'utilisez jamais de disque de découpe pour le dégrossissage. Utilisez toujours le carter de protection de type B.

Pour le dégrossissage, les meilleurs résultats sont obtenus en orientant la machine à un angle de 30° à 40°. Déplacez la machine d'avant en arrière en appuyant modérément. De cette manière, l'ouvrage ne chauffe pas trop, ne se décolore pas et aucune rainure n'apparaît.

Découpe de la pierre

La machine ne doit être utilisée que pour la découpe à sec.

Pour découper de la pierre, il est préférable d'utiliser un disque diamant. N'utilisez la machine qu'avec un masque de protection supplémentaire.

Conseil de travail

Soyez vigilant lorsque vous effectuez des découpes dans des parois de structures.

Les insertions dans les parois de structure sont sujettes à des réglementations qui varient en fonction des pays. Ces réglementations doivent être respectées quelque soient les circonstances. Avant de commencer à travailler, consultez l'ingénieur structure responsable, l'architecte ou le superviseur de la construction.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. *Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

Balais autorupteurs

Le moteur est automatiquement coupé pour indiquer que les balais en carbone sont presque usés et qu'il faut effectuer la maintenance de l'outil. Les balais en carbone ne peuvent pas être remplacés par l'utilisateur. Apportez l'outil chez un réparateur DEWALT agrée.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification supplémentaire.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : *risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.*

AVERTISSEMENT : *afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.*

AVERTISSEMENT : *n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.*

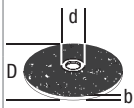
Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

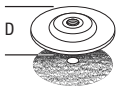
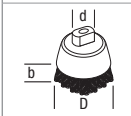
Accessoires en option

AVERTISSEMENT : *les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT, n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez que des accessoires DEWALT, recommandés pour ce produit.*

AVERTISSEMENT : *n'utilisez pas de disques abrasifs liés dont la date d'expiration (indiquée au centre du disque) est dépassée (EXP). Les disques dont la date a expiré sont plus susceptibles d'éclater et de provoquer de graves blessures. Stockez les disques abrasifs liés dans un endroit sec, sans température ou humidité excessives. Détruisez les disques endommagés ou dont la date a expiré pour être sûr de ne pas les utiliser.*

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

	Maxi [mm]		[mm]	Rotation mini	Vitesse périphérique	Longueur de trou fileté
	D	b	d	[min.$^{-1}$]	[m/s]	[mm]
	115	6	22,23	11500	80	–
	125	6	22,23	11500	80	–

	Maxi [mm]		[mm]	Rotation mini	Vitesse périphérique	Longueur de trou fileté
	D	b	d	[min.$^{-1}$]	[m/s]	[mm]
	115	–	–	11500	80	–
	125	–	–	11500	80	–
	75	30	M14	11500	45	20,0
	115	12	M14	11500	80	20,0
	125	12	M14	11500	80	20,0

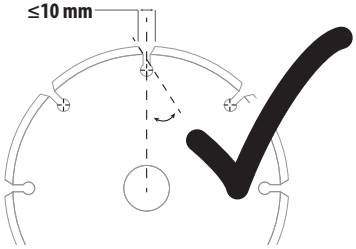
Protection de l'environnement

Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site **www.2helpU.com**.

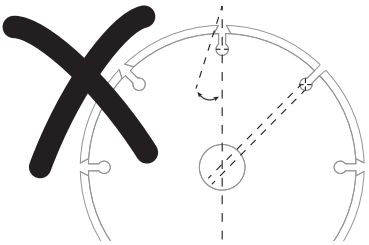
Informations supplémentaires propres aux carters de protection et aux accessoires pour DWE4277

Si vous utilisez des disques diamant segmentés, n'utilisez que des disques dont l'espace périphérique ne dépasse pas 10 mm et avec un angle d'inclinaison négatif.



N'UTILISEZ PAS

de disques diamant segmentés dont l'espace périphérique est supérieur à 10 mm et/ou avec un angle d'inclination positif.



Concernant tous les accessoires de meulage, de ponçage ou les brosses métalliques, la portion la plus basse de l'accessoire doit être insérée dans l'enveloppe du carter de protection avec un dégagement de 2 mm ou plus par rapport à la lèvre inférieure du carter de protection.

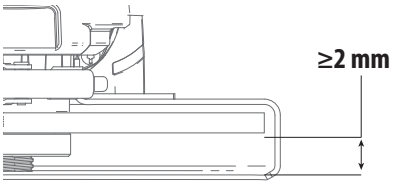


Tableau Accessoires et carters de protection

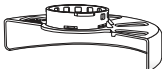
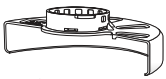
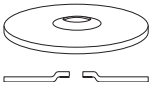
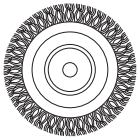
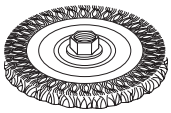
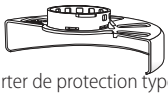
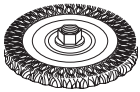
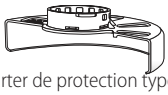
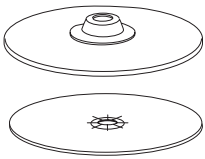
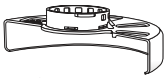
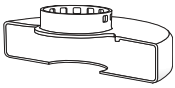
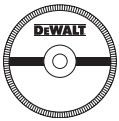
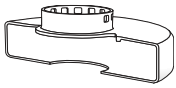
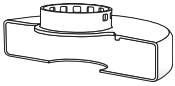
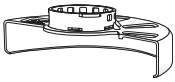
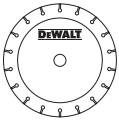
Type de carter	Accessoire	Désignation	Comment équiper la meuleuse
 Carter de protection type B		Disque de meulage renfoncé au centre	 Carter de protection type B Bride-support  Disque à centre bombé type 27 Écrou de blocage fileté
		Disque à lamelles	
		Disques brosses	
		Disques brosses avec écrou fileté	 Carter de protection type B  Disque brosse
		Boisseau métallique avec écrou fileté	 Carter de protection type B Brosse métallique
		Patin-support/ Feuille abrasive	 Carter de protection type B Patin-support en caoutchouc Disque de ponçage Écrou de blocage fileté

Tableau Accessoires et carters de protection (suite)

Type de carter	Accessoire	Désignation	Comment équiper la meuleuse
 Carter de protection type A		Disque de découpe pour la maçonnerie, lié	 Carter de protection type A
		Disque de découpe de métal, lié	Bride-support
 Carter de protection type A OU  Carter de protection type B		Disque de découpe diamant	Disque de découpe Écrou de blocage fileté

DANGER : *ne pas utiliser pour couper ou sculpter du bois. N'utiliser aucune sorte de lame dentée. Des blessures graves pourraient être causées.*

SMERIGLIATRICI ANGOLARI PICCOLE DWE4277

Complimenti!

Avete scelto un dispositivo DEWALT. Gli anni di esperienza, sviluppo e innovazione meticolosi di prodotti fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di elettroutensili professionali.

Dati tecnici

		DWE4277
Tensione	V_{CA}	230
Tipo		5
Corrente in ingresso	W	1500
Velocità nominale/a vuoto	min^{-1}	10500
Diametro mola	mm	125
Spessore (max) mola	mm	6,0
Diametro mola da taglio	mm	125
Spessore (max) mola da taglio	mm	3
Diametro spazzola metallica	mm	115
Spessore (max) spazzola metallica	mm	13
Diametro alberino		M14
Lunghezza alberino	mm	18,5
Peso	kg	2,5

* il peso comprende la smerigliatrice angolare e la cuffia protezione

Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale) secondo EN62841-2-3:		
L_{PA} (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	93
L_{WA} (livello di potenza sonora)	dB(A)	101
K (incertezza per il livello di rumore dato)	dB(A)	3

Smerigliatura di superficie		
Valore di emissione di vibrazioni $a_{h, AG}$ =	m/s^2	8,8
Incertezza K =	m/s^2	1,5
Sabbiatura con disco		
Valore di emissione di vibrazioni $a_{h, DS}$ =	m/s^2	3,4
Incertezza K =	m/s^2	1,5
Taglio		
Valore di emissione di vibrazioni $a_{h, CO}$ =	m/s^2	7,7
Incertezza K =	m/s^2	1,5

ATTENZIONE: *la lavorazione con la spazzola metallica o il taglio abrasivo può condurre a livelli delle vibrazioni differenti!*

Il livello di emissione di vibrazione e rumore indicato in questa scheda informativa, misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalla normativa EN62841, può essere utilizzato per mettere a confronto elettroutensili diversi. e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: *i livelli di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettroutensile. Se tuttavia l'elettroutensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi oppure è sottoposto a scarsa manutenzione, il livello di emissione di vibrazione potrebbe differire da tale valore. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.*

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettroutensile viene spento o di quando rimane acceso senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione, quali sottoporre l'elettroutensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

AVVERTENZA: *la smerigliatura di lamiere sottili o di altre strutture che vibrano facilmente e con un'ampia superficie può provocare livelli di emissione di rumore totale molto più elevati (fino a 15 dB) rispetto ai valori di emissione di rumore dichiarati. Per quanto possibile, evitare che la lavorazione di tali pezzi produca rumore adottando misure adeguate, come l'applicazione di tappetini insonorizzanti pesanti e flessibili. L'aumento dell'emissione di rumore deve essere preso in considerazione sia per la valutazione del rischio di esposizione al rumore che per la scelta di dispositivi di protezione per l'udito adeguati.*

Fusibili:		
Europa	apparati 230 V	10 ampere. rete
Regno Unito e Irlanda	apparati 230 V	13 ampere. spine di corrente

Dichiarazione CE di conformità

Direttiva macchine

CE

Smerigliatrici angolari PICCOLE DWE4277

DEWALT dichiara che i prodotti descritti nella sezione ***Dati tecnici*** sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania
25.10.2023

AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale di istruzioni.*

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di allerta espresso da ciascuna indicazione. Leggere il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

PERICOLO: *indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata,* ***provoca*** *lesioni personali* ***gravi o letali****.*

AVVERTENZA: *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata,* ***potrebbe*** *causare* ***lesioni personali gravi o letali****.*

ATTENZIONE: *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata,* ***può*** *provocare* ***lesioni personali di lieve o media entità.***

AVVISO: *indica una situazione* ***non in grado di causare lesioni personali*** *che, se non evitata,* ***può*** *provocare* ***danni materiali****.*

Evidenzia il rischio di scosse elettriche.

Evidenzia il rischio d'incendio.

Avvertenze generali di sicurezza per gli elettroutensili

AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. *La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendio e/o lesioni personali gravi.*

CONSERVARE TUTTI GLI AVVERTIMENTI E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) ***Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.*** *Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli infortuni.*

b) ***Evitare di impiegare gli elettroutensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.*** *Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.*

c) ***Durante l'uso di un elettroutensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.*** *Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) ***Le spine elettriche degli elettroutensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettroutensile dotato di messa a terra.*** *Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.*

b) ***Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.*** *Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.*

c) ***Custodire gli elettroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.*** *In caso di penetrazione di acqua all'interno dell'elettroutensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.*

d) ***Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettroutensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.*** *Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.*

e) ***Se l'elettroutensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.*** *L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.*

f) ***Se non è possibile evitare di utilizzare un elettroutensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).*** *L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza personale

a) ***È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'apparecchio elettrico. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.*** *Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.*

b) ***Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.*** *L'uso di dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.*

c) ***Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettroutensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.*** *Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettroutensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.*

d) ***Prima di accendere un elettroutensile, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.*** *Un attrezzo o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettroutensile potrebbero provocare lesioni personali.*

e) ***Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.*** *In tal modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile nelle situazioni impreviste.*

f) ***Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.*** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

g) ***Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente.*** *L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.*

h) ***Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettroutensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.*** *Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.*

4) Uso e cura dell'elettroutensile

a) ***Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'utensile adatto per il lavoro da eseguire.*** *L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.*

b) ***Non utilizzare elettroutensili con interruttori di accensione/spegnimento difettosi.*** *Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.*

c) ***Staccare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dell'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, di cambiare gli accessori o di riporlo.*** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettroutensile accidentalmente.*

d) ***Quando non vengono usati, custodire gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso da parte di persone che non abbiano dimestichezza con essi o con queste istruzioni.*** *Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.*

e) ***Sottoporre gli apparecchi elettrici a regolare manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile. Se l'elettroutensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.*** *Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a corretta manutenzione.*

f) ***Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.*** *La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.*

g) ***Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.*** *L'utilizzo dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.*

h) ***Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.*** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettroutensile nel caso di imprevisti.*

5) Assistenza

a) ***L'elettroutensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.*** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE LAVORAZIONI

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di smerigliatura, sabbiatura, spazzolatura metallica o taglio:

a) ***Questo apparato è stato progettato per essere utilizzato come smerigliatrice, sabbiatrice, spazzola o apparato di taglio. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettroutensile.*** *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.*

b) ***Con questo utensile non è consigliabile eseguire lavorazioni di lucidatura.*** *L'esecuzione di operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato comporta dei rischi e potrebbe causare lesioni personali.*

c) ***Non convertire questo elettroutensile per farlo funzionare in un modo non specificamente progettato e specificato dal produttore dell'utensile.*** *Tale conversione potrebbe comportare una perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.*

d) ***Non utilizzare accessori non progettati appositamente o non specificati dal fabbricante per questo tipo di elettroutensile.*** *Se un accessorio può essere collegato all'elettroutensile, questo non ne garantisce la sicurezza di utilizzo.*

e) ***La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari a quella massima indicata sull'elettroutensile.*** *Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e disintegrarsi.*

f) ***Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei valori della capacità nominale dell'elettroutensile.*** *Non è possibile proteggere o controllare adeguatamente gli accessori di dimensioni errate.*

g) ***Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dell'hardware di montaggio dell'elettroutensile.*** *Gli accessori che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'apparato non mantengono l'equilibrio, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.*

h) ***Non usare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori affinché sul disco abrasivo non vi siano scheggiature e lesioni, non siano presenti crepe o segni eccessivi di usura sul platorello, che le spazzole metalliche non abbiano filamenti metallici staccati o spezzati. Se l'elettroutensile o l'accessorio cade, verificare se ha subito eventuali danni o montare un accessorio integro. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio in rotazione e far girare a vuoto l'elettroutensile alla massima velocità per un minuto.*** *Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante questa fase di verifica.*

i) ***Usare dispositivi di protezione individuale. A seconda della lavorazione da eseguire, indossare una visiera di protezione od occhiali di sicurezza. Se opportuno, indossare una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e un grembiule da lavoro in grado di arrestare frammenti abrasivi o di lavorazione di piccole dimensioni.*** *Il dispositivo di protezione per gli occhi deve essere in grado di impedire ai detriti generati dalle varie operazioni e proiettati in aria di raggiungere gli occhi. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.*

j) ***Mantenere le altre persone presenti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale adeguati.*** *Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono essere scagliati via e causare lesioni al di là dell'immediata area di lavoro.*

k) ***Afferrare l'elettroutensile esclusivamente dall'impugnatura isolata se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.*** *Il contatto con un cavo sotto tensione trasmette la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'apparato e può provocare la folgorazione dell'operatore.*

l) ***Posizionare il cavo di alimentazione lontano dall'accessorio rotante.*** *In caso di perdita di controllo, il cavo può essere tagliato o impigliato e potrebbe avere una forza tale da trascinare la mano o il braccio dell'operatore verso l'accessorio in rotazione.*

m) ***Non appoggiare mai l'elettroutensile finché l'accessorio non si sia completamente arrestato.*** *Mentre l'accessorio gira potrebbe fare presa sulla superficie e trascinare l'elettroutensile, facendone perdere il controllo.*

n) ***Non azionare l'elettroutensile mentre lo si trasporta lungo un fianco.*** *Un contatto accidentale con l'accessorio che gira potrebbe farlo impigliare agli indumenti e trascinarlo verso il corpo dell'operatore.*

o) ***Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettroutensile.*** *La ventola del motore può attirare le polveri all'interno del corpo macchina e l'accumulo eccessivo di polveri di metallo può causare pericoli di natura elettrica.*

p) ***Non utilizzare l'elettroutensile in prossimità di materiali infiammabili.*** *Le scintille potrebbero far incendiare i materiali.*

q) ***Non utilizzare accessori che richiedano l'uso di liquidi di raffreddamento.*** *L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER TUTTE LE LAVORAZIONI

Cause del rimbalzo e salvaguardia dell'operatore

Il contraccolpo è una reazione improvvisa provocata da un disco, un platorello, una spazzola o qualsiasi altro accessorio in rotazione che si incastri o rimanga impigliato. Ciò provoca un arresto immediato dell'accessorio in rotazione, che, a sua volta, causa la perdita di controllo dell'elettroutensile. Quest'ultimo viene spinto nella direzione opposta rispetto alla rotazione dell'accessorio nel punto in cui è stato trattenuto.

Ad esempio, se un disco abrasivo rimane impigliato o si incastra nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco penetrato nel punto di inceppamento può scavare nel materiale e causare lo scavalcamento o il rimbalzo del disco. Il disco può saltare sia verso l'operatore che in direzione opposta, a seconda della direzione del suo movimento nel punto di inceppamento. In queste condizioni è possibile che i dischi abrasivi si frantumino.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato e/o non corretto dell'elettroutensile, evitabile solamente adottando le misure di sicurezza idonee descritte di seguito:

a) ***Mantenere una presa salda sull'elettroutensile con entrambe le mani e posizionare il corpo e le braccia in un modo tale da poter resistere alle forze del contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per offrire la massima resistenza al rimbalzo o alla reazione di coppia durante l'avviamento.*** *L'operatore può frenare la reazione di coppia o la forza di rimbalzo, se vengono prese le precauzioni adatte.*

b) ***Non appoggiare mai la mano vicino all'accessorio rotante.*** *L'accessorio potrebbe rimbalzare sulle mani dell'operatore.*

c) ***Non posizionare il corpo nella zona verso la quale l'elettroutensile potrebbe spostarsi in caso di contraccolpo.*** *Il contraccolpo spinge l'elettroutensile nella direzione opposta al movimento della mola nel punto in di impigliamento.*

d) ***Prestare particolare attenzione quando si lavora negli angoli, su bordi aguzzi e così via, evitando di far saltellare e di incastrare l'accessorio.*** *Angoli, estremità appuntite o rimbalzi tendono a fare impigliare l'accessorio che ruota e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo dell'elettroutensile;*

e) ***Non montare una catena per motosega, una lama da legno, un disco segmentato diamantato con un foro periferico superiore a 10 mm o una lama dentata.*** *Questi accessori danno luogo a contraccolpi e perdita di controllo frequenti.*

Avvertenze di sicurezza specifiche per lavorazioni di smerigliatura e taglio

a) ***Usare solo mole dei tipi specificati per l'elettroutensile e cuffie di protezione specificamente progettate per la mola selezionata.*** *Le mole non concepite per l'elettroutensile non possono essere protette adeguatamente e non sono sicure.*

b) ***La superficie di smerigliatura delle mole a centro depresso deve essere montata al di sotto del piano della linguetta della cuffia di protezione.*** *Non è possibile fornire una protezione adeguata a una mola non montata correttamente che sporge attraverso il piano della linguetta della cuffia protezione.*

c) ***La cuffia di protezione deve essere fissata saldamente all'elettroutensile e posizionata per garantire la massima sicurezza, in modo che una porzione minima della mola sia esposta verso l'operatore.*** *La cuffia di protezione ha lo scopo di proteggere l'operatore da frammenti di mole spezzate, da un contatto accidentale con la mola e dalle scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.*

d) ***I dischi devono essere usati solo per le applicazioni consigliate. Per esempio, non si deve eseguire una lavorazione di smerigliatura con la mola da taglio abrasivo.*** *Le mole da taglio abrasivo sono progettate per la smerigliatura periferica. Forze laterali applicate a queste mole possono causarne la frantumazione.*

e) ***Usare sempre flange per mole non danneggiate che siano di misura e forma corrette per la mola selezionata.*** *Se le flange sono adeguate, supportano la mola e ne riducono la possibilità di rottura. Le flange per le mole da taglio possono differire da quelle per le mole smerigliatrici.*

f) ***Non usare mole usurate di elettroutensili di dimensioni maggiori.*** *Le mole progettate per elettroutensili più grandi non sono adatte alle maggiori velocità degli elettroutensili più piccoli e si possono spaccare.*

g) ***Quando si utilizzano mole a funzione doppia, utilizzare sempre la protezione corretta per l'applicazione da eseguire.*** *Il mancato utilizzo della cuffia di protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, il che potrebbe causare lesioni gravi.*

Avvertenze di sicurezza aggiuntive specifiche per le operazioni di taglio

a) ***Non far incastrare la mola da taglio e non esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi.*** *Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento del disco nel taglio, con la possibilità che si verifichi un contraccolpo o una rottura.*

b) ***Non posizionarsi con il corpo allineato alla mola mentre gira, né dietro di essa.*** *Un eventuale contraccolpo mentre la mola, durante il lavoro, si sta allontanando dal corpo dell'operatore, potrebbe scagliare la mola in rotazione e l'elettroutensile direttamente verso l'operatore.*

c) ***Se il disco si inceppa, oppure quando, per una qualsiasi ragione, si interrompe l'operazione di taglio, spegnere l'elettroutensile e tenerlo fermo nel pezzo fino a quando il disco si è arrestato del tutto. Non tentare mai di rimuovere la mola da taglio mentre è in movimento, altrimenti può rimbalzare.*** *Indagare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento del disco;*

d) ***non riprendere l'operazione di taglio nel pezzo. Far raggiungere la massima velocità alla mola e poi rientrare con attenzione nel taglio.*** *La mola può incepparsi, scavalcare o rimbalzare se l'apparato elettrico viene riavviato quando ancora è dentro al pezzo in lavorazione.*

e) ***Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni vanno sorretti per minimizzare il rischio che la mola sia pinzata o che rimbalzi.*** *I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e all'estremità del pezzo, su entrambi i lati del disco;*

f) ***Prestare ancora più attenzione quando si eseguono "tagli a tuffo" all'interno di pareti o di altre aree cieche.*** *La parte sporgente della mola potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o anche oggetti che possono provocarne il rimbalzo.*

g) ***Non tentare di eseguire tagli in curva.*** *La sollecitazione eccessiva della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento della mola nel taglio, con la possibilità di rimbalzo o di rottura e il rischio di gravi lesioni personali.*

Ulteriori precauzioni di sicurezza riguardanti le operazioni di levigatura

a) ***Utilizzare carta vetrata di dimensioni adeguate. Nella scelta della carta vetrata seguire i consigli del fabbricante.*** *Una carta vetrata che sporga troppo oltre il platorello di carteggiatura comporta il rischio di lacerazioni e può restare impigliata, distruggere la mola o provocare un contraccolpo.*

Ulteriori precauzioni di sicurezza riguardanti le operazioni di spazzolatura metallica

a) ***Essere consapevoli del fatto che dalla spazzola potrebbero staccarsi ed essere proiettate setole di metallo anche durante l'uso normale. Non forzare le setole con un eccessivo carico sulle spazzola.*** *Le setole metalliche penetrano facilmente gli abiti leggeri e/o la pelle.*

b) ***Se è specificato l'uso di una cuffia di protezione durante la spazzolatura con spazzola/mola metallica, evitare che la spazzola o la mola metallica vengano a contatto con la cuffia di protezione.*** *La mola o la spazzola metallica possono aumentare di diametro durante il lavoro per via delle forze centrifughe.*

Norme di sicurezza aggiuntive per smerigliatrici

a) ***Non utilizzare mole di Tipo 11 (a coppa svasata) con questo elettroutensile.*** *L'utilizzo di accessori inappropriati può provocare lesioni alle persone.*

b) ***Utilizzare sempre l'impugnatura laterale. Serrare saldamente l'impugnatura.*** *L'impugnatura laterale deve essere sempre utilizzata per mantenere il controllo dell'elettroutensile in qualsiasi momento.*

c) ***Quando si utilizzano mole diamantate segmentate, utilizzare soltanto quelle con gioco periferico non superiore a 10 mm e angolo di inclinazione negativo (vedere* Tabella Informazioni aggiuntive per cuffie di protezione e accessori.*)***

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali norme di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi sono:

- *rischio di menomazioni uditive;*
- *rischio di lesioni personali dovute a particelle proiettate in aria;*
- *rischio di ustioni causate da parti che si arroventano durante l'uso;*
- *rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.*
- *rischio derivante dalle polveri di sostanze pericolose.*

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. La fornitura del voltaggio e della corrente deve essere conforme alle specifiche indicate sulla targa.

Questo elettroutensile DEWALT possiede un doppio isolamento in conformità alla norma EN62841; perciò non è necessario il collegamento a terra.

AVVERTENZA: *si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.*

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo appositamente predisposto disponibile presso i centri di assistenza DEWALT.

Sostituzione della spina (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- *smaltire la vecchia spina in sicurezza;*
- *collegare il filo marrone al terminale sotto tensione nella spina;*
- *collegare il filo blu al terminale neutro.*

AVVERTENZA: *non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra.*

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile consigliato: 13 A.

Utilizzo di un cavo di prolunga

È preferibile non utilizzare un cavo di prolunga, tranne nei casi in cui sia assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga approvato, adatto per la tensione in ingresso del caricabatterie (vedere la sezione "***Dati tecnici***"). La sezione minima del conduttore è di 1,5 mm^2; la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

1 Smerigliatrice angolare
1 Cuffia di protezione
1 Impugnatura laterale
1 Flangia di sostegno
1 Dado di serraggio filettato
1 Chiave a brugola
1 Manuale di istruzioni

- *Verificare se l'elettroutensile, i componenti o gli accessori presentino danni eventualmente verificatisi durante il trasporto.*
- *Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.*

Riferimenti sull'elettroutensile

Sull'utensile sono apposti i seguenti pittogrammi:

Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.

Indossare dispositivi di protezione per l'udito.

Indossare occhiali di sicurezza.

Adoperare sempre con entrambe le mani.

Non utilizzare la protezione Tipo B per operazioni di taglio.

Posizione del codice data (Fig. D)

Il codice data di produzione **11** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A, B)

AVVERTENZA: *non modificare mai questo elettroutensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.*

1 Pulsante di blocco dell'alberino
2 Alberino
3 Impugnatura laterale
4 Flangia di sostegno
5 Dado di serraggio
6 Protezione
7 Grilletto di azionamento
8 Levetta di sicurezza
9 Leva di rilascio cuffia di protezione
10 Sistema di espulsione della polvere

Uso previsto

Questa smerigliatrice angolare ad alta resistenza è stata progettata per lavorazioni professionali di smerigliatura, sabbiatura, spazzolatura metallica e taglio.

NON utilizzare mole diverse dalle mole a centro depresso e lamellari.

NON utilizzare l'elettroutensile in ambienti umidi o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questa smerigliatrice angolare ad alta resistenza è un apparato elettrico per uso professionale.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con questo elettroutensile. L'uso di questo utensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

PERICOLO: *non usare per tagliare o intagliare il legno. Non utilizzare dischi da taglio dentati di alcun tipo. Possono verificarsi gravi lesioni personali.*

- **Bambini e infermi.** Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze o competenze, a meno che siano sorvegliate da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Impugnatura laterale antivibrazione

L'impugnatura laterale antivibrazione offre l'ulteriore comodità di assorbire le vibrazioni causate dall'utensile.

Sistema di aspirazione polveri (Fig. A)

Il sistema di espulsione della polvere **10** ne evita l'accumulo intorno alla protezione e all'entrata del motore e ne minimizza la quantità che entra nell'alloggiamento del motore.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettroutensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. *Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione di spegnimento (OFF). Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.*

Fissaggio dell'impugnatura laterale (Fig. B)

AVVERTENZA: *prima di utilizzare l'utensile, verificare che l'impugnatura sia fissata saldamente.*

Avvitare a fondo l'impugnatura laterale **3** in uno degli innesti presenti su ciascun lato della scatola ingranaggi. L'impugnatura laterale deve essere sempre utilizzata per mantenere il controllo dell'utensile in qualsiasi momento.

Cuffie di protezione

ATTENZIONE: le cuffie di protezione devono essere usate con tutte le mole, i dischi di taglio, i dischi lamellari per levigatura, le spazzole metalliche e le mole a spazzola. *Fare riferimento alla Figura A per vedere le cuffie di protezione fornite in dotazione con l'elettroutensile. Per alcune applicazioni potrebbe essere necessario acquistare la cuffia protezione corretta presso il proprio rivenditore o il centro di assistenza autorizzato di zona.*

ATTENZIONE: *quando si utilizza una protezione della mola di Tipo A (taglio) per la smerigliatura, la protezione del disco potrebbe interferire con il pezzo da lavorare causando un controllo insufficiente.*

ATTENZIONE: *quando si utilizza una protezione della mola di Tipo B (smerigliatura) per operazioni di taglio con mole abrasive legate, vi è un aumento del rischio di esposizione a scintille e particelle emesse, nonché all'esposizione a frammenti di mola in caso di scoppio della mola.*

ATTENZIONE: *quando si utilizza una protezione della mola di Tipo A (taglio), Tipo B (smerigliatura) per operazioni di troncatura e facciate in calcestruzzo o muratura, aumenta il rischio di esposizione alla polvere e perdita di controllo con conseguente contraccolpo.*

NOTA: la smerigliatura e il taglio dei bordi possono essere eseguiti con mole di tipo 27 progettate e previste per questo scopo; le mole con spessore di 6 mm sono concepite per la smerigliatura di superficie, mentre per quelle più sottili di Tipo 27 deve essere consulta l'etichetta del fabbricante per vedere se possono essere utilizzate per la smerigliatura di superficie oppure soltanto per la smerigliatura / il taglio dei bordi. Una protezione della mola di Tipo A (taglio) deve essere utilizzata per qualsiasi mola per cui sia vietata la smerigliatura di superficie. Una protezione della mola di Tipo A (taglio) (precedentemente denominata tipo 1/41) deve essere utilizzata per qualsiasi mola a doppia funzione (smerigliatura e taglio abrasivo combinati). Il taglio può essere eseguito anche utilizzando una mola Tipo 1/41 e una protezione della mola di Tipo A precedentemente denominata protezione Tipo 1/41.

NOTA: vedere la ***Tabella delle applicazioni di accessori e cuffie di protezione*** per scegliere la combinazione di cuffia di protezione / accessori corretta.

Regolazione e montaggio della protezione (Fig. C, D)

ATTENZIONE: *spegnere l'unità e scollegare l'apparato prima di regolare o rimuovere o installare gli attacchi o gli accessori.*

ATTENZIONE: *PRIMA di mettere in funzione l'utensile, assicurarsi di individuare su quale opzione di regolazione della protezione è impostato l'utensile.*

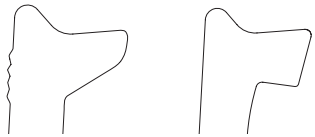
Opzioni di regolazione

Per la regolazione della protezione, la leva di sblocco della protezione **9** si inserisce in uno dei fori di allineamento **15** sul collare della protezione utilizzando una funzione di cricchetto. La smerigliatrice offre due opzioni per questa regolazione.

- **One-touch™:** in questa posizione la parte anteriore di innesto è inclinata e scorre sul foro di allineamento successivo quando la protezione è ruotata in senso orario

(mandrino rivolto verso l'utente) ma si auto-blocca in senso antiorario.

- **Two-touch™:** in questa posizione la parte anteriore di innesto è diritta e squadrata. Non scorrerà sul foro di allineamento successivo a meno che non si tenga premuta la leva di sblocco della protezione e contemporaneamente si faccia ruotare la protezione sia in senso orario che antiorario (mandrino rivolto verso l'utente).



One-Touch™ Two-Touch™

Impostazione delle opzioni di regolazione della protezione

Per regolare la leva di rilascio della protezione **9** per l'opzione di regolazione desiderata:

1. Rimuovere la vite **12** utilizzando una punta T20.
2. Rimuovere la leva di sblocco della protezione prendendo nota della posizione della molla. Scegliere l'estremità della leva per l'opzione di regolazione desiderata. One-touch utilizzerà l'estremità inclinata della leva di rilascio cuffia di protezione **9** per impegnare i fori di allineamento **15** sul collare della protezione. Two-touch utilizzerà l'estremità squadrata per impegnare i fori di allineamento **15** sul collare della protezione.
3. Riposizionare la leva, posizionando l'estremità prescelta sotto la molla **13**. Assicurarsi che la leva sia correttamente a contatto con la molla.
4. Riposizionare la vite e la coppia a 2,0-3,0 N-m. Assicurare la corretta installazione con la funzione di ritorno della molla premendo la leva di sblocco della protezione **9**.

Montaggio della protezione (Fig. D)

ATTENZIONE: *Prima di montare la protezione, assicurarsi che la vite, la leva, e la molla siano inserite in modo corretto prima di montare la protezione.*

1. Con il mandrino rivolto verso l'operatore, premere e tenere premuta la leva di sblocco della protezione **9**.
2. Allineare le alette **21** sulla protezione alle scanalature **14** sulla scatola del cambio.
3. Premere la protezione verso il basso finché le alette della protezione non si innestano e ruotano nella scanalatura sul mozzo della scatola del cambio. Rilasciare la leva di rilascio della protezione.
4. Per montare la protezione:
   One-touch™: ruotare la protezione in senso orario nella posizione di lavoro desiderata. Premere e tenere premuta la leva di sblocco della protezione **9** per ruotare la protezione in senso antiorario.
   Two-touch™: premere e tenere premuta la leva di sblocco della protezione **9**. Ruotare la protezione in senso orario o anti-orario nella posizione di lavoro desiderata.
   NOTA: il corpo della protezione deve essere posizionato tra l'alberino e l'operatore per fornire la massima protezione dell'operatore.
   La leva di sblocco della protezione deve innestarsi in uno dei fori di allineamento **15** sul collare della protezione. Questo assicura la tenuta della protezione.
5. Per rimuovere la protezione, seguire i passaggi 1–3 di queste istruzioni in ordine inverso.

Flange e mole

Montaggio di mole senza mozzo (Fig. E)

AVVERTENZA: *la mancata corretta installazione della flangia, del dado di serraggio e/o della mola può causare gravi lesioni (o danni all'utensile o alla mola).*

ATTENZIONE: *le flange in dotazione devono essere utilizzate con mole di levigatura di Tipo 27 e Tipo 42 e dischi di taglio di Tipo 41. Vedere la* **Tabella delle applicazioni degli accessori e delle protezioni** *per ulteriori informazioni.*

AVVERTENZA: *è necessaria una protezione della mola chiusa e bilaterale durante l'utilizzo dei dischi di taglio.*

AVVERTENZA: *l'utilizzo di una flangia o di una cuffia di protezione danneggiata o il mancato utilizzo di una flangia e di una cuffia di protezione corrette può provocare lesioni alle persone in caso di rottura della mola e al contatto con la mola. Vedere la* **Tabella delle applicazioni degli accessori e delle protezioni** *per ulteriori informazioni.*

1. Appoggiare la smerigliatrice su un tavolo, con la cuffia di protezione sollevata.
2. Inserire la flangia di sostegno non filettata **4** sull'alberino **2** con il centro sollevato (pilota) rivolto verso la mola.
3. Posizionare la mola **16** contro la flangia di sostegno, centrando la mola sul centro sollevato (pilota) della flangia di sostegno.
4. Tenendo premuto il pulsante di blocco dell'alberino e con le depressioni esagonali rivolte lontano dall'alberino, avvitare il dado di serraggio **5** sull'alberino in modo che le alette si innestino nelle due scanalature dell'alberino.
5. Tenendo premuto il tasto di blocco dell'alberino, serrare la flangia di bloccaggio con una chiave **20**.
6. Per rimuovere la mola, premere il tasto di blocco dell'alberino e allentare la flangia di bloccaggio filettata con una chiave.

Montaggio dei platorelli di sabbiatura (Fig. F)

NOTA: non è necessario montare la cuffia di protezione quando si utilizzano mole per levigatura che prevedono l'impiego di platorelli di supporto, spesso chiamati dischi in resina di fibra. Dal momento che non è necessaria una protezione per questi accessori, la protezione potrebbe essere o non essere delle dimensioni corrette se utilizzata.

AVVERTENZA: *la mancata corretta installazione della flangia, del dado di serraggio e/o della mola può causare gravi lesioni (o danni all'utensile o alla mola).*

AVVERTENZA: *è necessario reinserire una protezione adeguata per le applicazioni con mola di smerigliatura, mola di taglio, disco di sabbiatura, spazzola metallica*

o mola metallica una volta completate le operazioni di sabbiatura.

1. Posizionare o inserire correttamente il platorello **17** sull'alberino.
2. Posizionare il disco per carteggiatura **18** sul platorello **17**.
3. Tenendo premuto il blocco dell'alberino **1**, far passare il dado di serraggio del disco **19** sull'alberino, guidando il mozzo sollevato sul dado di serraggio al centro del disco di sabbiatura e del platorello.
4. Stringere il dado di serraggio a mano. Quindi premere il tasto di blocco dell'alberino facendo ruotare il disco di sabbiatura finché il disco di sabbiatura e il dado di serraggio non vengono sistemati in posizione.
5. Per rimuovere la mola, afferrare e ruotare il platorello e il disco di sabbiatura tenendo premuto il tasto di blocco dell'alberino.

Montaggio e rimozione delle mole con mozzo (Fig. A)

Le mole con mozzo si installano direttamente sull'alberino filettato M14. La filettatura di un accessorio deve corrispondere alla filettatura dell'alberino.

1. Rimuovere la flangia di supporto tirandola lontano dall'apparato.
2. Filettare la mola sull'alberino **2** manualmente.
3. Premere il tasto di blocco dell'alberino **1** e utilizzare una chiave per serrare il mozzo della mola.
4. Invertire la procedura di sopra per rimuovere la mola.

AVVISO: *il mancato posizionamento corretto della mola prima dell'accensione dell'apparato può provocare danni all'apparato o alla mola.*

Montaggio di spazzole di ferro e mole a spazzola (Fig. A)

AVVERTENZA: *la mancata corretta installazione della flangia, del dado di serraggio e/o della mola può causare gravi lesioni (o danni all'utensile o alla mola).*

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare guanti di protezione durante la manipolazione di spazzole metalliche e mole a spazzola. *Possono essere affilate.*

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di danni alla smerigliatrice, la mola o la spazzola non deve toccare la cuffia di protezione durante il montaggio o l'uso. *Potrebbero conseguire dei danni non visibili all'accessorio, causando la frattura delle parti metalliche dalla mola o dalla lamella dell'accessorio.*

Le spazzole metalliche o le mole a spazzola si inseriscono direttamente sull'alberino filettato senza l'uso di flange. Utilizzare esclusivamente spazzole o mole a spazzola dotato di un mozzo filettato M14. Questi accessori sono disponibili a un costo aggiuntivo presso il vostro rivenditore locale o un centro di assistenza autorizzato.

1. Appoggiare la smerigliatrice su un tavolo, con la cuffia di protezione sollevata.
2. Filettare la mola sull'alberino manualmente.
3. Premere il tasto di blocco dell'alberino **1** e utilizzare una chiave sul mozzo della mola o spazzola di ferro per serrare la mola.
4. Per rimuovere la mola, invertire la procedura di cui sopra.

AVVISO: *per ridurre il rischio di danni all'apparato, sistemare correttamente il mozzo della mola prima di accendere l'apparato.*

Prima dell'uso

- Installare la cuffia di protezione e il disco o la mola appropriati. Non utilizzare dischi o mole troppo consumati.
- Assicurarsi che le flange interna ed esterna siano montate correttamente. Seguire le istruzioni fornite nella ***Tabella delle applicazioni di accessori e cuffie di protezione***.
- Assicurarsi che il disco o la mola ruoti nella direzione delle frecce indicate sull'accessorio e sull'elettroutensile.
- Non usare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori: verificare che i dischi abrasivi non siano scheggiati e lesionati, che il platorello non presenti crepe o segni di usura eccessivi o che la spazzola metallica non abbia filamenti staccati o spezzati. Se l'elettroutensile o l'accessorio cade, verificare se ha subito eventuali danni o montare un accessorio integro. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio in rotazione e far girare a vuoto l'elettroutensile alla massima velocità per un minuto. Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante questa fase di verifica.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: *attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.*

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettroutensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. *Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione di spegnimento (OFF). Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.*

AVVERTENZA:

- *Assicurarsi che tutti i materiali da smerigliare o tagliare siano fissati saldamente.*
- *Fissare e sostenere il pezzo da lavorare. Usare una morsa o dei morsetti per tenere fermo e sostenere il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile. È importante fissare e sostenere il pezzo saldamente per impedire movimenti del pezzo e la perdita del controllo. L'eventuale spostamento del pezzo o perdita di controllo della smerigliatrice possono costituire un pericolo e provocare lesioni alle persone.*
- ***Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni vanno sorretti per minimizzare il rischio che la mola sia pinzata o che rimbalzi.*** *I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da lavorare*

vicino alla linea di taglio e all'estremità del pezzo, su entrambi i lati del disco;

- *Indossare sempre guanti da lavoro a norma durante l'uso di questo elettroutensile.*
- *La scatola degli ingranaggi diventa rovente durante l'uso.*
- *Applicare solo una leggera pressione sull'elettroutensile. Non esercitare pressioni laterali sulla mola/sul disco.*
- *Installare sempre la protezione e il disco o la mola appropriata. Non utilizzare dischi o mole troppo consumati.*
- *Assicurarsi che le flange interna ed esterna siano montate correttamente.*
- *Assicurarsi che il disco o la mola ruoti nella direzione delle frecce indicate sull'accessorio e sull'elettroutensile.*
- *Evitare i sovraccarichi. Se l'elettroutensile si surriscalda, farlo funzionare a vuoto per qualche minuto per raffreddare l'accessorio. Non toccare gli accessori prima che si siano raffreddati. Le lame/i dischi diventano roventi durante l'uso.*
- *Non operare mai con la mola senza una cuffia di protezione adeguata installata.*
- *Non utilizzare l'apparato elettrico con un supporto tagliato.*
- *Non usare mai dischi deformabili insieme a prodotti abrasivi con agglomerante.*
- *Attenzione: la mola continua a girare anche dopo lo spegnimento della smerigliatrice.*

Posizione corretta delle mani (Fig. G)

AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere* ***SEMPRE*** *le mani nella posizione corretta, come illustrato in figura.*

AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere* ***SEMPRE*** *una presa sicura allo scopo di prevenire reazioni improvvise.*

Per una presa corretta, stringere con una mano l'impugnatura laterale **3** e con l'altra il corpo della smerigliatrice, come mostrato nella Figura G.

Grilletto di azionamento e blocco di sicurezza del grilletto (Fig. A)

AVVERTENZA: *prima di utilizzare l'apparato, verificare che l'impugnatura sia fissata saldamente.*

1. Per accendere l'utensile, premere leva di blocco di sicurezza **8** verso il basso dell'utensile, poi premere il grilletto di azionamento **7**. La smerigliatrice entra in funzione quando si preme l'interruttore a leva.
2. Spegnere l'utensile rilasciando l'interruttore di azionamento.

AVVERTENZA: *stringere saldamente l'impugnatura laterale e il corpo della levigatrice per mantenere il controllo all'avvio e durante l'uso, fino a quando la mola o l'accessorio non sia completamente ferma/o. Assicurarsi che la mola sia completamente ferma prima di appoggiare l'apparato.*

AVVERTENZA: *attendere che il motore dell'elettroutensile raggiunga la massima velocità prima di toccare la superficie da lavorare. Sollevare l'utensile dalla superficie da lavorare prima di spegnerlo.*

Blocco dell'alberino (Fig. B)

Il blocco dell'alberino **1** serve a prevenire la rotazione dell'alberino durante il montaggio o la rimozione delle mole. Agire sul blocco del'alberino solo quando l'apparato è spento, con il cavo elettrico staccato dalla presa e dopo che è completamente fermo.

AVVISO: *per ridurre il rischio di danneggiare l'apparato, non inserire il blocco dell'alberino durante il funzionamento. Altrimenti si danneggia l'apparato e gli accessori presenti potrebbero schizzare via, causando possibili lesioni.*

Per inserire il blocco, premere il pulsante di blocco dell'alberino e ruotarlo fino a quando non gira più.

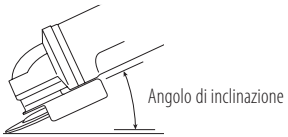
Smerigliatura di superficie, sabbiatura e spazzolatura metallica

ATTENZIONE: utilizzare sempre la protezione secondo le istruzioni contenute nel presente manuale.

AVVERTENZA: ACCUMULO di polveri metalliche. *Nelle lavorazioni su metalli, l'uso estensivo di dischi lamellari aumenta le possibilità di scossa elettrica. Per ridurre questo rischio, inserire un interruttore differenziale prima dell'utilizzo e pulire le prese d'aria giornalmente con aria compressa, seguendo le istruzioni di manutenzione.*

Per eseguire operazioni sulla superficie di un pezzo:

1. Attendere che l'elettroutensile raggiunga la massima velocità prima di toccare la superficie di lavorazione.
2. Applicare una pressione minima sulla superficie di lavorazione, lasciando funzionare l'elettroutensile a velocità elevata. La velocità di rimozione del materiale è eccellente quando l'elettroutensile funziona ad alta velocità.



3. Mantenere un'angolazione appropriata tra l'apparato e la superficie di lavoro. Fare riferimento alla tabella in base a una determinata funzione.

Funzione	Angolo di inclinazione
Rettifica	20°-30°
Carteggiatura con disco lamellare	5°-10°
Carteggiatura con platorello	5°-15°
Spazzolatura metallica	5°-10°

4. Mantenere il contatto tra il bordo della mola e la superficie di lavoro.

- Se si esegue la smerigliatura, la levigatura con dischi lamellari o la spazzolatura metallica, spostare continuamente l'apparato con un movimento avanti e indietro per evitare di creare squarci nella superficie di lavoro.
- Se si esegue la sabbiatura con un platorello, spostare l'apparato costantemente in linea retta per impedire lasciare segni di bruciatura e impronte circolari sulla superficie di lavoro.

NOTA: consentire all'apparato di rimanere appoggiato sul piano di lavoro senza muoversi danneggia il pezzo da lavorare.

5. Rimuovere l'elettroutensile dalla superficie di lavorazione prima di spegnerlo. Attendere che la rotazione dell'elettroutensile si sia arrestata prima di appoggiarlo.

ATTENZIONE: *prestare particolare attenzione durante la lavorazione su un bordo, siccome è possibile che si verifichi un movimento brusco improvviso della smerigliatrice.*

Precauzioni da prendere quando si lavora su un pezzo verniciato

1. La sabbiatura o la spazzolatura metallica di vernici a base di piombo NON è CONSIGLIATA per via delle difficoltà che presenta il controllo delle polveri contaminate. I bambini e le donne in stato interessante sono i soggetti più a rischio di avvelenamento da piombo.
2. Siccome è difficile determinare se una vernice contiene piombo senza un'analisi chimica, consigliamo di attenersi alle seguenti precauzioni per la levigatura di superfici verniciate:

Sicurezza delle persone

1. Laddove vengano effettuate operazioni di levigatura di vernici o spazzolatura metallica, non consentire l'accesso all'area di lavoro a bambini e donne in stato interessante finché tutte le operazioni di pulizia non saranno completate.
2. Tutte le persone che entrano nell'area di lavoro devono indossare una maschera anti-polvere o un respiratore. Il filtro deve essere sostituito ogni giorno o ogniqualvolta il soggetto presenti difficoltà respiratorie.
   NOTA: è necessario utilizzare esclusivamente maschere anti-polvere adatte per la lavorazione con le polveri e i fumi delle vernici a base di piombo. Le normali maschere per vernici non offrono questa protezione. Consultare il proprio rivenditore locale per una maschera anti-polvere appropriata omologata NIOSH.
3. NON MANGIARE, BERE o FUMARE nell'area di lavoro per impedire l'ingestione di particelle di vernice contaminata. Gli operai devono lavarsi e cambiarsi PRIMA di mangiare, bere o fumare. Non lasciare residui di cibi, bevande o fumo nell'area di lavoro, dove è possibile che si accumuli la polvere.

Sicurezza ambientale

1. La vernice deve essere rimossa in modo tale da minimizzare la quantità di polvere generata.
2. Le aree dove vengono effettuate operazioni di asportazione della vernice devono essere sigillate con rivestimenti in plastica dello spessore di 4 mils.
3. La levigatura deve essere eseguita in modo tale da ridurre le tracce di polvere di vernice al di fuori dell'area di lavoro.

Pulizia e smaltimento

1. È necessario aspirare e pulire accuratamente ogni giorno tutte le superfici nell'area di lavoro per tutta la durata del progetto di levigatura o carteggiatura. I sacchetti filtranti dell'aspirapolvere devono essere sostituiti regolarmente.
2. Gli stracci utilizzati durante la lavorazione devono essere raccolti e smaltiti insieme ai residui della polvere o a qualsiasi altro detrito prodotto dall'asportazione. Tali residui devono essere riposti in contenitori di scarto sigillati e smaltiti tramite le regolari procedure di raccolta dei rifiuti. Durante le operazioni di pulizia, è necessario tenere i bambini e le donne in stato interessante lontano dall'area di lavoro.
3. Tutti i giocattoli, i mobili lavabili e gli utensili utilizzati dai bambini devono essere lavati accuratamente prima di essere riutilizzati.

Smerigliatura e taglio dei bordi

AVVERTENZA: *non usare le mole per la smerigliatura dei bordi/mole da taglio per le applicazioni di smerigliatura di superficie, poiché queste mole non sono progettate per le pressioni laterali riscontrate con la smerigliatura in superficie. Si potrebbero causare la rottura della mola e lesioni.*

ATTENZIONE: *le mole utilizzate per la smerigliatura dei bordi e il taglio possono causare rotture o rimbalzi se si piegano o si attorcigliano mentre l'elettroutensile viene utilizzato. In tutte le operazioni di smerigliatura/taglio dei bordi, il lato aperto della protezione deve essere posizionato lontano dall'operatore.*

AVVISO: *la smerigliatura/il taglio dei bordi con una mola di Tipo 27 devono essere limitati al taglio e alla dentellatura di superficie (meno di 13 mm di profondità quando la mola è nuova). Ridurre la profondità di taglio/dentellatura pari alla riduzione del raggio della mola man mano che si consuma. Vedere la* ***Tabella delle applicazioni di accessori e cuffie di protezione*** *per ulteriori informazioni. La smerigliatura / taglio dei bordi con una mola di Tipo 41 richiede l'utilizzo di una protezione di Tipo A.*

1. Attendere che l'elettroutensile raggiunga la massima velocità prima di toccare la superficie di lavorazione.
2. Applicare una pressione minima sulla superficie di lavorazione, lasciando funzionare l'elettroutensile a velocità elevata. La velocità di smerigliatura/taglio è al massimo quando l'apparato funziona ad alta velocità.
3. Posizionarsi in modo che il lato inferiore aperto della mola non sia rivolto verso di sé.
4. Una volta che si è iniziato un taglio e creato un intaglio nel pezzo, non cambiare l'inclinazione del taglio. Un cambio dell'inclinazione del taglio potrebbe far piegare la mola causandone la rottura. Le mole per la smerigliatura dei bordi non sono progettate per resistere alle pressioni laterali causate dalla piegatura.
5. Rimuovere l'elettroutensile dalla superficie di lavorazione prima di spegnerlo. Attendere che la rotazione dell'elettroutensile sia terminata prima di appoggiarlo.

Lavorazioni su metalli

Nelle lavorazioni su parti metalliche, assicurarsi che sia stato inserito un interruttore differenziale per evitare i rischi residui causati da sfridi metallici.

Se la corrente è stata interrotta dall'interruttore differenziale, portare l'apparato presso un centro di assistenza autorizzato DEWALT.

AVVERTENZA: *in condizioni di lavoro estreme, durante le lavorazioni su metalli si possono accumulare polveri conduttive dentro l'alloggiamento del motore. Ciò può far degradare l'isolamento protettivo della macchina, con possibili rischi di scossa elettrica.*

Per evitare l'accumulo di sfridi metallici dentro la macchina, si raccomanda di pulire le prese d'aria giornalmente. Vedere ***Manutenzione***.

Taglio nel metallo

Per il taglio di abrasivi agglomerati, utilizzare sempre la protezione di Tipo A.

Durante il taglio, lavorare con un'alimentazione moderata, adattata al materiale di taglio. Non esercitare pressione sul disco di taglio e non inclinare né far oscillare la macchina.

Non ridurre la velocità dei dischi di taglio in corsa applicando una pressione laterale.

La macchina deve sempre funzionare con un movimento di smerigliatura verso l'alto. Altrimenti sussiste il rischio che venga fatta fuoriuscire dal taglio in modo incontrollato.

Durante il taglio di profili e barre quadrate, è consigliabile iniziare dalla sezione trasversale più piccola.

Smerigliatura grezza

Non utilizzare mai un disco da taglio per la sgrossatura. Utilizzare sempre la protezione di Tipo B.

I risultati ottimali di sgrossatura sono ottenuti impostando la macchina a un'angolazione compresa tra 30°-40°. Spostare la macchina avanti e indietro con una pressione moderata. In tal modo, il pezzo da lavorare non si scalderà eccessivamente, non si scolorirà e non si formeranno scanalature.

Taglio di pietra

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente per il taglio a secco.

Per il taglio della pietra, è consigliabile utilizzare un disco di taglio diamantato. Far funzionare la macchina soltanto con una maschera anti-polvere aggiuntiva.

Consigli per la lavorazione

Esercitare cautela nel taglio di scanalature in pareti strutturali.

Le scanalature nelle pareti strutturali sono soggette alle normative specifiche di ciascun paese. Tali normative devono essere osservate in tutti i casi. Prima di iniziare il lavoro, consultare l'ingegnere strutturale, l'architetto o il responsabile edile competente.

MANUTENZIONE

Questo elettroutensile DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una minima manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettroutensile e sottoporlo a pulizia periodica.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettroutensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. *Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione di spegnimento (OFF). Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.*

Spazzole del motore autoespellenti

Il motore si arresta automaticamente indicando che le spazzole di carbone sono quasi del tutto consumate e che l'apparato deve essere portato in assistenza. La riparazione delle spazzole di carbone non può essere realizzata dall'utente. Portare l'apparato presso un centro di assistenza autorizzato DEWALT .

Lubrificazione

L'elettroutensile non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

AVVERTENZA: *pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'elettroutensile dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.*

AVVERTENZA: *per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'elettroutensile e le feritoie di ventilazione.*

AVVERTENZA: *non usare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti. Usare un panno inumidito solo con acqua e un detergente neutro. Fare in modo di evitare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuna sua parte direttamente in un liquido.*

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto e morbido con setole di materiale non metallico e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Indossare occhiali di sicurezza e una mascherina antipolvere omologati.

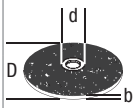
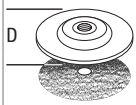
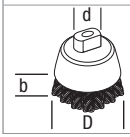
Accessori opzionali

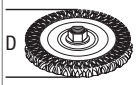
AVVERTENZA: *poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT, non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone con questo prodotto devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori DEWALT raccomandati.*

AVVERTENZA: *non utilizzare una mola a legante abrasivo che ha superato la data di scadenza (EXP) indicata vicino al centro della mola (se fornita). Le mole che hanno superato la scadenza hanno più probabilità di scoppiare e causare lesioni gravi. Conservare le ruote con legante abrasivo in un luogo asciutto senza sbalzi*

di temperatura o umidità. Distruggere le mole scadute o danneggiate in modo che non possano essere utilizzate.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

	Max. [mm]		[mm]	Rotazione min. [min.$^{-1}$]	Velocità periferica [m/s]	Lunghezza del foro filettato [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11.500	80	–
	125	6	22,23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–
	75	30	M14	11.500	45	20,0

	Max. [mm]		[mm]	Rotazione min. [min.$^{-1}$]	Velocità periferica [m/s]	Lunghezza del foro filettato [mm]
	D	b	d			
	115	12	M14	11.500	80	20,0
	125	12	M14	11.500	80	20,0

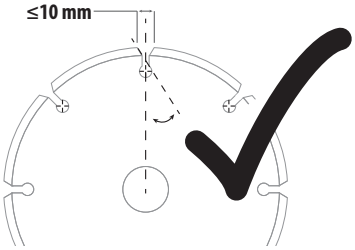
Tutela ambientale

Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web **www.2helpU.com**.

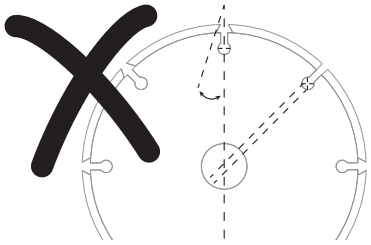
Informazioni aggiuntive per protezioni e accessori DWE4277

Quando si utilizzano mole diamantate segmentate, utilizzare soltanto mole diamantate con gioco periferico non superiore a 10 mm e angolo di inclinazione negativo.

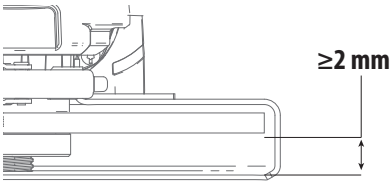


NON UTILIZZARE

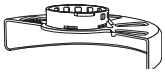
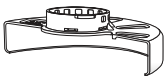
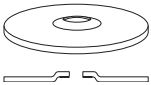
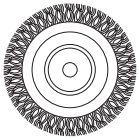
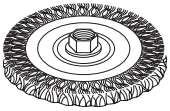
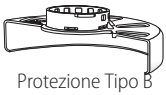
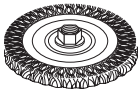
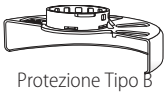
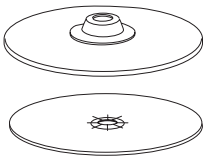
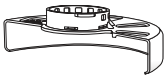
mole diamantate segmentate con gioco periferico superiore a 10 mm e/o angolo di inclinazione positivo.



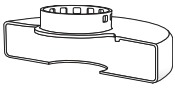
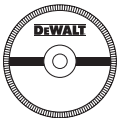
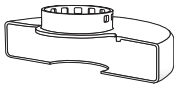
Per tutti gli accessori di smerigliatura, levigatura e spazzolatura metallica del tipo a mola, la parte più bassa dell'accessorio deve essere contenuta all'interno dell'involucro della protezione con uno spazio di almeno 2 mm rispetto alla linguetta inferiore della protezione.

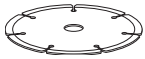


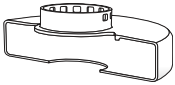
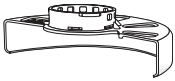
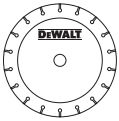
Applicazioni di accessori e cuffie di protezione

Tipo di protezione	Accessorio	Descrizione	Come montarlo sulla smerigliatrice
 Protezione Tipo B		Mola a centro depresso	 Protezione Tipo B Flangia di sostegno  Mola a centro depresso Tipo 27 Dado di serraggio filettato
		Mola lamellare	
		Spazzole metalliche tonde	
		Spazzole metalliche tonde con dado filettato	 Protezione Tipo B  Spazzola metallica tonda
		Spazzola metallica a tazza con dado filettato	 Protezione Tipo B Spazzola in acciaio
		Platorello di supporto/ foglio di carta abrasiva	 Protezione Tipo B Platorello di supporto con gomma Disco abrasivo Dado di serraggio filettato

Applicazioni di accessori e cuffie di protezione (cont.)

<table>
<tr><th>Tipo di protezione</th><th>Accessorio</th><th>Descrizione</th><th>Come montarlo sulla smerigliatrice</th></tr>
<tr><td rowspan="2"> 
Protezione Tipo A</td><td>  </td><td>Disco di taglio per muratura, a legante</td><td rowspan="3"> 
Protezione Tipo A

Flangia di sostegno
 
Disco di taglio

Dado di serraggio filettato</td></tr>
<tr><td> </td><td>Disco di taglio per metalli, a legante</td></tr>
<tr><td> 
Protezione Tipo A
OPPURE
 
Protezione Tipo B</td><td>  </td><td>Dischi di taglio diamantati</td></tr>
</table>

PERICOLO: *non usare per tagliare o intagliare il legno. Non utilizzare dischi da taglio dentati di alcun tipo. Possono verificarsi gravi lesioni personali.*

KLEINE HAAKSE SLIJPMACHINES DWE4277

Gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor DEWALT-gereedschap. Jaren van ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT één van de meest betrouwbare partners van gebruikers van professioneel elektrisch gereedschap.

Technische gegevens

		DWE4277
Spanning	V_{AC}	230
Type		5
Opgenomen vermogen	W	1500
Snelheid onbelast/nominale snelheid	min^{-1}	10500
Diameter slijpschijf	mm	125
Dikte slijpschijf (max)	mm	6,0
Diameter afkortschijf	mm	125
Dikte afkortschijf (max)	mm	3
Diameter draadwiel	mm	115
Dikte draadwiel (max)	mm	13
Asdiameter		M14
Aslengte	mm	18,5
Gewicht	kg	2,5
* gewicht is inclusief zijhandgreep en beschermkap		
Totale geluids- en trillingswaarden (triax-vectorsom) volgens EN62841-2-3:		
L_{PA} (emissie geluidsdrukniveau)	dB(A)	93
L_{WA} (geluidsvermogensniveau)	dB(A)	101
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	3
Vlakslijpen		
Trillingsemissiewaarde $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Onzekerheid K =	m/s^2	1,5
Schuren met schijf		
Trillingsemissiewaarde $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Onzekerheid K =	m/s^2	1,5
Afkorten		
Trillingsemissiewaarde $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Onzekerheid K =	m/s^2	1,5

OPGELET: *Werken met de draadborstel of de slijpschijf kan verschillende vibratieniveaus geven!*

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit informatieblad wordt opgegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN62841 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING: *Het opgegeven trillings- en geluidsemissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.*

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling, zoals: het onderhouden van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden en de organisatie van werkpatronen.

WAARSCHUWING: *Slijpen in dunne metalen platen of andere gemakkelijk vibrerende structuren met een groot oppervlak, kan leiden tot een totale geluidsemissie die veel hoger is (tot 15 dB) dan de opgegeven waarden voor geluidsemissie. Het maken van lawaai moet bij zulke werkstukken zo veel mogelijk voorkomen worden door middel van gepaste maatregelen, zoals het gebruiken van zware, flexibele dempende matten. Er wordt ook rekening gehouden met de verhoogde geluidsemissie bij zowel de risicobeoordeling voor blootstelling aan geluid als bij het selecteren van gepaste gehoorbescherming.*

Zekeringen:		
Europa	230 V gereedschap	10 Ampère. net
UK. & Ierland	230 V gereedschap	13 Ampère, in stekkers

EG-conformiteitsverklaring

Machinerichtlijn

CE

Kleine haakse slijpmachines DWE4277

DEWALT verklaart dat de producten die worden beschreven onder ***Technische Gegevens*** voldoen aan: 2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Deze producten zijn ook conform richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Duitsland
25.10.2023

WAARSCHUWING: *Beperk het risico van letsel, lees de instructiehandleiding.*

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.

GEVAAR: *Geeft een dreigend gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen,* ***leidt*** *tot* ***een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel****.*

WAARSCHUWING: *Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen,* ***zou kunnen*** *leiden tot* ***een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel****.*

OPGELET: *Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als het niet wordt* ***kan*** *leiden tot* ***licht tot middelzwaar letsel****.*

KENNISGEVING: *Geeft een handeling aan* ***waarbij zich geen persoonlijk letsel voordoet*** *maar die, als deze niet wordt voorkomen,* ***kan*** *leiden tot* ***materiële schade****.*

Wijst op het gevaar voor elektrische schok.

Wijst op brandgevaar.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. *Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK KUNT RAADPLEGEN

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar uw (snoerloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid op de werkplek

a) ***Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.*** *Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.*

b) ***Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.*** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.*

c) ***Houd kinderen en omstaanders op een afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.*** *Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

a) ***Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.*** *Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.*

b) ***Vermijd het aanraken van geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten.*** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam contact maakt met de aarde.*

c) ***Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.*** *Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.*

d) ***Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.*** *Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.*

e) ***Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.*** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.*

f) ***Als u elektrisch gereedschap moet gebruiken op een vochtige locatie, moet u een voeding gebruiken die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).*** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) ***Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.*** *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) ***Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.*** *Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico van persoonlijk letsel verminderen.*

c) ***Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer dat de schakelaar in de stand Uit staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaatst en***

voordat u het gereedschap oppakt en draagt. *Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het van stroom voorzien van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de stand Aan staat, kan gemakkelijk leiden tot ongelukken.*

d) ***Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt.*** *Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.*

e) ***Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd stevig op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.*** *Dit zorgt voor betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.*

f) ***Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.*** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*

g) ***Controleer dat, wanneer hulpstukken voor stofafzuiging en stofopvang kunnen worden gemonteerd, deze goed zijn aangesloten en gepast worden gebruikt.*** *Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.*

h) ***Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en negeer de veiligheidsbeginselen voor het gereedschap niet.*** *Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.*

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

a) ***Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.*** *Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.*

b) ***Gebruik geen elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.*** *Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) ***Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.*** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.*

d) ***Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of deze instructies niet hebben gelezen.*** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van niet opgeleide gebruikers.*

e) ***Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.*** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) ***Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.*** *Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.*

g) ***Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen, enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.*** *Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.*

h) ***Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.*** *Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.*

5) Onderhoud

a) ***Laat uw gereedschap onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangonderdelen gebruikt.*** *Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft behouden.*

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ALLE BEDIENINGSHANDELINGEN

Gemeenschappelijke veiligheidswaarschuwingen voor slijpen, schuren, het gebruik van de staalborstel en afkorten:

a) ***Dit elektrische gereedschap is bedoeld als slijpmachine, schuurmachine, metalen borstel en afkortgereedschap. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd.*** *Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

b) ***Het wordt niet aanbevolen werkzaamheden zoals polijsten met dit elektrisch gereedschap uit te voeren.*** *Werkzaamheden waarvoor het elektrische gereedschap niet is ontworpen, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en lichamelijk letsel.*

c) ***Voer geen wijzigingen aan dit gereedschap uit met het doel werkzaamheden te verrichten waarvoor het niet is ontworpen en bedoeld door de fabrikant.*** *Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot verlies van controle en kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

d) ***Gebruik geen accessoires die niet speciaal ontworpen en bedoeld zijn door de fabrikant van het gereedschap.*** *Als u een accessoire op uw gereedschap kunt bevestigen, betekent dat nog niet dat u er gegarandeerd veilig mee kunt werken.*

e) ***Het nominale toerental van het accessoire moet tenminste gelijk zijn aan het maximale toerental***

zoals dit op het gereedschap staat vermeld. *Accessoires die sneller draaien dan hun nominale toerental kunnen in stukken breken en deze stukken kunnen worden weggeslingerd.*

f) ***De buitendiameter en dikte van het hulpstuk mogen niet groter zijn dan de maximale capaciteit van uw elektrische gereedschap.*** *Accessoires met een onjuiste grootte kunnen niet goed worden bevestigd of onder controle worden gehouden.*

g) ***The afmetingen van de aansluiting van het accessoire moet overeenstemmen met die van de aansluiting van het elektrisch gereedschap.*** *Accessoires die niet passen op de bevestigingshardware van het gereedschap zullen uit balans raken en/of extreem trillen en kunnen u de controle over het gereedschap doen verliezen.*

h) ***Gebruik een hulpstuk niet als dit beschadigd is. Controleer accessoires zoals een schuurschijf voor gebruik op schilfers en barstjes, steunkussens op barstjes, scheurtjes of overmatige slijtage, staalborstels op losse of gespleten draden. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of plaats een onbeschadigd accessoire. Na het inspecteren en plaatsen van een accessoire zorgt u ervoor dat u en omstanders uit de buurt van het bereik van het ronddraaiende accessoire blijven en laat u het gereedschap gedurende een minuut onbelast op maximale snelheid draaien.*** *Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testtijd.*

i) ***Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbedekking of bescherming van de ogen, zoals een veiligheidsbril. Draag, zo nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort die kleine afgeschuurde deeltjes of deeltjes van het werkstuk tegenhouden.*** *De bescherming van de ogen moet rondvliegende deeltjes die door de diverse werkzaamheden vrijkomen, tegen kunnen houden. Het stofmasker moet in staat zijn deeltjes die door uw werkzaamheden vrijkomen te filteren. Langdurige blootstelling aan hevig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.*

j) ***Houd omstanders op veilige afstand van de werkomgeving. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermende kleding dragen.*** *Brokstukken van het werkstuk of van een afgebroken accessoire kunnen worden weggeslingerd en letsel buiten het directe werkgebied veroorzaken.*

k) ***Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap met onzichtbare bedrading of met het eigen snoer in aanraking kan komen.*** *Contact met bedrading die onder stroom staat, kan metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.*

l) ***Plaats het netsnoer buiten het bereik van het ronddraaiende accessoire.*** *Als u de controle verliest, wordt het snoer mogelijk doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.*

m) ***Leg het gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.*** *Het ronddraaiende accessoire kan mogelijk in contact met de oppervlakte komen waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.*

n) ***Laat het gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.*** *Wanneer uw kleding per ongeluk bekneld raakt in het ronddraaiende accessoire, kan het accessoire tegen uw lichaam aan worden getrokken.*

o) ***Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig schoon.*** *De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing en extreme ophoping van metaaldeeltjes kan een elektrische schok veroorzaken.*

p) ***Werk niet met het gereedschap in de buurt van ontvlambare materialen.*** *Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.*

q) ***Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.*** *Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of een elektrische schok tot gevolg hebben.*

OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE HANDELINGEN

Oorzaken en voorkoming van terugslag

Terugslag is een plotselinge reactie op een ronddraaiende schijf, steunkussen, borstel of ander accessoire dat bekneld raakt of vastloopt. Beknelling of vastlopen veroorzaakt het snel tot stilstand komen van het ronddraaiende accessoire dat op zijn veroorzaakt dat het gereedschap ongecontroleerd in de tegenovergestelde richting van de draaiing van het accessoire wordt gedwongen op het punt van vastlopen.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt of bekneld raakt in het werkstuk, kan de rand van de schijf die bij het knelpunt in het oppervlak van het materiaal dringt, de schijf omhoog doen komen en op de gebruiker afsturen. De schijf kan naar de gebruiker toe of van hem vandaan springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf op het knelpunt. Slijpschijven kunnen onder deze omstandigheden ook afbreken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het gereedschap. Met geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder worden beschreven, kan terugslag worden voorkomen:

a) ***Blijf het gereedschap stevig met beide handen vasthouden en plaats uw lichaam en armen zo dat u een eventuele terugslag kunt opvangen. Gebruik altijd een hulphandgreep indien meegeleverd voor maximale beheersing van terugslag of torsiereactie tijdens het opstarten.*** *De gebruiker kan torsiereactie of terugslagkrachten controleren, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.*

b) ***Houd uw handen uit de buurt van het draaiende hulpstuk.*** *Het accessoire kan over uw hand terugslaan.*

c) ***Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet op een positie bevindt waar het in aanraking zou kunnen komen in geval van terugslag.*** *Terugslag slingert het gereedschap*

weg in de tegenovergestelde richting van de beweging van de schijf op het knelpunt.

d) ***Wees extra voorzichtig bij het werken aan of in hoeken. Voorkom dat het gereedschap gaat 'springen' en bekneld raakt in het werkstuk.*** *Hoeken, scherpe randen en wegspringen kunnen er vaak toe leiden dat het ronddraaiende accessoire vastloopt en dat kan verlies van controle of terugslag veroorzaken.*

e) ***Bevestig niet een zaagketting, zaagblad voor houtbewerking, gedeelde diamantschijf met een ronde opening die groter is dan 10 mm, of een getand zaagblad.*** *Dergelijke zaagbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.*

Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor slijp- en afkortwerkzaamheden

a) ***Gebruik alleen de voor uw gereedschap genoemde slijpschijven en de beschermkap die specifiek is bedoeld voor de geselecteerde schijf.*** *Schijven waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontwikkeld, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.*

b) ***Het slijppoppervlak van schijven met verzonken middelpunt moet onder het vlak van lip van de beschermkap worden gemonteerd.*** *Een schijf die niet goed is gemonteerd en uitsteekt door het vlak van de lip heen, kan niet naar behoren worden afgeschermd.*

c) ***De beschermkap moet stevig worden bevestigd aan het gereedschap en zo worden geplaatst dat maximale veiligheid is gegarandeerd, waarbij een zo klein mogelijk gedeelte van de schijf niet-afgeschermd is voor de gebruiker.*** *De beschermkap helpt de gebruiker te beschermen tegen afgebroken deeltjes van de schijf en voorkomt dat de gebruiker in contact komt met de schijf en met vonken die kleding in brand kunnen zetten.*

d) ***Schijven moeten alleen worden gebruikt voor de beoogde toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een afkortschijf.*** *Schuur/afkortschijven zijn bedoeld voor rondom slijpen; zijwaartse krachten kunnen maken dat deze schijven uit elkaar spatten.*

e) ***Gebruik altijd onbeschadigde flenzen van het juiste formaat en de juiste vorm voor de geselecteerde schijf.*** *De juiste schijfflenzen ondersteunen de schijf en verminderen zo de mogelijkheid van schijfbreuk. Flenzen voor afkortschijven kunnen verschillen van flenzen voor slijpschijven.*

f) ***Gebruik geen versleten schijven van grotere elektrische gereedschappen.*** *Een schijf die is bedoeld voor groter elektrisch gereedschap, is niet geschikt voor de hogere snelheid van kleiner gereedschap en kan uit elkaar springen.*

g) ***Gebruikt u schijven met een dubbele toepassing, gebruik dan altijd de juiste beschermkap voor het werk dat u uitvoert.*** *Als u de juiste beschermkap niet gebruikt, dan zal het niveau van bescherming misschien onvoldoende zijn, wat kan leiden tot ernstig letsel.*

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen speciaal voor afkortwerkzaamheden

a) ***'Duw' niet te hard met de snijschijf en gebruik niet teveel druk. Probeer niet een al te grote zaagdiepte te bereiken.*** *Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankelijkheid voor het blokkeren of vastlopen van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk.*

b) ***Zorg ervoor dat uw lichaam niet in één lijn is met de draaiende schijf en ga zo staan dat u niet recht achter de schijf staat.*** *Wanneer de schijf op het punt van de werking van het gereedschap van uw lichaam vandaan beweegt, kan de mogelijke terugslag de draaiende schijf doen wegschieten en het elektrisch gereedschap direct in uw richting sturen.*

c) ***Wanneer het blad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, schakelt u het gereedschap uit en houdt u dit zonder te bewegen in het materiaal totdat de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit een afkortschijf uit de zaagsnede te verwijderen terwijl de schijf in beweging is, anders kan terugslag optreden.*** *Zoek naar de oorzaak van het vastlopen van de schijf en neem de juiste corrigerende maatregelen.*

d) ***Hervat de werkzaamheden niet als de schijf nog in het werkstuk zit. Laat het wiel volledig op snelheid komen en steek het voorzichtig opnieuw in de zaagsnede.*** *De schijf kan blokkeren, weglopen of terugslaan als het gereedschap opnieuw wordt opgestart in het werkstuk.*

e) ***Ondersteun panelen of een ander groot werkstuk zodat het risico van vastlopen of terugslaan van de schijf minder groot is.*** *Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken. De ondersteuning moet onder het werkstuk worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en de rand van het werkstuk, aan beide zijden van de schijf.*

f) ***Ga extra voorzichtig te werk wanneer u "invallend" zaagt in bestaande muren of andere niet-zichtbare gedeelten.*** *De vooruitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of objecten raken die een terugslag veroorzaken.*

g) ***Probeer niet een gebogen zaagsnede te maken.*** *Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankelijkheid voor het blokkeren of vastlopen van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.*

Aanvullende veiligheidsinstructies voor werken met schuurmachines

a) ***Gebruik schuurpapier van het juiste formaat. Volg bij het kiezen van schuurpapier de aanbevelingen van de fabrikant.*** *Groter schuurpapier dat te ver buiten het schuurkussen steekt, vormt een gevaar voor schaafwonden en kan beknelling of scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.*

Aanvullende veiligheidsinstructies voor werken met draadborstels

a) ***Houd er rekening mee dat ook bij gewone werkzaamheden borstelharen los kunnen raken uit de staalborstel. Zet niet teveel kracht op de borstelharen door een te grote druk op de borstel uit te oefenen.*** *De borstelharen dringen gemakkelijk door in lichte kleding en/of de huid.*

b) ***Als gebruik van een beschermkap wordt aanbevolen voor werken met een staalborstel, zorg er dan voor dat de schijf of de borstel de beschermkap niet kunnen raken.*** *De draadschijf of de borstel kan in diameter groter worden als gevolg van centrifugale krachten.*

Aanvullende veiligheidsregels voor slijpmachines

a) ***Gebruik nooit Type 11 schijven (komvormig) op dit gereedschap.*** *Het gebruik van accessoires die niet geschikt zijn, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

b) ***Gebruik altijd de zijhandgreep. Zet de handgreep stevig vast.*** *Gebruik de zijhandgreep zodat u te allen tijde de controle over het gereedschap behoudt.*

c) ***Wanneer u gesegmenteerde diamantschijven gebruikt, gebruik dan alleen diamantschijven met een opening rondom die niet groter is dan 10 mm en een negatieve hellinghoek (raadpleeg* de tabel met aanvullende Informatie voor beschermkappen en accessoires.*)***

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- *Gehoorbeschadiging.*
- *Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.*
- *Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.*
- *Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.*
- *Risico op vrijkomen van stof van gevaarlijke stoffen.*

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.

Uw DEWALT-gereedschap is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN62841; daarom is er geen aardingsdraad nodig.

WAARSCHUWING: *Wij adviseren u een aardlekschakelaar te gebruiken met een nominale reststroomwaarde van 30 mA of minder.*

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via de DEWALT onderhoudsdienst.

Vervanging van de stekker (alleen V.K. & Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- *Verwerk de oude stekker veilig bij het afval.*
- *Sluit de bruine draad aan op de faseaansluiting van de stekker.*
- *Sluit de blauwe draad aan op de nulgeleider van de stekker.*

WAARSCHUWING: *Er moet niet een verbinding tot stand worden gebracht met de aardingsaansluiting.*

Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 13 A.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (zie ***Technische Gegevens***). De minimumafmeting van de geleider is 1,5 mm^2; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

1 Haakse slijper
1 Beschermkap
1 Zijhandgreep
1 Steunflens
1 Klemmoer met schroefdraad
1 Inbussleutel
1 Gebruikershandleiding

- *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.*

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:

Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.

Draag gehoorbescherming.

Draag oogbescherming.

Bedien het gereedschap altijd met twee handen.

Gebruik de Type B beschermkap niet voor afkortwerk.

Positie Datumcode (Afb. [Fig.] D)

De productiedatumcode **11** bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevold door een weeknummer met 2 cijfers.

Beschrijving (Afb. A, B)

WAARSCHUWING: *Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

1 Asvergrendelknop
2 Spindel
3 Zijhandgreep
4 Steunflens
5 Klemmoer
6 Beschermkap
7 Aan/uit-schakelaar
8 Hendel voor vergrendeling in de uit-stand
9 Vrijgavehendel beschermkap
10 Stofafzuigsysteem

Bedoeld gebruik

De zwaar uitgevoerde haakse slijper met een kleine hoek is ontworpen voor professionele slijp-, schuur-, en zaagtoepassingen en voor het werken met een draadborstel.

GEBRUIK GEEN andere slijpschijven dan in het midden verzonken schijven en lamellenschijven.

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn.

Uw zware haakse slijpmachine is professioneel elektrisch gereedschap.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

GEVAAR: *Niet gebruiken voor het zagen of bewerken van hout. Geen zaagbladen met tanden gebruiken. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

Antitrilling zijhandgreep

De antitrilling zijhandgreep biedt nog meer comfort door de trillingen op te vangen die door het gereedschap worden veroorzaakt.

Stofafzuigsysteem (Afb. A)

Het stofafzuigsysteem **10** voorkomt dat stof zich ophoopt rond de beveiliging en de ingang van de motor, en vermindert de hoeveelheid stof die de motorbehuizing inkomt.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. *Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de stand UIT staat. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.*

De zijhandgreep bevestigen (Afb. B)

WAARSCHUWING: *Controleer voordat u het gereedschap gebruikt, dat de handgreep stevig vastzit.*

Schroef de zijhandgreep **3** stevig in één van de openingen aan weerszijde van de tandwielkast. Gebruik de zijhandgreep zodat u te allen tijde de controle over het gereedschap behoudt.

Beschermkappen

OPGELET: Beschermkappen moeten worden gebruikt bij alle slijpschijven, zaagschijven, lamellenschijven, draadborstels en draadschijven. *Bekijk afbeelding A voor de beschermkappen die bij dit gereedschap worden meegeleverd. Voor sommige toepassingen moet u de juiste beschermkap aanschaffen bij uw dealer of erkend servicecentrum.*

OPGELET: *Als u een beschermkap van Type A (afkorten) voor oppervlakteslijpen gebruikt, kan de beschermkap de werkzaamheden aan het werkstuk belemmeren, waardoor u minder controle heeft.*

OPGELET: *Als u een beschermkap van Type B (slijpen) voor afkortwerkzaamheden met gelijmde slijpschijven gebruikt, is er een groter risico dat u wordt blootgesteld aan weggeslingerde vonken en deeltjes, en ook aan fragmenten van de schijf wanneer de schijf kapot gaat.*

OPGELET: *Als u een beschermkap van Type A (afkorten), Type B (slijpen) gebruikt voor afkort- en oppervlaktewerk in beton of metselwerk, is er een groter risico dat u wordt blootgesteld aan stof en dat u verlies van controle ervaart die terugslag kan veroorzaken.*

OPMERKING: U kunt randen slijpen en langs randen zagen met schijven van het type 27 die speciaal voor dit doel zijn ontworpen; 6 mm dikke schijven zijn ontworpen voor slijpwerkzaamheden, bij dunnere schijven van het type 27 moet u aan de hand van het label van de fabrikant vaststellen of u ze kunt gebruiken voor het slijpen van oppervlakken of alleen voor slijpen/zagen van randen. Een beschermkap van Type A (afkorten) moet worden gebruikt bij elke schijf waarmee oppervlakteslijpen verboden is. Een beschermkap van Type A (afkorten) (voorheen type 1/41) moet worden gebruikt bij schijven voor gecombineerde toepassingen (slijpen gecombineerd met afkorten). Afkorten kan ook met een schijf

van Type 1/41 beschermkap voor afkortschijf van Type A die eerder beschermkap Type 1/41 werd genoemd.

OPMERKING: Raadpleeg de ***Tabel Accessoires en Beschermkappen voor*** de juiste combinatie van beschermkap /accessoire.

Beschermkap instellen en monteren (Afb. C, D)

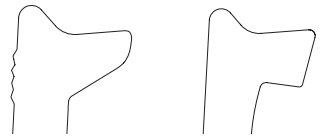
OPGELET: *Schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires monteert of verwijdert.*

OPGELET: *Controleer VOORDAT u het gereedschap gebruikt, welke optie voor de afstelling van de beschermkap is gekozen.*

Opties voor de afstelling

Voor afstelling van de beschermkap grijpt de vrijgavehendel **9** voor de beschermkap met behulp van een ratelfunctie in één van de uitlijningsgaten **15** op de kraag van de beschermkap in. Uw slijpmachine biedt twee opties voor de afstelling.

- **One-touch™:** In deze positie gaat de zijde die ingrijpt schuin over naar het volgende gat van de uitlijning wanneer de beschermkap naar rechts wordt gedraaid (as naar de gebruiker gericht), maar vergrendelt zichzelf in de richting naar links.
- **Two-touch™:** In deze positie is de ingrijpende zijde recht en rechthoekig. Nu gaat deze NIET zelf over naar het volgende gat voor de uitlijning, maar doet dat pas wanneer de vrijgavehendel voor de beschermkap ingedrukt wordt gehouden terwijl tegelijkertijd de beschermkap naar links of naar rechts wordt gedraaid (as naar de gebruiker gericht).



One-Touch™ Two-Touch™

Opties voor afstelling van de beschermkap

Om de vrijgavehendel van de beschermkap **9** in te stellen voor de gewenste optie:

1. Verwijder de schroef **12** met een T20-bit.
2. De vrijgavehendel van de beschermkap verwijderen terwijl u let op de stand van de veer. Het uiteinde van de hendel kiezen voor de gewenste instelling. One-touch grijpt met behulp van het schuine uiteinde van de vrijgavenhendel van de beschermkap **9** in de gaten **15** voor de uitlijning op de stelring van de beschermkap in. Two-touch grijpt met behulp van het rechthoekige uiteinde in de gaten **15** voor de uitlijning op de stelring van de beschermkap in.
3. Plaats de hendel terug met het gewenste einde onder de veer **13**. Controleer dat de hendel goed contact maakt met de veer.
4. Plaats de schroef terug met een aanhaalmoment van 2,0 - 3,0 Nm. Controleer door de vrijgavehendel van de beschermkap **9** in te drukken, dat de schroef goed is geplaatst en de veer goed werkt.

Beschermkap monteren (Afb. D)

OPGELET: *Controleer, voordat u de beschermkap monteert, dat de schroef, de hendel en de veer goed zijn geplaatst.*

1. Houd, met de as naar u toe gericht, de vrijgavehendel van de beschermkap **9** ingedrukt.
2. Lijn de nokken op de **21** op de beschermkap uit met de sleuven **14** op de tandwielkast.
3. Duw de beschermkap omlaag tot de nokken van de beschermkap ingrijpen en draai ze in de groef op de tandwielkastnaaf. Laat de vrijgavehendel van de beschermkap los.
4. De beschermkap plaatsen:
   One-touch™: Draai de beschermkap naar rechts in de werkstand van uw keuze. Houd de vrijgavehendel **9** ingedrukt en draai de beschermkap naar links.
   Two-touch™: Houd de vrijgavehendel **9** van de beschermkap ingedrukt. Draai de beschermkap naar rechts of naar links in de werkstand van uw keuze.
   OPMERKING: De beschermkap als geheel moet worden geplaatst tussen de as en de gebruiker, zodat laatstgenoemde maximaal is beschermd.
   De vrijgavehendel van de beschermkap moet in één van de uitlijningsgaten **15** op de kraag van de beschermkap klikken. Dan kunt u er zeker van zijn dat de beschermkap goed vastzit.
5. Voer de stappen 1 – 3 van deze instructies in omgekeerde volgorde uit wanneer u de beschermkap wilt losnemen.

Flenzen en schijven

Monteren van schijven die niet zijn voorzien van een naaf (Afb. E)

WAARSCHUWING: *Wanneer de flens/klemmoer/schijf niet goed wordt geplaatst, kan dat leiden tot ernstige letsel (of beschadiging van het gereedschap of de schijf).*

OPGELET: *Meegeleverde flenzen moeten worden gebruikt met verzonken schuurschijven van Type 27 en Type 42 en slijpschijven van Type 41. Raadpleeg de* **Tabel voor gebruik van accessoires en beschermkappen** *voor meer informatie.*

WAARSCHUWING: *Een gesloten, tweezijdige beschermkap voor zaagschijven is nodig wanneer met zaagschijven wordt gewerkt.*

WAARSCHUWING: *Gebruik van een beschadigde flens of beschermkap of gebruik van een verkeerde flens en beschermkap kan leiden tot ernstig letsel als de schijf breekt of als u de schijf aanraakt. Raadpleeg de* **Tabel voor gebruik van accessoires en beschermkappen** *voor meer informatie.*

1. Plaats het gereedschap op een tafel, de beveiliging omhoog.
2. Plaats de steunflens zonder schroefdraad **4** op as **2** met het verhoogde middenstuk (geleider) naar de schijf gericht.
3. Plaats de schijf **16** tegen de steunflens en centreer daarbij de schijf op het verhoogde middenstuk (geleider) van de steunflens.

4. Druk de asvergrendelknop in en met de verzonken kant van de klemmoer van de schijf weg gericht, draai de klemmoer **5** op de as zodat de nokken ingrijpen in de twee gleuven op de as.
5. Draai de klemmoer aan met een steeksleutel **20** terwijl u de asvergrendelknop ingedrukt houdt.
6. U kunt de schijf verwijderen door de asvergrendelknop in te drukken en de flensmoer met een sleutel los te draaien.

Monteren van steunkussens (Afb. F)

OPMERKING: Het gebruik van een beschermkap met schuurschijven die een steunkussen gebruiken, vaak met vezel versterkte schijven genoemd, is niet verplicht. Omdat een beschermkap niet verplicht is met gebruikt van deze accessoires kan het zijn dat de beschermkap niet goed past.

WAARSCHUWING: *Wanneer de flens/klemmoer/schijf niet goed wordt geplaatst, kan dat leiden tot ernstige letsel (of beschadiging van het gereedschap of de schijf).*

WAARSCHUWING: *De juiste beschermkap moet weer worden geïnstalleerd voor de slijpschijf, de zaagschijf, de schuurschijf, de draadborstel of bij toepassingen van de draadschijf, nadat de schuurtoepassingen zijn voltooid.*

1. Plaats of draai een van het juiste schroefdraad voorzien steunkussen **17** op de as.
2. Plaats de schuurschijf **18** op het steunkussen **17**.
3. Draai, terwijl u de asvergrendelknop **1** ingedrukt houdt, de klemmoer **19** op de as en breng het verhoogde middenstuk op de klemmoer in het midden van de schuurschijf en het steunkussen aan.
4. Zet de klemmoer met de hand vast. Druk vervolgens de asvergrendelknop in en draai de schuurschijf tot de schijf en de klemmoer stevig tegen elkaar zitten.
5. U kunt de schijf verwijderen door het steunkussen en het schuurkussen vast te pakken en te draaien terwijl u de asvergrendelknop ingedrukt houdt.

Schijven met naaf plaatsen en verwijderen (Afb. A)

Schijven met naaf worden direct op de as met M14-schroefdraad geplaatst. De schroefdraad van het accessoire moet overeenkomen met de schroefdraad op de as.

1. Verwijder de steunflens door deze van het gereedschap te trekken.
2. Draai de schijf met de hand op de as **2**.
3. Druk de asvergrendelknop **1** in en zet de naaf van de schijf met een moersleutel vast.
4. Ga in omgekeerde volgorde te werk wanneer u de schijf wilt verwijderen.

KENNISGEVING: *Wanneer u nalaat de schijf goed vast te zetten voordat u het gereedschap inschakelt, kan dat beschadiging van het gereedschap of van de schijf tot gevolg hebben.*

Monteren van draadborstels en draadschijven (Afb. A)

WAARSCHUWING: *Wanneer de flens/klemmoer/schijf niet goed wordt geplaatst, kan dat leiden tot ernstige letsel (of beschadiging van het gereedschap of de schijf).*

OPGELET: Beperk het risico van persoonlijk letsel, draag werkhandschoenen wanneer u met draadborstels en schijven werkt. *Zij kunnen scherp worden.*

OPGELET: Beperk het risico van beschadiging van het gereedschap, de schijf of de borstel mag de beschermkap niet raken wanneer de kap is gemonteerd of in gebruik is. *Niet-waarneembare beschadiging van het accessoire kan optreden, waardoor stukjes draad los kunnen komen van de schijf of van de borstel.*

Draadborstels of draadschijven worden direct op de as met schroefdraad geplaatst zonder dat flenzen worden gebruikt. Gebruik alleen de draadborstels of draadschijven die voorzien zijn van een naaf met M14-schroefdraad. Deze accessoires zijn tegen meerprijs verkrijgbaar bij uw dealer ter plaatse of bij een officieel servicecentrum.

1. Plaats het gereedschap op een tafel, de beveiliging omhoog.
2. Draai met de hand de schijf op de as.
3. Druk de asvergrendelknop **1** in en zet de schijf met een moersleutel vast op de naaf van de draadschijf of draadborstel.
4. U kunt de schijf verwijderen door de hierboven vermelde instructies in omgekeerde volgorde uit te voeren.

KENNISGEVING: *Beperk het risico van beschadiging van het gereedschap, zet de naaf van de schijf goed op de as vast voordat u het gereedschap inschakelt.*

Voordat u het gereedschap in gebruik neemt

- Installeer de beschermkap en de geschikte schijf of het geschikte wiel. Gebruik geen extreem versleten schijven of wielen.
- Controleer dat de binnenste en buitenste flens op juiste wijze zijn gemonteerd. Volg de instructies die worden gegeven in de ***Tabel voor gebruik van accessoires en beschermkappen***.
- Controleer dat de schijf dat het wiel draait in de richting van de pijlen op het accessoire en het gereedschap.
- Gebruik een hulpstuk niet als dit beschadigd is. Controleer accessoires zoals schuurschijven voor gebruik op schilfers en barstjes, steunkussens op barstjes, scheurtjes of excessieve slijtage, staalborstels op losse of gespleten draden. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of plaats een onbeschadigd accessoire. Na het inspecteren en plaatsen van een accessoire zorgt u ervoor dat u en omstanders uit de buurt van het bereik van het ronddraaiende accessoire blijven en laat u het gereedschap gedurende een minuut onbelast op maximale snelheid draaien. Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testtijd.

WERKING

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING: *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. *Controleer dat de*

aan/uit-schakelaar in de stand UIT staat. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING:

- *Zorg ervoor dat al het materiaal dat geschuurd of gezaagd moet worden stevig op zijn plaats zit.*
- *Zet het werkstuk vast en ondersteun het. Zet het werkstuk met klemmen of een bankschroef vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond. Het is belangrijk dat u het werkstuk stevig vastzet en ondersteunt zodat u het onder controle houdt en het niet kan verschuiven. Wanneer het werkstuk verschuift of wanneer u de controle over het werkstuk verliest, kan dat leiden tot een gevaarlijke situatie met mogelijk persoonlijk letsel als gevolg.*
- ***Ondersteun panelen of een ander groot werkstuk zodat het risico van vastlopen of terugslaan van de schijf minder groot is.*** *Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken. De ondersteuning moet onder het werkstuk worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en de rand van het werkstuk, aan beide zijden van de schijf.*
- *Draag altijd de gebruikelijke werkhandschoenen wanneer u met dit gereedschap werkt.*
- *De tandwielkast wordt zeer heet tijdens gebruik.*
- *Oefen slechts geringe druk op het gereedschap uit. Oefen geen zijwaartse druk uit op de schijf.*
- *Installeer altijd de beschermkap en de juiste schijf. Gebruik niet een schijf die al te zeer versleten is.*
- *Controleer dat de binnenste en buitenste flens op juiste wijze zijn gemonteerd.*
- *Controleer dat de schijf dat het wiel draait in de richting van de pijlen op het accessoire en het gereedschap.*
- *Overbelast de machine niet. Als het gereedschap heet wordt, laat het dan een paar minuten zonder belasting draaien zodat het accessoire kan afkoelen. Raak accessoires niet aan voordat ze zijn afgekoeld. De schijven worden zeer heet tijdens gebruik.*
- *Werk nooit met de slijpkom zonder geschikte beschermkap.*
- *Gebruik het elektrisch gereedschap niet met een afkortstandaard.*
- *Gebruik nooit blotters samen met gelijmde schuurproducten.*
- *Bedenk dat de schijf blijft draaien, nadat het gereedschap is uitgeschakeld.*

Juiste handpositie (Afb. G)

WAARSCHUWING: *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats* ***ALTIJD*** *uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.*

WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap* ***ALTIJD*** *stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.*

De juiste positie van de handen betekent een hand op de zijhandgreep **3**, terwijl u met de andere hand de behuizing van het gereedschap vasthoudt, zoals wordt weergegeven op Afbeelding G.

Aan/Uit-schakelaar en ontgrendelingshendel (Afb. A)

WAARSCHUWING: *Controleer voordat u het gereedschap gebruikt, dat de hendel stevig vastzit.*

1. Schakel het gereedschap in door de ontgrendelingshendel **8** in de richting van de achterzijde van het gereedschap te drukken en vervolgens schakelaar **7** in te drukken. Het gereedschap loopt zolang u de schakelaar ingedrukt houdt.
2. Zet het gereedschap uit door de aan/uit-schakelaar los te laten.

WAARSCHUWING: *Houd de zijhandgreep en de behuizing van het gereedschap stevig vast zodat u de controle over het gereedschap behoudt tijdens het opstarten en het gebruik, en totdat het wiel of accessoire niet meer draait. Het is belangrijk dat u het gereedschap pas neerlegt wanneer de schijf volledig tot stilstand is gekomen.*

WAARSCHUWING: *Laat het gereedschap volledig op snelheid komen voor u met het gereedschap het werkoppervlak raakt. Schakel het gereedschap pas uit wanneer u het van het werkoppervlak hebt getild.*

Asvergrendeling (Afb. B)

De asvergrendeling **1** is bedoeld om te voorkomen dat de as ronddraait terwijl u schijven plaatst of verwijdert. Gebruik de asvergrendeling uitsluitend als het gereedschap is uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact is gehaald en volledig tot stilstand is gekomen.

KENNISGEVING: *Beperk het risico van beschadiging van het gereedschap, schakel de asvergrendeling niet in wanneer het gereedschap in bedrijf is. Er kan schade aan het gereedschap optreden en het bevestigde accessoire kan losschieten, hetgeen mogelijk tot letsel kan leiden.*

U kunt de vergrendeling inschakelen door de knop van de asvergrendeling in te drukken en de as te draaien tot dat niet verder kan.

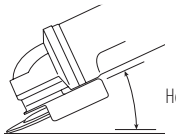
Slijpen, schuren en draadborstelen

OPGELET: Gebruik altijd de beschermkap die in deze handleiding wordt aangegeven.

WAARSCHUWING: Metaalstof verzamelt zich. *Veelvuldig gebruik van flapschijven bij toepassingen op metaal kan leiden tot een verhoogd risico op een elektrische schok. U kunt dit risico te beperken door vóór gebruik een aardlekschakelaar te installeren en de ventilatieopeningen dagelijks schoon te maken met perslucht, volgens onderstaande onderhoudsinstructies.*

Als u werkt aan een oppervlak of werkstuk:

1. Geef het gereedschap de tijd om volledig op snelheid te komen voordat u met het gereedschap het werkoppervlak aanraakt.
2. Oefen minimale druk uit op het werkoppervlak, laat het gereedschap op hoge snelheid zijn werk doen. Het rendement van het gereedschap bij het verwijderen van materiaal is het grootst wanneer het gereedschap op hoge snelheid werkt.



3. Houd een goede hoek aan tussen het gereedschap en het werkoppervlak. Raadpleeg de tabel voor een specifieke functie.

Functie	Hoek
Slijpen	20˚-30˚
Schuren met een flapschijf	5˚-10˚
Schuren met steunkussen	5˚-15˚
Draadborstelen	5˚-10˚

4. Houd altijd contact tussen de rand van de schijf en het werkoppervlak.
   - Beweeg het gereedschap voortdurend naar voren en achteren tijdens het slijpen, schuren met flapschijven of draadborstelen, zodat er geen groeven in het werkoppervlak ontstaan.
   - Als u schuurt met een steunkussen, verplaats het gereedschap dan voortdurend in een rechte lijn zodat er geen brand- en draaiplekken in het werkoppervlak ontstaan.

OPMERKING: Het gereedschap op het werkoppervlak laten rusten zonder het te bewegen, beschadigt het werkstuk.

5. Til het gereedschap van het werkoppervlak voor u het gereedschap uitschakelt. Laat het gereedschap tot stilstand komen en leg het daarna pas neer.

OPGELET: *Ga extra voorzichtig te werk wanneer u over een rand werkt, omdat u dan een plotselinge scherpe beweging van de slijpmachine kunt ervaren.*

Voorzorgsmaatregelen voor het werken met geverfde oppervlakken

1. Het schuren of met een draadborstel verwijderen van verf op loodbasis wordt NIET AANBEVOLEN omdat het moeilijk is het verontreinigde stof onder controle te houden. Voor kinderen en zwangere vrouwen is loodvergiftiging het meest gevaarlijk.
2. Omdat het zonder chemische analyse moeilijk is vast te stellen of een verf lood bevat, adviseren wij de volgende voorzorgsmaatregelen wanneer u verf schuurt:

Persoonlijke veiligheid

1. Kinderen en zwangere vrouwen mogen niet worden toegelaten op een werkplek waar verf wordt geschuurd of gestaalborsteld, totdat alle schoonmaakwerkzaamheden zijn voltooid.
2. Alle personen die de werkplek betreden moeten een stofmasker dragen. Het filter moet dagelijks worden vervangen of wanneer de drager moeilijkheden heeft met ademhalen.
   OPMERKING: Gebruik alleen stofmaskers die geschikt zijn voor het werken met stof van loodhoudende verf en dampen. Gewone stofmaskers bieden deze bescherming niet. Ga naar de gereedschapswinkel bij u in de buurt en vraag naar het juiste stofmasker met NIOSH-goedkeuring.
3. EET, DRINK EN ROOK NIET op de werkplek zodat u geen verontreinigde verfdeeltjes binnen kunt krijgen. Personen die dit werk uitvoeren moeten zich wassen en moeten opruimen VOORDAT zij eten, drinken of roken. Etenswaar, drinken en rookgerei mogen niet achterblijven op de werkplek waar er stof op kan neerdalen.

Milieuveiligheid

1. Verf moet worden verwijderd op een manier dat er zo min mogelijk stof wordt gegenereerd.
2. Ruimten waar verf wordt verwijderd moeten worden afgedicht met plastic doek met een dikte van 4 mils.
3. Schuren moet zo worden uitgevoerd dat er weinig sporen van verfstofdeeltjes buiten de werkplek komen.

Reinigen en verwijderen

1. Alle vlakken op de werkplek moeten dagelijks worden gestofzuigd en grondig worden gereinigd zolang er wordt geschuurd. Stofzuigerzakken moeten regelmatig worden vervangen.
2. Plastic dekkleden moeten worden verzameld en worden verwijderd met eventuele stofsnippers en ander verwijderd vuil. Zij moeten in afgedichte vuilnisbakken worden geplaatst en worden verwijderd via de gebruikelijke vuilnisophaaldienst.
   Tijdens het schoonmaken moeten kinderen en zwangere vrouwen uit de buurt worden gehouden van de directe werkplek.
3. Alle speelgoed, afwasbare meubels en gebruiksvoorwerpen die worden gebruikt door kinderen, moeten grondig worden gewassen voordat ze weer worden gebruikt.

Randen slijpen en zagen

WAARSCHUWING: *Gebruik schijven voor het zagen/slijpen van randen niet voor het slijpen van oppervlakken omdat deze schijven niet bestand zijn tegen de zijdelingse druk die ontstaat bij het slijpen van een oppervlak. Breuk van de schijf en letsel kan het gevolg zijn.*

LET OP*: Schijven die worden gebruikt voor zagen en het schuren van randen kunnen breken of terugslaan als zij worden gebogen tijdens de werkzaamheden. Tijdens alle schuur/zaag werkzaamheden moet de open zijde van de beschermkap van de gebruiker vandaan zijn gericht.*

KENNISGEVING: *Randen slijpen/zagen met een Type 27-schijf moet worden beperkt tot ondiepe zaagsneden en inkepingen—minder dan 13 mm diep met een nieuwe schijf. Verminder de diepte van de zaagsnede/inkeping gelijk aan de vermindering van de schijfdiameter als deze afslijt. Raadpleeg de* ***Tabel voor gebruik van accessoires en beschermkap*** *voor meer informatie. Gebruik een Type A beschermkap tijdens randen slijpen/zagen met een Type 41 schijf.*

1. Geef het gereedschap de tijd om volledig op snelheid te komen voordat u met het gereedschap het werkoppervlak aanraakt.
2. Oefen minimale druk uit op het werkoppervlak, laat het gereedschap op hoge snelheid zijn werk doen. Het schuur- en zaagrendement van het gereedschap is het grootst wanneer het gereedschap op hoge snelheid werkt.
3. Ga zo staan dat de open onderzijde van de schijf van u af is gericht.

4. Verander niet meer de hoek van de zaagsnede wanneer het zagen is begonnen en er in het werkstuk een inkeping is ontstaan. Wanneer u de hoek verandert zal daardoor de schijf worden gebogen en dat kan leiden tot breuk van de schijf. Schijven voor het slijpen van randen zijn niet bestand tegen zijdelingse druk die wordt veroorzaakt door buigen.
5. Til het gereedschap van het werkoppervlak voordat u het gereedschap uitschakelt. Laat het gereedschap tot stilstand komen en leg het daarna pas neer.

Toepassingen op metaal

Als u het gereedschap gebruikt voor toepassingen op metaal, zorg er dan voor dat een differentieelschakelaar is geplaatst om overige risico's als gevolg van stroomverlies veroorzaakt door metaalslijpsel te voorkomen.

Als de stroomvoorziening wordt uitgeschakeld door de differentieelschakelaar, brengt u het gereedschap naar de erkende DEWALT reparateur.

WAARSCHUWING: *Bij extreme werkomstandigheden kan geleidend stof zich in de machinebehuizing ophopen als u met metaal werkt. Dit kan ertoe leiden dat de beschermende isolatie in de machine wordt aangetast, met een mogelijk risico op een elektrische schok.*

Om de opeenhoping van metaalslijpsel in de machine te voorkomen, raden we u aan om de ventilatieopeningen dagelijks vrij te maken. Zie ***Onderhoud***.

Metaal zagen

Gebruik voor het snijden met gebonden schuurmiddelen altijd de beschermkap Type A.

Werk bij het zagen op een gematigde snelheid, aangepast aan het materiaal dat wordt gezaagd. Zet geen druk op de zaagschijf, kantel de machine niet en laat de machine niet trillen.

Verminder niet de snelheid van lopende zaagschijven door zijwaartse druk uit te oefenen.

De machine moet altijd in een omhooggaande beweging werken. Anders bestaat er het gevaar dat de machine uit de zaagsnede wordt geduwd en u de controle verliest.

Bij het zagen van profielen en vierkante balken kunt u het beste beginnen bij de kleinste doorsnede.

Ruw slijpen

Gebruik nooit een zaagschijf voor opruwen.
Gebruik altijd de beschermkap Type B.

Bij het opruwen worden de beste resultaten behaald wanner de machine in een hoek van 30° tot 40° wordt geplaatst. Beweeg de machine heen en weer met gematigde druk. Op deze manier wordt het werkstuk niet te heet, verkleurt het niet en ontstaan er geen groeven.

Natuursteen zagen

Met de machine mag alleen droog worden gezaagd.

Voor het zagen van steen kunt u het beste een diamant zaagschijf gebruiken. Werk alleen met de machine met een extra stofmasker.

Werkadvies

Ga voorzichtig te werk wanneer u sleuven zaagt in draagmuren.

Voor sleuven in draagmuren gelden in elk land speciale voorschriften. Deze voorschriften moeten onder alle omstandigheden in acht worden genomen. Vraag, voordat u met de werkzaamheden begint, advies aan de verantwoordelijke bouwopzichter, architect of bouwkundig adviseur.

ONDERHOUD

DEWALT elektrisch gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. *Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de stand UIT staat. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.*

Koolborstels

De motor wordt automatisch uitgeschakeld om aan te geven dat de koolstofborstels bijna versleten zijn en dat het gereedschap een onderhoudsbeurt nodig heeft. De koolborstels kunnen niet door de gebruiker worden vervangen. Breng het gereedschap naar een erkende DEWALT reparateur.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

WAARSCHUWING: *Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.*

WAARSCHUWING: *Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.*

WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap dringen; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.*

De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

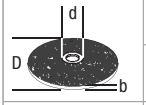
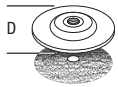
Als optie verkrijgbare accessoires

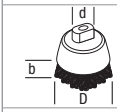
WAARSCHUWING: *Aangezien accessoires die niet door DEWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico op letsel,*

gebruik alleen door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product.

WAARSCHUWING: *Gebruik geen gebonden schuurschijf waarvan de uiterste datum (EXP), zoals aangegeven nabij het midden van de schijf(indien voorzien) staat aangegeven. Bij schijven waarvan de uiterste datum is verstreken, is het risico op breuk aanwezig, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken. Gebonden schuurschijven opslaan op een droge plaats, waar geen extreme temperaturen of vochtigheid zal optreden. Vernietig schijven waarvan de uiterste datum is verstreken of schijven die beschadigd zijn, zodat deze niet meer gebruikt kunnen worden.*

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotatie [min.$^{-1}$]	Omtreksnelheid m/s	Lengte draadgat [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11.500	80	–
	125	6	22,23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotatie [min.$^{-1}$]	Omtreksnelheid m/s	Lengte draadgat [mm]
	D	b	d			
	75	30	M14	11.500	45	20,0
	115	12	M14	11.500	80	20,0
	125	12	M14	11.500	80	20,0

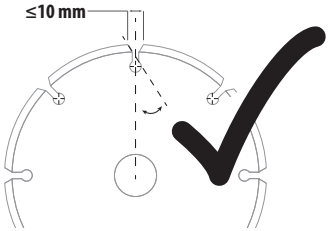
Bescherming van het milieu

Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudafval.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op **www.2helpU.com**.

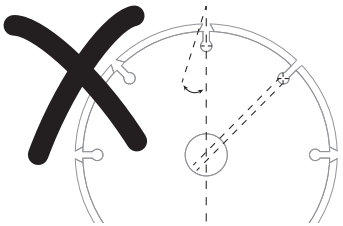
Aanvullende informatie over Beschermkappen en Accessoires voor DWE4277

Wanneer u gesegmenteerde diamantschijfven gebruikt, gebruik dan alleen diamantschijven met een opening rondom die niet groter is dan 10 mm en een negatieve hellinghoek.

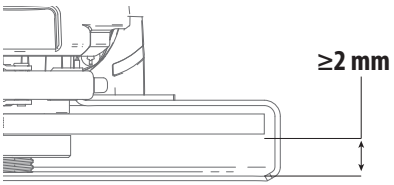


WERK NIET MET

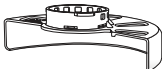
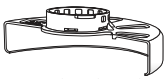
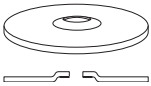
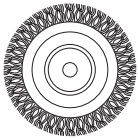
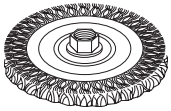
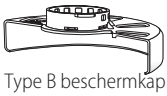
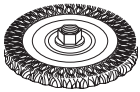
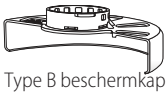
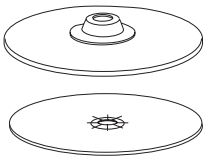
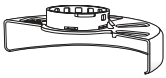
gesegmenteerde diamantschijven met een opening rondom groter dan 10 mm en/of een positieve hellinghoek.



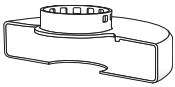
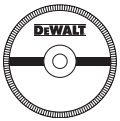
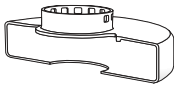
Voor alle accessoires voor werken met slijp-, schuur- en draadschijven, moet het laagste deel van het accessoire binnen het accessoire vallen met een ruimte van 2 mm of meer tot de onderste lip van de beschermkap.

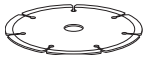


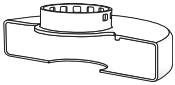
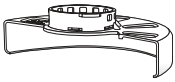
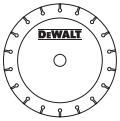
Tabel met toepassingen van accessoires en beschermkappen

Type beschermkap	Hulpstuk	Beschrijving	De slijper plaatsen
 Type B beschermkap		Slijpschijf met verzonken middelpunt	 Type B beschermkap Steunflens  Type 27 schijf met verzonken middelpunt Klemmoer met schroefdraad
		Schijfflap	
		Staalborstel schijven	
		Staalborstel schijf met schroefbout	 Type B beschermkap  Staalborstel schijf
		Staalborstel met schroefbout	 Type B beschermkap Staalborstel
		Steunkussen/ schuurpapier	 Type B beschermkap Rubberen steunkussen Schuurschijf Klemmoer met schroefdraad

Tabel voor gebruik van accessoires en beschermkappen (vervolg)

<table>
<tr><th>Type beschermkap</th><th>Hulpstuk</th><th>Beschrijving</th><th>De slijper plaatsen</th></tr>
<tr><td rowspan="2"> 
Type A
Beschermkap</td><td>  </td><td>Zaagschijf voor metselwerk, gelijmd</td><td rowspan="3"> 
Type A beschermkap

Steunflens
 
Slijpschijf

Klemmoer met schroefdraad</td></tr>
<tr><td> </td><td>Zaagschijf voor metaal, gelijmd</td></tr>
<tr><td> 
Type A
Beschermkap
OF
 
Type B
beschermkap</td><td>  </td><td>Diamant slijpschijven</td></tr>
</table>

GEVAAR: *Niet gebruiken voor het zagen of bewerken van hout. Geen zaagbladen met tanden gebruiken. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

SMÅ VINKELSLIPERE
DWE4277

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Teknisk data

		DWE4277
Spenning	V_{AC}	230
Type		5
Inngangseffekt	W	1500
Ubelastet/merkehastighet	min^{-1}	10500
Slipeskive diameter	mm	125
Slipeskive tykkelse (maks)	mm	6,0
Kapping hjul diameter	mm	125
Kapping hjul tykkelse (maks)	mm	3
Trådhjul diameter	mm	115
Ståltrådskivetykkelse (maks)	mm	13
Spindeldiameter		M14
Spindellengde	mm	18,5
Vekt	kg	2,5

* vekt inkluderer sidehåndtak og beskyttelse

Støy- og vibrasjonstotalverdier (triax vektorsum) iht EN62841-2-3:		
L_{PA} (avgitt lydtrykknivå)	dB(A)	93
L_{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	101
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	3

Overflatesliping		
Vibrasjonsutslipp verdi $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Usikkerhet K =	m/s^2	1,5
Skivesandpussing		
Vibrasjonsutslipp verdi $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Usikkerhet K =	m/s^2	1,5
Kapping		
Vibrasjonsutslipp verdi $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Usikkerhet K =	m/s^2	1,5

FORSIKTIG: *Arbeid med stålbørste eller kappeskive kan føre til ulike vibrasjonsnivåer!*

Det deklarerte vibrasjons- og støynivået gitt i dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsvurdering av eksponering.

ADVARSEL: *Angitt nivå for vibrasjons- og/eller støyutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.*

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot vibrasjonseffekter, så som: vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisering av arbeidsvanene.

ADVARSEL: *Sliping av tynne metallplater eller andre strukturer med stor overflate som lett vibrerer kan føre til total støyutvikling mye høyere (opp til 15 dB) enn angitte støyutviklingsverdier. Slike arbeidsstykker skal i den grad det er mulig hindres fra støyutvikling ved passende tiltak, så som bruk av tunge, fleksible dempende matter. Den økte støyutviklingen skal også tas hensyn til ved både risikovurdering av støyeksponering og ved valg av passende hørselsvern.*

Sikringer:		
Europa	230 V verktøy	10 ampere. nettstrøm
UK & Irland	230 V verktøy	13 ampere. i støpsler

EU-samsvarserklæring

Maskindirektivet

CE

Små vinkelslipere
DWE4277

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under ***Tekniske data*** er i samsvar med:
2006/42/EU, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt DEWALT på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Markus Rompel
Teknisk Direktør
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
25.10.2023

ADVARSEL: *for å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.*

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.

FARE: *Indikerer en overhengende farlig situasjon som* ***vil*** *føre til* ***død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges****.*

ADVARSEL: *Indikerer en potensielt farlig situasjon som* ***kan*** *føre til* ***død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges****.*

FORSIKTIG: *Indikerer en potensielt farlig situasjon som* ***kan*** *føre til* ***små eller moderate personskader hvis den ikke avverges****.*

MERK: *Angir en arbeidsmåte* ***som ikke er relatert til personskader****, men som* ***kan*** *føre til* ***materielle skader hvis den ikke unngås****.*

Betegner fare for elektrisk støt.

Betegner fare for brann.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. *Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) ***Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.*** *Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.*

b) ***Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.*** *Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.*

c) ***Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy.*** *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.*

2) Elektrisk sikkerhet

a) ***Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkontakten. Du skal ikke modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.*** *Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.*

b) ***Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.*** *Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.*

c) ***Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.*** *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.*

d) ***Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.*** *Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.*

e) ***Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.*** *Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.*

f) ***Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).*** *Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

a) ***Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.*** *Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.*

b) ***Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernerbriller.*** *Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.*

c) ***Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.*** *Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.*

d) ***Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.*** *En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.*

e) ***Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.*** *Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.*

f) ***Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.*** *Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.*

g) ***Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.*** *Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.*

h) ***Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyets sikkerhetsregler.*** *En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.*

4) Bruk og stell av elektriske verktøy

a) ***Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.*** *Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.*

b) ***Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.*** *Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.*

c) ***Koble støpselet fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.*** *Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.*

d) ***Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.*** *Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.*

e) ***Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.*** *Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.*

f) ***Hold skjæreverktøy skarpe og rene.*** *Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.*

g) ***Bruk verktøyet, tilbehøret og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.*** *Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.*

h) ***Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.*** *Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Service

a) ***Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.*** *Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivaretatt.*

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALL BRUK

Sikkerhetsanvisninger som er felles for sliping, sandpussing, stålbørsting eller kappeoperasjoner:

a) ***Dette elektroverktøyet er beregnet for bruk som slipemaskin, pussemaskin, stålbørste eller kappeverktøy. Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.*** *Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

b) ***Bruk til f.eks. polering anbefales ikke med dette verktøyet.*** *Dersom elektroverktøyet brukes til andre oppgaver enn det er tiltenkt, kan det føre til fare og forårsake personskade.*

c) ***Ikke endre dette verktøyet på noen måte for annen bruk enn den designede og spesifiserte bruksmåten som angitt av produsenten.*** *Slike endringer kan føre til tap av kontroll og føre til alvorlige personskader.*

d) ***Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt konstruert og spesifisert av produsenten av verktøyet.*** *Selv om tilbehøret kan kobles til elektroverktøyet, sikrer ikke dette trygg bruk.*

e) ***Merkehastighet på tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er angitt på verktøyet.*** *Tilbehør som går fortere enn merkehastigheten sin, kan bli ødelagt og fly i stykker.*

f) ***Den utvendige diameteren og tykkelsen til tilbehøret må være innenfor den normerte kapasiteten til verktøyet.*** *Tilbehør av feil størrelse kan ikke sikres og kontrolleres tilstrekkelig.*

g) ***Tilbehørfestets dimensjoner må passe til dimensjonen på monteringsutstyret på verktøyet.*** *Tilbehør som ikke passer monteringsdelene på elektroverktøyet, vil rotere eksentrisk, vibrere for mye og kan føre til at du mister kontrollen.*

h) ***Ikke bruk tilbehør som er skadet. Før hver bruk må du inspirere tilbehøret, som slipeskiven, for hakk og sprekker, festeplatene må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje, og stålbørsten må inspiseres for løse eller sprukne tråder. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller montere uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt.*** *Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.*

i) ***Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområdet må du bruke ansiktsvern eller vernebriller. Bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som kan stoppe små slipefragmenter eller deler fra arbeidsstykket.*** *Øyebeskyttelsen må kunne stoppe flygende biter som kan løsne fra arbeidsstykket. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår under arbeid. Langvarig eksponering for høyintensiv støy kan føre til hørselstap.*

j) ***Hold personer i nærheten på trygg avstand fra arbeidsområdet. Personer som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.*** *Fragmenter fra arbeidsstykket eller ødelagt tilbehør kan fly av gårde, og kan føre til skader langt ut over det umiddelbare arbeidsområdet.*

k) ***Hold bare i de isolerte grepene på elektroverktøyet når du utfører et arbeid hvor kutteutstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.*** *Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeler på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi brukeren støt.*

l) ***Plasser ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med roterende tilbehør.*** *Hvis du mister kontrollen, kan ledningen bli kuttet av eller henge seg fast, og hånden eller armen din kan bli dratt inn i det roterende tilbehøret.*

m) ***Ikke legg elektroverktøyet fra deg før tilbehøret har stanset helt.*** *Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontrollen din.*

n) ***Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det langs siden din.*** *Utilsiktet kontakt med det roterende tilbehøret kan føre til at det kjører seg fast i klærne dine og trekker tilbehøret inn i kroppen din.*

o) ***Lufteåpningene på elektroverktøyet må rengjøres regelmessig.*** *Motorviften vil trekke støvet inn i kabinettet, og for stor oppsamling av forstøvet metall kan føre til elektriske farlige situasjoner.*

p) ***Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av antennelige materialer.*** *Gnister kan antenne dette materialet.*

q) ***Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler.*** *Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.*

ANDRE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALL BRUK

Årsaker til, og hvordan man unngår tilbakeslag

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller fastkjørt roterende skive, støttetallerken, børste eller annet tilbehør. Fastklemming eller fastkjøring forårsaker at det roterende tilbehøret stopper raskt, hvilket i sin tur forårsaker at det ukontrollerbare elektroverket slynges i motsatt retning i forhold rotasjonsretningen på tilbehøret.

For eksempel, hvis en slipeskive kjøres fast eller klemmes fast i arbeidsstykket, kan kanten av den skiven som går inn i klempunktet grave seg inn i overflaten på materialet og føre til at skiven hopper ut eller kastes ut. Skiven kan enten hoppe mot eller bort fra brukeren, avhengig av hvilken vei skiven roterte da den klemte seg fast. Slipeskiver kan også bli ødelagt under slike forhold.

Tilbakeslag er resultatet av feil bruk av verktøyet og/eller feil driftsprosedyrer eller betingelser, og kan unngås ved å treffe skikkelige forholdsregler, som angitt nedenfor:

a) ***Hold elektroverktøyet med et fast grep, og stå med kroppen og armene slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket, dersom montert, for maksimal kontroll på tilbakeslag eller momentreaksjon under oppstart.*** *Brukeren kan kontrollere momentreaksjonen eller tilbakeslagskreftene hvis det er tatt tilstrekkelige forholdsregler.*

b) ***Plasser aldri hånden i nærheten av det roterende tilbehøret.*** *Tilbehøret kan slå tilbake over hånden.*

c) ***Ikke plasser kroppen i området der elektroverktøyet vil bevege seg ved tilbakeslag.*** *Et tilbakeslag vil drive fram verktøyet i motsatt retning av skivens rotasjonsretning i det punktet der den kjørte seg fast.*

d) ***Vær spesielt varsom når du arbeider ved hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at tilbehøret hopper eller blir sittende fast.*** *Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å kjøre fast det roterende tilbehøret og føre til tilbakeslag eller at du mister kontrollen.*

e) ***Ikke fest sagkjede, treslipeblad eller segmentert diamantskive med utvendige åpninger større 10 mm, eller et tannet sagblad.*** *Slike blad fører ofte til tilbakeslag og at du mister kontrollen.*

Spesifikke sikkerhetsadvarsler for sliping og kappeoperasjoner

a) ***Bruk bare skivetyper som er spesifisert for elektroverktøyet og det spesielle vernet som er utformet for den valgte skiven.*** *Skiver som elektroverktøyet ikke ble laget for, er ikke tilstrekkelig beskyttet og er farlige.*

b) ***Slipeflaten på skiver med midtstilt trykk må monteres under planet til leppen på vernet.*** *Feilmontert hjul som går utenfor planet på beskyttelseskanten kan ikke beskyttes tilstrekkelig.*

c) ***Beskyttelsen må være sikkert festet til elektroverktøyet og må være plassert for maksimal sikkerhet, så en minst mulig del av skiven er eksponert mot brukeren.*** *Beskyttelsen verner brukeren mot fragmenter fra ødelagte skiver, utilsiktet kontakt med skiven og gnister som kan antenne tøyet.*

d) ***Skiver må bare brukes til anbefalte anvendelser. For eksempel: ikke slip med siden av kappeskiven.*** *Slipende kappeskiver er laget for kantsliping, dersom det brukes sidekrefter på disse skivene kan det få dem til å knuses.*

e) ***Bruk alltid skiveflenser uten skader og med korrekt størrelse og form for den valgte skiven.*** *Riktige skiveflenser støtter skiven og reduserer på den måten muligheten for at skiven ødelegges. Flenser for kappeskiver kan være annerledes enn flenser for slipeskiver.*

f) ***Ikke bruk slitte skiver fra større elektroverktøy.*** *Skiver beregnet på større elektroverktøy er ikke egnet for den høyere hastigheten til et mindre verktøy og kan ødelegges.*

g) ***Ved bruk av to-bruks skiver, bruk alltid passende beskyttelse for arbeidsoppgaven du utfører.*** *Dersom ikke korrekt beskyttelse brukes, oppnås kanskje ikke den ønskede beskyttelsen og det er fare for alvorlige personskader.*

Ytterligere sikkerhetsadvarsler spesielt for kappeoperasjoner

a) ***Ikke kjør fast kutteskiven, og ikke bruk makt. Ikke forsøk å kutte for dypt.*** *Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller binder skiven under kapping og muligheten for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.*

b) ***Ikke plasser kroppen på linje med og bak den roterende skiven.*** *Når skiven, under bruk, beveger seg bort fra kroppen din, kan et tilbakeslag sende den roterende skiven og elektroverktøyet direkte mot deg.*

c) ***Når skiven setter seg fast, eller du avbryter et kutt av én eller annen grunn, må du slå av elektroverktøyet og holde det uten å bevege det til skiven stanser helt. Forsøk aldri å fjerne kappeskiven fra kuttet mens skiven beveger seg ellers kan det oppstå tilbakeslag.*** *Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.*

d) ***Ikke start kutteoperasjonen på nytt i arbeidsstykket. La skiven nå full hastighet og gå forsiktig tilbake i kuttet.*** *Skiven kan komme til å sette seg fast, bevege seg framover eller slå tilbake dersom den startes opp igjen i arbeidsstykket.*

e) ***Støttepaneler eller overdimensjonerte arbeidsstykker minsker risken for at skiven henger og slår tilbake.*** *Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket på begge sider av skiven, nær kuttelinjen og nær kanten av panelet.*

f) ***Utvis ekstra forsiktighet når du foretar et "dykk-kutt" i eksisterende vegger eller andre blinde områder.*** *Skiven stikker ut og kan komme til å kappe gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan føre til tilbakeslag.*

g) ***Ikke prøv å kutte langs en kurve.*** *Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller binder skiven under kapping og muligheten for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.*

Ekstra sikkerhetsinstrukser for sandpapirsliping

a) ***Bruk sandpapirskiver av korrekt størrelse. Følg produsentens anbefalinger ved valg av sandpapir.*** *Sandpapir som er større enn pusseskiven, kan føre til opprivningsfare, og tilbakeslag eller at skiven kjører seg fast eller flenges opp.*

Ekstra sikkerhetsinstrukser for stålbørsting

a) ***Vær klar over at tråder fra busten kastes ut av børsten selv ved vanlig bruk. Ikke overbelast busten ved å bruke for mye makt på børsten.*** *Stålbusten kan lett trenge gjennom lette klær og/eller hud.*

b) ***Hvis bruk av beskyttelse er anbefalt for trådbørsting, må ikke trådskiven eller børsten komme i kontakt med beskyttelsen.*** *Børsteskiven eller børsten kan utvides i diameter på grunn av bruk og sentrifugalkrefter.*

Ekstra sikkerhetsregler for slipemaskiner

a) ***Bruk ikke skiver Type 11 (utfoldet kopp) på dette verktøyet.*** *Bruk av uegnet tilbehør kan føre til personskader.*

b) ***Bruk alltid sidehåndtak. Skru håndtaket godt fast.*** *Sidehåndtaket skal alltid brukes for å holde kontroll på verktøyet.*

c) ***Ved bruk av segenterte diamantskiver, bruk kun diamantskiver med preiferiåpning ikke over 10 mm og negativ sponvinkel.(Se tabellen* Ekstra informasjon for beskyttelse og tilbehør *.)***

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- *Hørselskader.*
- *Fare for personskade pga. flygende partikler.*
- *Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.*
- *Fare for personskade ved langvarig bruk.*
- *Støvfare fra farlige stoffer.*

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

Ditt DEWALT verktøy er dobbeltisolert i samsvar med EN62841; det trenger derfor ikke noen jordledning.

ADVARSEL: *Vi anbefaler bruk av en reststrømenhet med et restrømområde på 30mA eller mindre.*

Dersom strømkabelen er skadet må den byttes ut med en spesielt produsert strømkabel fra DEWALT service-organisasjon.

Strømstøpsel utskifting (Kun U.K. & Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- *Kast det gamle støpsel på forsvarlig vis.*
- *Kople den brune ledningen til den strømførende lederen i støpselet.*
- *Koble den blå ledningen til det nøytrale endepunktet.*

ADVARSEL: *Jordingslederen skal ikke kobles til.*

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 13 A.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømforbruk (se ***Tekniske data***). Minimum størrelse på lederen er 1,5 mm^2, maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 Vinkelsliper
1 Beskyttelse
1 Sidehåndtak
1 Bakre flens
1 Gjenget festemutter
1 Sekskantnøkkel
1 Bruksanvisning

- *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:

Les bruksanvisningen før bruk.

Bruk hørselvern.

Bruk vernebriller.

Brukes alltid med begge hendene.

Ikke bruk Type B-beskyttelsen for kappeoperasjoner.

Datokode plassering (Fig. D)

Produksjonsdatokoden **11** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Beskrivelse (Fig. A, B)

ADVARSEL: *Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.*

1 Spindellåseknapp
2 Spindel
3 Sidehåndtak
4 Bakre flens
5 Festemutter
6 Beskyttelse
7 Utløserbryter
8 Låsespak
9 Beskyttelseslåsespake
10 Støvsugersystem

Tiltenkt bruk

De kraftige vinkelsliperne med liten vinkel er utformet for profesjonell bruk med sliping, pussing, stålbørsting og kapping.

IKKE bruk andre slipeskiver enn med har nedsenket skivesenter og sandpapirskiver.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne kraftige vinkelsliperen er et profesjonelt elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

FARE: *Må ikke brukes til kapping eller skjæring i tre. Ikke bruk taggede kniver av noe slag. Det kan resultere i alvorlig personskade.*

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Anti-vibrerende sidehåndtak

Det anti-vibrerende sidehåndtaket gir ytterligere bekvemmelighet ved å absorbere vibrasjonene forårsaket av verktøyet.

Støvutsendelsessystem (Fig. A)

Støvutsendelsessystemet **10** hindrer at støv bygger seg opp rundt verneanordningen og motorinntaket, og minsker støvmengden som kommer inn i motorkabinettet.

MONTERING OG JUSTERING

ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. *Se til at avtrekkeren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*

Sette på sidehåndtak (Fig. B)

ADVARSEL: *Før bruk av verktøyet, pass på at håndtaket er godt skrudd til.*

Skru sidehåndtaket **3** stramt inn i ett av hullene på ene siden av girkassen. Sidehåndtaket skal alltid brukes for å holde kontroll på verktøyet.

Beskyttelse

FORSIKTIG: Beskyttelse må brukes på alle slipeskiver, kappeskiver, sandpapirskiver, stålbørster og stålbørstehjul. *Se Fig A for å se beskyttelsen som følger med maskinen. Noen bruksområder krever at korrekt beskyttelse kjøpes fra din forhandler eller et autorisert serviceverksted.*

FORSIKTIG: *Ved bruk av Type A (kapping) skivebeskyttelse for frontsliping, kan skivebeskyttelsen komme i kontakt med arbeidsstykket og føre til dårlig kontroll.*

FORSIKTIG: *Ved bruk av Type B (sliping) skivebeskyttelse for kappeoperasjoner med limte slipeskiver, er det økt fare for å utsettes for gnister og partikler, samt eksponering til skivefragmenter dersom skiven sprekker.*

FORSIKTIG: *Ved bruk av Type A (kapping), Type B (sliping) skivebeskyttelse ved kapping og flatsliping på betong eller murverk, er det fare for økt eksponering for støv og tap av kontroll som kan gi tilbakeslag.*

MERK: Kantsliping og kantkutting kan utføres med type 27 skiver som er designet og spesifisert for slik bruk. 6 mm tykke skiver er designet for overflatesliping og for de tynnere type 27 skivene må du sjekke produsentens etikett for å se om de kan brukes kun for overflatesliping eller kun for kantsliping/kapping. Type A (kapping) skivebeskyttelse må brukes for alle skiver der overflatesliping er forbudt. Type A (kapping) (tidligere kalt type 1/41) skivebeskyttelse må brukes ved bruk av to-type skiver (kombinert sliping og kapping). Kapping kan også utføres ved bruk av en type 1/41 skive og type A kapping skivebeskyttelse, tidligere kalt type 1/41 beskyttelse.

MERK: Se tabellen ***Tilbehør for sliping og kutting*** for å velge korrekt kombinasjon av beskyttelse og tilbehør.

Justere og montere beskyttelse (Fig. C,D)

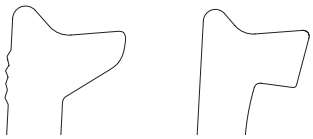
FORSIKTIG: *Slå av maskinen og koble strømmen fra maskinen før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør.*

FORSIKTIG: *FØR du bruker maskinen, pass på å se hvilken beskyttelsesinnstilling verktøyet er satt til.*

Justeringsvalg

For justering av beskyttelsen kan beskyttelsens låsespake **9** settes i et av styrehullene **15** på beskyttelseskragen med en skrallefunksjon. Slipemaskinen hat to muligheter for denne justeringen.

- **One-touch™:** I denne posisjonen er låseflaten skrå og vil gå over til neste justeringshull når beskyttelsen roteres med klokken (spindelen mot brukeren), men vil selv-låse ved rotering mot klokken.
- **Two-touch™:** I denne posisjonen er låseflaten rett og rettvinklet. Den vil IKKE gå over til neste justeringshull så fremt ikke beskyttelsens låsespake trykkes inn og holdes mens du samtidig roterer beskyttelsen enten med eller mot klokken (spindelen mot brukeren).



One-touch™ Two-touch™

Stille inn beskyttelsens justeringsvalg

For å justere beskyttelsens låsespake **9** for ønsket justeringsmåte:

1. Ta ut skruen **12** med en T20 bit.
2. Ta av beskyttelsens låsespake, noter deg posisjonen av fjæren. Velg enden av spaken som tilsvarer ønsket justeringsvalg. Ett-trykk (One-touch) bruker den skrå enden av beskyttelsesutløserspaken **9** for feste i innrettingshullene **15** på beskyttelseskragen. To-trykk (Two-touch) bruker den rette enden for feste i innrettingshullene **15** på beskyttelseskragen.
3. Sett på igjen spaken med den valgte enden under fjæren **13**. Pass på at spaken er i god kontakt med fjæren.
4. Sett på igjen skruen med tiltrekkingsmoment 2,0-3,0 Nm. Sjekk at installasjonen har korrekt returfunksjon av fjæren ved å trykke inn beskyttelsens låsespake **9**.

Montere beskyttelsen (Fig. D)

FORSIKTIG: *Før du monterer beskyttelsen, sjekk at skrue, spake og fjær er plassert korrekt.*

1. Med spindelen mot brukeren trykk og hold beskyttelsens låsespake **9**.
2. Rett inn knastene **21** på beskyttelsen med sporene **14** på girkassen.
3. Trykk beskyttelsen ned, helt til knastene får tak og roterer fritt i sporet på girkassen. Slipp beskyttelsens låsespake.
4. Posisjonering av beskyttelsen:
   One-touch™: Roter beskyttelsen med klokken til ønsket arbeidsstilling. Trykk og hold beskyttelsens **9** låsespake for å rotere beskyttelsen mot klokken.
   Two-touch™: Trykk inn og hold beskyttelsens låsespake **9**. Roter beskyttelsen med eller mot klokken til ønsket arbeidsstilling.
   MERK: Beskyttelsen skal plasseres mellom spindelen og brukeren for å gi maksimal beskyttelse.
   Beskyttelsens låsespake vil klikke på plass i ett av styrehullene **15** på beskyttelsens krage. Dette betyr at beskyttelsen er sikker.
5. For å fjerne beskyttelsen, følg trinn 1–3 i denne instruksjonen, i motsatt retning.

Flenser og skiver

Montering av skiver uten nav (Fig. E)

ADVARSEL: *Hvis du ikke monterer flensene, festemutteren og/eller skivene riktig kan dette føre til alvorlig personskader (eller skade på verktøyet eller skiven).*

FORSIKTIG: *Medfølgende flenser må brukes med forsenket senter Type 27 og Type 42 slipeskiver og Type 41 kappeskiver. Se tabellen* **Bruk av tilbehør og beskyttelse** *for mer informasjon.*

ADVARSEL: *En lukket tosidig hjulbeskyttelse er nødvendig ved bruk av kappeskiver.*

ADVARSEL: *Bruk av en skadet flens eller beskyttelse, eller dersom ikke korrekt skive og beskyttelse brukes, kan føre til personskader ved at skiven knekker eller ved kontakt med skiven. Se tabellen* **Bruk av tilbehør og beskyttelse** *for mer informasjon.*

1. Plasser verktøyet på et bord med beskyttelsen opp.
2. Installer den ugjengede støtteflensen **4** på spindelen **2** med det forhøyede senterpartiet (styring) mot skiven.
3. Plasser skiven **16** mot bakflensen slik at den sentrerer skiven på det forhøyede senteret (styring) på bakflensen.
4. Mens du holder inne spindellåseknappen, og med sekskant-forsenkningene pekende bort fra skiven, tre låsemutteren **5** på spindelen slik at knastene går inn i de to sporene i spindelen.
5. Stram til festemutteren med en nøkkel **20**, mens du holder låseknappen på spindelen nede.
6. For å fjerne skiven, hold nede låseknappen på spindelen og løsne den gjengede festemutteren med en nøkkel.

Montering av slipestøtteputer (Fig. F)

MERK: Bruk av beskyttelse med sandpapirskiver som bruker støttetallerken, også kaldt fiberskive, er ikke nødvendig. Siden beskyttelse ikke trengs for slikt tilbehør, er det ikke sikekrt at beskyttelsen passer korrekt dersom den settes på.

ADVARSEL: *Hvis du ikke monterer flensene, festemutteren og/eller skivene riktig kan dette føre til alvorlig personskader (eller skade på verktøyet eller skiven).*

ADVARSEL: *Etter bruk til sliping, må det settes på korrekt beskyttelse for bruk av slipeskiver, kappeskiver, lamellslipestifter, stålbørste eller stålskiver .*

1. Sett eller skru på støtteskiven **17** på spindelen.
2. Plasser sandpapirskiven **18** på støtteskiven **17**.

3. Mens du trykker inn spindellåsen (1), skru festemutteren (19) på spindelen, og styre det opphøyde senteret på festemutteren inn på senteret av slipeskiven og støtteputen.
4. Stram festemutteren til for hånd. Klem så ned spindellåseknappen og skru slipeskiven helt til slipeskiven og festemutteren er tette.
5. For å fjerne skiven, ta tak i og vri støttetallerkene og slipeskiven mens du trykker inn spindellåsknappen.

Montering og demontering av skiver med nav (Fig. A)

Skiver med nav kan monteres direkte på en M14 gjenget spindel. Gjengingen av tilbehøret må passe med gjengingen på spindelen.

1. Ta av støtteflense ved å trekke den av verktøyet.
2. Skru skiven på spindelen (2) for hånd.
3. Trykk inn spindellåsknappen (1) og bruk en nøkkel for å feste navet til skiven.
4. Gjenta prosedyren over i motsatt rekkefølge for å fjerne skiven.

MERK: *Hvis ikke skiven er festet skikkelig før du slår på verktøyet kan verktøyet eller skiven skades.*

Montering av stålbørster og stålbørstehjul (Fig. A)

ADVARSEL: *Hvis du ikke monterer flensene, festemutteren og/eller skivene riktig kan dette føre til alvorlig personskader (eller skade på verktøyet eller skiven).*

FORSIKTIG: For å redusere risiko for personskade, bruk arbeidshansker når du jobber med stålbørster og stålbørstehjul. *De kan være skarpe.*

FORSIKTIG: For å redusere fare for skade på verktøyet, pass på at hjulet eller børsten ikke er i kontakt med verneanordningen når den er montert eller i bruk. *Tilbehøret kan få usynlige skader, som kan føre til at stålfragmenter løsner fra tilbehør eller børste.*

Installer stålbørste eller stålbørstehjul direkte på den gjengede spindelen uten å bruke flenser. Bruk bare stålbørster eller hjul som har M14 gjenget nav. Tilbehøret kan kjøpes fra din lokale forhandler eller en autorisert servicerepresentant.

1. Plasser verktøyet på et bord med beskyttelsen opp.
2. Skru skiven på spindelen for hånd.
3. Trykk ned spindellåsknappen (1) og bruk en nøkkel på navet til stålbørsten eller stålbørsteskiven for å stramme skiven.
4. For å fjerne hjulet, gjenta prosedyren over i motsatt rekkefølge.

MERK: *For å redusere faren for skade på verktøyet, forsikre deg om at hjulet sitter godt før du slår på.*

Før bruk

- Installer beskyttelsen og egnet skive. Ikke bruk utslitte skiver.
- Kontroller at indre og ytre flens er montert korrekt. Følg anvisningene i tabellen ***Bruk av tilbehør og beskyttelser***.
- Kontroller at skiven roterer i retning pilen på tilbehøret og verktøyet.
- Ikke bruk tilbehør som er skadet. Før hver bruk må du inspirere tilbehøret, som slipeskiven, for hakk og sprekker, festeplatene må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje, og stålbørsten må inspiseres for løse eller sprukne tråder. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller montere uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.

BRUK

Bruksanvisning

ADVARSEL: *Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.*

ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. *Se til at avtrekkeren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*

ADVARSEL:

- *Forsikre deg om at materialet som skal slipes eller kappes er godt festet.*
- *Fest og støtt opp arbeidsstykket. Bruk klemmer eller skrustikke for å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil platform. Det er viktig å feste og støtte opp arbeidsstykket godt, fpor å hindre at det beveger seg og at du mister kontrollen. Bevegelse av arbeidasstykket eller tap av kontroll kan være farlig og føre til personskader.*
- ***Støttepaneler eller overdimensjonerte arbeidsstykker minsker risken for at skiven henger og slår tilbake.*** *Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket på begge sider av skiven, nær kuttelinjen og nær kanten av panelet.*
- *Bruk alltid vanlige arbeidshansker ved bruk av dette verktøyet.*
- *Girkassen blir svært varm ved bruk.*
- *Bruk bare lett trykk på verktøyet. Bruk ikke sidekrefter på skiven.*
- *Installer alltid verneanordningen og egnet skive. Ikke bruk utslitte skiver.*
- *Kontroller at indre og ytre flens er montert korrekt.*
- *Kontroller at skiven roterer i retning pilen på tilbehøret og verktøyet.*
- *Unngå overbelastning. Dersom verktøyet blir varmt, la det gå i noen minutter uten belastning for å kjøle seg ned. Ikke berør tilbehør før det har kjølt seg ned. Skivene blir svært varme ved bruk.*
- *Jobb aldri med slipekoppen uten at det er satt på passende beskyttelse.*
- *Bruk aldri verktøyet med et kappestativ.*
- *Bruk aldri underlag sammen med limte slipeprodukter.*

- *Pass på, skiven vil fortsette å rotere etter at maskinen er slått av.*

Korrekt plassering av hendene (Fig. G)

ADVARSEL: *For å redusere faren for alvorlig personskade skal du* ***ALLTID*** *ha hendene i korrekt posisjon, som vist.*

ADVARSEL: *For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man* ***ALLTID*** *holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.*

Korrekt plassering av hendene krever en hånd på sidehåndtaket **3**, med den andre hånden på hoveddelen av verktøyet, som vist i Fig. G.

Avtrekkerbryter og låsespake (Fig. A)

ADVARSEL: *Før bruk av verktøyet, pass på at håndtaket er godt skrudd til.*

1. For å slå verktøyet på, press låsearmen **8** mot den bakre delen av verktøyet og press så inn avtrekkeren **7**. Verktøyet vil kjøre når bryteren er trykket inn.
2. Slå verktøyet av ved å slippe avtrekkeren.

ADVARSEL: *Hold sidehåndtaket og hoveddelen av verktøyet godt fast for å beholde kontrollen over verktøyet ved oppstart og under bruk og helt til skiven eller tilbehøret stopper å rotere. Kontrollere at skiven har stoppet fullstendig før du legger verktøyet ned.*

ADVARSEL: *La verktøyet komme opp i full hastighet før du lar det berøre arbeidsoverflaten. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår av verktøyet.*

Spindellås (Fig. B)

Spindellåsen **1** skal hindre spindelen fra å rotere ved installasjon eller fjerning av skiver. Bruk spindellåsen kun når verktøyet er slått av, plugget ut fra strømforsyningen, og har stoppet helt.

MERK: *For å redusere risikoen for skade på verktøyet, slå ikke på spindellåsen når verktøyet er i bruk. Dette vil resultere i skader på verktøyet og tilbehøret kan komme til å rotere av og dermed forårsake personskade.*

For å slå på låsen, trykk ned knappen for spindellåsen og roter spindelen helt til du ikke kan rotere spindelen ytterligere.

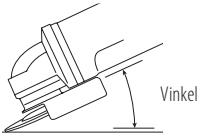
Overflatesliping, sandpapirpussing og stålbørsting

FORSIKTIG: Bruk alltid korekt beskyttelse i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen.

ADVARSEL: Ansamling av metallstøv. *For mye bruk av lamellslipeskiver på metall kan føre til økt potensiale for elektrisk sjokk. For å redusere denne risikoen, sett inn en jordfeilbryter (RCD) før bruk og rengjør ventilasjonsåpningene daglig ved å blåse komprimert luft inn i ventilasjonsåpningene i samsvar med vedlikeholdsinstruksjonene under.*

For å utføre arbeid på en overflate av arbeidsstykket:

1. La verktøyet komme opp i full hastighet før du lar det berøre arbeidsoverflaten.
2. Bruk minimalt trykk mot arbeidsflaten for å la verktøyet gå med full hastighet. Slipehastigheten er høyest når verktøyet går med høy hastighet.



3. Hold passende vinkel mellom verktøy og arbeidsflaten. Se tabellen for den aktuelle funksjonen.

Funksjon	Vinkel
Sliping	20˚-30˚
Sandpapirpussing med lamellskiver	5˚-10˚
Sandpapirpussing med støttetallerken	5˚-15˚
Stålbørsting	5˚-10˚

4. Oppretthold kontakt mellom kanten av skiven og arbeidsflaten.
   - Ved sliping, sandpussing med flapphjul eller stålbørsting, beveg verktøyet kontinuerlig frem og tilbake for å unngå å slipe spor i arbeidsflaten.
   - Når du pusser med støttetallerken, beveg verktøyet konstant i en rett linje for å unngå sviing eller sirkelspor på arbeidsflaten.

MERK: Å la verktøyet hvile mot arbeidsflaten uten å bevege det vil skade arbeidsstykket.

5. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår verktøyet av. La verktøyet stoppe rotasjonen før du legger det ned.

FORSIKTIG: *Vær ekstra forsiktig ved arbeid på en kant, da en plutselig rask bevegelse av slipemaskinen kan oppleves.*

Forholdsregler ved arbeid på et malt arbeidsstykke

1. Stålbørsting av blyholdig maling er IKKE ANBEFALT grunnet vanskeligheten med å kontrollere det forurensede støvet. Den største faren for blyforgiftning er for barn og gravide kvinner.
2. Ettersom det er vanskelig å identifisere hvorvidt en maling inneholder bly uten en kjemisk analyse anbefaler vi følgende forholdsregler ved sliping av maling:

Personlig sikkerhet

1. Ingen barn eller gravide kvinner skal gå inn i arbeidsområdet under sliping av maling før all opprydding er gjort ferdig.
2. En støvmaske eller respirator skal brukes av alle personer som går inn i arbeidsområdet. Filteret skal skiftes daglig eller når brukeren har problemer med å puste.
   MERK: Det skal kun brukes spesielle støvmasker for blyholdig maling og damp. Vanlige malemasker gir ikke nok beskyttelse. Se din lokale jernvareforretning for den riktig NIOSH-godkjente støvmaske.
3. INGEN SPISING, DRIKKING eller RØYKING skal foregå i arbeidsområdet for å hindre inntak av forurensede malingspartikler. Arbeidere må vaske seg FØR spising,

drikking eller røyking. Mat-, drikke-, og røykartikler må ikke legges igjen i arbeidsområdet der støv kan legge seg på dem.

Miljøvern

1. Maling må fjernes på en slik måte at minimalt med støv produseres.
2. Områder der det foregår fjerning av maling bør forsegles med plast med 4 mil tykkelse.
3. Sliping må gjøres på en slik måte at malingstøv ikke tas med utenfor arbeidsområdet.

Rengjøring og avfallshåndtering

1. Alle overflater i arbeidsområdet må støvsuges og grundig rengjøres daglig mens slipingen pågår. Støvsugerposer skal byttes ofte.
2. Plasser plastfilm for oppsamling av støv, fliser og annet avfall. De skal plasseres i forseglede avfallsbeholdere og kastes som vanlig avfall.
   Under rengjøring skal barn og gravide kvinner holdes unna arbeidsområdet.
3. Alle leketøy, vaskbare møbler og ting brukt av barn må vaskes grundig før de brukes igjen.

Kantsliping og kapping

ADVARSEL: *Ikke bruk skiver for kantsliping/kapping for sliping av overflater, da slike skiver ikke er designet for sidetrykk som oppstår ved overflatesliping. Det kan føre til at skivene brekker og til personskader.*

FORSIKTIG: *Skiver for kapping og kantsliping kan brekke eller få tilbakeslag dersom de bøyes eller vris når verktøyet brukes. Ved sliping/kapping, skal den åpne siden av beskyttelsen peke bort fra brukeren.*

MERK: *Kantsliping/kapping med Type 27 skive skal begrenses til grunne kapp og sporing — under 13 mm dybde når skiven er ny. Redusere dybden av kapp/spor tilsvarende reduksjonen av skiveradiusen etter hvert som den slites ned. Se tabellen* ***Bruk av tilbehør og beskyttelse*** *for mer informasjon. Kantsliping/kapping med Type 41 skive krever bruk av Type A beskyttelse.*

1. La verktøyet komme opp i full hastighet før du lar det berøre arbeidsoverflaten.
2. Bruk minimalt trykk mot arbeidsflaten for å la verktøyet gå med full hastighet. Slipe-/kappehastigheten er høyest når verktøyet går med høy hastighet.
3. Plasser deg slik at den åpne undersiden av skiven peker bort fra deg.
4. Når du har startet et kutt og har laget et spor i arbeidsstykket, ikke endre vinkelen på kuttet. Endring av vinkelen kan føre til at skiven bøyer seg og kan brekke. Skiver for kantsliping er ikke designet for å motstå sidetrykk fra bøying.
5. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår verktøyet av. La verktøyet stoppe rotasjonen før du legger det ned.

Anvendelse på metall

Ved bruk av verktøyet på metall, kontroller at en jordfeilbryter (RCD) er installert for å unngå restrisikoer forårsaket av metallspon. Dersom strømforsyningen slås av av RCD-en, ta verktøyet til en autorisert DEWALT reparatør.

ADVARSEL: *Under ekstreme arbeidsforhold kan strømførende støv samles opp inne i maskinkabinettet under arbeid med metall. Dette kan føre til at den beskyttende isolasjonen i maskinen brytes ned, med en potensiell fare for elektrisk sjokk.*

For å unngå oppsamling av metallspon inne i maskinen, anbefaler vi å rengjøre ventilasjonsåpningene daglig.
Se ***Vedlikehold***.

Saging av metall

For kapping med limte kappeskiver, bruk alltid beskyttelse av Type A.

Ved kapping, bruk moderat hastighet tilpasset materialet du jobber med. Ikke bruk trykk på kappeskiven, ikke vri eller vipp på maskinen.

Ikke reduser hastigheten på kappeskiven ved å bruke sideveis trykk.

Maskinen skal alltid jobbe med sliperetning oppover. Det er ellers fare for at den skyves ukontrollert ut av sporet.

Ved kapping av profiler og firkantstykker, er det best å starte med det minste tverrsnittet.

Grovsliping

Bruk aldri en kappeskive for grovsliping.
Bruk alltid beskyttelsen av Type B.

Det beste resultatet på grovslipingen får du med maskinen stilt til vinkel mellom 30° og 40°. Beveg maskinen frem og til bake med moderat trykk. På den måten blir ikke arbeidsstykket for varmt eller bli misfarget, og det dannes ikke spor.

Kapping av stein

Maskinen skal kun brukes for tørrkapping.

For kapping av stein er det best å bruke en diamantkappeskive. Bruk bare maskinen når du har på en støvmaske.

Råd for arbeidet

Vær forsiktig når du kapper spor i bærende vegger.

Kapping av spor i bærende vegger kan være underlagt nasjonale regler. Slike regler skal følges i alle tilfeller. Før du starter arbeidet, kontakt den ansvarlige byggingeniøren, arkitekten eller byggelederen.

VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT-elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. *Se til at avtrekkeren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*

"Pop-off" børster

Motoren slås av automatisk og indikerer dermed at karbonbørstene er nesten utslitt og at verktøyet trenger vedlikehold. Karbonbørstene kan ikke repareres av brukeren. Ta verktøyet til et autorisert DEWALT-serviceverksted.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

ADVARSEL: *Elektrisk støt og mekanike fare. Koble det elekriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.*

ADVARSEL: *For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.*

ADVARSEL: *Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i diss delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og milld såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.*

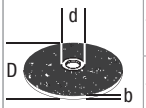
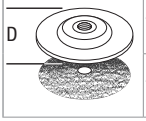
Ventilasjonssporne kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

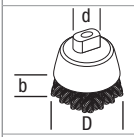
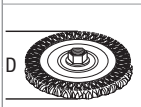
Ekstra tilbehør

ADVARSEL: *Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.*

ADVARSEL: *Ikke bruk en limt slipeskive som har utgått holdbarhetsdato (EXP) som angitt på senter av skiven (dersom levert). Skiver med utgått dato har større fare for å knekke og føre til personskader. Lagre limte slipeskiver på et tørt sted uten ekstreme temperaturer eller luftfuktighet. Destruer utgåtte eller skadede skiver slik at de ikke kan brukes.*

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

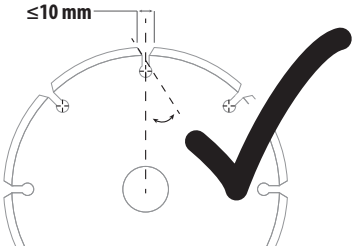
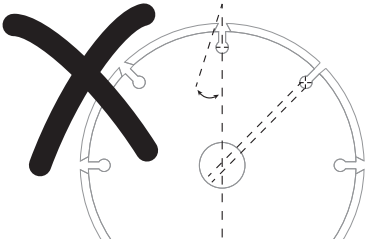
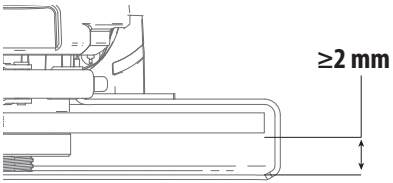
	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotasjon [min.$^{-1}$]	Periferihastighet [m/s]	Gjengehull lengde [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotasjon [min.$^{-1}$]	Periferihastighet [m/s]	Gjengehull lengde [mm]
	D	b	d			
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

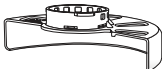
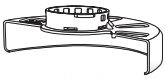
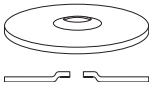
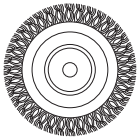
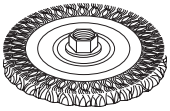
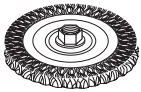
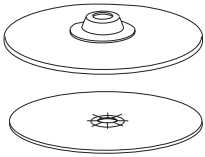
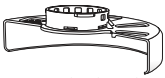
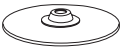
Beskyttelse av miljøet

Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

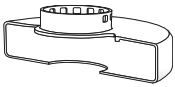
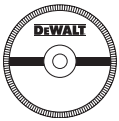
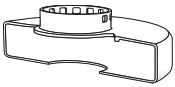
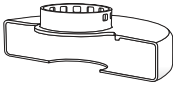
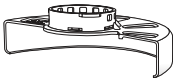
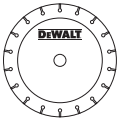
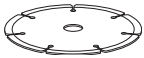
Produkter og batterier inneholder materialer som kan resirkuleres og redusere etterspørselen for råmaterialer. Resirkuler elektriske produkter og batterier i henhold til lover og regler. Mer informasjon finner du på **www.2helpU.com**.

Ekstra informasjon for beskyttelser og tilbehør for DWE4277	
Ved bruk av segmenterte diamantskiver, bruk kun diamantskiver med preiferiåpning ikke over 10 mm og negativ sponvinkel.	
IKKE BRUK **segmenterte diamantskiver med periferiåpning større enn 10 mm og/eller positiv sponvinkel.**	
For alt tilbehør for sliping, pussing og stålbørsting, skal nedre del av tilbehøret være i beskyttelsen med 2 mm eller større klaring til nedre kant av beskyttelsen.	

Tabellen Bruk av tilbehør og beskyttelser

Beskyttelsestype	Tilbehør	Beskrivelse	Slik monterer du sliperen
 Type B beskyttelse		Slipeskive med forsenket senter	 Type B beskyttelse Bakre flens  Type 27 skive forsenket senter Gjenget festemutter
		Lamellskive	
		Trådskiver	
		Trådskiver med gjenget mutter	Type B beskyttelse  Trådskive
		Trådkopp med gjenget mutter	Type B beskyttelse Trådbørste
		Støttepute/sandpapir	 Type B beskyttelse  Gummi støttepute Sandpapirskive Gjenget festemutter

Tabellen Bruk av tilbehør og beskyttelser (forts.)

Beskyttelsestype	Tilbehør	Beskrivelse	Slik monterer du sliperen
 Type A Beskyttelse		Murkappeskive, limt	 Type A beskyttelse
		Metall-kappeskive, limt	Bakre flens
 Type A Beskyttelse ELLER  Type B beskyttelse		Diamantkutteskiver	 Kutteskive Gjenget festemutter

FARE: *Må ikke brukes til kapping eller skjæring i tre. Ikke bruk taggede kniver av noe slag. Det kan resultere i alvorlig personskade.*

RECTIFICADORAS DE PEQUENO ÂNGULO DWE4277

Parabéns!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação tornaram a DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DWE4277
Tensão	V_{CA}	230
Tipo		5
Potência de entrada	A	1500
Velocidade em vazio/nominal	mín.$^{-1}$	10500
Diâmetro do disco de rectificação	mm	125
Espessura do disco de rectificação (máx.)	mm	6,0
Diâmetro do disco de corte	mm	125
Espessura do disco de corte (máx.)	mm	3
Diâmetro do disco metálico	mm	115
Espessura do disco metálico (máx.)	mm	13
Diâmetro do eixo		M14
Comprimento do eixo	mm	18,5
Peso	kg	2,5
*o peso inclui o punho lateral e a protecção		
Valores de ruído e vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN62841-2-3:		
L_{PA} (nível de emissão de pressão acústica)	dB(A)	93
L_{WA} (nível de potência sonora)	dB(A)	101
K (variabilidade do nível sonoro indicado)	dB(A)	3
Rectificação de superfícies		
Valor de vibração das emissões $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
K de variabilidade =	m/s^2	1,5
Lixagem com disco		
Valor de vibração das emissões $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
K de variabilidade =	m/s^2	1,5
Corte		
Valor de vibração das emissões $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
K de variabilidade =	m/s^2	1,5

CUIDADO: *o trabalho com escovas metálicas ou cortes abrasivos pode dar origem a níveis de vibração diferentes!*

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

ATENÇÃO: *o nível de emissão de vibração e ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.*

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos das vibrações, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organização dos padrões de trabalho.

ATENÇÃO: *rectificar chapas finas de metal ou outras estruturas de fácil vibração com uma superfície grande pode resultar numa emissão de ruído total muito superior (até 15 dB) aos valores de emissão de ruído declarados. Deve evitar-se, na medida do possível e através de medidas adequadas, que estas peças de trabalho emitam ruído, como a utilização de tapetes amortecedores pesados e flexíveis. O aumento das emissões de ruído é também tido em consideração para a avaliação do risco da exposição ao ruído e a escolha de protecção auricular adequada.*

Fusíveis:		
Europa	Ferramentas de 230 V	10 Amperes. corrente eléctrica
Reino Unido e Irlanda	Ferramentas de 230 V	13 Amperes. nas fichas

Declaração de conformidade CE

Directiva "Máquinas"

CE

Rectificadoras de pequeno ângulo DWE4277

A DEWALT declara que os produtos descritos em ***Dados técnicos*** estão em conformidade com as normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DEWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DEWALT.

Markus Rompel
Director de Engenharia
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Alemanha
25.10.2023

ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.*

Definições: Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

PERIGO: *indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada,* ***irá*** *resultar em* ***morte ou ferimentos graves****.*

ATENÇÃO: *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***morte ou ferimentos graves****.*

CUIDADO: *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***pode*** *resultar em* ***ferimentos ligeiros ou moderados****.*

AVISO: *indica uma prática* ***não relacionada com ferimentos*** *que, se não for evitada,* ***pode*** *resultar em* ***danos materiais****.*

Indica risco de choque eléctrico.

Indica risco de incêndio.

Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. *O não seguimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança na área de trabalho

a) ***Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.*** *As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.*

b) ***Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.*** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.*

c) ***Quando utilizar a ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.*** *As distracções podem causar perda de controlo da ferramenta.*

2) Segurança eléctrica

a) ***As fichas da ferramenta eléctrica devem caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.*** *As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.*

b) ***Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.*** *Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.*

c) ***As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.*** *A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*

d) ***Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.*** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*

e) ***Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.*** *A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.*

f) ***Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DFR).*** *A utilização de um DFR reduz o risco de choque eléctrico.*

3) Segurança pessoal

a) ***Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.*** *Um momento de distracção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.*

b) ***Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.*** *O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.*

c) ***Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.*** *Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, podem ocorrer acidentes.*

d) ***Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.*** *Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.*

e) ***Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados***

e um equilíbrio adequado. *Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*

f) ***Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.*** *As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.*

g) ***Se forem fornecidos acessórios para a ligação de máquinas de extracção e recolha de partículas, verifique se estes são ligados e utilizados correctamente.*** *A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.*

h) ***Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.*** *Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.*

4) Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

a) ***Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.*** *A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.*

b) ***Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.*** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.*

c) ***Retire a ficha da tomada de electricidade e/ ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.*** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.*

d) ***Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.*** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.*

e) ***Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.*** *Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.*

f) ***Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.*** *As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.*

g) ***Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.*** *A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.*

h) ***Mantenha os punhos e as pegas secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.*** *Se os punhos e as superfícies de preensão estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5) Assistência

a) ***A ferramenta eléctrica deve ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças sobresselentes idênticas.*** *Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Avisos de segurança comuns para operações de rectificação, lixagem, limpeza com escova metálica ou corte:

a) ***Esta ferramenta eléctrica destina-se a ser utilizada como uma ferramenta de rectificação, lixagem, decapagem ou corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, imagens e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.*** *O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

b) ***Não é recomendável utilizar esta ferramenta eléctrica para operações de polimento.*** *As operações para as quais a ferramenta eléctrica não foi concebida podem dar origem a uma situação de perigo e causar ferimentos.*

c) ***Não converta esta ferramenta eléctrica para efectuar tarefas para a qual não foi concebida e especificada pelo fabricante da ferramenta.*** *Essa conversão pode resultar em perda de controlo e causar ferimentos graves.*

d) ***Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e especificados pelo fabricante da ferramenta.*** *O facto de um acessório poder ser instalado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro.*

e) ***A velocidade nominal do acessório deve ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.*** *Os acessórios que forem utilizados a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal podem fragmentar-se e projectar esses fragmentos.*

f) ***O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos limites de capacidade da ferramenta eléctrica.*** *Os acessórios com um tamanho incorrecto não podem ser protegidos nem controlados de maneira adequada.*

g) ***As dimensões de montagem dos acessórios devem corresponder às dimensões do material de montagem da ferramenta eléctrica.*** *Os acessórios que não correspondam ao tamanho dos elementos de montagem da ferramenta eléctrica funcionam de maneira desequilibrada e vibrar de modo excessivo, podendo causar a perda do controlo da ferramenta.*

h) ***Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspeccione os acessórios, procurando danos nos mesmos. Por exemplo, procure rachas e fendas no disco abrasivo, fendas nos discos de apoio, danos ou desgaste excessivo e arames soltos ou partidos nas catrabuchas. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, verifique se apresentam danos ou instale um acessório sem danos. Se o acessório instalado na ferramenta ficar danificado, substitua-o. Após inspeccionar e instalar um acessório, coloque-se a si mesmo e quaisquer outras pessoas presentes no local numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligue a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima em vazio durante um minuto.*** *Os acessórios danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.*

i) ***Utilize equipamento de protecção individual. Dependendo da operação, use uma viseira ou óculos de protecção. Conforme necessário, use uma máscara de poeiras, protectores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de protegê-lo de pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho.*** *A protecção ocular tem de ser capaz de o proteger contra a projecção de detritos resultantes de várias operações. A máscara de poeiras ou um filtro respiratório equivalente tem de ser capaz de filtrar as partículas criadas pela utilização da ferramenta. A exposição prolongada a ruídos de elevada intensidade pode causar perda de audição.*

j) ***Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre no perímetro da área de trabalho tem de usar equipamento de protecção individual.*** *Pode dar-se o caso de fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido serem projectados para longe e causarem ferimentos fora da área de trabalho imediata.*

k) ***Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas áreas isoladas quando executar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta ou o seu próprio cabo.*** *O contacto com fios sob tensão eléctrica poderá fazer também com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.*

l) ***Afaste o cabo de alimentação do acessório rotativo.*** *Se perder o controlo da ferramenta, o cabo pode ser cortado ou ficar preso no acessório, puxando a sua mão ou o seu braço na direcção do acessório rotativo.*

m) ***Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de o acessório ficar completamente imobilizado.*** *Caso contrário, o acessório rotativo poderá ficar preso na superfície onde pousou a ferramenta eléctrica e puxá-la para longe das suas mãos, fazendo-o perder o controlo da mesma.*

n) ***Não ligue a ferramenta eléctrica enquanto estiver a transportá-la ao seu lado.*** *Um contacto acidental do acessório rotativo com a roupa poderá prendê-la no mesmo, puxando o acessório na direcção do seu corpo.*

o) ***Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica.*** *A ventoinha do motor puxa as partículas no interior da caixa da ferramenta e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar riscos eléctricos.*

p) ***Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.*** *Estes materiais podem ser inflamados por faíscas da ferramenta.*

q) ***Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração.*** *A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração poderá resultar em electrocussão ou choque eléctrico.*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de coice

O efeito de recuo é uma reacção súbita resultante do aperto ou bloqueio de um disco rotativo, disco de apoio, de uma escova ou de qualquer outro acessório. O aperto ou bloqueio causa uma paragem rápida do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta eléctrica seja impelida na direcção oposta à da rotação do acessório no ponto de bloqueio.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou for apertado pela peça a trabalhar, a extremidade do disco que estiver em contacto com o ponto de aperto pode penetrar a superfície do material, fazendo o disco subir ou saltar da peça. O disco pode então saltar na direcção do utilizador ou para longe do mesmo, dependendo da direcção do movimento do disco no ponto de aperto. Os discos abrasivos podem também partir-se nestas condições.

O recuo é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectos, podendo ser evitado com medidas de precauções adequadas, conforme descrito em seguida:

a) ***Segure firmemente com ambas as mãos na ferramenta eléctrica e posicione o corpo e os braços de modo a permitir resistência às forças de um recuo. Utilize sempre o punho auxiliar, caso este seja fornecido, para controlar ao máximo o efeito de recuo ou a reacção do binário durante o arranque da ferramenta.*** *O utilizador pode controlar facilmente a reacção do binário ou o efeito de recuo se forem tomadas as devidas precauções.*

b) ***Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo.*** *O efeito de recuo pode fazer com que o acessório salte para cima da sua mão.*

c) ***No caso de recuo, não posicione o corpo na área onde passa a ferramenta eléctrica.*** *O efeito de recuo irá projectar a ferramenta na direcção oposta ao movimento do disco no ponto de bloqueio.*

d) ***Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, extremidades afiadas, etc. Evite balançar e entalar o acessório.*** *Os cantos, as extremidades aguçadas ou o facto de o acessório rotativo saltar tendem a fazê-lo ficar preso na peça a trabalhar e, consequentemente, a causar a perda do controlo da ferramenta ou a ocorrência do efeito de recuo.*

e) ***Não instale uma lâmina de serra para esculpir madeira ou um disco de diamante com uma folga periférica superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada.*** *Estas lâminas originam frequentemente o efeito de recuo e a perda do controlo da ferramenta.*

Avisos de segurança específicos para operações de rectificação e corte

a) ***Utilize apenas os tipos de discos especificados para a ferramenta eléctrica e a protecção específica concebida para o disco seleccionado.*** *Os discos para os quais a ferramenta eléctrica não foi concebida não podem ser protegidos de maneira adequada e, por conseguinte, não são seguros.*

b) ***A superfície de rectificação dos discos centrais pressionados deve ser montada abaixo da plaina do lábio de protecção.*** *Um disco montado incorrectamente que fique saliente através da plaina do lábio de protecção não pode ser protegido de maneira adequada.*

c) ***A protecção deve estar bem fixada na ferramenta e posicionada de forma a proporcionar a máxima segurança, de forma a que o utilizador fique exposto à menor extensão de disco possível.*** *A protecção ajuda a proteger o utilizador contra fragmentos do disco partido, qualquer contacto acidental com o disco e as faíscas podem queimar a roupa.*

d) ***Os discos só devem ser utilizados para as aplicações recomendadas. Por exemplo, não rectifique materiais com a parte lateral de um disco de corte.*** *Os discos de corte abrasivos destinam-se a efectuar rectificação periférica e qualquer pressão lateral aplicada nestes discos poderá parti-los.*

e) ***Utilize sempre flanges de discos não danificadas com o tamanho e a forma correctos para o disco seleccionado.*** *Os encaixes de disco adequados suportam correctamente o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra do mesmo. As flanges para discos de corte podem ser diferentes das flanges para discos de rectificação.*

f) ***Não utilize discos desgastados de ferramentas eléctricas maiores.*** *Os discos concebidos para ferramentas eléctricas maiores não são adequados para a velocidade mais elevada de uma ferramenta mais pequena e podem fragmentar-se.*

g) ***Se utilizar discos de função dupla, utilize sempre a protecção correcta para a aplicação que vai ser efectuada.*** *Se não utilizar a protecção correcta, a ferramenta pode não ficar devidamente protegida e causar ferimentos graves.*

Avisos adicionais de segurança específicos para operações de corte

a) ***Não "encrave" o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não efectue cortes excessivamente profundos.*** *Utilizar o disco de forma forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade à torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco.*

b) ***Não posicione o corpo alinhado e atrás do disco rotativo.*** *Quando o disco, no local da operação, estiver a afastar-se do seu corpo, o possível efeito de recuo pode impelir o disco rotativo e a ferramenta eléctrica directamente na sua direcção.*

c) ***Quando o disco estiver a ficar bloqueado ou se interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até que o disco pare por completo. Nunca retire o disco de corte do corte enquanto o disco estiver em movimento. Caso contrário, poderá ocorrer o efeito de recuo.*** *Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio do disco.*

d) ***Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe o disco alcançar a velocidade máxima e coloque a serra com cuidado no local do corte.*** *O disco pode subir, saltar ou recuar da peça a trabalhar ou emperrar se a ferramenta eléctrica for reiniciada em contacto com a peça.*

e) ***Coloque painéis ou peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de recuo.*** *As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça a trabalhar em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.*

f) ***Tenha especial cuidado quando efectuar um "corte directo" em paredes ou noutras áreas em que não seja possível visualizar quaisquer itens ocultos dentro das mesmas.*** *O disco pode cortar a canalização de gás ou água, a cablagem eléctrica ou outros objectos que podem causar o efeito de recuo.*

g) ***Não tente fazer cortes curvos.*** *Utilizar o disco de maneira forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade à torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco, o que pode causar ferimentos graves.*

Instruções de segurança adicionais para operações de lixagem

a) ***Utilize uma lixa com um tamanho adequado. Siga as recomendações do fabricante ao seleccionar a***

lixa a utilizar. *Uma lixa com um tamanho excessivo que ultrapasse o limite do patim de lixagem representa um risco de dilaceração e pode fazer com que o disco fique preso, rasgado ou causar o efeito de recuo.*

Instruções de segurança adicionais para operações de limpeza com escova metálica

a) ***Tenha em atenção que a escova projecta cerdas metálicas, mesmo durante o funcionamento normal. Não aplique força excessiva na escova para não esforçar demasiado os fios.*** *Os filamentos podem penetrar facilmente na pele e/ou em roupa leve.*

b) ***Se for especificada a utilização de uma protecção para limpeza com escova metálica, não permita qualquer interferência do disco metálico ou da escova na protecção.*** *O disco ou escova metálica pode expandir em diâmetro como resultado da respectiva utilização e das forças centrífugas.*

Regras de segurança adicionais para rectificadoras

a) ***Não utilize discos (válvulas cónicas) do tipo 11 nesta ferramenta.*** *A utilização de acessórios inadequados pode dar origem a ferimentos.*

b) ***Utilize sempre o punho lateral. Aperte o punho com firmeza.*** *O punho lateral deve ser sempre utilizado para manter o controlo da ferramenta.*

c) ***Se utilizar discos de diamante segmentados, utilize apenas discos de diamante com uma folga periférica não superior a 10 mm e um ângulo de corte negativo (consulte a tabela*** **Informações adicionais sobre protecções e acessórios.*)***

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- *Perda de audição.*
- *Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.*
- *Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.*
- *Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.*
- *Risco de inalação de partículas de substâncias perigosas.*

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

A ferramenta DEWALT tem um isolamento duplo em conformidade com a EN62841. Por conseguinte, não é necessário um fio à terra.

ATENÇÃO: *recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com um limite de corrente residual de 30 mA ou menos.*

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve substituí-lo por um cabo especialmente preparado, disponível através dos técnicos de reparação da DEWALT.

Substituição da ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e na Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- *Elimine a ficha antiga de maneira segura.*
- *Ligue o fio castanho ao terminal com tensão eléctrica na ficha.*
- *Ligue o cabo azul ao terminal neutro.*

ATENÇÃO: *não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.*

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 13 A.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte ***Dados técnicos***). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1,5 mm^2; o comprimento máximo é de 30 m.

Quando utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

1 Rectificadora angular
1 Protecção
1 Punho lateral
1 Flange de apoio
1 Porca de fixação roscada
1 Chave sextavada
1 Manual de instruções

- *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.*
- *Demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.*

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:

Leia o manual de instruções antes de utilizar esta máquina.

Use protecção auditiva.

Use uma protecção ocular.

Utilize sempre com as duas mãos.

Não utilize a protecção do tipo B para operações de corte.

Posição do código de data (Fig. D)

O código da data de produção **11** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A, B)

ATENÇÃO: *nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.*

1 Botão de fixação do eixo
2 Eixo
3 Punho lateral
4 Flange de apoio
5 Porca de fixação
6 Protecção
7 Gatilho
8 Alavanca de desbloqueio
9 Patilha de libertação da protecção
10 Sistema de expulsão de partículas

Utilização prevista

As rectificadoras angulares de uso industrial foram concebidas para trabalhos profissionais de rectificação, lixagem, limpeza com escova metálica e corte.

UTILIZE APENAS discos de rectificação côncavos e de abas.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

A rectificadora angular de uso industrial é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

PERIGO: *não utilize para cortar madeira ou objectos talhados em madeira. Não utilize lâminas dentadas. Podem ocorrer ferimentos graves.*

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Punho lateral anti-vibrações

O punho lateral anti-vibrações oferece um conforto adicional ao absorver as vibrações causadas pela ferramenta.

Sistema de ejecção de pó (Fig. A)

O sistema de ejecção de pó **10** impede a acumulação de partículas à volta da protecção e da entrada do motor e minimiza a quantidade de partículas que entram na caixa do motor.

MONTAGEM E REGULAÇÕES

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. *Certifique-se de que o gatilho está na posição de desligar. Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

Fixar o punho lateral (Fig. B)

ATENÇÃO: *antes de utilizar a ferramenta, verifique se o punho está bem apertado.*

Enrosque o punho lateral **3** com firmeza num dos orifícios em cada lado da caixa do motor. O punho lateral deve ser sempre utilizado para manter o controlo da ferramenta.

Protecções

CUIDADO: as protecções devem ser utilizadas com todos os discos de rectificação, discos de corte, discos abrasivos com abas, escovas e discos metálicos. *Consulte a Figura A para verificar as protecções fornecidas com a unidade. Algumas aplicações podem solicitar a aquisição da protecção correcta ao seu fornecedor local ou centro de assistência autorizado.*

CUIDADO: *se utilizar uma protecção de disco do tipo A (corte) para rectificação de superfícies, a protecção de disco pode interferir com a peça de trabalho e resultar num controlo deficiente.*

CUIDADO: *se utilizar uma protecção de disco do tipo B (rectificação) para operações de corte com discos abrasivos ligados, há um maior risco de exposição às faíscas e partículas emitidas, bem como exposição aos fragmentos dos discos no caso do disco fragmentar.*

CUIDADO: *se utilizar uma protecção de disco do tipo A (corte) ou tipo B (rectificação) para operações de corte e de rectificação de superfícies em betão ou alvenaria, há um maior risco de exposição a poeira e perda de controlo, podendo causar recuo.*

NOTA: o corte e rectificação de arestas podem ser efectuados com discos do tipo 27 concebidos e especificados para esta finalidade. Os discos grossos de 6 mm são concebidos para rectificação de superfícies. No caso dos discos mais finos do tipo 27, é necessário verificar a etiqueta do fabricante para verificar se podem ser utilizados para rectificar superfícies ou apenas para rectificação/corte de arestas. Deve ser utilizada uma protecção de disco do tipo A (corte) para qualquer disco em que a rectificação de superfícies seja proibida. Deve ser utilizada uma protecção de disco do tipo A (corte) (chamada anteriormente de tipo 1/41) para quaisquer discos de função dupla (rectificação combinada e corte abrasivo). As operações de corte também podem ser efectuadas com uma protecção de disco de corte do tipo 1/41 e uma do tipo A, chamada anteriormente de tipo 1/41.

NOTA: consulte a ***tabela de aplicações e acessórios e protecção*** para seleccionar a combinação de protecção/acessórios adequados.

Ajustar e montar a protecção (Fig. C, D)

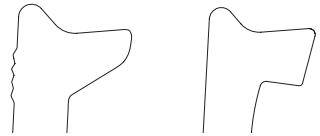
CUIDADO: *desligue a unidade e retire a bateria da ferramenta antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover ou instalar acessórios.*

CUIDADO: *ANTES de utilizar a ferramenta, identifique a opção de ajuste de protecção definida na sua ferramenta.*

Opções de ajuste

Para ajustar a protecção, a alavanca de libertação da protecção **9** encaixa num dos orifícios de alinhamento **15** da cinta da protecção com uma função de engrenagem. A rectificadora inclui duas opções para este ajuste.

- **One-touch™:** nesta posição, a superfície de encaixe está inclinada e fica sobre o orifício de alinhamento quando a protecção é rodada para a direita (eixo virado para o utilizador), mas fica bloqueada automaticamente para a esquerda.
- **Two-touch™:** nesta posição a superfície de encaixe fica direita e em esquadria. NÃO irá ficar assente sobre o orifício de alinhamento seguinte, a menos que a alavanca de libertação da protecção seja premida e mantida premida rodando em simultâneo a protecção para a direita ou para a esquerda (eixo virado para o utilizador).



One-Touch™ Two-Touch™

Definir as opções de ajuste da protecção

Para ajustar a alavanca de libertação da protecção **9** para obter a opção de ajuste pretendida:

1. Retire o parafuso **12** utilizando uma broca T20.
2. Retire a alavanca de libertação da protecção, tendo em atenção a posição da mola. Escolha a extremidade da alavanca da opção de ajuste pretendida. One-touch utiliza a extremidade inclinada da alavanca de libertação da protecção **9** para encaixar os orifícios de alinhamento **15** na cinta da protecção. Two-touch utiliza a extremidade quadrada para encaixar os orifícios de alinhamento **15** na cinta da protecção.
3. Volte a colocar a alavanca, posicionando a extremidade seleccionada debaixo da mola **13**. Certifique-se de que a alavanca está em contacto com a mola.
4. Volte a inserir o parafuso e coloque-o a um binário de 2,0 a 3,0 Nm. Certifique-se de que fica bem fixado com a função de retorno por mola pressionando a alavanca de libertação da protecção **9**.

Montagem da protecção (Fig. D)

CUIDADO: *antes de montar a protecção, certifique-se de que o parafuso, a alavanca e a mola estão instalados correctamente antes de montar a protecção.*

1. Com o eixo virado para o operador, prima e mantenha premida a alavanca de libertação da protecção **9**.
2. Alinhe as alças **21** na protecção com as ranhuras **14** na caixa de engrenagens.
3. Empurre a protecção para baixo até as alças da protecção encaixarem e rodarem na ranhura no cubo da caixa de engrenagens. Liberte a alavanca de libertação da protecção.
4. Para posicionar a protecção:
   One-touch™: rode a protecção para a direita até ficar na posição de trabalho pretendida. Prima e mantenha premida a alavanca de libertação da protecção **9** para rodar a protecção para a esquerda.
   Two-touch™: pressione e mantenha pressionada a alavanca de libertação da protecção **9**. Rode a protecção para a direita ou para a esquerda até ficar na posição de trabalho pretendida.
   NOTA: a estrutura da protecção deve ser posicionada entre o eixo e o operador para proporcionar a máxima protecção do operador.
   A alavanca de libertação da protecção deve encaixar num dos orifícios de alinhamento **15** na cinta da protecção. Deste modo, garante a fixação da protecção.
5. Para retirar a protecção, siga o procedimento oposto ao indicado para os passos 1 a 3.

Flanges e discos

Montagem de discos sem cubos (Fig. E)

ATENÇÃO: *se a flange/porca de fixação/disco não forem colocados correctamente, podem ocorrer ferimentos graves (ou danos na ferramenta ou no disco).*

CUIDADO: *os encaixes incluídos devem ser utilizados com discos de rectificação dos tipos 27 e 42 e dos discos de cortes do tipo 41. Consulte a* **Tabela de aplicações de acessórios e protecções** *para obter mais informações.*

ATENÇÃO: *se utilizar discos de corte, é necessário uma protecção para discos de corte fechada e com duas abas laterais.*

ATENÇÃO: *a utilização de uma flange ou protecção danificadas ou se não utilizar a flange e a protecção adequados, isso pode causar ferimentos devido à rotura dos discos e ao contacto com os discos. Consulte a* **Tabela de aplicações de acessórios e protecções** *para obter mais informações.*

1. Coloque a ferramenta em cima de uma mesa com a protecção virada para cima.
2. Instale a flange de apoio não roscada **4** no eixo **2** com a parte central levantada (piloto) contra o disco.
3. Coloque o disco **16** contra o encaixe de apoio, centrando o disco na parte central levantada (piloto) do encaixe de apoio.
4. Mantendo premido o botão de bloqueio do eixo e com as saliências hexagonais afastadas do disco, enrosque a porca de fixação **5** no eixo, para que as alças nas duas ranhuras no eixo.
5. Mantendo premido o botão de bloqueio do eixo, aperte o encaixe de apoio com uma chave de fendas **20**.
6. Para retirar o disco, prima o botão de bloqueio do eixo e desaperte o encaixe de fixação roscado com uma chave de fendas.

Montagem de discos de suporte de lixagem (Fig. F)

NOTA: não é necessário utilizar uma protecção com os discos de lixagem que utilizam discos de apoio, normalmente designados de discos de resina de fibra. Uma vez que não é necessário uma protecção para estes acessórios, a protecção pode encaixar ou não correctamente quando for utilizada.

ATENÇÃO: *se a flange/porca de fixação/disco não forem colocados correctamente, podem ocorrer ferimentos graves (ou danos na ferramenta ou no disco).*

ATENÇÃO: *deve ser instalada novamente uma protecção adequada para o disco de rectificação, disco de corte, disco abrasivo com abas, escova metálica ou catrabuchas circulantes após a conclusão da tarefa de polimento.*

1. Instale ou enrosque devidamente o disco de apoio **17** no eixo.
2. Coloque o disco de lixagem **18** no disco de apoio **17**.
3. Mantendo premido o botão de fixação do eixo **1**, enrosque a porca de fixação de fixação **19** no eixo, orientando a parte levantada na porca de fixação para o centro do disco de lixagem e do disco de apoio.
4. Aperte a porca de fixação à mão. Em seguida, prima o botão de bloqueio do eixo à medida que roda o disco abrasivo até este disco e a porca de fixação ficarem presos.
5. Para retirar o disco, agarre e rode o disco de apoio e o disco abrasivo à medida que prime o botão de bloqueio do eixo.

Montagem e remoção de discos com cubos (Fig. A)

Os discos com cubos são instalados directamente no eixo com rosca M14. A montagem em rosca do acessório deve corresponder à rosca do eixo.

1. Retire o encaixe de apoio, puxando-o para fora da ferramenta.
2. Enrosque o disco no eixo **2** à mão.
3. Prima o botão de bloqueio do eixo **1** e utilize uma chave de fendas para apertar o cubo do disco.
4. Efectue o procedimento inverso ao indicado acima para remover o disco.

AVISO: *se não fixar correctamente o disco antes de ligar a ferramenta, poderão ocorrer danos na ferramenta ou no disco.*

Montagem das escovas metálicas cónicas e dos discos metálicos (Fig. A)

ATENÇÃO: *se a flange/porca de fixação/disco não forem colocados correctamente, podem ocorrer ferimentos graves (ou danos na ferramenta ou no disco).*

CUIDADO: para reduzir o risco de ferimentos pessoais, use luvas de trabalho quando utilizar escovas ou discos metálicos. *Podem ficar afiados.*

CUIDADO: para reduzir o risco de danos na ferramenta, o disco ou a escova não devem tocar na protecção se esta estiver montada ou a ser utilizada. *Podem ocorrer danos não detectáveis no acessório, fazendo com que os fios se separem da válvula ou do disco de acessórios.*

As escovas metálicas cónicas ou os discos metálicos são instalados directamente no eixo roscado sem a ajuda das flanges. Utilize apenas as escovas ou discos metálicos fornecidos com um cubo roscado M14. Estes acessórios estão disponíveis, mediante um custo adicional, no seu fornecedor local ou centro de assistência autorizado.

1. Coloque a ferramenta em cima de uma mesa com a protecção virada para cima.
2. Enrosque o disco no eixo à mão.
3. Pressione o botão de bloqueio do eixo **1** e utilize uma chave de fendas no cubo do disco ou escova metálicos para apertar o disco.
4. Para remover o disco, faça o inverso das instruções indicadas acima.

AVISO: *para reduzir o risco de danos na ferramenta, fixe correctamente o cubo do disco antes de ligar a ferramenta.*

Antes de qualquer utilização

- Instale a protecção e o disco adequado. Não utilize discos demasiado gastos.
- Certifique-se de que a flange interior e a exterior estão montadas correctamente. Siga as instruções indicadas na ***Tabela de aplicações de acessórios e protecções***.
- Assegure-se de que o disco roda na direcção das setas no acessório e na ferramenta.
- Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspeccione se os acessórios, por exemplo, os discos abrasivos apresentam rachas e fendas, fendas nos discos de apoio, danos ou desgaste excessivo e fios soltos ou partidos nas escovas metálicas. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, verifique se apresentam danos ou instale um acessório sem danos. Se o acessório instalado na ferramenta ficar danificado, substitua-o. Após inspeccionar e instalar um acessório, coloque-se a si mesmo e quaisquer outras pessoas presentes no local numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligue a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima em vazio durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

ATENÇÃO: *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. *Certifique-se de que o gatilho está na posição de desligar. Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

ATENÇÃO:

- *Certifique-se de que todos os materiais a serem desbastados ou cortados estão fixos com firmeza.*

- *Fixe e apoie a peça de trabalho. Utilize grampos ou um torno para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. É importante fixar e apoiar a peça de trabalho em segurança para impedir a deslocação da peça e a perda de controlo. A deslocação da peça ou a perda de controlo podem criar uma situação de perigo e dar origem a ferimentos.*
- ***Coloque painéis ou peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de recuo.** As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça a trabalhar em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.*
- *Use sempre luvas de trabalho normais enquanto utilizar esta ferramenta.*
- *A engrenagem fica muito quente durante a utilização.*
- *Aplique apenas uma pressão ligeira sobre a ferramenta. Não exerça qualquer pressão lateral no disco.*
- *Instale sempre a protecção e o disco adequados. Não utilize discos excessivamente gastos.*
- *Assegure-se de que a flange interior e a exterior estão montadas correctamente.*
- *Assegure-se de que o disco roda na direcção das setas no acessório e na ferramenta.*
- *Evite exceder a capacidade de trabalho da ferramenta. Se a ferramenta começar a ficar quente, deixe-a funcionar durante alguns minutos em vazio para arrefecer o acessório. Não toque nos acessórios antes de arrefecerem. Os discos ficam muito quentes durante a utilização.*
- *Nunca utilize a taça de rectificação sem instalar o resguardo de protecção adequado.*
- *Não utilize a ferramenta eléctrica com uma base de corte.*
- *Nunca utilize mata-borrão com produtos abrasivos ligados.*
- *Lembre-se que o disco continua a rodar depois da ferramenta ser desligada.*

Posição correcta das mãos (Fig. G)

***ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, conforme indicado.*

***ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.*

A posição correcta das mãos consiste em segurar o punho lateral **3**, com uma mão e o corpo da ferramenta com a outra, tal como exemplificado na Figura G.

Interruptor de accionamento e alavanca de desbloqueio (Fig. A)

***ATENÇÃO:** antes de utilizar a ferramenta, verifique se o punho está bem apertado.*

1. Para ligar a ferramenta, puxe a alavanca de desbloqueio **8** na direcção da traseira da ferramenta e, em seguida, prima o gatilho **7**. A ferramenta irá funcionar enquanto carregar no gatilho.
2. Liberte o interruptor de gatilho para desligar a ferramenta.

***ATENÇÃO:** segure o punho lateral e o corpo da ferramenta com firmeza para manter o controlo da mesma durante o arranque e a utilização e até que o disco ou o acessório instalados parem de rodar quando desligar a ferramenta. Certifique-se de que o disco ficou completamente imobilizado antes de pousar a ferramenta.*

***ATENÇÃO:** deixe a ferramenta atingir a velocidade máxima antes de tocar na superfície de trabalho. Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de a desligar.*

Bloqueio do eixo (Fig. B)

O bloqueio do eixo **1** é fornecido para impedir a rotação do eixo durante a instalação ou remoção de discos.
Utilize o bloqueio do eixo apenas quando a ferramenta estiver desligada e a respectiva ficha tiver sido retirada da tomada de electricidade e após a ferramenta ter ficado completamente imobilizada.

***AVISO:** para reduzir o risco de danos na ferramenta, não utilize o bloqueio do eixo quando a ferramenta estiver a funcionar. Podem ocorrer danos na ferramenta e o acessório instalado poderá saltar, o que poderá resultar em ferimentos.*

Para utilizar o sistema de bloqueio, pressione o botão de bloqueio do eixo e rode o eixo até este ficar bloqueado.

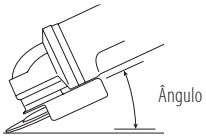
Rectificação de superfícies, lixagem e limpeza com escova metálica

CUIDADO: utilize sempre a protecção correcta de acordo com as instruções indicadas neste manual.

***ATENÇÃO: a cumulação de partículas de metal.** A utilização frequente de discos de abas para operações em metal pode resultar num potencial acrescido de choque eléctrico. Para reduzir este risco, utilize um DDR antes de utilizar a ferramenta e limpe as aberturas de ventilação diariamente com ar comprimido seco, de acordo com as instruções de manutenção abaixo.*

Para efectuar tarefas na superfície de uma peça de trabalho:

1. Deixe a ferramenta alcançar a velocidade máxima antes de tocar na superfície de trabalho.
2. Aplique uma pressão mínima na superfície de trabalho, para que a ferramenta funcione a uma velocidade elevada. A velocidade de remoção de material é a mais elevada se a ferramenta funcionar a uma velocidade elevada.



3. Mantenha um ângulo adequado entre a ferramenta e a superfície de trabalho. Consulte o gráfico relativo a uma função específica.

Função	Ângulo
Rectificação	20°-30°
Lixagem com o disco de abas	5°-10°
Lixagem com o disco de apoio	5°-15°
Limpeza com escova metálica	5°-10°

4. Mantenha o contacto entre o bordo do disco e a superfície de trabalho.
   - Se fizer um trabalho de rectificação e lixagem com discos com abas ou uma limpeza com escova metálica, mova a ferramenta de maneira contínua para trás e para a frente para evitar a formação de estrias na superfície de trabalho.
   - Se efectuar a lixagem com um disco de apoio, mova a ferramenta de maneira constante em linha recta para evitar queimaduras e efeitos circulares na superfície de trabalho.

NOTA: se deixar a ferramenta em cima da superfície de trabalho e não utilizá-la, isso irá danificar a peça de trabalho.

5. Retire a ferramenta da superfície de trabalho antes de a desligar. Deixe a ferramenta parar de rodar antes de a pousar.

CUIDADO: *tenha especial atenção quando trabalhar num canto da mesa, uma vez que pode ocorrer um movimento brusco da rectificadora.*

Precauções a ter quando trabalhar numa superfície pintada

1. A lixagem ou a limpeza com escova metálica de tinta à base de chumbo NÃO É RECOMENDADA devido à dificuldade de controlo das poeiras contaminadas. As crianças e as grávidas são as pessoas mais susceptíveis ao envenenamento por chumbo.
2. Uma vez que é difícil identificar se uma tinta contém ou não chumbo sem proceder a uma análise química, é recomendável seguir as seguintes precauções quando fizer o polimento de tinta:

Segurança pessoal

1. As crianças ou grávidas não devem entrar em áreas de trabalho em que estejam a ser realizados trabalhos de lixagem de tinta ou limpeza com escova metálica até a limpeza estar concluída por completo.
2. Deve ser usada uma máscara de poeiras ou uma máscara respiratória por todas as pessoas que entrem na área de trabalho. O filtro deve ser substituído todos os dias ou sempre que o utilizador tenha dificuldades respiratórias. **NOTA:** Só devem ser utilizadas máscaras de poeiras adequadas se trabalhar com vapores de chumbo e poeira de tinta à base de chumbo. As máscaras de pintura comuns não oferecem este tipo de protecção. Contacte a sua loja de ferragens para obter uma máscara adequada, aprovada pela NIOSH (National Institute for Occupational Safety and Health).
3. NÃO É PERMITIDO COMER, BEBER OU FUMAR na área de trabalho para evitar a ingestão de partículas de tinta contaminadas. Os trabalhadores devem lavar-se e limpar-se ANTES de comer, beber ou fumar. Não devem ser deixados alimentos, bebida ou maços de tabaco na área de trabalho, uma vez que estão sujeitos à acumulação de poeira.

Segurança ambiental

1. A tinta deve ser removida de modo a minimizar a quantidade de poeira produzida.
2. As áreas de remoção de tinta devem ser seladas com telas de plástico com 4 milésimos de polegada de espessura.
3. A lixagem deve ser realizada de modo a reduzir quaisquer marcas de poeira de tinta fora da área de trabalho.

Limpeza e eliminação

1. Todas as superfícies na área de trabalho devem ser aspiradas e devidamente limpas todos os dias durante todo o projecto de lixagem. Os sacos dos filtros de vácuo devem ser frequentemente mudados.
2. As telas de protecção de plástico devem ser recolhidas e deitadas fora, juntamente com quaisquer pedaços de poeira ou outros detritos removidos. Devem ser colocados em contentores para lixo selados e eliminados através dos procedimentos normais de recolha do lixo.
   Durante a limpeza, as crianças e grávidas devem ser mantidas afastadas da área de trabalho imediata.
3. Todos os brinquedos, mobília e utensílios usados pelas crianças devem ser devidamente lavados antes de serem utilizados novamente.

Rectificação e corte de arestas

ATENÇÃO: *não utilize discos de corte/rectificação de arestas para tarefas de rectificação de superfícies, porque não foram concebidos para as pressões laterais que ocorrem durante a rectificação de superfícies. O disco pode partir-se e ocorrer ferimentos.*

CUIDADO: *os discos utilizados para rectificação e corte de arestas podem partir-se ou causar um efeito de recuo se estiverem dobrados ou torcidos quando a ferramenta estiver a ser utilizada. Em todas as operações de rectificação/corte de arestas, o lado aberto da protecção deve estar afastado do utilizador.*

AVISO: *a rectificação/corte de arestas com um disco do tipo 27 deve ser limitada a um corte e entalhe superficiais, inferior a 13 mm de profundidade se o disco for novo. Reduza o valor de profundidade de corte/entalhe para um valor igual à redução do raio do disco à medida que se desgasta. Consulte a* ***Tabela de aplicações de acessórios e protecções*** *para obter mais informações. A rectificação/corte de arestas com um disco do tipo 41 requer a utilização de uma protecção do tipo A.*

1. Deixe a ferramenta alcançar a velocidade máxima antes de tocar na superfície de trabalho.
2. Aplique uma pressão mínima na superfície de trabalho, para que a ferramenta funcione a uma velocidade elevada. A velocidade de rectificação/corte é a mais elevada se a ferramenta funcionar a uma velocidade elevada.
3. Coloque-se de modo a que o lado aberto na parte inferior do disco fique afastado do operador.
4. Depois de iniciar um corte e efectuar um entalhe na peça de trabalho, não altere o ângulo do corte. Se alterar o ângulo, o disco pode dobrar e partir-se. Os discos de rectificação

de arestas não foram concebidos para suportar pressões causadas pela dobragem.

5. Retire a ferramenta da superfície de trabalho antes de a desligar. Deixe a ferramenta parar de rodar antes de a pousar.

Operações em metal

Ao utilizar a ferramenta para operações em metal, certifique-se de que foi empregue um dispositivo diferencial residual (DCR) para evitar os riscos residuais causados pelas limalhas.

Se a alimentação for cortada pelo DDR, leve a ferramenta a um agente de reparação autorizado da DEWALT.

ATENÇÃO: *em condições de trabalho extremas, poderá verificar-se a acumulação de partículas condutoras dentro da caixa do equipamento ao trabalhar com metal. Isto pode resultar na degradação do isolamento protector no equipamento, representando um risco potencial de choque eléctrico.*

Para evitar a acumulação de limalhas dentro do equipamento, recomendamos que limpe as ranhuras de ventilação diariamente. Consulte a secção ***Manutenção***.

Corte de metal

Para efectuar cortes com ligantes abrasivos, utilize sempre a protecção tipo A.

Durante o corte, trabalhe com uma velocidade moderada, adaptada ao material que está a ser cortado. Não exerça pressão no disco de corte, nem incline ou oscile a máquina.

Não reduza a velocidade dos discos de corte em rotação através de uma pressão lateral.

A máquina deve sempre funcionar num movimento de rectificação para cima. Caso contrário, há o perigo de ser empurrada sem qualquer controlo para fora do corte.

Se cortar perfis e barras quadradas, é aconselhável começar pela secção transversal mais pequena.

Rectificação grossa

Nunca utilize um disco de corte para trabalhos de desbaste. Utilize sempre a protecção tipo B.

Os melhores resultados de desbaste são obtidos quando regula a máquina para um ângulo de 30° a 40°. Desloque a máquina para trás ou para a frente com uma pressão moderada. Deste modo, a peça de trabalho não irá ficar muito quente, não muda de cor e não são formadas ranhuras.

Cortar pedras

A máquina deve ser utilizada apenas para corte a seco.

Para cortar pedra, é aconselhável utilizar um disco de corte com diamante. Utilize a máquina apenas com a máscara de poeiras adicional.

Aviso de trabalho

Tenha cuidado quando cortar ranhuras em paredes estruturais.

As ranhuras nas paredes estruturais estão sujeitas às regulamentações de cada país. Estas regulamentações devem ser seguidas em todas as circunstâncias. Antes de começar o trabalho, consulte o engenheiro mecânico, arquitecto ou o encarregado de obras responsável.

MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. *Certifique-se de que o gatilho está na posição de desligar. Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

Escovas removíveis

O motor desliga-se automaticamente quando as escovas de carbono estiverem praticamente gastas e a ferramenta necessitar de manutenção. As escovas de carbono não são passíveis de serem reparadas ou substituídas pelo utilizador. Leve a ferramenta a um agente de reparação da DEWALT.

Lubrificação

A ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

ATENÇÃO: *choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de efectuar a limpeza.*

ATENÇÃO: *para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.*

ATENÇÃO: *nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.*

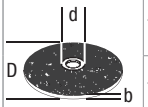
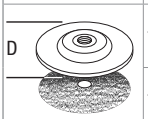
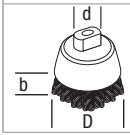
As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

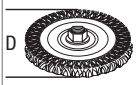
Acessórios opcionais

ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, só deve utilizar os acessórios recomendados pela DEWALT neste produto.*

ATENÇÃO: *não utilize discos abrasivos ligados cujo prazo de validade (EXP) tenha expirado, assinalado perto do centro da roda (caso seja fornecido). Os discos expirados têm mais probabilidade de rebentar e causar ferimentos graves. Armazene os discos abrasivos ligados num local seco, a temperatura ou o teor de humidade não devem ser extremos. Elimine os discos expirados ou danificados para que não possam ser utilizados.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

	Máx. [mm]		[mm]	Rotação mín. [mín.$^{-1}$]	Velocidade periférica [m/s]	Comprimento do orifício roscado [mm]
	D	b	d			
	115	6	22.23	11.500	80	–
	125	6	22.23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–
	75	30	M14	11.500	45	20.0

	Máx. [mm]		[mm]	Rotação mín. [mín.$^{-1}$]	Velocidade periférica [m/s]	Comprimento do orifício roscado [mm]
	D	b	d			
	115	12	M14	11.500	80	20.0
	125	12	M14	11.500	80	20.0

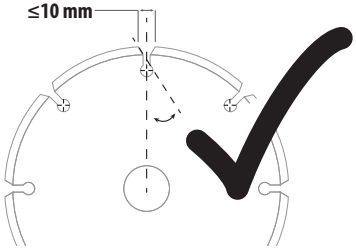
Proteger o ambiente

Recolha selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a procura de matéria-prima. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em **www.2helpU.com**.

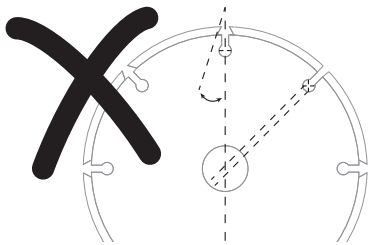
Informações adicionais sobre protecções e acessórios para o modelo DWE4277

Se utilizar discos de diamante segmentados, utilize apenas discos de diamante com uma folga periférica não superior a 10 mm e um ângulo de corte negativo.



NÃO UTILIZE

discos de diamante segmentados com uma folga periférica superior a 10 mm e/ou a um ângulo de inclinação positivo.



Para todos os acessórios de rectificação, lixamento e limpeza com escova metálica para discos, a parte inferior deve estar inserida na caixa da protecção com uma folga igual ou superior a 2 mm da plaina da aba inferior.

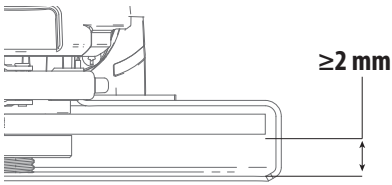


Tabela de aplicações de acessórios e protecções

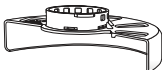
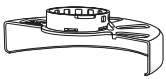
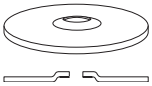
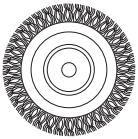
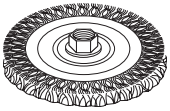
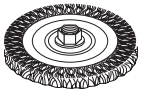
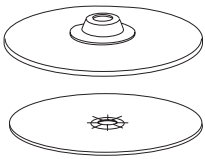
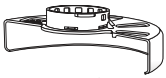
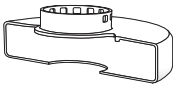
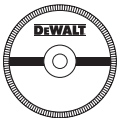
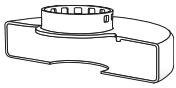
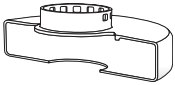
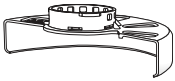
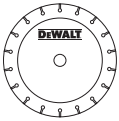
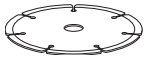
Tipo de protecção	Acessório	Descrição	Como colocar a rectificadora
 Protecção do tipo B		Disco de rectificação de centro solto	 Protecção do tipo B Flange de apoio  Disco de centro solto do tipo 27 Porca de fixação roscada
		Disco de lâminas abrasivas	
		Discos metálicos	
		Discos metálicos com porca enroscada	Protecção do tipo B  Disco metálico
		Taça metálica com porca enroscada	Protecção do tipo B Escova metálica
		Disco de apoio/lixa	 Protecção do tipo B Disco de apoio de borracha Disco para lixadora Porca de fixação roscada

Tabela de aplicações de acessórios e protecções (continuação)

Tipo de protecção	Acessório	Descrição	Como colocar a rectificadora
 Protecção do tipo A		Disco de corte de alvenaria, ligado	 Protecção do tipo A
		Disco de corte de metal, ligado	Flange de apoio
 Protecção do tipo A OU  Protecção do tipo B		Discos de corte de diamante	 Disco de corte Porca de fixação roscada

PERIGO: *não use para cortar ou entalhar madeira. Não use lâminas com dentes de nenhum tipo. Isso poderá causar lesões corporais sérias.*

PIENET KULMAHIOMAKONEET DWE4277

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

		DWE4277
Jännite	V_{AC}	230
Tyyppi		5
Ottoteho	W	1500
Kuormittamaton/nimellisnopeus	min^{-1}	10500
Hiomalaikan halkaisija	mm	125
Hiomalaikan paksuus (maks.)	mm	6,0
Katkaisulaikan halkaisija	mm	125
Katkaisulaikan paksuus (maks.)	mm	3
Teräslaikan halkaisija	mm	115
Teräslaikan paksuus (maks.)	mm	13
Karan halkaisija		M14
Karan pituus	mm	18,5
Paino	kg	2,5

* paino sisältää sivukahvan ja suojan

Melun ja tärinän kokonaisarvot (triaksiaalinen vektorisumma) standardin EN62841-2-3 mukaisesti:

L_{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	93
L_{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	101
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	3

Pinnan hionta		
Tärinäpäästöarvo $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Epävarmuus K =	m/s^2	1,5
Laikkahionta		
Tärinäpäästöarvo $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Epävarmuus K =	m/s^2	1,5
Katkaisu		
Tärinäpäästöarvo $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Epävarmuus K =	m/s^2	1,5

HUOMIO: *Tärinäpäästöarvot voivat vaihdella teräsharjaa tai laikkakatkaisua käyttäessä!*

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut tärinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: *Ilmoitetut tärinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, tärinä voi lisääntyä. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.*

Tärinälle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Työkalun käyttäjän altistumista tärinälle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

VAROITUS: *Ohuiden metallilevyjen tai muiden helposti tärisevien ja suuripintaisten rakenteiden hiominen voi aiheuttaa huomattavasti ilmoitettuja melupäästöarvoja korkeamman melun kokonaismäärän (jopa 15 dB). Tällaisten työstökappaleiden melutasoa tulee mahdollisuuksien mukaan pienentää asianmukaisilla toimenpiteillä, esimerkiksi käyttämällä painavia ja joustavia vaimennusmattoja. Korkeampi melutaso on myös otettava huomioon sekä melualtistuksen riskiarvioinnissa että riittävien kuulonsuojainten valinnassa.*

Varokkeet:		
Eurooppa	230 V:n työkalut	10 ampeerin verkkovirta
Iso-Britannia ja Irlanti	230 V:n työkalut	13 ampeerin pistokkeet

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Konedirektiivi

CE

Pienet kulmahiomakoneet DWE4277

DEWALT vakuuttaa, että osiossa ***Tekniset tiedot*** kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat määräykset:
2006/42/EY, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTIIN. Osoitteet ovat käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTIN puolesta.

Markus Rompel
Teknisen osaston johtaja
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Saksa
25.10.2023

VAROITUS: *Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.*

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: *Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin* ***vaarana*** *on* ***kuolema tai vakava henkilövahinko****.*

VAROITUS: *Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on* ***hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus****.*

HUOMIO: *Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin* ***vaarana on lievä tai keskivakava loukkaantuminen****.*

HUOMAA: *Viittaa menettelyyn, joka* ***ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa*** *mutta* ***voi aiheuttaa omaisuusvahingon****.*

Sähköiskun vaara.

Tulipalon vaara.

Laitteen yleiset turvallisuusvaroitukset

VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. *Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.*

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökaluilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työalueen turvallisuus

a) ***Pidä työskentelyalue siistinä ja varmista sen hyvä valaistus.*** *Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.*

b) ***Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.*** *Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.*

c) ***Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.*** *Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.*

2) Sähköturvallisuus

a) ***Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovitinpistokkeita.*** *Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.*

b) ***Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.*** *Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.*

c) ***Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.*** *Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.*

d) ***Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.*** *Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*

e) ***Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.*** *Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*

f) ***Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.*** *Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

a) ***Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.*** *Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.*

b) ***Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.*** *Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.*

c) ***Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.*** *Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.*

d) ***Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.*** *Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.*

e) ***Älä kurkottele. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.*** *Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.*

f) ***Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.*** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*

g) ***Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.*** *Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h) ***Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.*** *Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.*

4) Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

a) ***Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.*** *Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.*

b) ***Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei toimi.*** *Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.*

c) ***Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.*** *Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.*

d) ***Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.*** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.*

e) ***Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.*** *Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.*

f) ***Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.*** *Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.*

g) ***Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.*** *Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.*

h) ***Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.*** *Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*

5) Huolto

a) ***Korjauta sähkötyökalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.*** *Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.*

TURVAOHJEET KAIKKIA TOIMINTOJA KÄYTETTÄESSÄ

Hiomisen, teräsharjaamisen tai leikkaustoimintojen yleiset turvallisuusvaroitukset:

a) ***Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hioma-, teräsharjaus- tai leikkauskoneena. Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot.*** *Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.*

b) ***Ei ole suositeltavaa käyttää tätä sähkötyökalua esimerkiksi kiillottamiseen.*** *Jos sähkötyökalua käytetään tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu, voi aiheutua vaaratilanne ja henkilövahinko.*

c) ***Älä muuta tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määrittänyt.*** *Tällainen muunnos voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.*

d) ***Älä käytä varaosia tai varusteita, joita valmistaja ei ole kehittänyt tai määrittänyt.*** *Varusteen käyttäminen ei ole turvallista vain siksi, että se voidaan yhdistää sähkötyökaluun.*

e) ***Lisävarusteen nimellisnopeuden tulee olla vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn enimmäisnopeuden.*** *Jos varusteita käytetään niiden nimellisnopeutta suuremmalla nopeudella, ne voivat särkyä ja niistä voi lentää kappaleita.*

f) ***Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee olla tämän sähkötyökalun nimelliskapasiteetin rajoissa.*** *Vääränkokoista lisävarustetta ei ole mahdollista suojata tai hallita riittävän tehokkaasti.*

g) ***Lisävarusteen asennusmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnitysosien mittoja.*** *Jos varustetta ei voi kiinnittää sähkötyökaluun kunnolla, voi aiheutua epätasapaino ja voit menettää työkalun hallinnan tärinän vuoksi.*

h) ***Älä käytä vahingoittuneita lisävarusteita. Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvikkeessa, esimerkiksi sen hiomalaikassa tai taustalevyssä, ole halkeamia, repeämiä tai kulumia ja että teräslankaharjassa ole irrallisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökalun käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan.*** *Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyy tämän testausajan kuluessa.*

i) ***Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja käyttötarkoituksen vaatimusten mukaisesti. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja suojavaatetusta, joka estää lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.*** *Suojalasien on pystyttävä suojaamaan käyttäjää erilaisten työtoimenpiteiden aikana sinkoavilta kappaleilta. Hengityssuojaimen on pystyttävä estämään hiukkasia pääsemästä hengitysteihin. Pitkäaikainen altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.*

j) ***Pidä sivulliset turvaetäisyyden päässä työalueesta. Työalueella on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita.*** *Työstettävän kappaleen tai särkyneen varusteen singahtavat osat voivat aiheuttaa henkilövahinkoja myös käyttöalueen ulkopuolella.*

k) ***Pitele sähkötyökalua vain sen eristävistä tartuntakohdista, kun teet työtä, jossa leikkausosa voi osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan virtajohtoon.*** *Laitteen osuminen jännitteiseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.*

l) ***Pidä virtajohto kaukana pyörivästä lisävarusteesta.*** *Jos menetät työkalun hallinnan, johto voi katketa tai vaurioitua tai työkalu voi osua käteesi.*

m) ***Laske työkalu alas vasta kun se on täysin pysähtynyt.*** *Käynnissä oleva työkalu voi osua työtason pintaan, jolloin menetät sen hallinnan.*

n) ***Älä anna sähkötyökalun olla käynnissä kantaessasi sitä.*** *Jos käynnissä oleva sähkötyökalu tarttuu vaatteisiisi, se voi osua kehoosi.*

o) ***Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot säännöllisesti.*** *Moottorin puhallin vetää pölyä työkalun sisään. Metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.*

p) ***Älä käytä sähkötyökalua helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.*** *Kipinät voivat sytyttää ne.*

q) ***Älä käytä nestemäistä jäähdytysainetta vaativia lisävarusteita.*** *Veden tai muun jäähdytysaineen käyttäminen voi aiheuttaa sähköiskun.*

LISÄTURVAOHJEET KAIKKIIN TOIMINTOIHIN

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen

Takaisku aiheutuu äkillisesti hiomalaikan, taustalevyn, harjan tai varusteen juuttuessa kiinni. Tällöin pyörä pysähtyy ja sähkötyökalu lähtee hallitsemattomasti vastakkaiseen suuntaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jää kiinni työstettävään kappaleeseen, laikan reuna voi kaivautua sen pintaan, jolloin hiomalaikka voi nousta pinnalle tai aiheuttaa potkun. Hiomalaikka voi singahtaa käyttäjää kohden tai hänestä poispäin sen mukaan mihin suuntaan laikka pyörii jäädessään kiinni. Tällöin hiomalaikka voi myös rikkoutua.

Takapotku on seuraus sahan vääristä käyttötavoista tai -olosuhteista ja sen voi välttää noudattamalla alla kuvattuja varotoimia:

a) ***Pidä luja ote sähkötyökalusta molemmilla käsillä ja aseta vartalosi ja käsivartesi siten, että voit torjua takaiskun voiman. Pidä aina kiinni lisäkahvasta, jotta takapotku ja käynnistymisen aikana esiintyvä vääntöreaktio pysyvät hallinnassa.*** *Käyttäjä voi hallita vääntöreaktiota tai takaiskuvoimaa, jos tarvittaviin varotoimiin ryhdytään.*

b) ***Älä koskaan laita kättäsi pyörivän laikan lähelle.*** *Se voi aiheuttaa takapotkun.*

c) ***Älä aseta vartaloasi alueelle, jonne työkalu liikkuu takaiskun voimasta.*** *Takapotku saa työkalun singahtamaan vastakkaiseen suuntaan laikan liikkeeseen nähden, jos se tarttuu kiinni.*

d) ***Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Vältä laikan kimpoamista ja tarttumista.*** *Nurkat, terävät kulmat tai kimpoaminen voivat aiheuttaa toiminnassa olevan työkalun jäämisen kiinni, jolloin sen hallinta menetetään tai voi aiheutua takapotku.*

e) ***Älä kiinnitä sahaketjua, kaiverrusterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka reunan aukko on yli 10 mm, tai hammastettua terää.*** *Muutoin aiheutuu helposti takaisku tai hallinnan menetys.*

Varoitukset hiomiseen ja katkaisutoimenpiteisiin

a) ***Käytä ainoastaan tälle sähkötyökalulle määritettyjä laikkatyyppejä ja valitulle laikalle erityisesti suunniteltua suojusta.*** *Jos sähkötyökalussa käytetään laikkoja, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi siinä, niitä ei voi suojata kunnolla, joten ne aiheuttavat vaaran.*

b) ***Keskipainaumalla varustettujen laikkojen hiomapinta on asennettava suojakaistaleen tason alapuolelle.*** *Virheellisesti asennettua laikkaa, joka näkyy suojakaistaleen tason läpi, ei voida suojata oikeaoppisesti.*

c) ***Kiinnitä suojus tiukasti työkaluun ja aseta se siten, että se antaa parhaan mahdollisen suojan niin, että mahdollisimman pieni osa laikkaa on paljaana käyttäjään päin.*** *Suoja estää rikkoutuneiden laikan sirujen sinkoamisen, koskettamisen vahingossa laikkaan ja vaatetuksen syttymisen kipinöiden vuoksi.*

d) ***Käytä laikkaa ainoastaan sille suunniteltuun tarkoitukseen. Esimerkki: Älä käytä katkaisulaikkaa hiomiseen.*** *Hiovat katkaisulaikat on tarkoitettu reunojen hiomiseen, niiden aiheuttamat sivusuuntaiset voimat voivat aiheuttaa laikan rikkoutumisen.*

e) ***Käytä aina ehjiä ja oikean kokoisia ja muotoisia, valitulle laikalle sopivia laippoja.*** *Tällöin laikan rikkoutumisen vaara pienenee. Katkaisulaikat voivat olla erilaisia kuin hiomalaikat.*

f) ***Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja.*** *Suurempien sähkötyökalujen laikat eivät kestä pienemmän työkalun suurempaa nopeutta, joten ne voivat särkyä.*

g) ***Kun käytät kaksitoimisia laikkoja, käytä aina suoritettavaan toimenpiteeseen sopivaa suojaa.*** *Oikean suojan käyttämättä jättäminen ei välttämättä tarjoa haluttua suojaustasoa, mikä voi johtaa vakavaan vammaan.*

Lisäturvaohjeet katkaisutoimenpiteisiin

a) ***Älä jumita katkaisulaikkaa äläkä paina sitä liian voimakkaasti. Älä yritä leikata kappaletta liian syvältä.*** *Mikäli laikka ylikuormittuu, se voi helpommin vääntyä tai juuttua kiinni leikkauskohtaan, jolloin takaiskun ja laikan vaurioitumisen vaara kasvaa.*

b) ***Älä aseta vartaloasi suoraan linjaan pyörivään laikkaan nähden äläkä sen taakse.*** *Kun laikka siirtyy käytön aikana kehostasi poispäin, mahdollinen takaisinisku voi aiheuttaa pyörivän laikan ja sähkötyökalun siirtymisen voimalla suoraan sinua kohti.*

c) ***Kun laikka on jumiutunut tai leikkaaminen jostakin syystä keskeytyy, katkaise työkalusta virta ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka on kokonaan pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa laikkaa leikkauskohdasta laikan pyöriessä, muutoin on olemassa takaiskun vaara.*** *Tutki laikan juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.*

d) ***Älä käynnistä leikkaustoimintoa, kun laikka on kiinni työstökappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja aseta se varoen takaisin leikkauskohtaan.*** *Laikka voi taittua, siirtyä ylös tai iskeytyä takaisin, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.*

e) ***Tue paneeleja ja kaikkia liian suuria työkappaleita laikan kiinni juuttumisen ja takaisiniskun välttämiseksi.*** *Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.*

f) ***Noudata erityistä varovaisuutta tehdessäsi upotusleikkausta seiniin ja muihin sokeisiin kohteisiin.*** *Ulostuleva laikka voi leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai muita kohteita, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.*

g) ***Älä yritä suorittaa kaarevia leikkauksia.*** *Mikäli laikka ylikuormittuu, se voi helpommin vääntyä tai juuttua kiinni leikkauskohtaan, jolloin takaiskun ja laikan vaurioitumisen vaara kasvaa, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.*

Lisäturvaohjeet hiomiseen

a) ***Käytä oikeankokoista hiomalaikan paperia. Noudata valmistajan suosituksia valitessasi hiomapaperia.*** *Jos hiomapaperi ulottuu liian kauas laikan ulkopuolelle, voi aiheutua haavan saamisen, laikan kulumisen tai takapotkun.*

Lisäturvaohjeet teräsharjaukseen

a) ***Huomioi, että lankaharjaksia irtoaa harjasta myös normaalin käytön aikana. Älä rasita kuituja kohdistamalla harjaan suurta voimaa.*** *Harjakset lävistävät kevyet vaatteet ja/tai ihon helposti.*

b) ***Jos lankaharjauksessa tulee käyttää suojaa, älä anna lankakiekon tai -harjan törmätä suojukseen.*** *Teräsharjan läpimitta voi laajeta käyttämisen aikana keskipakoisvoiman vuoksi.*

Hiomakoneiden lisäturvasääntöjä

a) ***Älä käytä tässä työkalussa tyypin 11 (käyristyvä kuppi) laikkoja.*** *Sopimattoman lisävarusteen käyttö voi johtaa henkilövahinkoon.*

b) ***Käytä aina sivukahvaa. Kiristä kahva hyvin.*** *Sivukahvaa tulee aina käyttää työkalun hallinnan säilyttämiseen.*

c) ***Kun käytät segmentoituja timanttilaikkoja, käytä vain timanttilaikkoja, joiden kehärako on enintään 10 mm ja joiden kallistuskulma on negatiivinen (katso taulukko* Lisätietoa suojista ja lisävarusteista.*)***

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- *Kuulon heikkeneminen.*
- *Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.*
- *Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.*
- *Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.*
- *Vaarallisia aineita sisältävä pöly.*

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

DEWALT-työkalu on kaksoiseristetty standardin EN62841 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.

VAROITUS: *Suosittelemme käyttämään vikavirtasuojakytkintä, jonka nimellisjäännösvirta on korkeintaan 30 mA.*

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valtuutetusta DEWALT-huoltopalvelusta saatavilla olevaan johtoon.

Pistokkeen vaihtaminen (koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- *Hävitä vanha pistoke turvallisesti.*
- *Liitä ruskea johdin pistokkeen jännitteiseen liittimeen.*
- *Liitä sininen johdin nollaliittimeen.*

VAROITUS: *Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.*

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 13 A.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin ottoteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso ***Tekniset tiedot***). Johdinten pienin koko on 1,5 mm^2 ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

1 Kulmahiomakone
1 Suoja
1 Sivukahva
1 Taustalaippa
1 Kierteinen lukitusmutteri
1 Kuusiokoloavain
1 Käyttöohje

- *Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.*
- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:

Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

Käytä kuulonsuojaimia.

Käytä suojalaseja.

Käytä aina kahdella kädellä.

Älä käytä tyypin B suojaa katkaisutoimiin.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] D)

Valmistuspäivämääräkoodi **11** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuvat A, B)

VAROITUS: *Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.*

1 Karan lukituspainike

2 Kara
3 Sivukahva
4 Taustalaippa
5 Lukitusmutteri
6 Suojus
7 Liipaisukytkin
8 Lukituksen vapautusvipu
9 Suojuksen vapautusvipu
10 Pölynpoistojärjestelmä

Käyttötarkoitus

Tämä suuritehoinen pieni kulmahiomakone on tarkoitettu ammattimaiseen hiomiseen, paperihiomiseen, terästharjaamiseen ja leikkaamiseen.

ÄLÄ käytä muita kuin sellaisia hiomalaikkoja, joiden keskiosassa on painautuma.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tehokkaat kulmahiomakoneet ovat ammattimaisia sähkötyökaluja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

VAARA: *Älä käytä sitä puumateriaalin leikkaamiseen tai puun kaivertamiseen. Älä käytä minkäänlaisia hammastettuja teriä. Se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.*

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Tärinää estävä sivukahva

Tärinää estävä sivukahva parantaa käyttömukavuutta vaimentamalla työkalun aiheuttamaa tärinää.

Pölynpoistojärjestelmä (Kuva A)

Pölynpoistojärjestelmä **10** estää pölyn kasautumisen suojukseen ja moottorin ilmanvaihtoaukkoon. Lisäksi pölyä joutuu vähemmän moottorin kotelon sisään.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. *Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.*

Sivukahvan kiinnittäminen (Kuva B)

VAROITUS: *Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kahva on kiristetty oikein.*

Ruuvaa sivukahva **3** kireälle johonkin aukkoon vaihteiston jommalla kummalla puolella. Sivukahvaa tulee aina käyttää työkalun hallinnan säilyttämiseen.

Suojukset

HUOMIO: Suojia tulee käyttää kaikkien hioma-, katkaisu- ja smirgelilaikkojen, teräsharjojen ja teräslaikkojen kanssa. *Katso laitteen mukana toimitetut suojukset kuvasta A. Joissakin käyttötarkoituksissa oikea suojus on hankittava paikalliselta jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltopalvelusta.*

HUOMIO: *Kun käytössä on A- (katkaisu) laikkasuoja etupinnan hiomisessa, laikkasuoja voi osua työkappaleeseen ja aiheuttaa heikon hallinnan.*

HUOMIO: *Kun käytössä- tyypin (hionta) laikkasuoja liimatuilla katkaisulaikoilla suoritettaviin katkaisutoimintoihin, riski altistua säteileville kipinöille ja hiukkasille sekä altistua pyörän sirpaleille pyörän räjähtäessä on suurempi.*

HUOMIO: *Kun käytössä on A-tyypin (katkaisu), B-tyypin (hionta) laikkasuoja betonin tai muurauksen katkaisu- ja pintakäsittelyssä riski altistua pölylle ja menettää hallinta (jolloin seurauksena on takapotku) on suurempi.*

HUOMAA: Reunan hionta ja katkaisu voidaan suorittaa tyypin 27 laikoilla, jotka on tarkoitettu ja määritetty kyseiseen tarkoitukseen. 6 mm paksut laikat on tarkoitettu pinnan hiomiseen, kun taas ohuempien tyypin 27 laikkojen kohdalla laikkojen sopivuus pinnan hiomiseen on tarkistettava valmistajan merkinnöistä, sillä ne voi olla tarkoitettu vain reunan hiomiseen/katkaisuun. A-tyypin (katkaisu) laikkasuojaa tulee käyttää laikoissa, joita ei saa käyttää pinnan hiomiseen. A-tyypin (katkaisu) (aikaisemmin tyyppi 1/41) laikkasuojaa tulee käyttää kaikkiin kaksoiskäyttöisiin laikkoihin (yhdistetty hioma- ja katkaisuhiomalaikat). Leikkaus voidaan myös suorittaa tyypin 1/41 laikalla ja tyypin A katkaisulaikan suojalla (aikaisemmin tyypin 1/41 suoja).

HUOMAA: Katso lisätietoa oikean suojuksen ja lisävarusteen valitsemisesta ***Lisävarusteiden ja suojien taulukko***.

Suojan säätäminen ja asentaminen (Kuvat C, D)

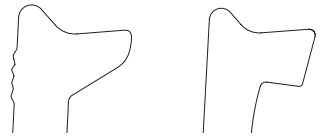
HUOMIO: *Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke virtalähteestä ennen työkalun säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista tai asentamista.*

HUOMIO: *Tarkista työkalun suojuksen säätövalinta ENNEN laitteen käyttöä.*

Säätövalinnat

Suojusta voidaan säätää kytkemällä suojuksen vapautusvipu **9** johonkin suojuksen holkissa olevaan kohdistusreikään **15** hammastustoimintoa käyttäen. Hiomakoneesi tarjoaa kaksi eri valintaa säätämiseen.

- **One-touch™:** Tässä asennossa kytkentäpuoli on vinossa ja se menee seuraavan kohdistusreiän yli, kun suojaa kierretään myötäpäivään (kara käyttäjään päin), mutta se lukittuu itsestään vastapäivään kiertäessä.
- **Two-touch™:** Tässä asennossa kytkentäpuoli on suorassa kulmiin. Se El mene seuraavan kohdistusreiän päälle, ellei suojan vapautusvipua paineta ja pidetä alhaalla kiertäen samanaikaisesti suojaa joko myötä- tai vastapäivään (kara käyttäjään päin).



Suojan säätövalintojen asettaminen

Säädä suojan vapautusvipua **9** haluamaasi säätövalintaa varten:

1. Irrota ruuvi **12** T20-terällä.
2. Poista suojan vapautusvipu ja ota ylös jousen asento. Valitse vivun pää haluamaasi säätövalintaa varten. One-touch kytkee suojan holkin kohdistusreiät **15** vapautusvivun **9** vinopäällä. Two-touch kytkee suojan holkin kohdistusreiät **15** neliöpäällä.
3. Asenna vipu uudelleen asettamalla valitsemasi pää jousen **13** alle. Varmista, että vipu on kosketuksissa jouseen.
4. Asenna ruuvi paikoilleen ja kiristä se arvoon 2,0–3,0 Nm. Varmista oikeaoppinen asennus jousipalautustoiminnolla painamalla suojan vapautusvipua **9**.

Suojan asennus (Kuva D)

HUOMIO: *Varmista ennen suojuksen asentamista, että ruuvi, vipu ja jousi on asennettu oikein.*

1. Paina ja pidä alhaalla suojan vapautusvipua **9** karan ollessa käyttäjään päin.
2. Kohdista kiinnityskorvakkeet **21** suojaan aukkojen **14** ollessa ketjukotelossa.
3. Paina suojaa alaspäin, kunnes suojan kiinnityskorvakkeet kiinnittyvät ja ne pyörivät ketjukotelon navassa olevassa urassa. Vapauta suojuksen vapautusvipu.
4. Suojuksen sijoittaminen:
   One-touch™**:** Kierrä suojaa myötäpäivään haluamaasi asentoon. Paina ja pidä alhaalla suojan vapautusvipua **9**, vapauta vipu suojan kiertämiseksi vastapäivään.
   Two-touch™**:** Paina ja pidä alhaalla suojuksen vapautusvipua **9**. Kierrä suojaa myötä- tai vastapäivään haluamaasi asentoon.
   HUOMAA: Suojuksen runko tulee asettaa karan ja käyttäjän väliin maksimaalisen käyttöturvallisuuden takaamiseksi. Suojuksen vapautusvivun on napsahdettava yhteen suojuksen varressa olevaan kohdistusaukkoon **15**. Tämä varmistaa suojuksen hyvän kiinnittymisen.
5. Poista suojus noudattamalla näiden ohjeiden kohtia 1–3 päinvastaisessa järjestyksessä.

Laipat ja laikat

Navattomien laikkojen kiinnitys (Kuva E)

VAROITUS: *Jos laippaa/lukitusmutteria/laikkaa ei asenneta oikein, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko (tai työkalun tai laikan vaurioituminen).*

HUOMIO: *Pakkaukseen kuuluvia laippoja tulee käyttää alaspainetuissa keskiosassa tyypin 27 ja 42 hiomalaikkojen ja tyypin 41 katkaisulaikkojen kanssa. Katso lisätietoa kohdasta* **Lisävarusteiden ja suojien taulukko**.

VAROITUS: *Suljettu kaksipuolinen leikkuulaikan suoja vaaditaan leikkuulaikkoja käytettäessä.*

VAROITUS: *Jos laitteessa käytetään vaurioitunutta laippaa tai suojusta tai asianmukaista laippaa ja suojusta ei käytetä, henkilövahinkoja voi aiheutua laikan rikkoutuessa tai siihen osuessa. Katso lisätietoa kohdasta* **Lisävarusteiden ja suojien taulukko**.

1. Aseta kulmahiomakone pöydälle suojus ylöspäin.
2. Asenna kierteetön taustalaippa **4** karaan **2** korkean keskiosan (ohjausyksikkö) ollessa laikkaan päin.
3. Aseta laikka **16** taustalaippaa vasten keskittämällä laikka taustalaipan korkeaan keskiosaan (ohjausyksikköön).
4. Kun karan lukituspainiketta painetaan ja kuusiokolot osoittavat laikasta poispäin, kierrä lukitusmutteria **5** karassa niin, että korvakkeiden molemmat syvennykset kytkeytyvät karaan.
5. Paina karan lukituspainiketta ja kiristä lukituslaippa avaimella **20**.
6. Poista laikka painamalla karan lukituspainiketta ja löysäämällä kierteistä lukituslaippaa avaimella.

Pohjalevyjen asentaminen (Kuva F)

HUOMAA: Suojaa ei tarvitse käyttää hiomalaikoissa, joissa on pohjalevyt (ns. kuitu-hartsilevyt). Koska suojaa ei vaadita näissä lisävarusteissa, suoja ei välttämättä sovi paikoilleen, jos sitä käytetään.

VAROITUS: *Jos laippaa/lukitusmutteria/laikkaa ei asenneta oikein, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko (tai työkalun tai laikan vaurioituminen).*

VAROITUS: *Asianmukainen suoja tulee asentaa takaisin hiomalaikkaan, leikkauslaikkaan, smirgelilaikkaan, teräsharjaan tai teräslaikkaan, kun hiominen on suoritettu loppuun.*

1. Aseta tai kierrä kierteinen pohjalevy **17** hyvin paikoilleen karaan.
2. Aseta hiomalaikka **18** pohjalevyyn **17**.
3. Paina karan lukituspainiketta **1**, kierrä lukitusmutteri **19** karaan ohjaamalla korkea keskiosa lukitusmutteriin smirgelilaikan ja pohjalevyn keskelle.
4. Kiristä lukitusmutteri käsin. Paina karan lukituspainiketta ja käännä smirgelilaikkaa, kunnes smirgelilaikka ja lukitusmutteri ovat kireällä.
5. Poista laikka, tartu ja käännä pohjalevyä ja smirgelilaikkaa painaen samalla karan lukituspainiketta.

Navallisten laikkojen asentaminen ja poistaminen (Kuva A)

Navalliset laikat asennetaan suoraan kierteiseen M14-karaan. Lisävarusteen kierteiden tulee sopia karan kierteisiin.

1. Poista taustalaippa vetämällä se irti työkalusta.
2. Kierrä laikka karaan **2** käsin.
3. Paina karan lukituspainiketta **1** ja kiristä laikan napa avaimella.
4. Poista laikka suorittamalla edellä mainitut toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS: *Jos laikkaa asenneta oikein ennen työkalun käynnistämistä, työkalu tai laikka voi vaurioitua.*

Terässharjojen ja -laikkojen asentaminen (Kuva A)

VAROITUS: *Jos laippaa/lukitusmutteria/laikkaa ei asenneta oikein, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko (tai työkalun tai laikan vaurioituminen).*

HUOMIO: Henkilövahinkovaaran vähentämiseksi terässharjoja ja -laikkoja käsitellessä tulee käyttää suojakäsineitä. *Niistä voi tulla teräviä.*

HUOMIO: Työkalun vaurioitumisen välttämiseksi laikka tai harja ei saa koskettaa suojaa asennuksen jälkeen tai käytön aikana. *Huomaamattomia vaurioitua voi tulla lisävarusteeseen, jolloin lisävarusteen laikasta tai kupista voi irrota teräspaloja.*

Terässharjat tai -laikat asennetaan suoraan kierteiseen karaan ilman laippoja. Käytä vain terässharjoja tai -laikkoja, jotka toimitetaan kierteisellä M14-navalla. Kyseiset lisävarusteet ovat saatavissa lisämaksua vastaan paikalliselta jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltopalvelusta.

1. Aseta kulmahiomakone pöydälle suojus ylöspäin.
2. Kierrä laikka karaan käsin.
3. Paina karan lukituspainiketta **1** ja kiristä laikka säätämällä teräslaikan tai -harjan napaa avaimella.
4. Poista laikka toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS: *Työkalun vaurioitumisvaaran välttämiseksi tulee laikan napa asentaa oikein ennen työkalun käynnistämistä.*

Ennen käyttöä

- Asenna suojus ja hiomalaikka tai -paperi. Älä käytä erittäin kuluneita laikkoja tai papereita.
- Varmista, että sisempi ja ulompi laippa on kiinnitetty oikein. Noudata kohdan ***Lisävarusteiden ja suojien taulukko*** *ohjeita.*
- Varmista, että laikka pyörii varusteeseen ja työkaluun merkityn nuolen suuntaan.
- Älä käytä vahingoittuneita lisävarusteita. Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvikkeessa, esimerkiksi sen hiomalaikoissa tai taustalevyssä, ole halkeamia, repeämiä tai kulumia ja että teräslankaharjassa ole irrallisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökalun käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyy tämän testausajan kuluessa.

KÄYTTÖ

Käyttöohjeet

VAROITUS: *Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.*

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. *Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.*

VAROITUS:

- *Varmista, että hiottavat tai katkaistavat materiaalit ovat tiukasti kiinni.*
- *Työkappale tulee kiinnittää ja sitä tulee tukea. Käytä puristimia tai ruuvipuristinta työkappaleen kiinnittämiseksi ja tukemiseksi tukevaan alustaan. Työkappale on tärkeää kiinnittää ja tukea hyvin työkappaleen liikkumisen ja hallinnan menetyksen estämiseksi. Jos työkappale liikkuu tai hallinta menetetään, vaaratilanteita ja henkilövahinkoja voi aiheutua.*
- ***Tue paneeleja ja kaikkia liian suuria työkappaleita laikan kiinni juuttumisen ja takaisiniskun välttämiseksi.*** *Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.*
- *Käytä aina tavallisia työhanskoja, kun käsittelet tätä työkalua.*
- *Vaihdelaatikko kuumenee voimakkaasti käytön aikana.*
- *Paina työkalua vain varovaisesti. Älä paina laikkaa sivusuunnassa.*
- *Asenna aina suojus ja hiomalaikka tai -paperi. Älä käytä erittäin kuluneita laikkoja tai papereita.*
- *Varmista, että sisempi ja ulompi laippa on kiinnitetty oikein.*
- *Varmista, että laikka pyörii varusteeseen ja työkaluun merkityn nuolen suuntaan.*
- *Vältä ylikuormittamista. Jos työkalu kuumenee, jäähdytä se antamalla sen olla toiminnassa muutama minuutti ilman kuormitusta. Älä kosketa lisävarusteisiin ennen kuin ne ovat jäähtyneet. Laikat kuumenevat huomattavasti käytön aikana.*
- *Älä koskaan työskentele hiomakupilla ilman asianmukaista suojaa.*
- *Älä käytä sähkötyökalua poisleikkaustelineen kanssa.*
- *Älä koskaan käytä paperia yhdessä kiinnitettyjen hankaustuotteiden kanssa.*
- *Huomaa, että laikan kierto jatkuu vielä hetken työkalun sammuttamisen jälkeen.*

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva G)

VAROITUS: *Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä* ***AINA*** *käsien oikeaoppista asentoa kuvan osoittamalla tavalla.*

VAROITUS: *Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu laitteeseen* ***AINA*** *tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.*

Kädet ovat oikeassa asennossa, kun tartut sivukahvaan **3** yhdellä kädellä ja toisella kädellä työkalun runkoon Kuvassa G näkyvällä tavalla.

Liipaisukytkin ja lukitusvipu (Kuva A)

VAROITUS: *Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kahva on kiristetty oikein.*

1. Kytke työkalu päälle painamalla lukitusvipua **8** työkalun takaosaan päin, paina sitten liipaisukytkintä **7**. Työkalu toimii kytkintä painettaessa.
2. Sammuta työkalu vapauttamalla liipaisinkytkin.

VAROITUS: *Pidä sivukahvasta ja työkalun rungosta tiukasti kiinni työkalun hallinnan säilyttämiseksi käynnistyksen ja käytön aikana ja kunnes laikka tai lisävaruste lakkaa pyörimästä. Varmista, että laikka on pysähtynyt kokonaan ennen työkalun asettamista alas.*

VAROITUS: *Anna työkalun pysähtyä kokonaan ennen kuin työkalu koskettaa työpintaa. Nosta työkalu työpinnasta ennen työkalun sammuttamista.*

Karan lukitsin (Kuva B)

Karalukko **1** estää karaa pyörimästä, kun laikkaa kiinnitetään tai irrotetaan. Lukitse työkalu vasta kun työkalu on sammutettu ja täysin pysähtynyt ja kun sen pistoke on irrotettu pistorasiasta.

HUOMAA: *Älä lukitse karaa, kun työkalua käytetään. Muutoin työkalu voi vaurioitua. Jos työkalu vaurioituu, siihen kiinnitetty varuste voi irrota ja aiheuttaa vahingoittumisen.*

Voit lukita karan painamalla karan lukituspainiketta ja kääntämällä karaa, kunnes se lukittuu.

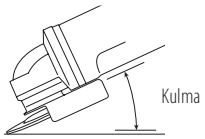
Pinnan hiominen ja terästharjaus

HUOMIO: Käytä aina oikeaa suojaa näiden käyttöohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: Metallipölyä kertyy. *Runsas metallin työstäminen pehmeillä laikoilla voi lisätä sähköiskun vaaraa. Tämän vaaran mahdollisuuden vähentämiseksi yhdistä laite vikavirtasuojakytkimeen ja puhdista ilmanvaihtoaukot päivittäin paineilmalla. Lisätietoja on jäljempänä.*

Työstökappaleen pinnan käsittely:

1. Anna työkalun pysähtyä kokonaan ennen kuin työkalu koskettaa työpintaa.
2. Paina työpintaa mahdollisimman vähän, jotta työkalu toimii korkealla nopeudella. Materiaalin poistoteho on suurin, kun työkalu toimii korkealla nopeudella.



3. Säilytä oikea kulma työkalun ja työpinnan välillä. Katso taulukkoa erityisen toiminnon mukaan.

Toiminto	Kulma
Hiominen	20˚-30˚
Hionta smirgelilaikalla	5˚-10˚
Hionta pohjalevyllä	5˚-15˚
Terästharjaus	5˚-10˚

4. Pidä laikan reuna kiinni työpinnassa.
   - Siirrä työkalua jatkuvasti eteen- ja taaksepäin hiomisen, smirgelilaikalla hiomisen tai terästharjauksen aikana, jotta työpintaan ei tulisi epätasaisuuksia.
   - Siirrä työkalua jatkuvasti suorassa linjassa pohjalevyllä hiomisen aikana, jotta työpintaan ei tulisi palamisen tai kiertämisen.

HUOMAA: Jos työkalua pidetään työpinnalla liikuttamatta, työstökappale vaurioituu.

5. Poista työkalu työpinnasta ennen työkalun sammuttamista. Anna työkalun pysähtyä ennen sen asettamista alas.

HUOMIO: *Ole erityisen varovainen reunaa työstäessä, sillä hiomakoneessa voi esiintyä äkkinäisiä liikkeitä.*

Varotoimenpiteet maalipintaa käsitellessä

1. Lyijypohjaisen maalin hiomista tai terästharjaamista EI SUOSITELLA saastuneen pölyn hallinnan vaikeuden vuoksi. Lyijymyrkytyksen vaara on suurin lapsille ja raskaana oleville naisille.
2. Koska on vaikea määrittää ilman kemiallista analyysia sisältääkö maali lyijyä, suosittelemme seuraavia varotoimia maalia hiottaessa:

Henkilökohtainen turvallisuus

1. Lasten tai raskaana olevien naisten ei tulisi tulla työalueelle, jossa maalia hiotaan tai terästharjataan, ennen kuin työ on valmis ja puhdistaminen suoritettu.
2. Kaikkien työalueelle tulevien ihmisten tulee käyttää hengityssuojainta. Suodatin tulee vaihtaa päivittäin tai aina, kun käyttäjän on vaikea hengittää.
   HUOMAA: Käytä ainoastaan hengityssuojia, jotka suojaavat sinut lyijypohjaisen maalin työstämisestä aiheutuvalta pölyltä ja höyryltä. Tavalliset hengityssuojat eivät anna tätä suojaa. Hanki paikalliselta jälleenmyyjältä kunnollinen N.I.O.S.H. -hyväksytty hengityssuojain.
3. Työalueella EI SAA SYÖDÄ, JUODA tai TUPAKOIDA, jotta estetään saastuneiden maalipartikkeleiden joutuminen elimistöön. Työntekijöiden tulee peseytyä ja siistiytyä ENNEN syömistä, juomista tai tupakointia. Ruokia, juomia tai tupakointivälineitä ei tule jättää työalueelle, jossa pöly voi päästä niihin.

Ympäristön turvallisuus

1. Maali tulee poistaa niin, että syntyvän pölyn määrä on mahdollisimman pieni.
2. Alueet, joilla maalia poistetaan, tulee eristää muovikalvolla, jonka paksuus on 4 mils.
3. Hionta tulisi tehdä niin, että maalipölyä päätyy mahdollisimman vähän työalueen ulkopuolelle.

Puhdistus ja hävittäminen

1. Kaikki työalueen pinnat tulee imuroida ja puhdistaa huolellisesti päivittäin hiontaprojektin ajan. Imurin suodattimet tulee puhdistaa säännöllisesti.
2. Muovipressut tulee kerätä ja hävittää lastujen tai muun jätteen kanssa. Ne tulee laittaa suljettuihin jäteasioihin ja hävittää tavallisten jätteenhävityssäännösten mukaisesti. Puhdistuksen aikana lasten ja raskaana olevien naisten tulee pysyä poissa välittömän työalueen läheltä.
3. Kaikki lasten lelut, pestävän huonekalut ja tarvikkeet tulee pestä perusteellisesti ennen niiden uudelleenkäyttöä.

Reunan hiominen ja leikkaaminen

VAROITUS: *Älä käytä reunan hioma-/katkaisulaikkoja pinnan hiomiseen, koska niitä ei ole tarkoitettu kestämään pinnan hiomisen aikana tapahtuvia sivupaineita. Laikka voi tällöin rikkoutua ja henkilövahinkoja tapahtua.*

HUOMIO: *Reunan hiomiseen ja leikkaamiseen käytetyt laikat voivat rikkoutua tai iskeytyä takaisin, jos ne taittuvat tai kääntyvät työkalua käytettäessä. Kaikissa hiomis-/leikkaustoimissa suojan avoin puoli tulee asettaa käyttäjästä poispäin.*

HUOMAA: *Reunan hionta/leikkaus tyypin 27 laikalla tulee rajoittaa pinnalliseen leikkaukseen ja pyältämiseen - syvyyden on oltava alle 13 mm laikan ollessa uusi. Vähennä leikkauksen/pyältämisen syvyyttä laikan säteen mukaan laikan kuluessa. Katso lisätietoa kohdasta* ***Lisävarusteiden ja suojien taulukko****. Reunan hionta/leikkaus tyypin 41 laikalla edellyttää tyypin A suojan käyttöä.*

1. Anna työkalun pysähtyä kokonaan ennen kuin työkalu koskettaa työpintaa.
2. Paina työpintaa mahdollisimman vähän, jotta työkalu toimii korkealla nopeudella. Hioma-/leikkausteho on suurin, kun työkalu toimii korkealla nopeudella.
3. Asetu niin, että laikan avoin alapuoli osoittaa itsestäsi poispäin.
4. Kun leikkaus on aloitettu ja työkappaleeseen tehdään ura, älä muuta leikkauskulmaa. Jos kulmaa muutetaan, laikka taittuu ja se voi rikkoutua. Reunan hiomalaikkoja ei ole tarkoitettu kestämään taittumisesta aiheutuvia sivupaineita.
5. Poista työkalu työpinnasta ennen työkalun sammuttamista. Anna työkalun pysähtyä ennen sen asettamista alas.

Metallin työstäminen

Jos työstät metallia tämän työkalun avulla, varmista, että pistoke on yhdistetty vikavirtasuojaimeen, jotta metallilastut eivät aiheuta sähköistä vaaraa.

Jos vikavirtasuojain estää virransyötön työkaluun, vie työkalu korjattavaksi valtuutettuun DEWALT-huoltokorjaamoon.

VAROITUS: *Tietyissä työskentelyolosuhteissa laitteen sisään voi kertyä sähköä johtavaa pölyä metallia työstettäessä. Tällöin laitteen suojaava eristys ei toimi, joten on olemassa sähköiskun vaara.*

Metallipölyn kertymisen laitteen sisään estämiseksi on suositeltavaa puhdistaa ilmanvaihtoaukot päivittäin. Katso kohta ***Huolto***.

Metallin leikkaaminen

Käytä aina tyypin A suojaa leikatessa hiomalaikoilla.

Syötä kohtuullisella nopeudella leikattavan materiaalin mukaan leikkaamisen aikana. Älä kohdista painetta leikkuulaikkaan, kallista tai heiluta konetta.

Älä laske leikkuulaikkojen käyttönopeutta sivuttaisella paineella.

Konetta on aina käytettävä pystyasennossa. Muutoin on olemassa vaara, että se painetaan kontrolloimattomasti pois leikkauslinjasta.

Profiileja ja nelikulmaista tankoa leikatessa on paras aloittaa pienimmästä poikkileikkauspinnasta.

Karkea hiominen

Älä koskaan käytä leikkuulaikkaa hiomiseen.
Käytä aina tyypin B suojaa.

Parhaat hiomistulokset saavutetaan asettamalla kone 30° - 40° kulmaan. Siirrä konetta edestakaisin keskisuurella paineella. Täten työstökappale ei kuumennu liikaa, se ei värjäänny eikä siihen muodostu uria.

Kiven leikkaaminen

Konetta tulee käyttää vain kuivaleikkaamiseen.

Leikkaa kivimateriaalia käyttämällä timanttilaikkaa. Käytä konetta ainoastaan ylimääräistä suojanaamaria käyttäen.

Työstöön liittyviä vinkkejä

Ole varovainen aukkoja leikatessa rakenteellisiin seiniin.

Maakohtaiset määräykset säätelevät rakenteellisten seinien aukkoja. Kyseisiä määräyksiä on noudatettava aina. Ota yhteyttä rakenteelliseen teknikkoon, arkkitehtiin tai rakennustyömaan valvojaan ennen työtoimenpiteiden aloittamista.

HUOLTO

DEWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. *Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.*

Hiiliharjat

Kun hiiliharjat ovat kuluneet lähes loppuun ja laite on huollettava, moottori lakkaa toimimasta. Käyttäjä ei voi vaihtaa hiiliharjoja. Vie työkalu valtuutettuun DEWALT-huoltokorjaamoon.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

VAROITUS: *Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.*

VAROITUS: *Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.*

VAROITUS: *Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.*

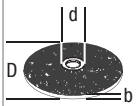
Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja ja hyväksyttyä hengityssuojaa.

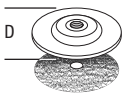
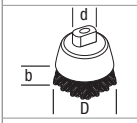
Valinnaiset lisävarusteet

VAROITUS: *Muita kuin DEWALTin lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.*

VAROITUS: *Älä käytä liimattua hiomalaikkaa, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä (EXP) on merkitty laikan keskiosan lähelle (jos varusteena). Vanhentuneet laikat halkeavat todennäköisemmin ja aiheuttavat vakavia vammoja. Säilytä liimattuja hiomalaikkoja kuivassa paikassa äärilämpötiloilta sekä huomattavalta kosteudelta suojattuna. Tuhoa vanhentuneet tai vaurioituneet laikat, jotta niitä ei voida käyttää.*

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

	Maks. [mm]		[mm]	Vähimmäis-kierto [min.⁻¹]	Kiertonopeus [m/s]	Kierteisen reiän pituus [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–

	Maks. [mm]		[mm]	Vähimmäis-kierto [min.⁻¹]	Kiertonopeus [m/s]	Kierteisen reiän pituus [mm]
	D	b	d			
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

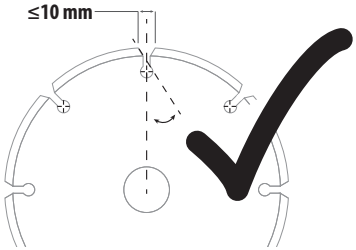
Ympäristön suojeleminen

Erilliskeräys. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa **www.2helpU.com**.

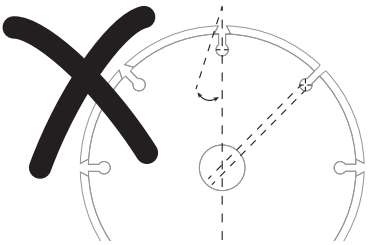
Lisätietoa suojista ja lisävarusteista DWE4277

Kun käytät segmentoituja timanttilaikkoja, käytä vain timanttilaikkoja, joiden kehärako on enintään 10 mm ja joiden kallistuskulma on negatiivinen.

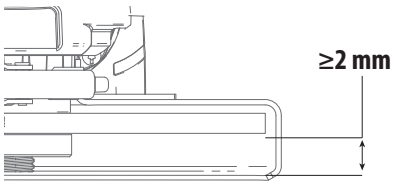


ÄLÄ KÄYTÄ

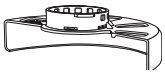
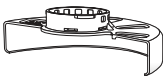
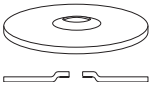
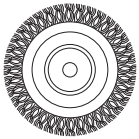
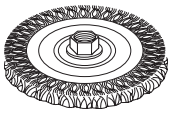
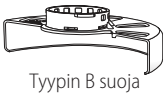
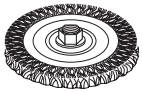
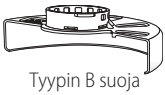
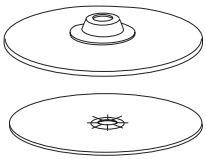
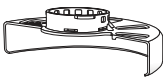
segmentoituja timanttilaikkoja, joiden kehärako on suurempi kuin 10 mm ja/tai joissa on positiivinen kallistuskulma.



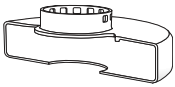
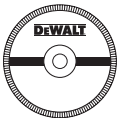
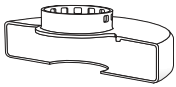
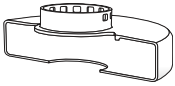
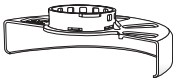
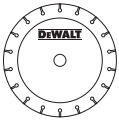
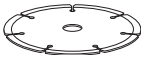
Kaikkien hionta- ja laikkatyyppisten teräsharjatarvikkeiden osalta lisävarusteen alimman osan on oltava suojakotelon sisällä siten, että suojuksen alahuulen välissä on vähintään 2 mm.



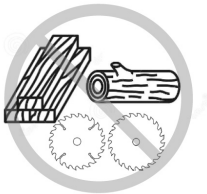
Lisävarusteiden ja suojien taulukko

Suojustyyppi	Lisävaruste	Kuvaus	Hiomalaikan asentaminen
 Tyypin B suoja		Keskipainaumalla varustettu hiomalaikka	 Tyypin B suoja Taustalaippa  Tyypin 27 keskipainaumalla varustettu laikka Kierteinen lukitusmutteri
		Liuskalaikka	
		Lankakiekot	
		Kierteisellä mutterilla kiinnitettävät lankakiekot	 Tyypin B suoja  Lankakiekko
		Kierteisellä mutterilla kiinnitettävä lankaharja	 Tyypin B suoja Lankaharja
		Pohjalevy/huomapaperi	 Tyypin B suoja Kuminen pohjalevy Hiomapaperilaikka Kierteinen lukitusmutteri

Lisävarusteiden ja suojien taulukko (jatkuu)

Suojustyyppi	Lisävaruste	Kuvaus	Hiomalaikan asentaminen
 Tyypin A suoja		Puumateriaalin leikkuulaikka, sidottu	 Tyypin A A suoja
		Metallin leikkuulaikka, sidottu	Taustalaippa
 Tyypin A suoja TAI  Tyypin B suoja		Timanttikatkaisulaikat	 Katkaisulaikka Kierteinen lukitusmutteri

VAARA: *Älä käytä sitä puumateriaalin leikkaamiseen tai puun kaivertamiseen. Älä käytä minkäänlaisia hammastettuja teriä. Se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.*



LITEN VINKELSLIP
DWE4277

Grattis!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnerna för professionella elverktygsanvändare.

Tekniska data

		DWE4277
Spänning	V_{AC}	230
Typ		5
Ineffekt	W	1500
Tomgång/märkvarvtal	min^{-1}	10500
Slipskivans diameter	mm	125
Slipskivans tjocklek (max)	mm	6,0
Kapskivdiameter	mm	125
Kapskivans tjocklek (max)	mm	3
Trådskivans diameter	mm	115
Trådskivtjocklek (max)	mm	13
Spindeldiameter		M14
Spindellängd	mm	18,5
Vikt	kg	2,5

* vikt inkluderar sidohandtag och skydd

Totala buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-2-3:		
L_{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	93
L_{WA} (ljudeffektnivå)	dB(A)	101
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	3
Ytslipning		
Vibrationsemissionsvärde $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Osäkerhet K =	m/s^2	1,5
Skiva slipning		
Vibrationsemissionsvärde $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Osäkerhet K =	m/s^2	1,5
Kapning		
Vibrationsemissionsvärde $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Osäkerhet K =	m/s^2	1,5

FÖRSIKTIGHET: *Arbete med stålborsten eller slipkapskivan kan leda till olika vibrationsnivåer!*

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN62841 och som kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

VARNING: *Den deklarerade vibrations- och bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.*

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsmönster.

VARNING: *Slipning av tunna metallplåtar eller andra lättvibrerande strukturer med stor yta kan resultera i en total bulleremission som är mycket högre (upp till 15 dB) än de deklarerade bulleremissionsvärdena. Sådana arbetsstycken bör så långt som möjligt förhindras från att avge ljud genom lämpliga åtgärder såsom applicering av tunga flexibla dämpningsmattor. Den ökade bulleremissionen ska också beaktas vid både riskbedömningen av bullerexponering och vid val av lämpliga hörselskydd.*

Säkringar:		
Europa	230 V verktyg	10 Ampere, elnät
Storbritannien och Irland	230 V verktyg	13 Ampere, i uttag

EG-försäkran om överensstämmelse

Maskindirektiv

CE

Liten vinkelslip
DWE4277

DEWALT intygar att dessa produkter, beskrivna under ***Tekniska data*** uppfyller:
2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta DEWALT på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på DEWALTS vägnar.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
25.10.2023

VARNING: *För att minska risken för personskada, läs instruktionsboken.*

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Läs bruksanvisningen och uppmärksamma dessa symboler.

FARA: *Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***kommer att*** *resultera i* ***dödsfall eller allvarliga skador****.*

VARNING: *Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***skulle kunna*** *resultera i* ***dödsfall eller allvarliga skador****.*

FÖRSIKTIGHET: *Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***kan*** *resultera i* ***mindre eller moderata skador****.*

OBSERVERA: *Anger en praxis* ***som inte är relaterat till personskada*** *som, om den inte undviks,* ***kan*** *resultera i* ***egendomsskador****.*

Anger risk för elektrisk stöt.

Anger brandrisk.

Säkerhetsvarningar, allmänt elverktyg

VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. *Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.*

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet vid arbetsområdet

a) ***Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.*** *Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.*

b) ***För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.*** *Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.*

c) ***Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder elverktyg.*** *Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.*

2) Elsäkerhet

a) ***Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.*** *Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.*

b) ***Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.*** *Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.*

c) ***Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.*** *Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.*

d) ***Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.*** *Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.*

e) ***När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.*** *Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*

f) ***Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).*** *Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.*

3) Personlig säkerhet

a) ***Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.*** *Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.*

b) ***Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.*** *Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.*

c) ***Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget.*** *Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.*

d) ***Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.*** *En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.*

e) ***Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.*** *Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.*

f) ***Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.*** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*

g) ***Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.*** *Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.*

h) ***Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.*** *En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.*

4) Användning och skötsel av elverktyg

a) ***Överbelasta inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ditt arbete.*** *Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.*

b) ***Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.*** *Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.*

c) ***Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lagrar elverktygen.*** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.*

d) ***Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.*** *Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.*

e) ***Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.*** *Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.*

f) ***Håll skärverktyg vassa och rena.*** *Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.*

g) ***Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.*** *Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.*

h) ***Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.*** *Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.*

5) Service

a) ***Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar.*** *Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.*

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALL VERKSAMHET

Gemensamma säkerhetsvarningar för vinkelslipning, slipning, stålborstning eller kapningar:

a) ***Detta elverktyg är avsett att fungera som en vinkelslip, slipmaskin, stålborste eller kapverktyg. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.*** *Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.*

b) ***Vi rekommenderar inte att arbetsmoment såsom polering utförs med detta elverktyg.*** *Arbetsmoment för vilka elverktyget inte är konstruerat kan eventuellt ge upphov till fara och orsaka personskada.*

c) ***Konvertera inte detta elverktyg för att fungera på ett sätt som inte är specifikt utformat och specificerat av verktygstillverkaren.*** *En sådan omvandling kan resultera i att du förlorar kontrollen och orsakar allvarliga personskador.*

d) ***Använd inte tillbehör som inte är specifikt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren.*** *Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg, garanterar inte detta en säker användning.*

e) ***Angiven hastighet för tillbehöret måste vara åtminstone lika med den maximala hastighet som elverktyget är märkt med.*** *Tillbehör som går snabbare än sin nominella hastighet kan gå sönder och splittras.*

f) ***Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom elverktygets kapacitetsmärkning.*** *Tillbehör med fel storlek kan inte skyddas eller kontrolleras korrekt.*

g) ***Måtten på tillbehörsfästet måste passa måtten på elverktygets monteringsbeslag.*** *Tillbehör med som inte matchar elverktygets monterade hårdvara kommer att köra obalanserat, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappar kontrollen.*

h) ***Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom slipskivor med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar. Om elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera för ev. skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare på sidan av det roterande tillbehörets plan och kör elverktyget med maximal hastighet utan belastning i en minut.*** *Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.*

i) ***Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpning, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Efter vad som är lämpligt, bär dammfilterskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som klarar av att stoppa små slipande delar eller bitar av arbetsstycket.*** *Ögonskyddet måste klara av att stoppa flygande skräp som kan uppstå vid olika arbetsmoment. Dammfilterskyddet eller respiratorn måste kunna filtrera partiklar som skapas i ditt arbete. Att utsättas för högt buller under lång tid kan orsaka hörselskador.*

j) ***Håll andra personer på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste ha personlig skyddsutrustning.*** *Småbitar av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan flyga*

iväg och orsaka personskada bortom det omedelbara arbetsområdet.

k) ***Håll alltid verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där kaptillbehör riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen nätsladd.*** *Kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.*

l) ***Placera sladden så den går fri från roterande tillbehör.*** *Om du tappar kontrollen kan sladden bli kapad eller fastna, och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.*

m) ***Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.*** *Det roterande tillbehöret kan hugga tag i ytan och dra iväg verktyget så att du tappar kontrollen över det.*

n) ***Kör inte elverktyget medan du bär det vid sidan.*** *Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle kunna ta tag i dina kläder och dra in tillbehöret mot kroppen.*

o) ***Rengör regelbundet elverktygets luftventiler.*** *Motorns fläkt kommer att dra in dammet i kåpan och för mycket metalldamm som samlas där kan ge upphov till elektriska risker.*

p) ***Använd inte elverktyget i närheten lättantändliga material.*** *Gnistor kan antända dessa material.*

q) ***Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.*** *Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till livsfarlig elstöt eller stöt.*

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALL VERKSAMHET

Orsaker till och eliminering av rekyl

Rekyl är en plötslig reaktion på en fastklämd eller fastkörd roterande skiva, stödrondell, borste eller något annat tillbehör. Klämning eller fastkörning orsakar snabb överstegring av det roterande tillbehöret, som i sin tur tvingar det okontrollerade elverktyget i motsatt riktning mot tillbehörets rotation på det ställe där det har fastnat.

Om till exempel en slipskiva fastnar eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på skivan som går in i klämpunkten gräva sig in i materialets yta och göra att skivan dras eller hoppar ut. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på skivans rörelseriktning vid klämpunkten. Slipskivor kan dessutom brytas sönder under dessa förhållanden.

Rekyl uppstår till följd av felaktig användning och/eller hantering av sågen. Detta kan undvikas genom de skyddsåtgärder som beskrivs nedan:

a) ***Håll ett fast grepp om elverktyget med båda händerna och placera kroppen och armarna på ett sätt som gör att du kan stå emot kraften från eventuella kast. Använd alltid extrahandtag, om sådant medföljer, för maximal kontroll över rekyl eller vridmoment-reaktion under igångsättning.*** *Användaren kan kontrollera vridmomentreaktion eller rekylkrafter, om korrekta försiktighetsåtgärder vidtas.*

b) ***Placera aldrig din hand nära ett roterande tillbehör.*** *Tillbehöret kan rekylera över din hand.*

c) ***Placera inte din kropp i ett område dit elverktyget kommer att förflyttas om ett kast inträffar.*** *Rekylen kommer att kasta verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse vid klämpunkten.*

d) ***Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter, osv. Undvik att låta tillbehöret studsa eller hakas fast.*** *Hörn, vassa kanter eller studsande har en tendens att hugga tag i det roterande tillbehöret och orsaka kontrollförlust eller rekyl.*

e) ***Fäst inte en sågkedja, träsnidande skiva, segmenterad diamantskiva med ett yttre gap större än 10 mm eller tandad sågklinga.*** *Sådana klingor ger ofta upphov till rekyl och förlust av kontroll.*

Säkerhetsvarningar specifikt för slipnings- och kapningsarbeten

a) ***Använd bara skivor av den typ som rekommenderas för ditt elverktyg och det speciella skydd som är konstruerat för den aktuella skivan.*** *Skivor som elverktyget inte är konstruerat för kan inte skyddas ordentligt och är inte säkra.*

b) ***Slipytan på skivor med försänkt nav måste monteras nedanför skyddsflänsens plan.*** *Felaktigt monterad skiva som skyddas av nivån av skyddsklacken kan inte var tillräckligt skyddande.*

c) ***Skyddet måste fästas ordentligt på elverktyget och placeras för maximal säkerhet så att så lite som möjligt av skivan är exponerad mot användaren.*** *Skyddet hjälper till att skydda operatören från trasiga skivfragment, oavsiktlig kontakt med skivan och gnistor som kan antända kläder.*

d) ***Skivor får bara användas i tillämpningar de rekommenderas för. Exempelvis: Slipa inte med sidan på en kapskiva.*** *Slipande kapskivor är avsedda för slipning med ytterkanten; om dessa skivor utsätts för sidokrafter kan de splittras.*

e) ***Använd alltid oskadade skivflänsar med rätt storlek och form för den skiva du tänker använda.*** *Rätt skivflänsar stödjer skivan och minskar på så sätt risken att skivan går sönder. Flänsar för kapskivor kan vara annorlunda än flänsar för slipskivor.*

f) ***Använd inte nedslitna skivor från större elverktyg.*** *Skivor som är avsedda för större elverktyg lämpar sig inte för den högre hastigheten hos mindre verktyg och kan brytas sönder.*

g) ***När du använder skivor för dubbla ändamål använd alltid rätt skydd för den applikation som ska utföras.*** *Underlåtenhet att använda rätt skydd kanske inte ger den önskade skyddsnivån, vilket kan leda till allvarliga skador.*

Ytterligare säkerhetsvarningar specifikt för kapningsarbeten

a) ***Låt inte kapskivan fastna och tryck inte för hårt. Försök inte göra ett alltför djupt snitt.*** *Belastning av skivan ökar risken och sannolikheten för att skivan ska vridas eller kärva i snittet och möjligheten för rekyl eller att skivan går sönder.*

b) ***Stå inte i linje med och bakom den roterande skivan.*** *När skivan, på arbetspunkten rör sig bort ifrån din kropp, kan en eventuell rekyl slunga den roterande skivan och elverktyget rakt mot dig.*

c) ***Om skivan fastnar, eller om kapningen av någon anledning avbryts, ska du stänga av elverktyget och hålla det stilla tills skivan helt slutat att snurra. Försök aldrig ta ut kapskivan ur snittet medan den fortfarande snurrar eftersom det kan leda till en rekyl.*** *Undersök varför skivan har fastnat och avlägsna orsaken till detta.*

d) ***Återuppta inte kapningen av arbetsstycket med skivan i skärspåret. Låt skivan nå full hastighet och återgå försiktigt till kapningen.*** *Skivan kan fastna, vandra upp eller rekylera om verktyget startas om i arbetsstycket.*

e) ***Stöd skivor eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken att skivan fastnar och får bakslag.*** *Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.*

f) ***Var speciellt försiktig när du gör en instickssågning i en existerande vägg eller andra dolda områden.*** *Det utstickande skivan kan skära in i vattenrör, elledningar eller objekt som kan orsaka en rekyl.*

g) ***Försök inte att skära kurvigt.*** *Belastning av skivan ökar risken och sannolikheten för att diamantskivan ska vridas eller kärva i snittet och möjligheten för rekyl eller att skivan går sönder.*

Extra säkerhetsföreskrifter för slipmaskiner

a) ***Använd slippapper av rätt storlek. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av sandpapper.*** *Större slippapper som når utanför sliprondellen utgör en risk för rivsår, och kan orsaka fastkörning, sönderslitning av skivan eller rekyl.*

Extra säkerhetsföreskrifter för stålborstning

a) ***Tänk på att stålborst kan lossna från borsten även under normal användning. Slit inte för hårt på trådarna genom att applicera för stor belastning på borsten.*** *Trådstråna kan lätt tränga igenom lätt beklädnad och/eller huden.*

b) ***Om ett skydd rekommenderas för stålborstning får ingen del av trådskivan eller borsten komma i kontakt med skyddet.*** *Trådskivan eller borsten kan expandera i diameter på grund av arbetsbelastningen och centrifugalkrafterna.*

Ytterligare säkerhetsregler för vinkelslipar

a) ***Använd inte typ 11-skivor (slipskål) på detta verktyg.*** *Användning av olämpliga tillbehör kan resultera i skador.*

b) ***Använd alltid sidohandtag. Dra åt handtaget ordentligt.*** *Sidohandtaget skall alltid användas för att kunna bibehålla kontrollen över verktyget.*

c) ***När du använder segmenterade diamantskivor, använd endast diamantskivor med ett perifert gap som inte är större än 10 mm och negativ spånvinke (se* Tabell för ytterligare information om skydd och tillbehör).**

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- *Hörselnedsättning.*
- *Risk för personskada på grund av flygande partiklar.*
- *Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.*
- *Risk för personskada på grund av långvarig användning.*
- *Risk för damm från farliga ämnen.*

Elsäkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplattan.

Ditt DEWALT-verktyg är dubbelisolerat i enlighet med EN62841; därför behövs ingen jordkabel.

VARNING: *Vi rekommenderar användning av reströmsenhet med en reströmsmärkning på 30 mA eller mindre.*

Om strömsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALT service organisation.

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste installeras:

- *Kasta den gamla kontakten på ett säkert sätt.*
- *Anslut den bruna ledaren till fasanslutningen på den nya kontakten.*
- *Anslut den blå ledaren till nolluttaget.*

VARNING: *Ingenting bör kopplas till jordanslutningen.*

Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 13 A.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd skall inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se ***Tekniska data***). Minsta ledarstorlek är 1,5 mm^2; maximal längd är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

1 Vinkelslip
1 Skydd
1 Sidohandtag
1 Fästfläns
1 Gängad bygelmutter
1 Insexnyckel
1 Bruksanvisning

- *Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:

Läs bruksanvisningen före användning.

Använd hörselskydd.

Använd skyddsglasögon.

Använd alltid två händer.

Använde inte skyddet av typ B för kaparbeten.

Placering av datumkod (Bild [Fig.] D)

Produktionsdatumkoden **11** består av ett 4-siffrigt år följt av en 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (Bild A, B)

VARNING: *Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.*

1 Spindellåsknapp
2 Spindel
3 Sidohandtag
4 Fästfläns
5 Klämmutter
6 Skydd
7 Avtryckare
8 Låsspak
9 Skyddslåsspak
10 Dammutsugningssystem

Avsedd användning

Din extra kraftiga vinkelslip har konstruerats för professionell vinkelslipning, slipning, trådborstning och kapning.

ANVÄND INTE andra slipskivor än centrumförsänkta skivor och pappersskivor.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Din kraftiga vinkelslip är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

Varning! Använd inte för att såga i trä eller träsnideri. Använd inte någon typ av tandade blad. Allvarliga personskador kan förorsakas.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Sidohandtag mot vibration

Det vibrationsdämpande sidohandtaget erbjuder extra komfort genom att absorbera de vibrationer som orsakas av verktyget.

Dammutsugningssystem (Bild A)

Dammutsprutningssystemet **10** förhindrar att damm samlas runt skyddet och motorns inlopp, och minimerar mängden damm som kommer in i motorkåpan.

MONTERING OCH JUSTERING

VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. *Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.*

Montering av sidohandtag (Bild B)

VARNING: *Innan verktyget används, kontrollera att handtaget är ordentligt åtdraget.*

Skruva in sidohandtaget **3** hårt i ett av hålen på endera sidan av växellådan. Sidohandtaget skall alltid användas för att alltid kunna bibehålla kontrollen över verktyget.

Skydd

FÖRSIKTIGHET: Skydden måste användas med alla slipskivor, kapskivor, sandpappersrondeller, stålborstar och trådskivor. *Se Bild A för att se vilka skydd som följer med enheten. Vissa användningsområden kan kräva att korrekt skydd köps från våra lokala återförsäljare eller auktoriserade servicecenter.*

FÖRSIKTIGHET: *Vid användning av typ A (kapning) skivskydd för planslipning kan hjulskyddet inverka med arbetsstycket och orsaka dålig kontroll.*

FÖRSIKTIGHET: *Vid användning av ett skivskydd av typ B (slipskivor) för kapningsarbeten med bundna slipskivor finns det en ökad risk för exponering för avgivna gnistor och partiklar, samt exponering för skivfragment i händelse av att skivan brister.*

FÖRSIKTIGHET: *Vid användning av typ A (kapning), typ B (slipning) skivskydd för kaparbeten och planslipning i betong eller murverk finns det en ökad risk för exponering för damm och förlust av kontroll som kan resultera i kast.*

OBS! Kantslipning och kapning kan utföras med typ 27-skivor som skapats och specificerats för detta syfte; 6 mm tjocka skivor är skapade för ytslipning medan tunnare typ 27-skivor behöver kontrolleras på tillverkarens etikett om de kan användas för ytslipning eller endast för kantslipning/kapning. Ett typ A (kapning) skivskydd måste användas för alla skivor där ytslipning är förbjudet. Ett typ A (kapning) (tidigare kallat typ 1/41) skivskydd måste användas vid dubbla syften (kombinerad slipning och kapning) av slipskivor. Kapning kan också utföras genom användning av en typ 1/41-skiva och ett typ A kapningsslipskydd tidigare kallat typ 1/41-skydd.

OBS! Se ***Tabellen över tillbehör och skydd*** för att välja rätt skydds-/tillbehörskombination.

Inställning och montering av skydd (Bild C, D)

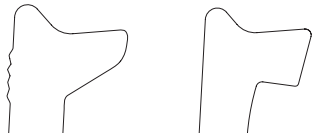
FÖRSIKTIGHET: *Stäng av enheten och koppla ifrån verktyget innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort.*

FÖRSIKTIGHET: *INNAN verktyget används, se till att identifiera vilket skyddinställningsalternativ ditt verktyg är inställt på.*

Inställningsalternativ

För skyddsjustering aktiveras skyddets låsspak **9** i ett av hålen **15** på skyddshylsan med en tillbakadragningsfunktion. Din vinkelslip erbjuder två alternativ för denna inställning.

- **One-touch™:** I denna position är aktiveringssidan sned och kommer att åka över till nästa inriktningshål när skyddet vrids medurs (spindeln riktad mot användaren) men låses i moturs riktning.
- **Two-touch™:** I denna position är aktiveringssidan rak och rätvinklig. Den kommer INTE att åka över till nästa inriktningshål såvida inte låsspaken trycks in och hålls kvar samtidigt som skyddet vrids antingen i riktning medurs eller moturs (spindelns riktad mot användaren).



Ställa in skyddinställningsalternativ

För att ändra skyddets låsspak **9** till önskat inställningsalternativ:

1. Ta bort skruven **12** med en T20 bits.
2. Ta bort skyddets låsspak och notera fjäderns position. Välj änden på spaken för önskat inställningsalternativ. One-touch använder den lutande änden av skyddets låsspak **9** för att aktivera inriktningshålen **15** på skyddshylsan. Two-touch användar den rätvinkliga änden för att aktivera inriktningshålen **15** på skyddshylsan.
3. Sätt tillbaka spaken, placera valfri ände under fjädern **13**. Se till att spaken har ordentlig kontakt med fjädern.
4. Sätt tillbaka skruven och dra åt med ett motstånd på 2,0-3,0 Nm. Se till att installationen fungerar korrekt med fjädern returfunktion genom att trycka ned skyddets låsspak **9**.

MONTERING AV SKYDD (Bild D)

FÖRSIKTIGHET: *Innan montering av skyddet, se till att skruven, spaken och fjädern är korrekt fastsatta innan skyddet monteras.*

1. Med spindeln riktad mot användarren, tryck på och håll kvar skyddets låsspak **9**.
2. Rikta in klackarna **21** på skyddet mot skårorna **14** på växellådan.
3. Skjut ned skyddet till flikarna aktiveras och vrid in dem i spåret på växellådhusets nav. Lossa skyddets låsspak.
4. Positionering av skyddet:
   One-touch™: Vrid skyddet medurs till önskad arbetsposition. Tryck på och håll kvar skyddets låsspak **9** släpp spaken för att vrida skyddet moturs.
   Two-touch™: Tryck på och håll kvar skyddets låsspak **9**. Vrid skyddet medurs eller moturs till önskad arbetsposition.
   OBS! Skyddshöljet bör placeras mellan spindeln och operatören för att ge maximalt skydd.
   Skyddets låsspak bör snäppa in i ett av de inriktade hålen **15** på skyddshylsan. Detta garanterar att skyddet sitter säkert.
5. För att ta bort skyddet, följ steg 1–3 i dessa instruktioner i motsatt ordning.

Flänsar och skivor

Montering av skivor utan centrumnav (Bild E)

VARNING: *Om inte flänsarna/klämmuttern/skivan placeras korrekt kan det resultera i allvarliga personskador (eller skador på verktyget eller skivorna).*

FÖRSIKTIGHET: *Medföljande flänsar måste användas med det nedsänkta centrumet på Typ 27 och Typ 42 slipskivor och Typ 41 kapskivor. Se* **Tabellen över tillbehör och skydd** *för mer information.*

VARNING: *Ett stängt tvåsidigt kapskiveskydd krävs när kapskivor används.*

VARNING: *Användning av skadade flänsar eller skivor eller om inte korrekt fläns och skydd används kan det resultera i allvarliga skador på grund av sönderbrutna skivor eller kontakt med skivan. Se* **Tabellen över tillbehör och skydd** *för mer information.*

1. Placera verktyget på ett bord, med skyddet vänt uppåt.
2. Installera den ogängade fästflänsen **4** på spindeln **2** med det upphöjda centrumet mot skivan.
3. Placera skivan **16** mot fästflänsen och centrera skivan mot det upphöjda centrumet (styrning) på fästflänsen.
4. Medan spindellåsknappen trycks ned och med sexkantsfördjupningen riktat bort från skivan, trä på klämmuttern **5** på spindeln så att klackarna fästs i den två öppningarna på spindeln.

5. Medan spindellåsknappen trycks ned dra åt låsflänsen med en skruvnyckel **20**.
6. För att ta bort skivan, tryck på spindellåsknappen och lossa den gängade låsflänsen med en skruvnyckel.

Montering av flexibel slipskiva (Bild F)

OBS! Användning av ett skydd tillsammans med slipskivor som använder flexibla slipskivor, kallas ofta fiberhartsskivor, behövs inte. Eftersom inte något skydd behövs för dessa tillbehör kanske inte skyddet passar korrekt.

VARNING: *Om inte flänsarna/klämmuttern/skivan placeras korrekt kan det resultera i allvarliga personskador (eller skador på verktyget eller skivorna).*

VARNING: *Korrekt skydd måste återinstalleras för vinkelslipskiva, kapskiva, flexibel slipskiva, stålborste eller stålborstskiva efter att sandslipningen är klar.*

1. Placera eller gänga på lämplig flexibel slipskiva **17** på spindeln.
2. Placera slipskivan **18** på den flexibla slipskivan **17**.
3. Medan spindellåset **1** trycks ned, gänga på klämmuttern **19** på spindeln och styr det upphöjda centrumet på klämmuttern in till centrum av slipskivan och den flexibla slipskivan.
4. Dra åt klämmuttern för hand. Tryck sedan på spindellåsknappen medan slipskivan vrids tills slipskivan och bygelmuttern är tätt intill varandra.
5. För att ta bort skivan, greppa tag och vrid flexibla hållaren och slipskivan medan spindellåsknappen trycks in.

Isättning och borttagning av navförsedda skivor (Bild A)

Navförsedda skivor installerad direkt på M14 gängade spindeln. Gängan på tillbehöret måste matcha gängan på spindeln.

1. Ta bort bakre flänsen genom att dra bort den från verktyget.
2. Gänga på skivan på spindeln **2** för hand.
3. Tryck på spindellåsknappen **1** och använd en nyckel för att dra åt navet på skivan.
4. Utför ovanstående procedur för att ta bort skivan.

OBSERVERA: *Om inte skivan sitter korrekt på innan verktyget slås på kan det resultera i skador på verktyget eller på skivan.*

Montering av trådskålborstar och trådskivor (Bild A)

VARNING: *Om inte flänsarna/klämmuttern/skivan placeras korrekt kan det resultera i allvarliga personskador (eller skador på verktyget eller skivorna).*

FÖRSIKTIGHET: För att minska risken för personskador, använd arbetshandskar när trådborstar och skivor hanteras. *De kan vara vassa.*

FÖRSIKTIGHET: För att reducera risken för skador på verktyget får skivor och borstar inte vidröra skyddet under monteringen eller när de används. *Oupptäckta skador kan uppstå på tillbehören och göra att trådarna fragmenteras från tillbehörsskivor eller kopp.*

Trådskålborstar eller trådskivor installeras direkt på den gängade spindeln utan några flänsar. Använd endast trådborstar eller skivor som medföljer med ett M14 gängat nav. Dessa tillbehör finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter.

1. Placera verktyget på ett bord, med skyddet vänt uppåt.
2. Gänga på skivan på spindeln för hand.
3. Tryck på spindellåsknappen **1** och använd en skruvnyckel på navet på trådskivan eller borsten för att dra åt skivan.
4. För att ta bort skyddet följ ovanstående procedur i motsatt ordning.

OBSERVERA: *För att minska risken för skador på verktyget, sätt fast skivnavet ordentligt innan verktyget slås på.*

Innan du börjar

- Sätt på skyddet och lämplig skiva eller trissa. Använd inte alltför slitna skivor eller trissor.
- Se till att den inre och den yttre flänsen är korrekt monterade. Följ instruktionerna som ges i ***Tabellen över tillbehör och skydd***.
- Se till att skivan eller trissan roterar i pilarnas riktning på tillbehöret och på verktyget.
- Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom sliptrissor med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar. Om elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera för ev. skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare på sidan av det roterande tillbehörets plan och kör elverktyget med maximal hastighet utan belastning i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.

DRIFT

Bruksanvisning

VARNING: *Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.*

VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. *Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.*

VARNING:

- *Se till att allt material som ska slipas sitter stadigt på plats.*
- *Säkra och stöd arbetsstycket. Använd klämmor eller ett skruvstäd för att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Det är viktigt att fästa och stödja arbetsstycket för att förhindra rörelser hos arbetsstycket och att kontrollen förloras. Rörelser hos arbetsstycket eller förlust av kontrollen kan skapa faror och orsaka personskador.*

- ***Stöd skivor eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken att skivan fastnar och får bakslag.*** *Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.*
- *Använd alltid vanliga arbetshandskar när verktyget används.*
- *Motorn blir mycket het under användning.*
- *Applicera bara ett försiktigt tryck på verktyget. Utsätt inte skivan för sidotryck.*
- *Installera alltid skyddet och lämplig skiva eller trissa. Använd inte alltför slitna skivor eller trissor.*
- *Se till att den inre och den yttre flänsen är korrekt monterade.*
- *Se till att skivan eller trissan roterar i pilarnas riktning på tillbehöret och på verktyget.*
- *Undvik att överbelasta. Om verktyget blir hett, låt det arbeta några minuter utan belastning för att tillbehöret skall svalna. Vidrör inte tillbehör innan de har svalnat. Skivorna blir mycket het under användning.*
- *Arbeta aldrig med slipkoppen utan lämpligt skydd på plats.*
- *Använd inte elverktyget med en kapställning.*
- *Använd aldrig material som är oförenligt med slipprodukter.*
- *Skivorna fortsätter att rotera en kort stund efter att du har stängt av verktyget.*

Korrekt handplacering (Bild G)

VARNING: *För att minska risken för allvarlig personskada använd* ***ALLTID*** *korrekt handplacering såsom visas.*

VARNING: *För att minska risken för allvarlig personskada, håll* ***ALLTID*** *verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.*

Korrekt handplacering innebär en hand på sidohandtaget **3** och den andra handen på själva verktyget, så som visas i Bild G.

Avtryckare och låsspak (Bild A)

VARNING: *Innan du använder verktyget, kontrollera att handtaget är ordentligt åtdraget.*

1. För att slå på verktyget, skjut låsspaken **8** mot baksidan av verktyget och tryck sedan ned avtryckaren **7**. Verktyget kör så länge som avtryckaren är nedtryckt.
2. Stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren.

VARNING: *Håll ett fast tag i sidohandtaget och i höljet för att behålla kontrollen över verktyget vid start och under användning och tills skivan eller tillbehöret slutar att rotera. Se till att skivan har stannat helt och hållet innan verktyget läggs ned.*

VARNING: *Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av.*

Spindellås (Bild B)

Spindellåset **1** finns för att förhindra att spindeln roterar under installation eller borttagande av skivor. Använd bara spindellåset när verktyget är avstängt, bortkopplat från strömförsörjningen, och har stannat helt och hållet.

OBSERVERA: *För att minska skaderisken på verktyget, koppla inte in spindellåset medan verktyget arbetar. Skada på verktyget kommer att uppstå, och påmonterat tillbehör kan snurra loss och möjligen resultera i personskada.*

För att koppla in låset, tryck ner knappen för drivaxellåset och vrid drivaxeln tills du inte kan vrida drivaxeln längre.

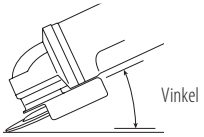
Ytslipning, slipning och trådborstning

FÖRSIKTIGHET: Använd alltid korrekt skydd enligt instruktionerna i denna manual.

VARNING: Metalldamm ackumuleras. *Omfattande användning av sliprondeller i metalltillämpningar kan resultera i ökad risk för elektrisk stöt. För att minska denna risk, koppla in en jordfelsbrytare före användning, och rengör ventilationsspringorna dagligen genom att blåsa in torr tryckluft i ventilationsspringorna enligt nedanstående underhållsanvisningar.*

För att arbeta på ett arbetsstyckets yta:

1. Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan.
2. Använd minimalt med tryck på arbetsytan, låt verktyget arbeta med hög hastighet. Borttagning v material går snabbast när verktyget arbetar med hög hastighet.



3. Håll en lämplig vinkel mellan verktyget och arbetsytan. Se tabellen för särskild funktion.

Funktion	Vinkel
slipning	20˚-30˚
Slipning med sandpappersrondell	5˚-10˚
Slipning med flexibel slipskiva	5˚-15˚
Stålborstning	5˚-10˚

4. Håll kontakt mellan kanten på skivan och arbetsytan med skivan.
   - Vid vinkelslipning, slipning med sandpappersrondell eller stålborstning, förflytta verktyget kontinuerligt framåt och bakåt för att undvika att spår skapas på arbetsytan.
   - Vid slipning med sandpappersrondell, flytta verktyget konstant i en rak linje för att förhindra bränning och virvlar på arbetsytan.

OBS! Om verktyget tillåts vila mot arbetsytan utan att det flyttas kommer arbetsstycket att skadas.

5. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.

FÖRSIKTIGHET: *Var extra uppmärksam vid arbete över en kant då plötsliga tvära rörelser av vinkelslipen kan ske.*

Försiktighetsåtgärder vid arbete med målade arbetsstycken

1. Stålborstning av blybaserad färg REKOMMENDERAS INTE på grund av svårigheterna att kontrollera det förorenade dammet. Blyförgiftning är farligast för barn och gravida kvinnor.
2. Eftersom det är svårt att identifiera om färg innehåller eller inte innehåller bly utan en kemisk analys rekommenderar vi att följande försiktighetsåtgärder vidtas vid slipning av all färg:

Personlig säkerhet

1. Inga barn eller gravida kvinnor får komma in i arbetsområdet där färg slipas eller stålborstas innan en fullständig rengöring gjorts.
2. En andningsmask eller gasmask bör bäras av alla personer som kommer in i arbetsområdet. Filtret bör bytas dagligen eller när användaren har svårigheter att andas.
   OBS! Endast de dammasker som är lämplig för arbete med blyfärgdamm och rök bör användas. Vanlig målarmasker ger inte detta skydd. Besök din lokala järnhandel för korrekt N.I.O.S.H. godkända mask.
3. ÄT INTE, DRICK ELLER RÖK inom arbetsområdet för att förhindra intag av förorenade färgpartiklar. Arbetare bör tvätta och städa INNAN de äter, dricker eller röker. Livsmedel, dryck eller röktillbehör bör inte lämnas kvar i arbetsområdet eftersom damm kan fastna på dem.

Miljösäkerhet

1. Färg bör tas bort på ett sådant sätt att mängden damm som genereras minimeras.
2. Områden där färgborttagning sker bör förseglas med plastskynken som är 4 mils tjocka.
3. Slipning bör utföras på ett sådant sätt att spår av färgdamm reduceras utanför arbetsområdet.

Rengöring av avyttring

1. Alla ytor inom arbetsområdet bör dammsugas och noga rengöras dagligen så länge som slipningsprojektet pågår. Dammsugarfilterpåsar bör bytas regelbundet.
2. Skyddsplast bör samlas ihop och kastas tillsammans med övriga dammspån och annat löst skräp. De bör placeras i en förseglad avfallsbehållare och via den vanliga sophanteringen.
   Under rengöringen skall barn och gravida kvinnor hålla sig undan från det direkta arbetsområdet.
3. Alla leksaker, tvättbara möbler och redskap som används av barn tvättas noga innan de används igen.

Kantslipning och kapning

VARNING: *Använd inte kantslipnings/kapskivor för ytslipning eftersom dessa skivor inte är designade för sidotryck som uppstår vid ytslipning. Sönderbrutna skivor och allvarliga skadar kan uppstå.*

FÖRSIKTIGHET: *Skivor som används för kapning och kantslipning kan brytas sönder eller rekylera om de böjs eller vrids när verktyget används. Vid allt arbete med kantslipning/kapning måste den öppna sidan av skyddet placeras bort från operatören.*

OBSERVERA: *Kantslipning/kapning med en typ 27-skiva måste begränsas till grund skärning/inskärning (mindre än 13 mm djupt när skivan är ny). Minska djupet på kapningen/inskärningen lika mycket som skivans radie minskar allt eftersom den slits ned. Se* ***Tabellen över tillbehör och skydd*** *för mer information. Kantslipning/kapning med en typ 41-skiva kräver att ett typ A-skydd används.*

1. Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan.
2. Använd minimalt med tryck på arbetsytan, låt verktyget arbeta med hög hastighet. Slipnings-/kaphastigheten är störst när verktyget arbetar med högt varvtal.
3. Positionera dig själv så att skivans öppna undersidan är riktad bort från dig.
4. När kapningen börjar och en skåra skapats i arbetsstycket, ändra inte vinkeln på kapningen. Ändring av vinkeln kommer att göra att skivan böjs och kan gå sönder. Kantslipningsskivor är inte designade för att stå emot sidotryck som orsakas av böjningar.
5. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.

Metallappliceringar

När du använder verktyget i metalltillämpningar, se till att en jordfelsbrytare (RCD) har kopplats in, för att undvika kvarvarande risker orsakade av metallspån.

Om jordfelsbrytaren bryter strömförsörjningen, ta verktyget till ett behörigt DEWALT reparationsombud.

VARNING: *Under extrema arbetsförhållanden kan ledande damm ansamlas inuti maskinens kåpa vid arbete med metall. Detta kan resultera i att den skyddande isoleringen i maskinen försämras, med en potentiell risk att få en elektrisk en stöt.*

För att undvika ansamling av metallspån inuti maskinen rekommenderar vi att ventilationsspringorna rensas dagligen. Se ***Underhåll***.

Sågning i metall

För kapning med limmade slipskivor, använd alltid skydd av typ A.

Vid kapning, arbeta med måttlig matning som är lämplig för materialet som kapas. Minska inte hastigheten på kapskivan genom att luta eller pendla maskinen.

Minska itne hastigheten hos skivor som körs genom att använda sidotryck.

Maskinen måste alltid arbeta i en sliprörelse uppåt. I annat fall finns risken att den skjuts okontrollerat ut från kapstället.

Vid kapning av profiler och fyrkantstänger är det bäst att börja vid det smalaste tvärsnittet.

Grovslipning

Använd aldrig en kapskiva för grovslipning.
Använd alltid skydd typ B.

Bästa grovbearbetningsresultatet uppnås vid inställning av maskinen i en vinkel 30° till 40°. Flytta maskinen fram och tillbaka med ett måttligt tryck. På detta sätt kommer inte arbetsstycket att bli för hett, missfärgas eller spår skapas.

Kapning av sten

Maskinen skall endast användas för torrkapning.

För kapning av sten rekommenderas att använda diamantkapskivor och endast arbeta med maskinen med dammskyddsmask.

Arbetsråd

Var försiktig när skåror kapas i väggar i byggnadskonstruktioner.

För öppningar i väggar i byggnadskonstruktioner gäller landsspecifika bestämmelser. Dessa bestämmelser måste tas i beaktande under alla förhållanden. Innan arbetet påbörjas rådfråga ansvarig byggnadsingenjör, arkitekt eller byggnadsledare.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DEWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. *Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.*

Pop-off-borstar

Motorn stängs automatiskt av, vilket indikerar att kolborstarna nästan är utslitna och att verktyget behöver service. Kolborstarna kan inte bytas av användaren. Ta verktyget till ett behörigt DEWALT reparationsombud.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

VARNING: *Elektrisk stöt och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.*

VARNING: *För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.*

VARNING: *Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.*

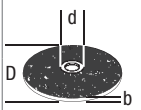
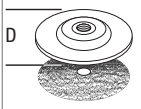
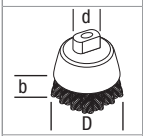
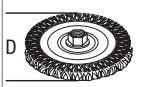
Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

Valfria tillbehör

VARNING: *Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT, inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.*

VARNING: *Använd inte en belagd slipskiva som har passerat sin utgångsdatum (EXP) som markerats nära mitten av skivan (om det finns). Utgångna skivor är mer benägna att spricka och orsaka allvarliga skador. Förvara belagda slipskivor på torr plats utan extrema temperaturer eller luftfuktighet. Kassera uttjänta eller skadade skivor så att de inte kan användas.*

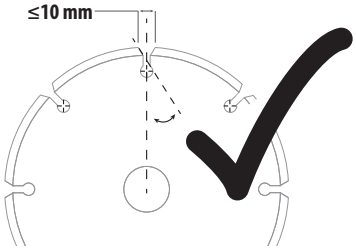
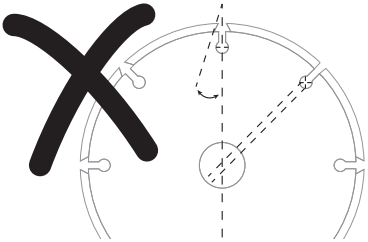
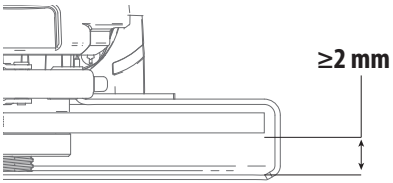
Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation [min.$^{-1}$]	Yttre hastighet [m/s]	Gängad hållängd [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

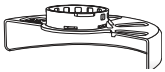
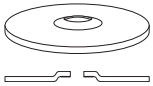
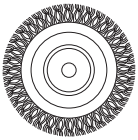
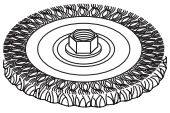
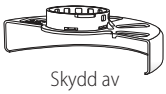
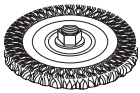
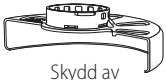
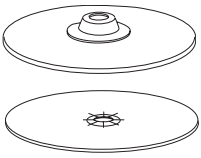
Att skydda miljön

Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

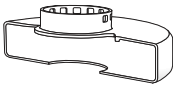
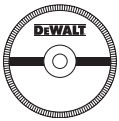
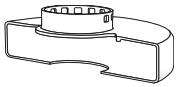
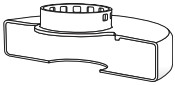
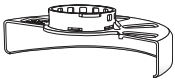
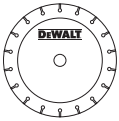
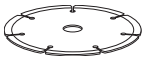
Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar det allmänna behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på **www.2helpU.com**.

Ytterligare information för skydd och tillbehör för DWE4277	
När du använder segmenterade diamantskivor, använd endast diamantskivor med ett perifert gap som inte är större än 10 mm och negativ spånvinkel.	
ANVÄND INTE **segmenterade diamantskivor med ett perifert gap större än 10 mm och/eller en positiv spånvinkel.**	
För alla tillbehör för slipning och stålborstning måste den lägsta delen av tillbehöret finnas i skyddshöljet med 2 mm eller mer fritt utrymme till skyddets nedre kant.	

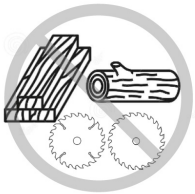
Tabell över tillbehör och skydd

Skyddstyp	Tillbehör	Beskrivning	Montera på slipmaskin
 Skydd av typ B		Slipskiva med försänkt nav	Skydd av typ B Fästfläns  Typ 27-skiva med försänkt nav Gängad bygelmutter
		Pappersskiva	
		Slipborstar	
		Slipborstar med gängad mutter	 Skydd av typ B  Slipborste
		Borstkopp med gängad mutter	 Skydd av typ B Slipborste
		Stöddyna/ slipskiva	Skydd av typ B Gummistöddyna Sandpapperskiva Gängad bygelmutter

Tabell över tillbehör och skydd (forts.)

Skyddstyp	Tillbehör	Beskrivning	Montera på slipmaskin
 Skydd typ A		Betongkapskiva, belagd	 Skydd av typ A
		Metallkapskiva, belagd	Fästfläns
 Skydd typ A ELLER  Skydd av typ B		Diamantkapskivor	 Kapskiva Gängad bygelmutter

Varning! Använd inte för att såga i trä eller träsnideri. Använd inte någon typ av tandade blad. Allvarliga personskador kan förorsakas.



KÜÇÜK AVUÇ İÇI TAŞLAYICI
DWE4277

Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Veriler

		DWE4277
Voltaj	V_{AC}	230
Tip		5
Giriş gücü	G	1500
Yüksüz/nominal hız	dak^{-1}	10500
Taşlama diski çapı	mm	125
Taşlama diski kalınlığı (maks)	mm	6,0
Kesme diski çapı	mm	125
Kesme diski kalınlığı (maks)	mm	3
Telli disk çapı	mm	115
Telli disk kalınlığı (maks)	mm	13
Mil çapı		M14
Mil uzunluğu	mm	18,5
Ağırlık	kg	2,5

* ağırlığa yan tutamak ve siper dahildir

EN62841-2-3 uyarınca gürültü ve titreşim ortak değerleri (triaks vektör toplamı):		
L_{PA} (emisyon ses basıncı seviyesi)	dB(A)	93
L_{WA} (ses güç seviyesi)	dB(A)	101
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	3
Yüzey taşlama		
Titreşim emisyon değeri $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Belirsizlik değeri K =	m/s^2	1,5
Zımpara diski		
Titreşim emisyon değeri $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Belirsizlik değeri K =	m/s^2	1,5
Kesme		
Titreşim emisyon değeri $a_{h,CO}$ =	m/sn2	7,7
Belirsizlik değeri K =	m/sn2	1,5

DIKKAT: *Tel fırça veya aşındırıcı kesimle çalışmak farklı titreşim seviyelerine sebep olur!*

Bu bilgi sayfasında beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu düzeyi EN62841 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

UYARI: *Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyon düzeyi aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya bakımsız kullanıldığında, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.*

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate almalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi muhafaza edin, ellerinizi sıcak tutun, iş düzenlerine uyun.

UYARI: *İnce metal levhaların veya geniş bir yüzeye sahip ve kolayca titreşim oluşturan diğer malzemelerin taşlanması, beyan edilen gürültü emisyon değerlerinden çok daha yüksek (15 dB'ye kadar) toplam gürültü emisyonuna neden olabilir. Bu tür iş parçalarında, ağır esnek sönümleme malzemelerinin uygulanması gibi uygun önlemlerle ses yayılımı mümkün olduğunca engellenmelidir. Artan gürültü emisyonu, hem gürültüye maruz kalmayla ilgili risk değerlendirmesi hem de yeterli işitme korumasının seçilmesi açısından dikkate alınmalıdır.*

Sigortalar:		
Avrupa	230 V aletler	10 Amper. ana şebeke
İngiltere ve İrlanda	230 V aletler	13 Amper. prizlerde

AT Uygunluk Beyanı

Makine Yönetmeliği

CE

Küçük Avuç İçi Taşlayıcı
DWE4277

DEWALT Teknik Veriler ***bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla*** uyumlu olduğunu ilan eder:
2006/42/AT, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

Markus Rompel
Mühendislik Birimi Yöneticisi
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Almanya
25.10.2023

UYARI: *Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.*

Tanımlar: Güvenlik Yönergeleri

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.

TEHLİKE: *Engellenmemesi halinde* ***ölüm*** *veya* ***ciddi yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.*

UYARI: *Engellenmemesi halinde* ***ölüm*** *veya* ***ciddi yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.*

DİKKAT: *Engellenmemesi halinde* ***önemsiz*** *veya* ***orta dereceli yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.*

İKAZ: *Engellenmemesi halinde* ***maddi hasara*** *neden olabilecek,* ***yaralanma*** *ile ilişkisi olmayan* ***durumları*** *gösterir.*

Elektrik çarpması riskini belirtir.

Yangın riskini belirtir.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları

UYARI: Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. *Bu talimatların herhangi birisine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.*

İLERDE BAKMAK IÇIN TÜM UYARI VE TALIMATLARI SAKLAYIN

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) ***Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.*** *Dağınık ve karanlık yerler kazaya davetiye çıkartır.*

b) ***Elektrikli aletleri, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu alanlar gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda kullanmayın.*** *Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkartır.*

c) ***Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.*** *Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

2) Elektrik güvenliği

a) ***Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.*** *Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.*

b) ***Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.*** *Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.*

c) ***Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.*** *Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.*

d) ***Elektrik kablosunu uygunsuz amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.*** *Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*

e) ***Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.*** *Açık havada kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

f) ***Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.*** *Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.*

3) Kişisel güvenlik

a) ***Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.*** *Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.*

b) ***Koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.*** *Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.*

c) ***İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.*** *Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.*

d) ***Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.*** *Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar fiziksel yaralanmaya neden olabilir.*

e) ***Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.*** *Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.*

f) ***Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.*** *Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.*

g) ***Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.*** *Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*

h) ***Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşinalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.*** *Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli aletin kullanım ve bakımı

a) ***Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.*** *Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.*

b) ***Düğme aleti çalıştırmıyor ve kapatmıyorsa aleti kullanmayın.*** *Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.*

c) ***Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü aletten ayırın.*** *Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.*

d) ***Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.*** *Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*

e) ***Elektrikli aletleri iyi muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.*** *Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.*

f) ***Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.*** *Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.*

g) ***Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.*** *Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.*

h) ***Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ veya gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.*** *Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.*

5) Servis

a) ***Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.*** *Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.*

TÜM IŞLEMLER IÇIN GÜVENLIK TALIMATLARI

Taşlama, Zımparalama, Tel Fırçalama veya Kesme İşlemleri için Genel Güvenlik Uyarıları:

a) ***Bu elektrikli alet, taşlama, satinaj, polisaj veya kesim makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.*** *Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

b) ***Bu elektrikli aletle parlatma işlemlerinin yapılması tavsiye edilmez.*** *Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlemler tehlike yaratarak yaralanmalara neden olabilir.*

c) ***Bu elektrikli aleti, alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlandığı ve belirtilmediği bir şekilde çalışacak şekilde dönüştürmeyin.*** *Böyle bir dönüştürme, kontrol kaybının yanı sıra ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

d) ***Üretici firma tarafından özel olarak tasarlanmamış ve belirtilmemiş aksesuarları kullanmayın.*** *Sadece aksesuarın elektrikli aletinize takılabiliyor olması güvenli çalışacağını garanti etmez.*

e) ***Aksesuarın nominal hızı en az elektrikli alet üzerinde yazan maksimum hıza eşit olmalıdır.*** *İlgili nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.*

f) ***Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite değerleri dahilinde olmalıdır.*** *Doğru ebatta olmayan aksesuarlar yeterli koruma sağlamaz ve kontrol edilemez.*

g) ***Aksesuar montajının boyutları, elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uygun olmalıdır.*** *Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan aksesuarlar dengesiz çalışır, aşırı titreşim yapar ve kontrolü kaybetmeye neden olabilir.*

h) ***Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin aşındırıcı diski talaş ve çatlaklara karşı, disk tabanı çatlak, kopma ya da aşırı kullanıma karşı, tel fırçayı gevşek ya da kırık tellere karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra, kendinizi ve etraftaki insanları dönen aksesuar düzleminden uzakta tutun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın.*** *Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.*

i) ***Koruyucu ekipman giyin. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi veya güvenlik gözlüğü kullanın. Duruma bağlı olarak toz maskesi, kulaklık, eldiven ve küçük zımpara veya iş parçası parçalarını durdurabilecek iş önlüğü kullanın.*** *Göz koruyucu, çeşitli işlemlerin neden olduğu uçan parçacıkları durdurabilecek özellikte olmalıdır. Toz maskesi veya solunum aygıtı, yaptığınız işlemin neden olduğu parçacıkları filtreleyebilecek özellikte olmalıdır. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalınması işitme kaybına yol açabilir.*

j) ***Etrafta bulunanların çalışma alanından güvenli bir mesafede durmalarını sağlayın. Çalışma alanına giren herkes koruyucu ekipman giymelidir.*** *İş parçasının veya kırılan bir aksesuarın parçaları uçuşarak çalışılan alanın hemen yakınında bulunanların yaralanmasına neden olabilir.*

k) ***Aletin, gömülü elektrik kablolarına veya kendi kablosuna temas etmesine yol açabilecek durumlarda aleti izole edilmiş saplarından tutun.*** *Elektrik akımı bulunan kablolarla temas, akımı elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya ileterek elektrik çarpmasına yol açar.*

l) ***Elektrik kablosunu dönen aksesuardan uzak tutun.*** *Kontrolü kaybetmeniz durumunda kablo kesilebilir ya da elinizin veya kolunuzun dönen aksesuara çekilmesine neden olabilir.*

m) ***Aksesuar tam olarak durmadan elektrikli aleti asla yere koymayın.*** *Dönen aksesuar yüzeyi kaparak elektrikli aletin kontrolünüzden çıkmasına neden olabilir.*

n) ***Elektrikli aleti sağınızda veya solunuzda taşırken çalıştırmayın.*** *Kaza ile temas halinde, dönen aksesuar elbisenize takılabilir, aksesuarı vücudunuza doğru çekebilir.*

o) ***Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.*** *Motor fanı tozu gövdenin içine çeker ve toz metallerin aşırı miktarda birikmesi elektrik hasarlarına yol açabilir.*

p) ***Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yanında çalıştırmayın.*** *Kıvılcımlar bu malzemelerin tutuşmasına yol açabilir.*

q) ***Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarları kullanmayın.*** *Su veya başka soğutma sıvılarının kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir.*

TÜM İŞLEMLER İÇİN EK GÜVENLIK TALIMATLARI

Geri Tepmenin Nedenleri ve Önlenmesi

Geri tepme, dönen diskin, zımpara tabanının, fırçanın veya başka bir aksesuarın sıkışma veya takılmaya karşı gösterdiği reaksiyondur. Sıkışma veya takılma, dönen aksesuarın aniden durmasına neden olur, bu daha sonra kontrolsüz elektrikli aletin takılma noktasında, aksesuarın dönme yönünün tersine doğru zorlanmasına yol açar.

Örneğin, bir aşındırıcı diskin işleme tabi tutulan parçaya takılması ya da sıkışması durumunda sıkışma noktasına giren disk kenarı malzemenin yüzeyini kazıyarak diskin yerinden çıkmasına ya da fırlamasına neden olabilir. Disk, sıkışma noktasındaki hareket yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya kullanıcıdan uzağa fırlayabilir. Ayrıca, taşlama diskleri bu koşullar altında kırılabilir.

Geri tepme, aletin yanlış kullanılmasından ve/veya hatalı kullanma prosedür veya şartlarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun tedbirler alınarak önlenebilir:

a) ***Elektrikli aleti her iki elinizle sağlam bir şekilde tutun, vücudunuzu ve kollarınızı geri tepme güçlerine dayanacak şekilde konumlandırın. Çalıştırma sırasında oluşa geri tepme veya tork tepkisine karşı, varsa, yardımcı tutamağı her zaman kullanın.*** *Gerekli tedbirlerin alınması durumunda kullanıcı tork tepkisi veya geri tepme güçlerini kontrol edebilir.*

b) ***Elinizi daima dönen aksesuardan uzak tutun.*** *Aksesuar geri tepme sırasında elinizin üzerinden geçebilir.*

c) ***Vücudunuzu, geri tepme olması halinde elektrikli aletin hareket edebileceği alanda konumlandırmayın.*** *Geri tepme kuvveti, elektrikli el aletini blokaj yerinden taşlama diskinin dönme yönünün tersine doğru iter.*

d) ***Özellikle köşelerde ve keskin kenarlı yerlerde daha dikkatli çalışın. Aksesuarı zıplatmayın ve takılıp sıkışmasını önleyin.*** *Köşeler, keskin kenarlar veya zıplama, dönen aksesuarın takılmasına neden olarak kontrolün kaybolmasına veya geri tepmeye yol açabilir.*

e) ***Bir zincir testere, ahşap oyma bıçağı, parçalı elmas disk, çevresel aralığı 10 mm'den büyük veya dişli testere bıçağı takmayın.*** *Bu tür bıçaklar sıkça geri tepme yaparak kontrol kaybına neden olur.*

Taşlama ve KesmeİŞlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

a) ***Yalnızca elektrikli aletiniz için belirtilen disk türlerinin yanı sıra seçilen disk için tasarlanmış özel siper kullanın.*** *Elektrikli aletin tasarımına uygun olmayan diskler yeterince korunamazlar ve güvenli değildir.*

b) ***Çukur göbekli disklerin taşlama yüzeyi, koruma ağzı düzleminin altına monte edilmelidir.*** *Düzgün şekilde monte edilmemiş olan ve koruma ağzının düzlemi boyunca çıkıntı yapan disk yeterince korunamaz.*

c) ***Siper, diskin kullanıcı tarafında açıktan kalan kısmı minimum olacak şekilde elektrikli alete sıkıca yerleştirilmeli ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır.*** *Siper, kullanıcıyı kopan disk parçaları, diske kazara temas etme ve giysiyi yakabilecek kıvılcımlara karşı korur.*

d) ***Diskler sadece önerilen uygulamalarda kullanılmalıdır. Örneğin, kesim diskinin kenarı ile taşlama yapmayın.*** *Taşlama diskleri çevresel taşlama için tasarlanmışlardır, bu disklere uygulanan kenar güçleri disklerin parçalanmasına neden olabilir.*

e) ***Her zaman seçilen disk için doğru boyuta ve şekle sahip, hasarsız disk flanşları kullanın.*** *Uygun disk flanşları diski destekleyerek diskin kırılma ihtimalini azaltırlar. Kesim disk flanşları, taşlama disk flanşlarından farklı olabilir.*

f) ***Büyük elektrikli aletlerin aşınmış disklerini kullanmayın.*** *Büyük elektrikli alet için tasarlanmış disk küçük aletin yüksek hızı için uygun değildir ve parçalanabilir.*

g) ***Çift amaçlı diskleri kullanırken, daima gerçekleştirilen uygulama için doğru siperi kullanın.*** *Doğru siperin kullanılmaması, istenen koruma düzeyini sağlayamayabilir ve bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.*

Özel Kesme İşlemleri için İlave Güvenlik Uyarıları

a) ***Kesme diskine "bastırmayın" veya aşırı baskı uygulamayın. Aşırı derin kesimler yapmaya***

çalışmayın. *Diske aşırı basınç uygulanması yükü ve kesim sırasında diskin bükülme ya da sıkışma ihtimali ile diskin geri tepme ve kırılma ihtimalini artırır.*

b) ***Vücudunuzu dönen disk ile aynı hizada veya diskin arkasında kalacak şekilde konumlandırmayın.*** *İşlemin yapıldığı noktada disk vücudunuzdan uzağa doğru hareket ederken olası bir geri tepme, dönen diskin ve elektrikli aletin doğrudan üzerinize yürümesine neden olabilir.*

c) ***Disk sıkışma yapıyorsa veya herhangi bir nedenle kesim işlemine ara verilirken elektrikli aleti kapatın ve disk tamamen durana kadar elektrikli aleti hareketsiz olarak tutun. Disk hareket halindeyken kesim yapılan yerden kesim diskini asla çıkarmaya kalkışmayın; aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir.*** *Diskin sıkışma yapmasının nedenlerini araştırın ve gidermek için gerekli düzeltmeleri yapın.*

d) ***İş parçası üzerinde yeniden kesim işlemi başlatmayın. Diskin tam hıza çıkmasını bekleyin ve kesim noktasına dikkatli bir şekilde yeniden girin.*** *Elektrikli alet, üzerinde çalışılan parçaya yeniden konumlandırılırken disk sıkışma, sağa sola yürüme veya geri tepme yapabilir.*

e) ***Diskin sıkışma veya geri tepme ihtimalini en aza indirmek için panelleri veya büyük parçaları destekleyin.*** *Büyük parçalar kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye meyillidirler. Parçanın kesim hattına yakın bir noktaya ve diskin her iki tarafınca olacak şekilde parçanın kenarlarına destek yerleştirilmelidir.*

f) ***Mevcut duvarlar veya diğer kör alanlarda "cep kesimi" yaparken daha dikkatli olun.*** *Malzeme içine dalan disk geri tepmeye neden olabilecek gaz ve su hatlarını, elektrik kablolarını ve nesneleri kesebilir.*

g) ***Kavisli kesim yapmaya çalışmayın.*** *Diske aşırı baskı uygulanması yükü ve kesme sırasında diskin bükülme ya da sıkışma ihtimali ile diskin geri tepme ve kırılma ihtimalini artırarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

Zımparalama İşlemleri için Ek Güvenlik Talimatları

a) ***Uygun boyutta zımpara diski kağıdı kullanın. Zımpara kağıdını seçerken üretici firmanın tavsiyelerine uyun.*** *Zımpara tabanından taşan zımpara kağıdı kırılma tehlikesi yaratır ve takılmaya, diskin parçalanmasına ya da geri tepmeye yol açabilir.*

Tel Fırçalama İşlemleri için Ek Güvenlik Talimatları

a) ***Sıradan işlemlerde bile fırçadan tel parçacıkları fırlayabileceğini unutmayın. Fırçaya aşırı yük uygulayarak telleri aşırı germeyin.*** *Tel parçacıkları ince giysilere ve/veya deriye kolayca nüfuz edebilir.*

b) ***Tel fırçalama işlemi için siper kullanımı tavsiye edilirse telli disk ya da fırçanın siper ile temasına izin vermeyin.*** *İş ve merkezkaç güçlerinden dolayı telli disk veya fırçanın çapı genişleyebilir.*

Taşlama Makineleri için Ek Güvenlik Önlemleri

a) ***Bu alette Tip 11 (havşa kabı) diskleri kullanmayın.*** *Uygun olmayan aksesuarların kullanılması yaralanmaya neden olabilir.*

b) ***Daima yan tutamağı kullanın. Tutamağı sağlam bir şekilde sıkın.*** *Aletin kontrolünü sağlamak için her zaman yan tutamak kullanılmalıdır.*

c) ***Parçalı elmas diskleri kullanırken, yalnızca çevre boşluğu 10 mm'den büyük olmayan ve negatif eğim açısına sahip olan elmas diskler kullanın (bkz.*** **Siperler ve Aksesuarlar için Ek Bilgiler Tablosu.*)***

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- *İşitme kaybı.*
- *Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.*
- *Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.*
- *Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.*
- *Tehlikeli maddelerin tozlarından kaynaklanan riskler.*

Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman güç kaynağının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.

DEWALT aletiniz EN62841 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

UYARI: *30mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanılmasını öneriyoruz.*

Elektrik kablosu hasarlıysa, DEWALT servis merkezlerinden edinebileceğiniz, özel hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Şebeke Fişi Değiştirme (Yalnızca İngiltere & İrlanda)

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- *Eski fişi güvenli bir şekilde atın.*
- *Kahverengi kabloyu fişte akım olan uca bağlayın.*
- *Mavi kabloyu nötr uca bağlayın.*

UYARI: *Topraklama ucuna bağlantı yapılmamalıdır.*

Kaliteli fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını izleyin. Önerilen sigorta: 13 A.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın (***Teknik Verilere bakın***). Minimum iletken ebadı 1,5 mm^2 ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

1 Avuç taşlama makinesi
1 Siper
1 Yan tutamak
1 Destek flanşı
1 Dişli tespit somunu
1 Altıgen anahtar
1 Kullanım kılavuzu

- *Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

Kulak koruması kullanın.

Göz koruması kullanın.

Daima iki elinizle tutarak kullanın.

Tip B siperi, kesme işleri için kullanmayın.

Tarih Kodu Konumu (Şek. D)

Üretim tarihi kodu **11** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A, B)

UYARI: *Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.*

1 Mil kilidi düğmesi
2 Mil
3 Yan tutamak
4 Destek flanşı
5 Tespit somunu
6 Siper
7 Tetik düğmesi
8 Kilitleme kolu
9 Siper açma kolu
10 Toz toplama sistemi

Kullanım Amacı

Ağır hizmet tipi avuç içi taşlama makineniz profesyonel taşlama, zımparalama, tel fırçalama ve cilalama uygulamaları için tasarlanmıştır.

Çukur göbekli diskler ve flap disk dışında taşlama diski **KULLANMAYIN**.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Ağır hizmet tipi avuç içi taşlama makineniz, profesyonel kullanım amaçlı bir elektrikli alettir.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

TEHLİKE: *Ahşap kesme ve oyma işleri için kullanmayın. Herhangi türden bir dişli bıçak kullanmayın. Ciddi yaralanma meydana gelebilir.*

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

Titreşim Engelleyici Yan Tutamak

Titreşim engelleyici yan tutamak, aletin oluşturduğu titreşimleri sönümleyerek ilave konfor sunar.

Toz Tahliye Sistemi (Şek. A)

Toz tahliye sistemi **10** siper ile motor girişi etrafında toz birikmesini engeller ve motor gövdesine giren toz miktarını minimum seviyede tutar.

MONTAJ VE AYARLAR

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın. *Tetikleme düğmesinin OFF (KAPALI) konumda olduğundan emin olun. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.*

Yan Tutamağın Takılması (Şek. B)

UYARI: *Aleti kullanmadan önce, tutamağın iyice sıkıldığından emin olun.*

Yan tutamağı **3** gövdenin her iki tarafındaki deliklerden birine iyice vidalayın. Aletin kontrolünü sağlamak için her zaman yan tutamak kullanılmalıdır.

Siperler

DİKKAT: Tüm taşlama diskleri, kesme diski, zımparalama flap diskleri, tel fırçalama veya yuvarlak tel fırçalama diskleri ile siperler kullanılmalıdır. *Bu ünite ile sunulan siperleri görmek için Şekil A'ya bakın. Bazı uygulamalar için yerel bayi ya da yetkili servis merkezinden doğru siperin satın alınması gerekebilir.*

DİKKAT: *Yüzey taşlama için Tip A (kesme) bir disk siperi kullanırken, disk siperi iş parçasına temas ederek zayıf kontrole neden olabilir.*

DİKKAT: *Bağlı zımpara diskleriyle kesme işlemleri için Tip B (taşlama) disk siperi kullanıldığında, uçuşan kıvılcımlara ve parçacıklara maruz kalmanın yanı sıra disk parçalaması durumunda disk parçalarına maruz kalma riski artar.*

DİKKAT: *Beton veya duvarda kesme ve yüzey giderme işlemleri için Tip A (kesme), Tip B (taşlama) disk siperi kullanıldığında, toza maruz kalma ve geri tepme ile sonuçlanan kontrol kaybı riski artar.*

NOT: Kenar taşlama ve kesme özel olarak bu amaçla tasarlanmış ve üretilmiş Tip 27 disklerle yapılabilir; 6 mm kalınlığındaki diskler yüzey taşlama için tasarlanırken daha ince olan Tip 27 disklerin yüzey taşlama için uygun olup olmadığı ya da sadece kenar taşlama/kesme için mi uygun olduğunu görmek için üretici firma etiketinin incelenmesi gerekir. Yüzey taşlamanın yasak olduğu herhangi bir disk için bir Tip A (kesme) disk siperi kullanılmalıdır. Tüm çift amaçlı (birleşik taşlama ve kesme zımparalama) diskler için Tip A (kesme) (önceden tip 1/41 olarak adlandırılan) disk siperi kullanılmalıdır. Kesme işlemi ayrıca Tip 1/41 disk ve daha önce Tip 1/41 disk siperi olarak adlandırılan Tip A kesme disk siperi kullanılarak da gerçekleştirilebilir.

NOT: Doğru siper/aksesuar kombinasyonunu seçmek için bkz. ***Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosu***.

Siperin Ayarlanması ve Monte Edilmesi (Şek. C, D)

DİKKAT: *Herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve fişini çekin.*

DİKKAT: *Cihazı çalıştırmadan ÖNCE aletiniz için hangi siper ayarlama seçeneğinin bulunduğunu tanımlayın.*

Ayarlama Seçenekleri

Siper ayarlama için siper serbest bırakma kolu **9** bir mandallama özelliği kullanan siper yakası üzerindeki hizalama deliklerinden **15** birisine denk gelir. Taşlama makineniz bu ayarlama için iki farklı seçenek sunmaktadır.

- **One-touch™:** Bu konumda temas eden yüz eğimlidir ve siper saat yönünde döndüğünde bir sonraki ayarlama deliğine ilerler (mile bakan kullanıcı) fakat saatin tersi yönde otomatik kilitlenir.
- **Two-touch™:** Bu konumda temas eden yüz düzdür ve dört köşelidir. Siper serbest bırakma koluna basılmadığı ve siper saat yönünde veya saatin tersi yönde (mile bakan kullanıcı) eş zamanlı olarak döner konumda tutulmadığı sürece bir sonraki ayarlama deliğine İLERLEMEZ.

One-Touch™ Two-Touch™

Siper Ayarlama Seçeneklerinin Belirlenmesi

Siper serbest bırakma kolunu **9** istenen ayar seçeneğine getirmek için:

1. Bir T20 ucu kullanarak vidayı **12** çıkartın.
2. Yay konumuna dikkat ederek siper serbest bırakma kolunu çıkartın. İstenen ayarlama seçeneği için kol ucunu seçin. One-touch, siper yakası üzerindeki hizalama deliklerine **15** geçmek için siper serbest bırakma kolunun eğimli ucunu **9** kullanır. Two-touch, siper yakası üzerindeki hizalama deliklerine **15** geçmek için kolun kare şekilli ucunu kullanır.
3. Seçilen ucu yayın **13** altındaki konumlandırarak kolu değiştirin. Kolun yay ile doğru şekilde temas ettiğinden emin olun.
4. Vidayı değiştirin ve torku 2,0-3,0 Nm olarak belirleyin. Siper serbest bırakma koluna **9** basarak yay geri dönme fonksiyonuyla doğru kurulumu sağlayın.

Siperin Monte Edilmesi (Şek. D)

DİKKAT: *Siperi monte etmeden önce vida, kol ve yayın doğru şekilde takıldığından emin olun.*

1. Mil operatöre bakarken siper serbest bırakma koluna **9** basın ve basılı tutun.
2. Siper üzerindeki tırnakları **21** dişli kutusu üzerindeki yuvalarla **14** hizalayın.
3. Siper tırnakları yerine geçene kadar siperi aşağı doğru bastırın ve dişli kutusu göbeği üzerindeki kanalda döndürün. Siper açma kolunu bırakın.

   Siperi konumlandırmak için:

   One-touch™: Siperi saat yönünde istenen çalışma pozisyonuna döndürün. Siperi saatin tersi yönde döndürmek için siper serbest bırakma koluna **9** basın ve basılı tutun.

   Two-touch™: Siper serbest bırakma koluna **9** basın ve basılı tutun. Siperi saat yönünde veya saatin tersi yönde istenen çalışma pozisyonuna döndürün.

   NOT: Maksimum operatör koruması sağlamak için siper gövdesi mil ve operatör arasına yerleştirilmelidir.

   Siper açma kolu, siper yakası üzerindeki hizalama yuvalarından **15** birine oturmalıdır. Bu siperin sabitlendiğinden emin olmak içindir.
4. Siperi çıkartmak için bu talimatların 1-3. adımlarını tersten uygulayın.

Flanşlar ve Diskler

Göbeksiz Disklerin Takılması (Şek. E)

UYARI: *Flanş/kelepçe somunu/diskin düzgün bir şekilde oturmaması ciddi yaralanmalara (veya aletin veya diskin zarar görmesine) neden olabilir.*

DİKKAT: *Ortası basılı Tip 27 ve Tip 42 taşlama diskleri ve Tip 41 kesme diskleri ile ürüne dahil edilmiş olan flanşlar kullanılmalıdır. Daha fazla bilgi için* **Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosuna** *bakınız.*

UYARI: *Kesme diskleri kullanırken kapalı bir çift taraflı kesme diski siperi kullanılmalıdır.*

UYARI: *Arızalı bir flanş veya siperin kullanılması veya doğru flanş ve siperin kullanılmaması, disk kırılması ve disk teması nedeniyle yaralanmayla sonuçlanabilir. Daha fazla bilgi için* **Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosuna** *bakınız.*

1. Siper yukarı gelecek şekilde aleti bir masaya yatırın.

2. Düz destek flanşını 4 kalkık orta kısmı (pilot) diske gelecek şekilde mile 2 takın.
3. Diski 16, destek flanşının kalkık orta kısmı (pilot) ortalayacak şekilde destek flanşına doğru yerleştirin.
4. Mil kilit düğmesine basarak ve altıgen baskılar diskten uzağa bakacak şekilde kelepçe somununu 5 mil üzerinde tırnaklar mil üzerindeki iki yuvaya tam oturacak biçimde yerleştirin.
5. Mil kilitleme düğmesine bastırırken kilitleme flanşını bir anahtarla 20 sıkın.
6. Diski çıkartmak için, mil kilitleme düğmesine basın ve takılan kilitleme flanşını bir anahtarla gevşetin.

Zımparalama Destek Tabanlarının Takılması (Şek. F)

NOT: Destek tabanlarının mevcut olduğu, genellikle fiber reçine diskleri olarak adlandırılan zımpara disklerine sahip bir siper kullanılması gerekmez. Bu tür aksesuarlar için bir siper gerekmediği için siper kullanılması durumunda doğru şekilde takılamayabilir.

UYARI: *Flanş/kelepçe somunu/diskin düzgün bir şekilde oturmaması ciddi yaralanmalara (veya aletin veya diskin zarar görmesine) neden olabilir.*

UYARI: *Zımparalama uygulaması tamamlandıktan sonra taşlama diski, kesme diski, zımparalama flap diski, tel fırçalama veya yuvarlak tel fırçalama gibi uygulamalar için doğru siperin tekrar takılması gerekir.*

1. Destek tabanını 17 mil üzerine yerleştirin veya uygun şekilde takın.
2. Zımparalama diskini 18 zımpara tabanı 17 üzerine yerleştirin.
3. Mil kilidine 1 basarken, sıkma somunu 19 milin üzerine takın, kelepçe somunu üzerindeki kalkık göbek kısmını zımparalama diski ve destek tabanının ortasına gelecek şekilde yönlendirin.
4. Sıkma somununu elle sıkın. Sonra mil kilitleme düğmesine basarak zımparalama diskini, zımparalama diski ve sıkma somunu yerine oturana kadar döndürün.
5. Diski çıkartmak için, mil kilitleme düğmesine basarak destek tabanını ve zımparalama tabanını kavrayın ve döndürün.

Göbekli Disklerin Takılması ve Sökülmesi (Şek. A)

Göbekli diskler doğrundan M14 dişli mile takılırlar. Aksesuarın dişi milin dişiyle eşleşmelidir.

1. Destek flanşını aletten çekerek çıkartın.
2. Diski mile 2 elle takın.
3. Mil kilitleme düğmesine 1 basın ve diskin göbeğini sıkmak için bir anahtar kullanın.
4. Diski çıkartmak için yukarıda prosedürü tersten uygulayın.

İKAZ: *Aleti düzgün çalıştırmadan önce diskin düzgün şekilde takılmaması alete veya diske zarar verebilir.*

Telli Çanak Fırçaların ve Tel Fırça Disklerinin Takılması (Şek. A)

UYARI: *Flanş/kelepçe somunu/diskin düzgün bir şekilde oturmaması ciddi yaralanmalara (veya aletin veya diskin zarar görmesine) neden olabilir.*

DİKKAT: Yaralanma riskini azaltmak için, fırçaları ve diskli fırçaları tutarken iş eldiveni takın. *Keskin olabilirler.*

DİKKAT: Alete zarar gelme riskini azaltmak için, dik veya fırça takılırken veya kullanılırken sipere dokunulmamalıdır. *Aksesuar diski ve kapağından tel parçalarının fırlamasına neden olacak tespit edilemeyen aksesuar hasarları oluşabilir.*

Tel fırçalar veya diskli tel fırçaları kullanmadan doğrudan dişli milin üzerine takılır. Yanızca M14 dişli göbeği ile birlikte tedarik edilen tel fırçaları veya diskli tel fırçaları kullanın. Bu aksesuarlar ücreti mukabili yerel satıcınız ya da yetkili servis merkezinizden temin edilebilir.

1. Siper yukarı gelecek şekilde aleti bir masaya yatırın.
2. Diski mile elle takın.
3. Mil kilitleme düğmesine 1 basın ve diski sıkmak için diskli tel fırça veya tel fırçanın göbeği üzerinde bir anahtar kullanın.
4. Diski çıkartmak için yukarıdaki talimatları tersten uygulayın.

İKAZ: *Alete zarar gelme riskini azaltmak için, aleti çalıştırmadan önce disk göbeğini düzgün şekilde oturtun.*

Çalıştırmadan Önce

- Siperi ve uygun disk ya da fırçayı takın. Çok fazla aşınmış disk veya fırçaları kullanmayın.
- İç ve dış flanşın düzgün takıldığından emin olun. Bununla ilgili ***Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosuna bakın***.
- Disk veya çarkın, aksesuar ve alet üzerindeki oklar yönünde döndüğünü kontrol edin.
- Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin aşındırıcı diski talaş ve çatlaklara karşı, disk tabanı çatlak, kopma ya da aşırı kullanıma karşı, tel fırçayı gevşek ya da kırık tellere karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra, kendinizi ve etraftaki insanları dönen aksesuar düzleminden uzakta tutun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın. Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.

ÇALIŞMA

Kullanma Talimatları

UYARI: *Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.*

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın. *Tetikleme düğmesinin*

OFF (KAPALI) konumda olduğundan emin olun. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.

UYARI:

- *Taşlanacak veya kesilecek tüm malzemelerin yerlerine sıkıca sabitlendiklerinden emin olun.*
- *İş parçasını sabitleyin ve destekleyin. İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya mengene kullanın. İş parçasını hareket etmesini ve kontrolden çıkmasını engellemek için sabitlemek ve desteklemek önemlidir. İş parçasının hareket etmesi veya kontrolden çıkması tehlike oluşturabilir ve yaralanmaya sebebiyet verebilir.*
- ***Diskin sıkışma veya geri tepme ihtimalini en aza indirmek için panelleri veya büyük parçaları destekleyin.** Büyük parçalar kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye meyillidirler. Parçanın kesim hattına yakın bir noktaya ve diskin her iki tarafınca olacak şekilde parçanın kenarlarına destek yerleştirilmelidir.*
- *Bu aleti kullanırken daima iş eldivenleri kullanın.*
- *Kullanım esnasında dişli çok sıcak bir hale gelir.*
- *Alete yalnızca hafif bir baskı uygulayın. Diske yanal basınç uygulamayın.*
- *Siperi ve uygun disk ya da fırçayı daima takın. Oldukça aşınmış disk veya fırçaları kullanmayın.*
- *İç ve dış flanşın düzgün takıldığından emin olun.*
- *Disk veya çarkın, aksesuar ve alet üzerindeki oklar yönünde döndüğünü kontrol edin.*
- *Aşırı yüklemekten kaçının. Aletin ısınması durumunda soğuması için yüksüz durumda birkaç dakika çalıştırın. Soğumadan aksesuarlara dokunmayın. Kullanım esnasında diskler çok ısınır.*
- *Uygun koruma siperi takılı olmaksızın asla taşlama çanağını kullanmayın.*
- *Elektrikli aleti kesim standı ile kullanmayın.*
- *Yapışık aşındırıcı ürünlerle asla kurutma kağıdı kullanmayın.*
- *Disklerin alet kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ettiğini unutmayın.*

Doğru El Pozisyonu (Şek. G)

***UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.*

***UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.*

Doğru el pozisyonu, bir elin yan tutamak **3** üzerinde ve diğer elin aletin gövdesinde olmasını gerektirir, bkz. Şekil G.

Tetik Düğmesi ve Kilitleme Kolu (Şek. A)

***UYARI:** Aleti kullanmadan önce, kolun iyice sıkıldığından emin olun.*

1. Aleti açmak için kilitleme kolunu **8** aletin arka kısmına doğru çekin ve ardından tetik düğmesine **7** basın. Alet, düğmeye basıldığı sürece çalışır.
2. Tetik düğmesini serbest bırakarak aleti kapatın.

***UYARI:** Alet çalıştırılırken, kullanım sırasında ve disk ya da aksesuar dönüşü durana dek aleti kontrol altında tutmak için yan tutamak ve aletin gövdesini sıkıca tutun. Aleti yere bırakmadan önce diskin tamamen durduğundan emin olun.*

***UYARI:** Üzerinde işlem yapılacak yüzeye dokunmadan önce taşlama makinesinin tam hıza çıkmasını bekleyin. Aleti kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden aleti kaldırın.*

Mil Kilidi (Şek. B)

Mil kilidi **1**, diskleri takıp çıkarırken milin dönmesini engellemekle görevlidir. Mil kilidini yalnızca alet kapalıyken, güç kaynağından ayrık durumdayken ve tamamen durduktan sonra kullanın.

***İKAZ:** Aletin hasar görmesini engellemek için alet çalışırken mil kilidini kullanmayın. Alet hasar görür ve takılı aksesuar fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.*

Kilidi devreye almak için mil kilit düğmesine basın ve mili artık daha fazla döndüremeyecek duruma gelene dek döndürün.

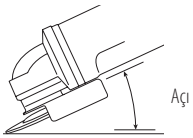
Yüzey Taşlama, Zımparalama ve Tel Fırçalama

DIKKAT: Daima bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde doğru siperi kullanın.

***UYARI: Metal tozu oluşur.** Metal uygulamalarında flap disklerin aşırı kullanılması elektrik çarpması riskini artırır. Riski azaltmak için kullanmadan önce bir kaçak akım rölesi takın ve aşağıdaki bakım talimatlarına göre kuru basınçlı hava üfleyerek havalandırma deliklerini her gün temizleyin.*

Bir iş parçası yüzeyinde çalışma yürütmek için:

1. Üzerinde işlem yapılacak yüzeye dokunmadan önce taşlama makinesinin tam hıza çıkmasını bekleyin.
2. Aletin yüksek hızda çalışmasını sağlamak için çalışma yüzeyine minimum basınç uygulayın. Alet yüksek hızda çalışırken materyal atma hızı en yüksek seviyededir.



3. Alet ve çalışma yüzeyi arasında uygun bir açı olmasını sağlayın. Belirli fonksiyonlar için tabloya bakın.

Fonksiyon	Açı
Bileme	20˚-30˚
Flap Diskle Zımparalama	5˚-10˚
Destek Tabanıyla Zımparalama	5˚-15˚
Tel Fırçalama	5˚-10˚

4. Diskin kenarı ve çalışma yüzeyi arasındaki mesafeyi koruyun.
   - Taşlama, flap disklerle zımparalama veya tel fırçalama yapıyorsanız çalışma yüzeyinde oyukların oluşmasına engel olmak için aleti sürekli olarak ileri ve geriye doğru hareket ettirin.

- Destek tabanıyla zımparalama sırasında çalışma yüzeyinin yanmasını ve üzerinde dairesel çizikler oluşmasını önlemek için aleti düz bir çizgide sürekli olarak hareket ettirin.

NOT: Aletin hareket ettirilmeksizin çalışma yüzeyine yaslanmasına izin verilmesi iş parçasına zarar verir.

5. Aleti kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden kaldırın. Aleti yere koymadan önce dönmesinin durmasını bekleyin.

DİKKAT: *Taşlama makinesinin ani ve keskin bir şekilde hareket etmesine neden olabileceğinden bir kenar üzerinde çalışırken ekstra dikkatli olun.*

Boyanmış bir İş Parçası Üzerinde Çalışma Sırasındaki Önlemler

1. Zehirli tozun kontrol edilmesinin zor olması nedeniyle kurşun bazlı boyalara zımparalama veya tel fırçalama yapılması ÖNERİLMEZ. Kurşun zehirlenmesi, en fazla çocuklar ve hamile kadınlar için tehlikelidir.
2. Kimyasal analiz yapmadan bir boyanın kurşun içerip içermediğinin belirlenmesi zor olduğundan, boya zımparalarken aşağıdaki önlemler önerilir:

Kişisel Güvenlik

1. Temizlik bitene kadar, boya zımparalamaveya tel fırçalama işlemi yapılan alana çocuk veya hamile kadın girmemelidir.
2. Çalışma alanına giren herkes bir toz maskesi veya solunum aygıtı kullanmalıdır. Filtre günlük olarak veya kullanıcı nefes almakta zorlandığında değiştirilmelidir.
   NOT: Yalnızca kurşunlu boya tozu ve dumanına uygun toz maskeleri kullanılmalıdır. Sıradan boya maskeleri bu korumayı sağlamaz. Uygun N.I.O.S.H. onaylı toz maskesi için yerel hırdavat bayisine bakın.
3. Zehirli boya parçacıklarının yutulmasını önlemek için çalışma alanında YEMEYİN, İÇMEYİN veya SİGARA İÇMEYİN. Çalışanlar yemeden,içmeden veya sigara içmeden ÖNCE yıkanıp temizlenmelidir. Üzerlerine toz yerleşebileceği için çalışma alanında yiyecek, içecek veya sigara bırakılmamalıdır.

Çevre Güvenliği

1. Boya ortaya çıkan tozu en düşük seviyede tutacak şekilde sökülmelidir.
2. Boya sökme işleminin yapıldığı alanlar 4 mils inç kalınlığında plastik örtüyle kapatılmalıdır.
3. Zımparalama, çalışma alanı dışına çıkan boya tozunu azaltacak şekilde yapılmalıdır.

Temizlik ve Atma

1. Çalışma alanındaki tüm yüzeyler zımparalama işlemi boyunca günlük olarak elektrik süpürgesiyle süpürülüp iyice temizlenmelidir. Elektrik süpürgesinin filtre torbaları sık değiştirilmelidir.
2. Plastik örtüler diğer toz, yonga ve atıklarla birlikte toplanmalı ve atılmalıdır. Ağzı kapalı çöp torbalarına konup normal çöp atma işlemleri izlenerek atılmalıdır.
   Temizlik sırasında, çocuklar ve hamile kadınlar çalışma alanından uzak tutulmalıdır.
3. Çocuklar tarafından kullanılan tüm oyuncak, yıkanabilir mobilyalar ve kap kacak tekrar kullanılmadan önce iyice yıkanmalıdır.

Kenar Taşlama ve Kesme

UYARI: *Kenar taşlama/kesme disklerini yüzey taşlama uygulamaları için kullanmayın çünkü bu diskler yüzey taşlamada karşılaşılan yan baskılara dayanacak şekilde tasarlanmamıştır. Disk kırılması ve ciddi yaralanma olabilir.*

DIKKAT: *Kenar taşlama ve kesme için kullanılan diskler alet kullanılırken bükülür veya eğilirlerse kırılabilir veya geri tepebilir. Her türlü kenar taşlama/kesme işleminde siperin yan tarafının açılması için operatörden uzağa yerleştirilmiş olması gerekir.*

İKAZ: *Bir Tip 27 diskle kenar taşlama/kesme, diskin yeni olması durumunda sığ kesme ve derinlik olarak 13 mm altındaki çentik açma işleriyle sınırlandırılmalıdır. Kesme/çentik açma derinliğini aşındığı için disk çapının daraltılmasına eşit olacak şekilde azaltın. Daha fazla bilgi için* ***Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosuna*** *bakın. Bir Tip 41 diskle kenar taşlama/kesme işlerinde bir Tip A siper kullanımı gerekir.*

1. Üzerinde işlem yapılacak yüzeye dokunmadan önce taşlama makinesinin tam hıza çıkmasını bekleyin.
2. Aletin yüksek hızda çalışmasını sağlamak için çalışma yüzeyine minimum basınç uygulayın. Alet yüksek hızda çalışırken taşlama/kesme hızı en yüksek seviyededir.
3. Kendinizi diskin açık alt tarafı sizden uzağa bakacak şekilde konumlandırın.
4. Bir kesme işlemi başlayıp çalışma parçasında çentik oluştuğunda kesiğin açısını değiştirmeyin. Açının değiştirilmesi diskin bükülmesine ve kırılmasına neden olacaktır. Kenar taşlama diskleri bükülme sonucu oluşacak yan baskılara dayanacak şekilde tasarlanmamıştır.
5. Aleti kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden aleti çıkartın. Aleti yere koymadan önce dönmesinin durmasını bekleyin.

Metal Uygulamaları

Aleti metal uygulamalarında kullanırken metal talaşının neden olduğu kalıcı riskleri engellemek için kaçak akım rölesinin (RCD) takılı olduğundan emin olun.

Kaçak akım rölesi tarafından güç kaynağı kapatılırsa aleti yetkili DEWALT servisine götürün.

UYARI: *Aşırı çalışma koşullarında, metalle çalışırken makine gövdesinde iletken toz birikebilir. Bu ise makinenin içindeki koruyucu izolasyonun bozulmasına ve olası elektrik çarpması risklerine neden olabilir.*

Makinenin içinde metal talaşı birikmesini engellemek için havalandırma deliklerini her gün temizlemenizi tavsiye ederiz. Bkz. ***Bakım bölümü***.

Metal Kesimi

Yapışık aşındırıcılar ile kesim yaparken her zaman Tip A siper kullanın.

Kesim esnasında kesilen malzemeye uyumlu şekilde ortalama beslemede kesim yapın. Kesim diskine basınç uygulayarak makineyi eymeyin veya daha kısa olabilir.

Aşağıda çalışan disklerin hızlarını düşürmek için artık yandan uygulanan kesim diskleri gereklidir.

Makine her zaman yukarı eğimli şekilde çalışmak zorundadır. Diğer şekilde, kontrol edilen partnerinden sana buluşan bir liste var mı.

When cutting profiles and square bar, it is best to start at the smallest cross section.

Sert Taşlama

Kaba taşlama için asla kesim diski kullanmayın. Her zaman Tip B siper kullanın.

En iyi kaba taşlama sonuçları makine 30° ila 40° açıya sahipken elde edilir. Makineyi orta derecede basınçla ileri geri hareket ettirin. Bu şekilde iş parçası aşırı ısınmaz, rengi değişmez ve herhangi bir oluk oluşmaz.

Taş Kesimi

Bu makine yalnızca kuru kesim için kullanılmalıdır.

Taş kesmek için en doğru yöntem elmas kesme diski kullanılmasıdır. Makineyi çalıştırırken ilave toz koruyucu maske kullanılması gerekir.

ÇALIŞMA ÖNERİLERİ

Yapısal duvarlarda slot kesimi yaparken dikkatli olun.

Yapısal duvarlardaki slotlar ülkelere özel düzenlemelere tabidir. Tüm işlemlerde bu düzenlemelere uyulması gerekmektedir. Çalışmaya başlamadan önce sorumlu yapı mühendisine, mimara veya inşaat şefine danışın.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın. *Tetikleme düğmesinin OFF (KAPALI) konumda olduğundan emin olun. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.*

Kullanım Ömrü Dolmuş Fırçalar

Karbon fırçaların kullanım ömrünün neredeyse sonuna geldiğini ve aletin servise ihtiyaç duyduğunu göstermek için motor otomatik olarak kapanır. Karbon kömürlere kullanıcı tarafından bakım yapılamaz. Aleti periyodik olarak yetkili DEWALT servisine götürün.

Yağlama

Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.

Temizleme

UYARI: *Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ayırın.*

UYARI: *Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.*

UYARI: *Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.*

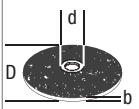
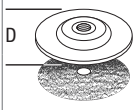
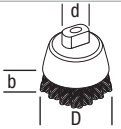
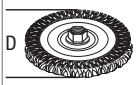
Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın. Onaylı göz koruması ve bir toz maskesi kullanın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

UYARI: *DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu ürünle birlikte, sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.*

UYARI: *Diskin merkezine yakın (varsa) olarak işaretlenmiş olan son kullanma (EXP) tarihi geçmiş bir aşındırıcı diski kullanmayın. Son kullanma tarihi geçmiş diskler parçalanabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Aşındırıcı diskleri, aşırı sıcak veya nemli olmayan, kuru bir yerde saklayın. Son kullanma tarihi geçmiş veya hasar görmüş diskleri, bir daha kullanılmayacak şekilde imha edin.*

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

	Maks. mm		mm	Min. Dönüş	Çevresel hız	Dişli delik uzunluğu
	D	b)	d)	[min.$^{-1}$]	[m/s]	mm
	115	6	22,23	11.500	80	–
	125	6	22,23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–
	75	30	M14	11.500	45	20,0
	115	12	M14	11.500	80	20,0
	125	12	M14	11.500	80	20,0

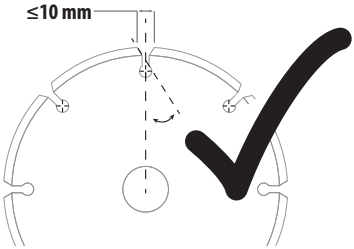
Çevrenin Korunması

Ayrı toplama. Üzerinde bu simge bulunan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, ham madde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Elektrikli aletleri ve bataryaları lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgi **www.2helpU.com** adresinden edinilebilir.

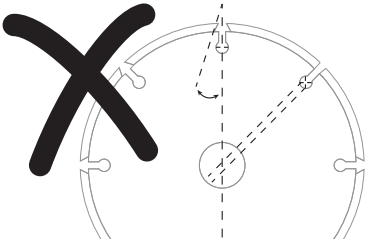
DWE4277 için Siperler ve Aksesuarlar için Ek Bilgiler

Parçalı elmas diskleri kullanırken, yalnızca çevre boşluğu 10 mm'den büyük olmayan ve negatif eğim açısına sahip olan elmas diskler kullanın.

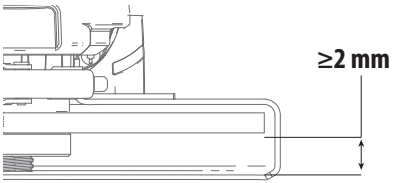


KESİNLİKLE

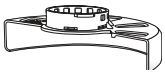
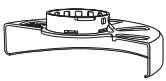
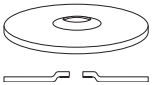
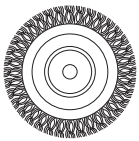
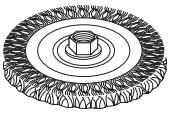
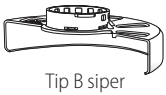
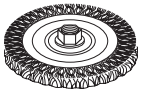
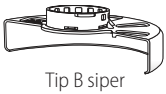
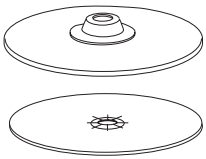
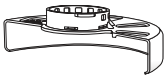
çevre boşluğu 10 mm'den büyük ve/veya pozitif eğim açısına sahip olan parçalı elmas diskler kullanmayın.



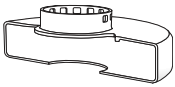
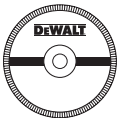
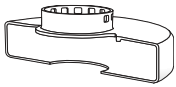
Tüm taşlama, zımparalama ve disk tipi tel fırçalama aksesuarları için, aksesuarın en alt kısmı, siperin alt kenarına 2 mm veya daha fazla mesafeye sahip siper muhafazası içinde yer almalıdır.

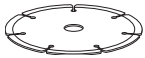


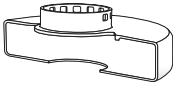
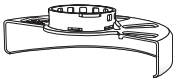
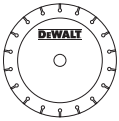
Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosu

Siper Tipi	Aksesuar	Tanım	Taşlayıcı Nasıl Takılır
 Tip B Siper		Çukur göbekli taşlama diski	 Tip B siper Destek flanşı  Tip 27 çukur göbekli disk Dişli tespit somunu
		Flep disk	
		Tel diskler	
		Dişli somunlu tel diskler	 Tip B siper  Tel disk
		Dişli somunlu telli çanak	 Tip B siper Tel fırça
		Destek bloğu/ zımpara kağıdı	 Tip B siper Lastik destek bloğu Zımpara diski Dişli tespit somunu

Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosu (devamı.)

<table>
<tr><th>Siper Tipi</th><th>Aksesuar</th><th>Tanım</th><th>Taşlayıcı Nasıl Takılır</th></tr>
<tr><td rowspan="2"> 
Tip A
Siper</td><td>  </td><td>Taş kesme diski, bağlı</td><td rowspan="3"> 
Tip A siper

Destek flanşı
 
Kesme diski

Dişli tespit somunu</td></tr>
<tr><td> </td><td>Metal kesme diski, bağlı</td></tr>
<tr><td> 
Tip A
Siper
VEYA
 
Tip B
Siper</td><td>  </td><td>Elmas kesme diskleri</td></tr>
</table>

TEHLIKE: *Ahşap kesme ve oyma işleri için kullanmayın. Herhangi türden bir dişli bıçak kullanmayın. Ciddi yaralanma meydana gelebilir.*

ΜΙΚΡΟΙ ΓΩΝΙΑΚΟΙ ΤΡΟΧΟΙ
DWE4277

Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει ένα εργαλείο DEWALT. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για επαγγελματίες χρήστες ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		DWE4277
Τάση	V_{AC}	230
Τύπος		5
Κατανάλωση ισχύος	W	1500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο/ονομαστική	min^{-1}	10500
Διάμετρος τροχού τροχίσματος	mm	125
Πάχος τροχού τροχίσματος (μέγ.)	mm	6,0
Διάμετρος τροχού κοπής	mm	125
Πάχος τροχού κοπής (μέγ.)	mm	3
Διάμετρος συρμάτινου τροχού	mm	115
Πάχος συρματοτροχού (μέγ.)	mm	13
Διάμετρος άξονα		M14
Μήκος άξονα	mm	18,5
Βάρος	kg	2,5

* το βάρος περιλαμβάνει πλευρική λαβή και προφυλακτήρα

Συνολικές τιμές θορύβου και κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) σύμφωνα με το EN62841-2-3:

L_{PA} (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών θορύβου)	dB(A)	93
L_{WA} (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB(A)	101
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)	dB(A)	3

Επιφανειακό τρόχισμα		
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,8
Αβεβαιότητα K =	m/s^2	1,5
Γυαλοχάρτισμα με δίσκο		
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,4
Αβεβαιότητα K =	m/s^2	1,5
Κοπή		
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,7
Αβεβαιότητα K =	m/s^2	1,5

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Η εργασία με τη συρματόβουρτσα ή η κοπή με τροχό λείανσης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα διαφορετικά επίπεδα κραδασμών!*

Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπής κραδασμών και θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.*

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών, οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Το τρόχισμα λεπτών φύλλων μετάλλου ή άλλων δομών που τίθενται εύκολα σε δόνηση και έχουν μεγάλη επιφάνεια μπορεί να έχει σαν συνέπεια συνολική εκπομπή θορύβου πολύ υψηλότερη (έως 15 dB) από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου. Τέτοιου είδος αντικείμενα εργασίας θα πρέπει κατά το δυνατόν να εμποδίζονται να εκπέμπουν θόρυβο, με λήψη κατάλληλων μέτρων όπως με χρήση βαριών εύκαμπτων στρωμάτων απόσβεσης των δονήσεων. Η αυξημένη εκπομπή θορύβου πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη τόσο για την αξιολόγηση επικινδυνότητας της έκθεσης σε θόρυβο όσο και για την επιλογή κατάλληλων μέσων προστασίας της ακοής.*

Ασφάλειες:		
Ευρώπη	εργαλεία 230 V	10 Αμπέρ, στο δίκτυο ρεύματος
Ην. Βασ. & Ιρλανδία	εργαλεία 230 V	13 Αμπέρ, στα φις

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα

CE

Μικροί γωνιακοί τροχοί DWE4277

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα ***Τεχνικά χαρακτηριστικά*** είναι σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη DEWALT στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της DEWALT.

Markus Rompel
Τεχνικός Διευθυντής
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)
25.10.2023

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.*

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***θα*** *έχει σαν συνέπεια* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό****.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί,* ***θα μπορούσε*** *να έχει σαν συνέπεια* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό****.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να έχει ως συνέπεια* ***τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας****.*

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Υποδεικνύει μια πρακτική* ***που δεν σχετίζεται με σωματικές βλάβες*** *η οποία, αν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να έχει ως συνέπεια* ***υλικές ζημιές****.*

Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. *Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ ή σοβαρό τραυματισμό.*

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) ***Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.*** *Οι ατακτοποίητοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.*

b) ***Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.*** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.*

c) ***Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα.*** *Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.*

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

a) ***Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φις, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.*** *Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

b) ***Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.*** *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.*

c) ***Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.*** *Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

d) ***Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.*** *Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

e) ***Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.*** *Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

f) ***Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).*** *Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Προσωπική ασφάλεια

a) ***Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.*** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.*

b) ***Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.*** *Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.*

c) ***Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.*** *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.*

d) ***Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.*** *Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.*

e) ***Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.*** *Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.*

f) ***Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιάς εφαρμογής ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.*** *Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*

g) ***Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώνεστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.*** *Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.*

h) ***Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.*** *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.*

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

a) ***Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή.*** *Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.*

b) ***Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.*** *Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

c) ***Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.*** *Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*

d) ***Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.*** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*

e) ***Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε.*** *Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.*

f) ***Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.*** *Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.*

g) ***Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.*** *Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.*

h) ***Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.*** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.*

5) Σέρβις

a) ***Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.*** *Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, συρματόβουρτσας ή κοπής:

a) ***Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, χρήσης συρματόβουρτσας ή κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.*

b) ***Δεν συνιστάται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο εργασίες όπως στίλβωση.*** *Οι εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν σωματική βλάβη.*

c) ***Μη μετατρέψετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο με σκοπό να λειτουργεί με τρόπο που δεν είναι ειδικά σχεδιασμένος και δεν έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή του εργαλείου.*** *Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να επιφέρει απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*

d) ***Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα και δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.*** *Απλά επειδή το αξεσουάρ μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.*

e) ***Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που είναι επισημασμένη πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Αξεσουάρ που περιστρέφονται ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και τα θραύσματά τους να εκτιναχτούν.*

f) ***Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να βρίσκονται εντός των ορίων των ικανοτήτων του ηλεκτρικού εργαλείου.*** *Για αξεσουάρ με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορεί να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία ή έλεγχος.*

g) ***Οι διαστάσεις στερέωσης του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις της διάταξης στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινούνται εκτός ζυγοστάθμισης, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να γίνουν αιτία απώλειας του ελέγχου.*

h) ***Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως τροχό λείανσης, για εκλεπίσεις και ρωγμές, το πέλμα στήριξης για ρωγμές, σχίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρματόβουρτσα για αποκολλημένα ή ραγισμένα σύρματα. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε το αξεσουάρ προσεκτικά για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, εσείς και τυχόν παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να πάρετε θέση μακριά από το επίπεδο περιστροφής του αξεσουάρ και να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό.*** *Τα αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.*

i) ***Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσώπου, ειδικά προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Φοράτε, όπως ενδείκνυται, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά συνεργείου ικανή να σταματά θραύσματα από τον τροχό λείανσης ή το αντικείμενο εργασίας.*** *Τα προστατευτικά ματιών πρέπει να έχουν την ικανότητα να σταματούν εκτινασσόμενα σωματίδια που παράγονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα ή η αναπνευστική συσκευή κατά της σκόνης πρέπει να έχει την ικανότητα να φιλτράρει σωματίδια που παράγονται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη της ακοής.*

j) ***Κρατήστε τους παρευρισκομένους σε μια ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας.*** *Θραύσματα του αντικειμένου εργασίας ή ένα σπασμένο αξεσουάρ μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς πέρα από τον άμεσο χώρο λειτουργίας.*

k) ***Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο.*** *Τυχόν επαφή με καλώδιο υπό τάση θα θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή.*

l) ***Διευθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.*** *Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μπλεχτεί και το κάτω ή το πάνω τμήμα του χεριού σας μπορεί τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.*

m) ***Ποτέ μην αφήνετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο αν πρώτα δεν έχει σταματήσει τελείως να κινείται το αξεσουάρ.*** *Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια και να ακινητοποιηθεί σε αυτή, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να τραβηχτεί εκτός ελέγχου σας.*

n) ***Μη έχετε ή θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.*** *Τυχόν αθέλητη επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ θα μπορούσε να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ προς το σώμα σας.*

o) ***Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα του ηλεκτρικού εργαλείου.*** *Ο ανεμιστήρας του μοτέρ θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολικά μεγάλη συγκέντρωση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.*

p) ***Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.*** *Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.*

q) ***Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ για τα οποία απαιτείται ψύξη με ψυκτικά υγρά.*** *Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρα ηλεκτροπληξία ή απλή ηλεκτροπληξία.*

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Αιτίες ανάδρασης και αποτροπή της από το χρήστη

Η ανάδραση είναι μια αιφνίδια αντίδραση σε ένα περιστρεφόμενο τροχό, ένα πέλμα στήριξης, μια βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ έχει σφηνώσει ή μαγκώσει. Το σφήνωμα ή το μάγκωμα προκαλεί ταχύτατη ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου

αξεσουάρ, κάτι που κάνει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να περιστραφεί σε κατεύθυνση αντίθετη με την κατεύθυνση περιστροφής του αξεσουάρ στο σημείο της ακινητοποίησης.

Για παράδειγμα, αν ένας τροχός λείανσης μαγκώσει ή σφηνώσει στο αντικείμενο εργασίας, το άκρο του τροχού που εισέρχεται στο σημείο του σφηνώματος μπορεί να σκαλώσει στην επιφάνεια του υλικού κάνοντας τον τροχό να ανέβει προς τα έξω ή να τιναχτεί προς τα έξω. Ο τροχός μπορεί να τιναχτεί είτε προς την κατεύθυνση του χειριστή είτε αντίθετα, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο της ακινητοποίησης. Οι τροχοί λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χρήσης και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρονται παρακάτω:

a) ***Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά και με τα δύο χέρια και τοποθετείτε το σώμα και τους βραχίονές σας έτσι ώστε να μπορέσετε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάδρασης. Πάντα χρησιμοποιείτε τη βοηθητική λαβή, αν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο έναντι της ανάδρασης ή της αντίδρασης στη ροπή που αναπτύσσεται κατά την έναρξη λειτουργίας.*** *Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις από αντίδραση στη ροπή ή τις δυνάμεις ανάδρασης, αν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα προφύλαξης.*

b) ***Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.*** *Το αξεσουάρ μπορεί κατά την ανάδραση να κινηθεί πάνω στο χέρι σας.*

c) ***Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο αν σημειωθεί ανάδραση (κλώτσημα).*** *Η ανάδραση θα κινήσει το εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη με την κίνηση του τροχού στο σημείο της ακινητοποίησης.*

d) ***Προσέχετε ιδιαίτερα όταν επεξεργάζεστε γωνίες, αιχμηρά άκρα κλπ. Αποφεύγετε την αναπήδηση και το μάγκωμα του αξεσουάρ.*** *Οι γωνίες, τα αιχμηρά άκρα ή η αναπήδηση τείνουν να προκαλέσουν μάγκωμα του αξεσουάρ και να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου ή ανάδραση.*

e) ***Μη συνδέσετε στο εργαλείο τροχό αλυσίδας πριονιού ή αδαμαντοτροχό πολλαπλών τμημάτων με διάκενο περιφέρειας μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού.*** *Αυτού του είδους οι λεπίδες δημιουργούν συχνή ανάδραση και απώλεια του ελέγχου.*

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες τροχίσματος και αποκοπής

a) ***Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχού που καθορίζονται για το ηλεκτρικό εργαλείο που κατέχετε και τον συγκεκριμένο προφυλακτήρα ο οποίος έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό.*** *Για τροχούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκής προστασία και επομένως αυτοί δεν είναι ασφαλείς.*

b) ***Η επιφάνεια τροχίσματος σε τροχούς βυθισμένου κέντρου πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επίπεδο του χείλους του προφυλακτήρα.*** *Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος τροχός που προεξέχει από το επίπεδο του χείλους του προφυλακτήρα δεν επιτρέπει επαρκή προστασία.*

c) ***Ο προφυλακτήρας πρέπει να είναι προσαρτημένος στέρεα στο ηλεκτρικό εργαλείο και να έχει ρυθμιστεί η θέση του για μέγιστη ασφάλεια, ώστε ο χειριστής να είναι εκτεθειμένος σε όσο το δυνατόν μικρότερο μέρος του τροχού.*** *Ο προφυλακτήρας βοηθά να προστατεύεται ο χειριστής από θραύσματα λόγω ενδεχόμενης θραύσης του τροχού, από κατά λάθος επαφή με τον τροχό και από σπινθήρες οι οποίοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη σε ρουχισμό.*

d) ***Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τροχίζετε με το πλάι του τροχού αποκοπής.*** *Οι λειαντικοί τροχοί κοπής προορίζονται για τρόχισμα με την περιφέρεια μόνο, ενώ αν εφαρμοστούν πλευρικές δυνάμεις στους τροχούς αυτούς, μπορεί να προκληθεί θραύση τους.*

e) ***Πάντα να χρησιμοποιείτε φλάντζες τροχών που δεν έχουν ζημιές και είναι του σωστού μεγέθους και σχήματος για τον τροχό που έχετε επιλέξει.*** *Οι σωστές φλάντζες τροχού υποστηρίζουν τον τροχό, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του. Οι φλάντζες για τροχούς κοπής μπορεί να είναι διαφορετικές από τις φλάντζες για τροχούς τροχίσματος.*

f) ***Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.*** *Ένας τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σπάσει.*

g) ***Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς διπλής χρήσης, πάντα χρησιμοποιείτε τον σωστό προφυλακτήρα για την εκτελούμενη εργασία.*** *Αν δεν χρησιμοποιήσετε τον σωστό προφυλακτήρα, ενδέχεται να μην παρέχεται το επιθυμητό επίπεδο προστασίας, κάτι που θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.*

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες κοπής

a) ***Μη "σφηνώνετε" τον τροχό αποκοπής και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να πραγματοποιήσετε υπερβολικό βάθος κοπής.*** *Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστροφή ή μάγκωμα του τροχού μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάδρασης ή θραύσης του τροχού.*

b) ***Μην τοποθετείτε το σώμα σας σε ευθεία με ή πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό.*** *Αν ο τροχός, στο σημείο χρήσης του, κινείται μακριά από το σώμα σας, μια πιθανή ανάδραση (κλώτσημα) μπορεί να κάνει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο να τιναχτούν κατευθείαν προς το μέρος σας.*

c) ***Όταν μπλοκάρει ο τροχός, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέσα***

στο αντικείμενο εργασίας, μέχρι να σταματήσει τελείως ο τροχός. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την κοπή ενώ ο τροχός κινείται, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ανάδραση. *Διερευνήστε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος του τροχού.*

d) ***Μην επανεκκινήσετε την εργασία κοπής μέσα στο αντικείμενο εργασίας. Αφήστε πρώτα τον τροχό να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα και προσεκτικά εισάγετέ τον πάλι στην κοπή.*** *Ο τροχός μπορεί να μαγκώσει, να κινηθεί προς το μέρος σας ή να παρουσιάσει ανάδραση (κλώτσημα) αν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινηθεί ενώ είναι μέσα στο αντικείμενο εργασίας.*

e) ***Να υποστηρίζετε τα μεγάλα φύλλα ή τα υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος και ανάδρασης του τροχού.*** *Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικειμένου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.*

f) ***Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν δημιουργείτε "κοπή εσωτερικού ανοίγματος" σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές.*** *Ο τροχός που προεξέχει μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάδραση.*

g) ***Μην επιχειρήσετε κοπή σε καμπύλη.*** *Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστροφή ή μάγκωμα του τροχού μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάδρασης ή θραύσης του τροχού, κάτι που μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.*

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες γυαλοχαρτίσματος

a) ***Χρησιμοποιείτε χαρτί δίσκου γυαλοχαρτίσματος με σωστό μέγεθος. Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή όταν επιλέγετε γυαλόχαρτο.*** *Το μεγαλύτερο από το κανονικό γυαλόχαρτο που εκτείνεται πολύ πέρα από το πέλμα γυαλοχαρτίσματος., δημιουργεί κίνδυνο κοψίματος και μπορεί να προκαλέσει μάγκωμα, σχίσιμο του δίσκου ή ανάδραση.*

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες συρματόβουρτσας

a) ***Έχετε υπόψη σας ότι συρμάτινες τρίχες εκσφενδονίζονται από τη βούρτσα, ακόμη και κατά τη συνήθη λειτουργία. Μην καταπονείτε υπερβολικά τα σύρματα εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα.*** *Οι συρμάτινες τρίχες μπορούν να διεισδύσουν εύκολα σε ελαφρύ ρουχισμό και/ή το δέρμα.*

b) ***Αν προβλέπεται η χρήση προφυλακτήρα για εργασίες χρήσης συρματόβουρτσας, μην επιτρέψετε οποιαδήποτε επαφή του συρματοτροχού ή της βούρτσας με τον προφυλακτήρα.*** *Η διάμετρος του συρματοτροχού ή της συρματόβουρτσας μπορεί να αυξηθεί λόγω των δυνάμεων που παράγονται από την εργασία και τις φυγόκεντρες δυνάμεις.*

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για τροχιστές

a) ***Μη χρησιμοποιείτε στο εργαλείο αυτό τροχούς Τύπου 11 (χοανοειδείς).*** *Η χρήση ακατάλληλων αξεσουάρ μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.*

b) ***Πάντα χρησιμοποιείτε πλευρική λαβή. Σφίξτε καλά τη λαβή.*** *Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα την πλευρική λαβή ώστε να διατηρείτε σε κάθε περίπτωση τον έλεγχο του εργαλείου.*

c) ***Όταν χρησιμοποιείτε αδαμαντοτροχούς πολλαπλών τμημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο αδαμαντοτροχούς με διάκενο περιφέρειας μικρότερο από 10 mm και αρνητική γωνία κοπής (ανατρέξτε στον πίνακα*** **Πρόσθετες πληροφορίες για προφυλακτήρες και αξεσουάρ.)**

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- *Βλάβη της ακοής.*
- *Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασσόμενων σωματιδίων.*
- *Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.*
- *Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.*
- *Κίνδυνος σκόνης από επικίνδυνα συστατικά.*

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

Αυτό το εργαλείο DEWALT έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN62841, επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.*

Αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο το οποίο διατίθεται μέσω του οργανισμού σέρβις της DEWALT.

Αντικατάσταση του φις ρεύματος δικτύου (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φις ρεύματος δικτύου:

- *Απορρίψτε το παλιό φις με ασφαλή τρόπο.*
- *Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του φις.*
- *Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.*

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φις. Συνιστώμενη ασφάλεια: 13 A.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος

του φορτιστή σας (βλ. ***Τεχνικά χαρακτηριστικά***). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1,5 mm^2 και το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

1 Γωνιακό τροχό
1 Προφυλακτήρας
1 Πλευρική λαβή
1 Φλάντζα στήριξης
1 Παξιμάδι σύσφιξης με σπείρωμα
1 Κλειδί Άλεν
1 Εγχειρίδιο οδηγιών

- *Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.*
- *Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.*

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

Φοράτε προστασία ακοής.

Φοράτε προστασία ματιών.

Πάντα να χειρίζεστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.

Μη χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα τύπου B για εργασίες κοπής.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] D)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **11** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. A, B)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.*

1 Κουμπί ασφάλισης άξονα
2 Άξονας
3 Πλευρική λαβή
4 Φλάντζα στήριξης
5 Παξιμάδι σύσφιξης
6 Προφυλακτήρας
7 Διακόπτης σκανδάλης
8 Μοχλός ασφάλισης
9 Μοχλός απελευθέρωσης προφυλακτήρα
10 Σύστημα εξαγωγής σκόνης

Προβλεπόμενη χρήση

Ο βαρέος τύπου γωνιακός τροχός σας έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, συρματόβουρτσας και στίλβωσης.

ΜΗ χρησιμοποιείτε τροχούς τροχίσματος άλλους από τροχούς βυθισμένου κέντρου και δίσκους με πτερύγια.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Αυτός ο βαρέος τύπου γωνιακός τροχός είναι επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες κοπής ξύλου ή ξυλογλυπτικής. Μη χρησιμοποιήσετε οδοντωτές λεπίδες κανενός είδους. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.*

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Αντικραδασμική πλευρική λαβή

Η αντικραδασμική πλευρική λαβή προσφέρει πρόσθετη άνεση απορροφώντας τους κραδασμούς που προκαλούνται από το εργαλείο.

Σύστημα εξαγωγής σκόνης (Εικ. A)

Το σύστημα εξαγωγής σκόνης **10** εμποδίζει τη συσσώρευση σκόνης γύρω από τον προφυλακτήρα και την είσοδο του μοτέρ και ελαχιστοποιεί την ποσότητα σκόνης που εισέρχεται στο περίβλημα μοτέρ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/ τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. *Να βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής (Εικ. B)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, να βεβαιώνεστε ότι η λαβή είναι σφιγμένη με ασφάλεια.*

Βιδώστε την πλευρική λαβή **3** σφιχτά στην οπή μίας από τις δύο πλευρές της θήκης γραναζιών. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα την πλευρική λαβή ώστε να διατηρείτε σε κάθε περίπτωση τον έλεγχο του εργαλείου.

Προφυλακτήρες

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι προφυλακτήρες πρέπει να χρησιμοποιούνται με όλους τους τροχούς τροχίσματος, τροχούς κοπής, δίσκους γυαλοχαρτίσματος με πτερύγια και συρματοτροχούς. *Ανατρέξτε στην Εικόνα A για να δείτε τους προφυλακτήρες που παρέχονται με τη μονάδα. Για ορισμένες εφαρμογές ίσως χρειαστεί να προμηθευτείτε τον σωστό προφυλακτήρα από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου A (κοπής) για μετωπικό τρόχισμα, ο προφυλακτήρας τροχού μπορεί να έρχεται σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας προκαλώντας ανεπαρκή έλεγχο.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου B (τροχίσματος) για εργασίες κοπής με συγκολλητούς τροχούς λείανσης, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος έκθεσης σε εκτινασσόμενους σπινθήρες και σωματίδια, καθώς και έκθεσης σε θραύσματα του τροχού σε περίπτωση θραύσης του τροχού.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου A (κοπής), τύπου B (τροχίσματος) για κοπή και εργασίες μετωπικού τροχίσματος σε σκυρόδεμα ή είδη τοιχοποιίας, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος έκθεσης σε σκόνη και απώλειας ελέγχου με αποτέλεσμα ανάδραση.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εργασίες τροχίσματος ακμής και κοπής με τροχούς τύπου 27 οι οποίοι έχουν σχεδιαστεί και διαθέτουν προδιαγραφές ειδικά για το σκοπό αυτό: Οι τροχοί πάχους 6 mm είναι σχεδιασμένοι για τρόχισμα με την επιφάνεια, ενώ στους πιο λεπτούς τροχούς τύπου 27 πρέπει να ελέγχετε την ετικέτα του κατασκευαστή για να διαπιστώσετε αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τρόχισμα με την επιφάνεια ή μόνο για τρόχισμα/κοπή με την ακμή τους. Πρέπει να χρησιμοποιείται προφυλακτήρας τροχού τύπου A (κοπής) για οποιονδήποτε τροχό όπου απαγορεύεται το επιφανειακό τρόχισμα. Πρέπει να χρησιμοποιείται προφυλακτήρας τροχού τύπου A (κοπής) (που προηγουμένως ονομαζόταν τύπου 1/41) για κάθε τροχό διπλής χρήσης (συνδυασμένος τροχός για τρόχισμα και λειαντική κοπή). Η κοπή μπορεί επίσης να πραγματοποιείται με χρήση τροχού τύπου 1/41 και προφυλακτήρα τροχού τύπου A που πριν ονομαζόταν τύπου 1/41.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δείτε τον ***Πίνακα Εφαρμογές Αξεσουάρ και Προφυλακτήρων*** για να επιλέξετε τον σωστό συνδυασμό προφυλακτήρα / αξεσουάρ.

Ρύθμιση και τοποθέτηση του προφυλακτήρα (Εικ. C, D)

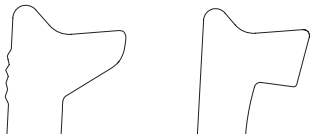
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε ή εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξακριβώστε σε ποια επιλογή ρύθμισης προφυλακτήρα έχει τεθεί το εργαλείο σας.*

Επιλογές ρύθμισης

Για τη ρύθμιση του προφυλακτήρα, ο μοχλός απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9** συμπλέκει μία από τις οπές ευθυγράμμισης **15** του κολάρου του προφυλακτήρα με χρήση λειτουργίας καστάνιας. Ο γωνιακός τροχός σας προσφέρει δύο επιλογές για αυτή τη ρύθμιση.

- **One-touch™ (απλής αφής):** Σε αυτή τη θέση, η επιφάνεια σύμπλεξης διαθέτει κλίση και θα περάσει στην επόμενη οπή ευθυγράμμισης αν περιστρέψετε τον προφυλακτήρα σε δεξιόστροφη κατεύθυνση (ο άξονας κοιτάζει προς το χρήστη) αλλά ασφαλίζει αυτόματα στην αριστερόστροφη κατεύθυνση.
- **Two-touch™ (διπλής αφής):** Σε αυτή τη θέση, η επιφάνεια σύμπλεξης είναι ίσια και κάθετη. ΔΕΝ θα περάσει στην επόμενη οπή ευθυγράμμισης εκτός αν πατήσετε και κρατήσετε το μοχλό απελευθέρωσης προφυλακτήρα ενώ ταυτόχρονα περιστρέφετε τον προφυλακτήρα είτε σε δεξιόστροφη είτε σε αριστερόστροφη κατεύθυνση (ο άξονας κοιτάζει προς το χρήστη).



One-Touch™ Two-Touch™

Καθορισμός των επιλογών ρύθμισης του προφυλακτήρα

Για να προσαρμόσετε το μοχλό απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9** για την επιθυμητή επιλογή ρύθμισης:

1. Αφαιρέστε τη βίδα **12** χρησιμοποιώντας μια μύτη T20.
2. Αφαιρέστε το μοχλό απελευθέρωσης του προφυλακτήρα αφού σημειώσετε τη θέση του ελατηρίου. Επιλέξτε το άκρο του μοχλού για την επιθυμητή επιλογή ρύθμισης. Με την επιλογή απλής αφής, θα χρησιμοποιείται το κεκλιμένο άκρο του μοχλού απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9** για σύμπλεξη των οπών ευθυγράμμισης **15** στο κολάρο του προφυλακτήρα. Με την επιλογή διπλής αφής, θα χρησιμοποιείται το κάθετο άκρο για σύμπλεξη των οπών ευθυγράμμισης **15** στο κολάρο του προφυλακτήρα.
3. Επανατοποθετήστε το μοχλό, με το επιλεγμένο άκρο κάτω από το ελατήριο **13**. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός είναι σε σωστή επαφή με το ελατήριο.
4. Επανατοποθετήστε τη βίδα και σφίξτε στα 2,0-3,0 Nm. Εξασφαλίστε τη σωστή εγκατάσταση με τη λειτουργία επαναφοράς ελατηρίου πατώντας το μοχλό απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9**.

Τοποθέτηση του προφυλακτήρα (Εικ. D)

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Πριν την τοποθέτηση του προφυλακτήρα, βεβαιωθείτε ότι η βίδα, ο μοχλός και ο προφυλακτήρας έχουν τοποθετηθεί σωστά.*

1. Με τον άξονα στραμμένο προς τον χειριστή, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον μοχλό απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9**.
2. Ευθυγραμμίστε τα ωτία **21** του προφυλακτήρα με τις εγκοπές **14** της θήκης γρανάζιών.

3. Σπρώξτε τον προφυλακτήρα προς τα κάτω έως ότου συμπλεχτούν τα ωτία του προφυλακτήρα και περιστρέψτε τις μέσα στην αυλάκωση της πλήμνης της θήκης γρανζιών. Αφήστε ελεύθερο το μοχλό απελευθέρωσης του προφυλακτήρα.
4. Για να τοποθετήσετε τον προφυλακτήρα:
   One-touch™ (απλής αφής): Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα δεξιόστροφα στην επιθυμητή θέση εργασίας. Πατήστε και κρατήστε το μοχλό απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9** για να περιστρέψετε τον προφυλακτήρα στην αριστερόστροφη κατεύθυνση.
   Two-touch™ (διπλής αφής): Πατήστε και κρατήστε το μοχλό απελευθέρωσης προφυλακτήρα **9**. Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα στην επιθυμητή θέση εργασίας.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κορμός του προφυλακτήρα θα πρέπει να λάβει τέτοια θέση ανάμεσα στον άξονα και στο χειριστή ώστε να παρέχει μέγιστη προστασία του χειριστή.
   Ο μοχλός απελευθέρωσης προφυλακτήρα πρέπει να κουμπώσει σε μία από τις οπές ευθυγράμμισης **15** πάνω στο κολάρο του προφυλακτήρα. Έτσι εξασφαλίζεται η σταθεροποίηση του προφυλακτήρα.
5. Για να αφαιρέσετε τον προφυλακτήρα, ακολουθήστε με αντίστροφη σειρά τα βήματα 1–3 στις παρούσες οδηγίες.

Φλάντζες και τροχοί

Τοποθέτηση τροχών χωρίς πλήμνη (Εικ. E)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η μη σωστή έδραση φλάντζας/ παξιμαδιού σύσφιξης/ τροχού θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό (ή ζημιά στο εργαλείο ή στον τροχό).*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Οι φλάντζες που συμπεριλαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται με τροχούς τροχίσματος βυθισμένου κέντρου τύπου 27 και τύπου 42, και τροχούς κοπής τύπου 41. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στον* **Πίνακα Εφαρμογές αξεσουάρ και προφυλακτήρων**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς κοπής, απαιτείται κλειστός, δύο όψεων προφυλακτήρας τροχού κοπής.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η χρήση μιας φλάντζας ή ενός προφυλακτήρα που έχει υποστεί ζημιά ή η χρήση ακατάλληλης φλάντζας και προφυλακτήρα, μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμό λόγω θραύσης του τροχού και επαφής με τον τροχό. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στον* **Πίνακα Εφαρμογές αξεσουάρ και προφυλακτήρων**.

1. Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε ένα τραπέζι, με τον προφυλακτήρα προς τα πάνω.
2. Εγκαταστήστε τη φλάντζα στήριξης χωρίς σπείρωμα **4** πάνω στον άξονα **2** με το ανυψωμένο κέντρο (καθοδήγησης) προς την πλευρά του τροχού.
3. Τοποθετήστε τον τροχό **16** σε επαφή με τη φλάντζα βάσης, κεντράροντας τον τροχό στο υπερυψωμένο κέντρο (καθοδήγησης) της φλάντζας βάσης.
4. Ενώ πιέζετε το κουμπί ασφάλισης άξονα και με τις εξάγωνες βυθίσεις να κοιτάζουν αντίθετα από τον τροχό, βιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης **5** πάνω στον άξονα ώστε τα ωτία να συμπλεχτούν στις δύο οπές στον άξονα.
5. Ενώ πατάτε το κουμπί ασφάλισης άξονα, σφίξτε τη φλάντζα ασφάλισης χρησιμοποιώντας ένα κλειδί **20**.
6. Για να αφαιρέσετε τον τροχό, πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα και λασκάρετε τη φλάντζα ασφάλισης με σπείρωμα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.

Τοποθέτηση πελμάτων στήριξης δίσκου γυαλοχαρτίσματος (Εικ. F)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν απαιτείται η χρήση προφυλακτήρα με δίσκους γυαλοχαρτίσματος που χρησιμοποιούν πέλματα στήριξης, δηλ. με τους δίσκους που συχνά καλούνται δίσκοι ινών-ρητίνης. Επειδή δεν απαιτείται προφυλακτήρας για αυτά τα αξεσουάρ, ο προφυλακτήρας ενδέχεται να ταιριάζει ή να μην ταιριάζει σωστά, αν χρησιμοποιηθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η μη σωστή έδραση φλάντζας/ παξιμαδιού σύσφιξης/ τροχού θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό (ή ζημιά στο εργαλείο ή στον τροχό).*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Μετά την ολοκλήρωση των εφαρμογών γυαλοχαρτίσματος πρέπει να εγκαταστήσετε πάλι τον κατάλληλο προφυλακτήρα, για εφαρμογές όπου χρησιμοποιείται τροχός τροχίσματος, τροχός κοπής, δίσκος λείανσης με πτερύγια, συρματόβουρτσα ή τροχός σύρματος.*

1. Τοποθετήστε ή βιδώστε κατάλληλα πάνω στον άξονα το πέλμα στήριξης με σπείρωμα **17**.
2. Τοποθετήστε τον δίσκο γυαλοχαρτίσματος **18** πάνω στο πέλμα στήριξης **17**.
3. Ενώ πατάτε το κουμπί ασφάλισης άξονα **1**, βιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης **19** πάνω στον άξονα, καθοδηγώντας το υπερυψωμένο κέντρο του παξιμαδιού σύσφιξης προς το κέντρο του δίσκου γυαλοχαρτίσματος και του πέλματος στήριξης.
4. Σφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης με το χέρι. Κατόπιν πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα ενώ περιστρέφετε το δίσκο γυαλοχαρτίσματος έως ότου έχουν σφίξει μεταξύ τους ο δίσκος γυαλοχαρτίσματος και το παξιμάδι σύσφιξης.
5. Για να αφαιρέσετε τον τροχό, πιάστε και περιστρέψτε το πέλμα στήριξης και το πέλμα γυαλοχαρτίσματος ενώ πιέζετε το κουμπί ασφάλισης άξονα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση τροχών με πλήμνη (Εικ. A)

Οι τροχοί με πλήμνη εγκαθίστανται απευθείας πάνω στον άξονα που διαθέτει σπείρωμα M14. Το σπείρωμα του αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει με το σπείρωμα του άξονα.

1. Αφαιρέστε την φλάντζα στήριξης τραβώντας την από το εργαλείο.
2. Βιδώστε τον τροχό πάνω στον άξονα **2** με το χέρι.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **1** και χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να σφίξετε την πλήμνη του τροχού.
4. Για να αφαιρέσετε τον τροχό, αντιστρέψτε την παραπάνω διαδικασία.

   ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Αν δεν επιτευχθεί σωστή έδραση του τροχού πριν την ενεργοποίηση του εργαλείου, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο ή τον τροχό.*

Τοποθέτηση συρματοβουρτσών σχήματος κυπέλλου και συρματοτροχών (Εικ. A)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η μη σωστή έδραση φλάντζας/ παξιμαδιού σύσφιξης/ τροχού θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό (ή ζημιά στο εργαλείο ή στον τροχό).*

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φοράτε γάντια εργασίας όταν χειρίζεστε συρματόβουρτσες και συρματοτροχούς. *Τα εξαρτήματα μπορεί να γίνουν αιχμηρά.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο εργαλείο, ο τροχός ή η βούρτσα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τον προφυλακτήρα κατά την τοποθέτηση ή κατά τη χρήση. *Θα μπορούσε να προκληθεί μη εντοπίσιμη ζημιά στο αξεσουάρ, προκαλώντας την αποκοπή συρμάτων από το αξεσουάρ, δηλ. τον τροχό ή το κύπελλο σύρματος.*

Οι συρματόβουρτσες σχήματος κυπέλλου ή οι τροχοί σύρματος εγκαθίστανται απευθείας πάνω στον άξονα με σπείρωμα χωρίς τη χρήση φλαντζών. Χρησιμοποιείτε μόνο συρματόβουρτσες ή τροχούς σύρματος που διαθέτουν πλήμνη με σπείρωμα M14. Τα αξεσουάρ αυτά διατίθενται έναντι πρόσθετης χρέωσης στον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

1. Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε ένα τραπέζι, με τον προφυλακτήρα προς τα πάνω.
2. Βιδώστε τον τροχό στον άξονα με το χέρι.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα (1) και χρησιμοποιήστε ένα κλειδί πάνω στην πλήμνη του συρματοτροχού ή της συρματόβουρτσας για να σφίξετε τον τροχό.
4. Για να αφαιρέσετε τον τροχό, αντιστρέψτε την παραπάνω διαδικασία.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο εργαλείο, εξασφαλίστε σωστή έδραση της πλήμνης του τροχού πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο.*

Πριν τη λειτουργία

- Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα και τον κατάλληλο δίσκο ή τροχό. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένους δίσκους ή τροχούς.
- Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική και η εξωτερική φλάντζα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Τηρείτε τις οδηγίες που δίνονται στον ***Πίνακα Εφαρμογές αξεσουάρ και προφυλακτήρων***.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος ή ο τροχός περιστρέφεται προς την κατεύθυνση των βελών που βρίσκονται πάνω στο αξεσουάρ και στο εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως τροχούς λείανσης, για εκλεπίσεις και ρωγμές, το πέλμα στήριξης για ρωγμές, σχίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρματόβουρτσα για αποκολλημένα ή ραγισμένα σύρματα. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε το αξεσουάρ προσεκτικά για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, εσείς και τυχόν παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να πάρετε θέση μακριά από το επίπεδο περιστροφής του αξεσουάρ και να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/ τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. *Να βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- *Να διασφαλίζετε ότι όλα τα υλικά που πρόκειται να τροχιστούν ή να κοπούν είναι ασφαλισμένα στη θέση τους.*
- *Στερεώστε και υποστηρίξτε το αντικείμενο εργασίας. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγκενη για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Είναι σημαντικό να συσφίγγετε και να στηρίζετε σταθερά το αντικείμενο εργασίας για να εμποδίσετε την κίνηση του αντικειμένου εργασίας και την απώλεια ελέγχου. Η μετακίνηση του αντικειμένου εργασίας ή η απώλεια ελέγχου μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο και να προκαλέσει τραυματισμό.*
- ***Να υποστηρίζετε τα μεγάλα φύλλα ή τα υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος και ανάδρασης του τροχού.*** *Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικειμένου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.*
- *Φοράτε πάντα κανονικά γάντια εργασίας κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου.*
- *Το γρανάζι θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση.*
- *Εφαρμόζετε μόνο ελαφριά πίεση στο εργαλείο. Μην ασκείτε πλευρική πίεση στο δίσκο.*
- *Πάντα τοποθετείτε τον προφυλακτήρα και τον κατάλληλο δίσκο ή τροχό. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένο δίσκο ή τροχό.*
- *Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική και η εξωτερική φλάντζα έχουν τοποθετηθεί σωστά.*
- *Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος ή ο τροχός περιστρέφεται προς την κατεύθυνση των βελών που βρίσκονται πάνω στο αξεσουάρ και στο εργαλείο.*
- *Αποφεύγετε την υπερφόρτωση. Αν το εργαλείο θερμανθεί πολύ, αφήστε το να λειτουργήσει λίγα λεπτά χωρίς φορτίο για να ψυχθεί το αξεσουάρ. Μην αγγίζετε τα αξεσουάρ πριν κρυώσουν. Οι δίσκοι θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση.*

- *Ποτέ μην εργάζεστε με την καμπάνα τροχίσματος χωρίς κατάλληλο προστατευτικό προφυλακτήρα.*
- *Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με βάση κοπής.*
- *Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ενδιάμεσους δίσκους από μαλακό υλικό σε συνδυασμό με συγκολλητά προϊόντα λείανσης.*
- *Έχετε υπόψη σας ότι ο τροχός συνεχίζει να περιστρέφεται και μετά την απενεργοποίηση των εργαλείων.*

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. G)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού,* ***ΠΑΝΤΑ*** *χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού,* ***ΠΑΝΤΑ*** *κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.*

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην πλευρική λαβή **3**, με το άλλο χέρι στον κορμό του εργαλείου, όπως δείχνει η Εικόνα G.

Διακόπτης σκανδάλης και μοχλός ασφάλισης σε απενεργοποιημένη κατάσταση (Εικ. A)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, να βεβαιώνεστε ότι η λαβή είναι σφιγμένη με ασφάλεια.*

1. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, ωθήστε το μοχλό **8** ασφάλισης στην απενεργοποιημένη κατάσταση προς το πίσω μέρος του εργαλείου και κατόπιν πιέστε το διακόπτη σκανδάλης **7**. Το εργαλείο θα λειτουργεί όσο κρατάτε πατημένο τον διακόπτη.
2. Απενεργοποιήστε το εργαλείο ελευθερώνοντας το διακόπτη σκανδάλης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Κρατάτε σταθερά την πλευρική λαβή και τον κορμό του εργαλείου ώστε να διατηρήσετε τον έλεγχο του εργαλείου κατά την εκκίνηση και κατά τη διάρκεια της χρήσης και έως ότου σταματήσει να περιστρέφεται ο τροχός ή το αξεσουάρ. Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει σταματήσει τελείως πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Αφήστε το εργαλείο να φθάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν το φέρετε σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Σηκώστε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας πριν το απενεργοποιήσετε.*

Ασφάλιση άξονα (Εικ. B)

Η ασφάλιση άξονα **1** παρέχεται για την αποτροπή της περιστροφής του άξονα όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τροχούς. Χρησιμοποιείτε την ασφάλιση άξονα μόνο αν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει ακινητοποιηθεί τελείως.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο εργαλείο, μη συμπλέξετε την ασφάλιση άξονα ενώ λειτουργεί το εργαλείο. Θα προκύψει ζημιά στο εργαλείο και το προσαρτημένο αξεσουάρ μπορεί να εκτιναχτεί περιστρεφόμενο και ενδεχομένως να προκαλέσει τραυματισμό.*

Για να συμπλέξετε την ασφάλιση, πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα και περιστρέψτε τον άξονα έως ότου δεν μπορείτε να τον περιστρέψετε άλλο.

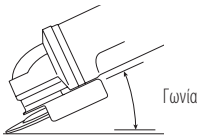
Τρόχισμα επιφάνειας, γυαλοχάρτισμα και χρήση συρματόβουρτσας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να χρησιμοποιείτε το σωστό προφυλακτήρα σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συσσώρευση σκόνης μετάλλων. *Η εκτεταμένη χρήση δίσκων με πτερύγια σε εφαρμογές μετάλλων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα αυξημένη πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο, εισάγετε στο κύκλωμα μια διάταξη RCD (ρελέ διαρροής) πριν τη χρήση και καθαρίζετε καθημερινά τα ανοίγματα αερισμού φυσώντας ξηρό πεπιεσμένο αέρα μέσα στα ανοίγματα αερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης που θα βρείτε παρακάτω.*

Για να πραγματοποιήσετε εργασία στην επιφάνεια ενός αντικειμένου εργασίας:

1. Αφήστε το εργαλείο να φθάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν φέρετε το εργαλείο σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας.
2. Εφαρμόστε ελάχιστη πίεση στην επιφάνεια εργασίας, επιτρέποντας στο εργαλείο να λειτουργήσει σε υψηλή ταχύτητα. Η ταχύτητα αφαίρεσης υλικού είναι μέγιστη όταν το εργαλείο λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα.



3. Διατηρήστε κατάλληλη γωνία μεταξύ του εργαλείου και της επιφάνειας εργασίας. Ανατρέξτε στον πίνακα σύμφωνα με τη συγκεκριμένη λειτουργία.

Λειτουργία	Γωνία
Τρόχισμα	20˚-30˚
Γυαλοχάρτισμα με δίσκο με πτερύγια	5˚-10˚
Γυαλοχάρτισμα με χρήση πέλματος στήριξης	5˚-15˚
Χρήση συρματόβουρτσας	5˚-10˚

4. Διατηρείτε επαφή ανάμεσα στο άκρο του τροχού και την επιφάνεια εργασίας.
   - Αν εκτελείτε εργασίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος με δίσκο με πτερύγια ή χρήσης συρματόβουρτσας, μετακινείτε το εργαλείο συνεχώς με κίνηση εμπρός-πίσω ώστε να αποφύγετε την τοπική αφαίρεση υλικού σε μεγάλο βάθος από την επιφάνεια εργασίας.
   - Αν γυαλοχαρτίζετε με χρήση πέλματος στήριξης, μετακινείτε σταθερά το εργαλείο σε ευθεία γραμμή για να εμποδίσετε το κάψιμο και τη δημιουργία βαθιών κυκλικών χαραγών στην επιφάνεια εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν αφήνετε το εργαλείο να στηρίζεται πάνω στην επιφάνεια εργασίας χωρίς να το μετακινείτε, θα προξενήσετε ζημιά στο αντικείμενο εργασίας.

5. Απομακρύνετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας πριν το απενεργοποιήσετε. Επιτρέψτε στο εργαλείο να σταματήσει να περιστρέφεται πριν το αφήσετε κάτω.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Χρησιμοποιείτε πρόσθετη προσοχή όταν εργάζεστε πάνω από μια ακμή, γιατί μπορείτε να αντιμετωπίσετε ξαφνική και απότομη κίνηση του εργαλείου τροχού.*

Προφυλάξεις που πρέπει να παίρνετε όταν εργάζεστε σε βαμμένο αντικείμενο εργασίας

1. Το γυαλοχάρτισμα ή η χρήση συρματόβουρτσας σε επιφάνειες με χρώματα βάσης μολύβδου ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ λόγω της δυσκολίας ελέγχου της ρυπογόνου σκόνης. Ο μεγαλύτερος κίνδυνος δηλητηρίασης από μόλυβδο είναι για παιδιά και εγκύους.
2. Επειδή είναι δύσκολο να αναγνωριστεί χωρίς χημική ανάλυση αν ένα χρώμα περιέχει μόλυβδο ή όχι, συνιστούμε τις εξής προφυλάξεις όταν γυαλοχαρτίζετε οποιαδήποτε χρωματισμένη επιφάνεια:

Προσωπική ασφάλεια

1. Δεν πρέπει στην περιοχή όπου γίνονται εργασίες γυαλοχαρτίσματος ή χρήσης συρματόβουρτσας να εισέρχονται παιδιά ή έγκυες έως ότου ολοκληρωθεί όλη η διαδικασία καθαρισμού.
2. Όλα τα άτομα που εισέρχονται στην περιοχή εργασίας θα πρέπει να φορούν μάσκα ή αναπνευστική συσκευή. Το φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται καθημερινά ή όταν αυτός που το φορά έχει δυσκολία στην αναπνοή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αυτές οι μάσκες κατά της σκόνης που είναι κατάλληλες για εργασία με χρώματα μολύβδου. Οι κανονικές μάσκες βαφής δεν προσφέρουν αυτή την προστασία. Για τη σωστή μάσκα με έγκριση N.I.O.S.H.(Εθνικό ινστιτούτο εργασιακής υγιεινής και ασφάλειας των Η.Π.Α.), συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα εργαλείων.
3. ΜΗΝ ΤΡΩΤΕ, ΠΙΝΕΤΕ ή ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ στο χώρο εργασίας, για να αποφύγετε την πρόσληψη μολυσμένων σωματιδίων χρώματος. Οι εργαζόμενοι θα πρέπει να πλένονται και να καθαρίζονται ΠΡΙΝ από κατανάλωση φαγητού ή ποτού ή πριν το κάπνισμα. Δεν θα πρέπει να αφήνονται στην περιοχή εργασίας είδη φαγητού, ποτού ή καπνίσματος, γιατί θα μπορούσαν να μολυνθούν με σκόνη.

Ασφάλεια του περιβάλλοντος

1. Το χρώμα θα πρέπει να αφαιρείται με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται η ποσότητα της παραγόμενης σκόνης.
2. Οι περιοχές όπου αφαιρείται χρώμα πρέπει να απομονώνονται με πλαστικά φύλλα πάχους 4 mil.
3. Το γυαλοχάρτισμα θα πρέπει να γίνεται με τρόπο ώστε να μειώνεται η μεταφορά σκόνης χρώματος έξω από την περιοχή εργασίας.

Καθαρισμός και απόρριψη αποβλήτων

1. Όλες οι επιφάνειες στην περιοχή εργασίας θα πρέπει να σκουπίζονται με ηλεκτρική σκούπα και να καθαρίζονται καθημερινά σχολαστικά για τη διάρκεια των εργασιών γυαλοχαρτίσματος. Οι σακούλες ηλεκτρικής σκούπας θα πρέπει να αλλάζονται συχνά.
2. Τα πλαστικά πετάσματα θα πρέπει να συγκεντρώνονται και να απορρίπτονται μαζί με όλη τη σκόνη, ροκανίδια ή άλλα υπολείμματα από τη διαδικασία αφαίρεσης. Θα πρέπει να τοποθετούνται σε σφραγισμένα δοχεία απορριμμάτων και να απορρίπτονται μέσω των κανονικών διαδικασιών συλλογής απορριμμάτων.
Κατά τον καθαρισμό, τα παιδιά και οι έγκυες θα πρέπει να παραμένουν μακριά από την άμεση περιοχή εργασίας.
3. Όλα τα παιχνίδια, τα πλενόμενα έπιπλα και τα σκεύη που χρησιμοποιούνται από παιδιά θα πρέπει να πλένονται σχολαστικά πριν χρησιμοποιηθούν πάλι.

Τρόχισμα ακμής και κοπή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Μη χρησιμοποιείτε τροχούς τροχίσματος ακμής/τροχούς κοπής για εφαρμογές τροχίσματος επιφανειών, επειδή οι τροχοί αυτοί δεν είναι σχεδιασμένοι για τις πλευρικές πιέσεις που δημιουργούνται κατά το επιφανειακό τρόχισμα. Μπορεί να προκληθεί θραύση και τραυματισμός.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Οι τροχοί που χρησιμοποιούνται για τρόχισμα ακμής και για κοπή μπορεί να σπάσουν ή να παρουσιάσουν ανάδραση (κλώτσημα) αν λυγίσουν ή συστραφούν ενώ χρησιμοποιείται το εργαλείο. Σε όλες τις εργασίες τροχίσματος ακμής/κοπής, η ανοικτή πλευρά του προφυλακτήρα πρέπει να είναι τοποθετημένη ώστε να δείχνει μακριά από το χειριστή.*

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Οι εργασίες τροχίσματος ακμής/κοπής με τροχό Τύπου 27 πρέπει να περιορίζονται σε ρηχή κοπή και δημιουργία εγκοπής—βάθους μικρότερου από 13 mm όταν ο τροχός είναι καινούργιος. Μειώστε το βάθος κοπής/εγκοπής σύμφωνα με τη μείωση της ακτίνας του τροχού, καθώς φθείρεται. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στον* ***Πίνακα Εφαρμογές Αξεσουάρ και Προφυλακτήρων****. Για τρόχισμα ακμής/κοπή με τροχό τύπου 41 απαιτείται χρήση προφυλακτήρα τύπου Α.*

1. Αφήστε το εργαλείο να φθάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν φέρετε το εργαλείο σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας.
2. Εφαρμόστε ελάχιστη πίεση στην επιφάνεια εργασίας, επιτρέποντας στο εργαλείο να λειτουργήσει σε υψηλή ταχύτητα. Η ταχύτητα τροχίσματος ακμής/κοπής είναι μέγιστη όταν το εργαλείο λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα.
3. Τοποθετήστε το σώμα σας ώστε η ανοικτή κάτω πλευρά του τροχού να κοιτάζει μακριά σας.
4. Αφού αρχίσει η κοπή και έχει επιτευχθεί μια εντομή στο αντικείμενο εργασίας, μην αλλάξετε τη γωνία της κοπής. Η αλλαγή της γωνίας θα προκαλέσει κάμψη του τροχού και μπορεί να προκαλέσει θραύση του. Οι τροχοί τροχίσματος ακμής δεν είναι σχεδιασμένοι για να αντέχουν τις πλευρικές πιέσεις που προκαλούνται από την κάμψη.
5. Απομακρύνετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας πριν απενεργοποιήσετε το εργαλείο. Επιτρέψτε στο εργαλείο να σταματήσει να περιστρέφεται πριν το αφήσετε.

Εφαρμογές μετάλλου

Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εφαρμογές μετάλλου, βεβαιωθείτε ότι έχει παρεμβληθεί μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) για την αποτροπή υπολειπόμενων κινδύνων που προκαλούνται από μεταλλικά ρινίσματα.

Αν η παροχή ρεύματος διακοπεί από τη διάταξη RCD, παραδώστε το εργαλείο σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Υπό ακραίες συνθήκες εργασίας, μπορεί να συσσωρευτεί στο εσωτερικό του περιβλήματος αγώγιμη σκόνη όταν επεξεργάζεστε μέταλλα. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια υποβάθμιση της προστατευτικής μόνωσης στο μηχάνημα, με ενδεχόμενο κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

Για την αποφυγή συσσώρευσης μεταλλικών ρινισμάτων μέσα στο μηχάνημα, συνιστούμε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού σε καθημερινή βάση. Ανατρέξτε στην ενότητα ***Συντήρηση***.

Κοπή μετάλλου

Για κοπή με συγκολλητά αξεσουάρ λείανσης, πάντα να χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα τύπου A.

Όταν κόβετε, να εργάζεστε με μέτρια ταχύτητα προώθησης, ανάλογα με το υλικό που κόβετε. Μην ασκείτε πίεση στο δίσκο κοπής και μην δίνετε κλίση ή παλμική κίνηση στο μηχάνημα.

Μην ασκείτε πλευρική πίεση στους δίσκους κοπής για να μειώσετε πιο γρήγορα την ταχύτητά τους μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.

Το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί πάντα με κίνηση ώστε να τροχίζει προς τα πάνω. Διαφορετικά, υπάρχει ο κίνδυνος να πεταχτεί ανεξέλεγκτα έξω από την κοπή.

Όταν κόβετε προφίλ και ορθογώνιες μπάρες, είναι καλύτερο να ξεκινάτε στη μικρότερη διατομή.

Προλείανση

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής για προλείανση. Πάντα χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα τύπου B.

Τα καλύτερα αποτελέσματα προλείανσης επιτυγχάνονται με τοποθέτηση του μηχανήματος σε γωνία 30° έως 40°. Μετακινείτε το μηχάνημα εμπρός-πίσω με μέτρια πίεση. Με αυτό τον τρόπο, το αντικείμενο εργασίας δεν θα θερμανθεί υπερβολικά, δεν θα αλλοιωθεί το χρώμα του και δεν θα δημιουργηθούν αυλακώσεις.

Κοπή πέτρας

Το μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ξηρή κοπή.

Για κοπή πέτρας, είναι καλύτερο να χρησιμοποιείτε διαμαντοδίσκο κοπής. Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με πρόσθετη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Συμβουλή για την εργασία

Να είστε προσεκτικοί όταν κόβετε εντομές σε φέροντες τοίχους.

Οι εντομές σε φέροντες τοίχους υπόκεινται σε κανονισμούς ειδικούς για κάθε χώρα. Οι κανονισμοί αυτοί πρέπει να τηρούνται σε κάθε περίπτωση. Πριν αρχίσετε την εργασία, συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο μηχανικό δομικών έργων, τον αρχιτέκτονα ή τον επιβλέποντα του δομικού έργου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο DEWALT έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/ τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. *Να βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

Αφαιρούμενες ψήκτρες

Το μοτέρ θα απενεργοποιηθεί αυτόματα υποδεικνύοντας ότι οι ψήκτρες άνθρακα είναι σχεδόν φθαρμένες και ότι το εργαλείο χρειάζεται σέρβις. Οι ψήκτρες άνθρακα δεν επιδέχονται σέρβις από το χρήστη. Παραδώστε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο επισκευών της DEWALT.

Λίπανση

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Ηλεκτροπληξία και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.*

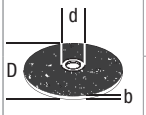
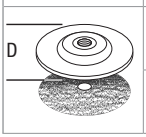
Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

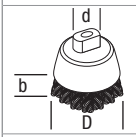
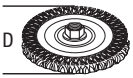
Προαιρετικά αξεσουάρ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Μη χρησιμοποιήσετε συγκολλητό λειαντικό τροχό πέραν της ημερομηνίας λήξης του (EXP), η οποία επισημαίνεται κοντά στο κέντρο του τροχού (αν παρέχεται). Οι ληγμένοι τροχοί έχουν μεγαλύτερη πιθανότητα να σπάσουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φυλάσσετε τους συγκολλητούς λειαντικούς τροχούς σε ξηρό μέρος όπου δεν θα εκτίθενται σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας. Καταστρέφετε τυχόν τροχούς που έχουν λήξει ή υποστεί ζημιά, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν.*

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

	Μέγ. [mm]		[mm]	Ελάχ. στροφές	Περιφερειακή ταχύτητα	Μήκος οπής με σπείρωμα
	D	b	d	[min.⁻¹]	[m/s]	[mm]
	115	6	22,23	11.500	80	–
	125	6	22,23	11.500	80	–
	115	–	–	11.500	80	–
	125	–	–	11.500	80	–

	Μέγ. [mm]		[mm]	Ελάχ. στροφές	Περιφερειακή ταχύτητα	Μήκος οπής με σπείρωμα
	D	b	d	[min.⁻¹]	[m/s]	[mm]
	75	30	M14	11.500	45	20,0
	115	12	M14	11.500	80	20,0
	125	12	M14	11.500	80	20,0

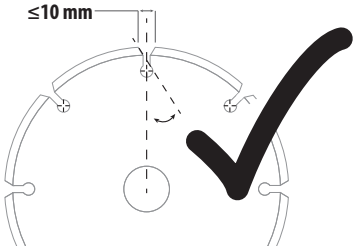
Προστασία του περιβάλλοντος

Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο **www.2helpU.com**.

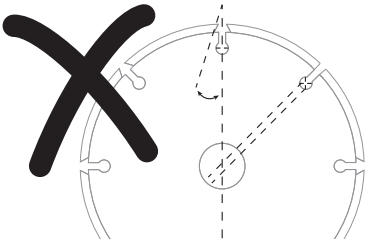
Πρόσθετες πληροφορίες για προφυλακτήρες και αξεσουάρ για DWE4277

Όταν χρησιμοποιείτε αδαμαντοτροχούς πολλαπλών τμημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο αδαμαντοτροχούς με διάκενο περιφέρειας μικρότερο από 10 mm και αρνητική γωνία κοπής.

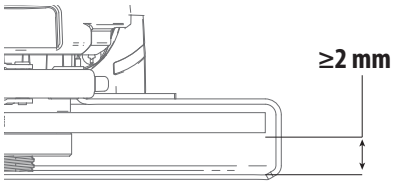


ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

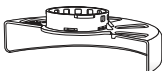
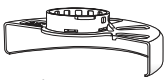
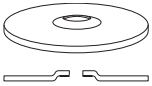
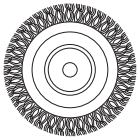
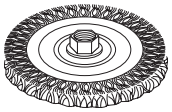
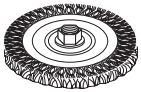
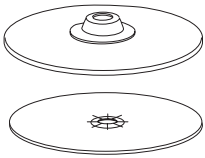
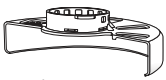
αδαμαντοτροχούς πολλαπλών τμημάτων με διάκενο περιφέρειας μεγαλύτερο από 10 mm και/ή θετική γωνία κοπής.



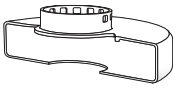
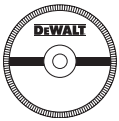
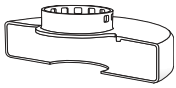
Για όλα τα αξεσουάρ τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος και χρήσης συρματόβουρτσας τύπου τροχού, το κατώτατο τμήμα του αξεσουάρ πρέπει να περιέχεται μέσα στο περίβλημα του προφυλακτήρα με κενό 2 mm ή μεγαλύτερο από το κάτω χείλος του προφυλακτήρα.

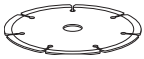


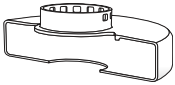
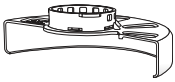
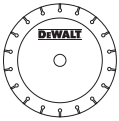
Πίνακας Εφαρμογές Αξεσουάρ και Προφυλακτήρων

Τύπος προφυλακτήρα	Αξεσουάρ	Περιγραφή	Τρόπος τοποθέτησης σε τροχό
 Προφυλακτήρας τύπου B		Δίσκος τροχίσματος με βυθισμένο κέντρο	 Προφυλακτήρας τύπου B Φλάντζα στήριξης  Τροχός με βυθισμένο κέντρο τύπου 27 Παξιμάδι σύσφιξης με σπείρωμα
		Τροχός με πτερύγια	
		Συρμάτινοι τροχοί	
		Συρμάτινοι τροχοί με περικόχλιο με σπείρωμα	Προφυλακτήρας τύπου B  Συρμάτινος τροχός
		Συρματόβουρτσα καμπάνας με περικόχλιο με σπείρωμα	Προφυλακτήρας τύπου B Συρματόβουρτσα
		Πέλμα στήριξης/ γυαλόχαρτο	 Προφυλακτήρας τύπου B Λαστιχένιο πέλμα στήριξης Δίσκος γυαλοχαρτίσματος Παξιμάδι σύσφιξης με σπείρωμα

Πίνακας Εφαρμογές Αξεσουάρ και Προφυλακτήρων (συνέχ.)

<table>
<tr><th>Τύπος προφυλακτήρα</th><th>Αξεσουάρ</th><th>Περιγραφή</th><th>Τρόπος τοποθέτησης σε τροχό</th></tr>
<tr><td rowspan="2"> 
Προφυλακτήρας τύπου A</td><td>  </td><td>Δίσκος κοπής ειδών τοιχοποιίας, συγκολλητός</td><td rowspan="3"> 
Προφυλακτήρας τύπου A

Φλάντζα στήριξης
 
Τροχός κοπής

Παξιμάδι σύσφιξης με σπείρωμα</td></tr>
<tr><td> </td><td>Δίσκος κοπής μετάλλου, συγκολλητός</td></tr>
<tr><td> 
Προφυλακτήρας τύπου A
Ή
 
Προφυλακτήρας τύπου B</td><td>  </td><td>Αδαμαντοφόροι τροχοί κοπής</td></tr>
</table>

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες κοπής ξύλου ή ξυλογλυπτικής. Μη χρησιμοποιήσετε οδοντωτές λεπίδες κανενός είδους. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.*

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Tel: NL Tel: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danmark	Tel:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Deutschland	Tel:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Ελλάς	Τηλ:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	Tel:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
France	Tel:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Schweiz, Suisse, Svizzera	Tel:	044 - 755 60 70	www.dewalt.ch support@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Ireland	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italia	Tel:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nederlands	Tel:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norge	Tel:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Österreich	Tel:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugal	Tel:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Suomi	Puh:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Sverige	Tel:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Türkiye	Tel:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	Tel:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Australia / New Zealand	Tel: Aust Tel: NZ	1800 654 155 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Middle East Africa	Tel:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae